

Keyifli Okumalar Dileriz

Binlerce kategoride milyonlarca PDF e-kitap, ders kitapları, dergiler ve romanlara platformumuz üzerinden ücretsiz ulaşabilirsiniz.

RESMİ WEB SİTEMİZ

<https://rantey.org>

Yedek ve Duyuru Kanallarımız

Sitemize erişim engeli gelmesi veya adres değişikliği durumunda aşağıdaki kanallardan güncel giriş adresine erişebilirsiniz:

- Telegram: <https://t.me/birkitapbir>
- WhatsApp Kanalımız : <https://whatsapp.com/channel/0029VbDHv8uE50Us4lvMoc0Y>



III. Uluslararası Simavi Karikatür Yarışması III. International Simavi Cartoon Competition

Sergi / Exhibition 1985/1986

Ankara / İzmir / Bursa / Eskişehir / Antalya / Trabzon





27 Haziran 1979'da kurulan Hürriyet Vakfı, adını Türkiye'nin en büyük günlük gazetesi olan Hürriyet'ten almıştır. Bu gazete dahil, değişik sektörlerde faaliyet gösteren 15 büyük şirketi kontrolü altında tutmaktadır.

Vakıf, 1983 yılından itibaren, kültür ve sanat çalışmaları arasına "Uluslararası Simavi Karikatür Yarışması" adı ile bir karikatür yarışmasını katmayı kararlaştırmıştır.

27 Haziran 1983'te sonuçlanan I. Uluslararası Simavi Karikatür Yarışması'na 27 ülkeden 474 sanatçı 983 karikatür ile katılmıştır. Sanatçılardan 289'unun Seçiciler Kurulu'na sunulmaya değer görülen 555 karikatürü, sergilenmiştir.

1984 yılında, II. Uluslararası Simavi Karikatür Yarışması'na 29 ülkeden 491 sanatçı 1428 karikatür ile katılmıştır. Sanatçılardan 308'inin Seçiciler Kurulu'na sunulmaya değer görülen 773 karikatürü, sergilenmiştir.

1985 yılında ise, III. Uluslararası Simavi Karikatür Yarışması'na 24 ülkeden 429 sanatçı 1177 karikatür ile katılmıştır. Sanatçılardan 310'unun Seçiciler Kurulu'na sunulmaya değer görülen 560 karikatürü, sergilenmiştir.

The Hürriyet Foundation, established on June 27, 1979, takes its name from the largest daily of Turkey, the Hürriyet. Including this newspaper, it has 15 large companies, active in various sectors, under its control.

The Foundation, as of 1983, decided to include a cartoon competition, named "International Simavi Cartoon Competition", to its cultural and arts activities.

The I. International Simavi Cartoon Competition, which ended on June 27, 1983, arose the interest of 474 artists from 27 countries who participated with 983 cartoons. 555 cartoons, the works of 289 artists, were presented to the Jury and exhibited.

In 1984, 491 artists from 29 countries participated with 1428 cartoons to the II. International Simavi Cartoon Competition. 773 cartoons, the works of 308 artists, were presented to the Jury and exhibited.

In 1985, 429 artists from 24 countries participated with 1177 cartoons to the III. International Simavi Cartoon Competition. 560 cartoons, the works of 310 artists, were presented to the Jury and exhibited.

III. Uluslararası Simavi Karikatür Yarışması

III. International Simavi Cartoon Competition

Sergi

Exhibition

28 Haziran - 18 Temmuz 1985
Devlet Resim ve Heykel Müzesi
Sedat Simavi Sanat Galerisi
Ankara

June 28 - July 18, 1985
State Painting and Sculpture Museum
Sedat Simavi Art Gallery
Ankara

18 Eylül - 29 Eylül 1985
Resim ve Heykel Müzesi
İzmir

September 18 - September 29, 1985
Painting and Sculpture Museum
İzmir

9 Ekim - 21 Ekim 1985
Devlet Güzel Sanatlar Galerisi
Bursa

October 9 - October 21, 1985
State Fine Arts Gallery
Bursa

29 Kasım - 8 Aralık 1985
Evrin Sanat Galerisi
Eskişehir

November 29 - December 8, 1985
Evrin Art Gallery
Eskişehir

16 Şubat - 26 Şubat 1986
Güzel Sanatlar Galerisi
Antalya

February 16 - February 26, 1986
Fine Arts Gallery
Antalya

31 Mart - 15 Nisan 1986
Akbank Sanat Galerisi
Trabzon

March 31 - April 15, 1986
Akbank Art Gallery
Trabzon

III. Uluslararası Simavi Karikatür Yarışması III. International Simavi Cartoon Competition

Bu albüm, Hürriyet Vakfı'nın III. Uluslararası Simavi Karikatür Yarışması'na katılan ve sergilenen eserleri biraraya getiriyor.

Bu yılki yarışmanın da, 1983 ve 1984 yıllarında yapılan I. ve II. Uluslararası Simavi Karikatür Yarışmaları gibi başarılı geçmiş olması, Vakıf Başkanı olarak beni ve arkadaşlarımı mutlulandırmıştır.

Hürriyet Vakfı Uluslararası Simavi Karikatür Yarışması'nın, diğer bazı ülkelerde çok eski yıllardan beri süregelen, benzerlerinin düzeyine ilk iki yılda ulaşmış olduğunu, bu alandaki otoritelerden duymak sadece bizler için değil, ülkemiz insanları için de sevindiricidir.

Bizim insanımız, gülmece sanatını, özellikle karikatürü sever. Bu sevginin kaynağını insanımızın hoşgörüsüne olduğu kadar, değişik dil, din, ırk ve ideolojideki kişilerin birbirlerinden farklı düşünmelerine rağmen, onların birbirlerine düşmanlık etmemelerini istememize dayandırmayı başarırsak, sanırım "Yıldızlar Savaşı"ndan bahsedildiği bir çağda, uluslararası blokların ve süper devletlerin henüz yapamadığı şeyi, nükleer tehlikeden uzak bir dünya özlemini sağlamış oluruz.

Ben ve başkanlığını yaptığım Hürriyet Vakfı, bu yarışmayı her yıl bu özlem yolunda atılan yeni bir adım olarak yürütecektir.

"IV. Uluslararası Simavi Karikatür Yarışması"ndan başlayarak, bu yarışmanın sonuçlanma tarihini Eylül ayının ikinci Pazartesi günü olarak saptadık. Gene 1986'dan itibaren bu yarışma içerisinde sadece Türk karikatürcüleri için ayrı ödüller koyduk. Böylece, ülkemizde bu alanda ilk ve önemli adımların atılmasına öncülük eden rahmetli babam aziz Sedat Simavi'nin izinde yürümek isteyen genç Türk karikatürcülerini de özel ödüller ile değerlendirmeyi amaçladık.

Erol Simavi
Hürriyet Vakfı
Yönetim Kurulu Başkanı

Hürriyet Vakfı III. Uluslararası Simavi Karikatür Yarışması Seçiciler Kurulu

Hürriyet Foundation III. International Simavi Cartoon Competition Jury Members

This album includes the works that were presented to the III. International Simavi Cartoon Competition and exhibited.

Myself, as President of the Foundation, and all my colleagues are very happy that this year's competition was as successful as the I. and II. International Simavi Cartoon Competitions organized in 1983 and 1984.

To hear, from authorities in this field, that the Hürriyet Foundation International Simavi Cartoon Competition has equaled, within two years, the status of similar competitions held in other countries since long years, is not only very gratifying to us, but also to the people of our country.

Our people love humour and especially cartoons. The source of this affection can be found in the complaisance of our people as well as in our deep-rooted belief that although people of different languages, religions, races and ideologies would think differently, they still should not act with hostility towards one another and that in an era when the topic is "star wars", our yearning for a world free from nuclear threats, not yet secured by international blocks and superpowers, could be realized.

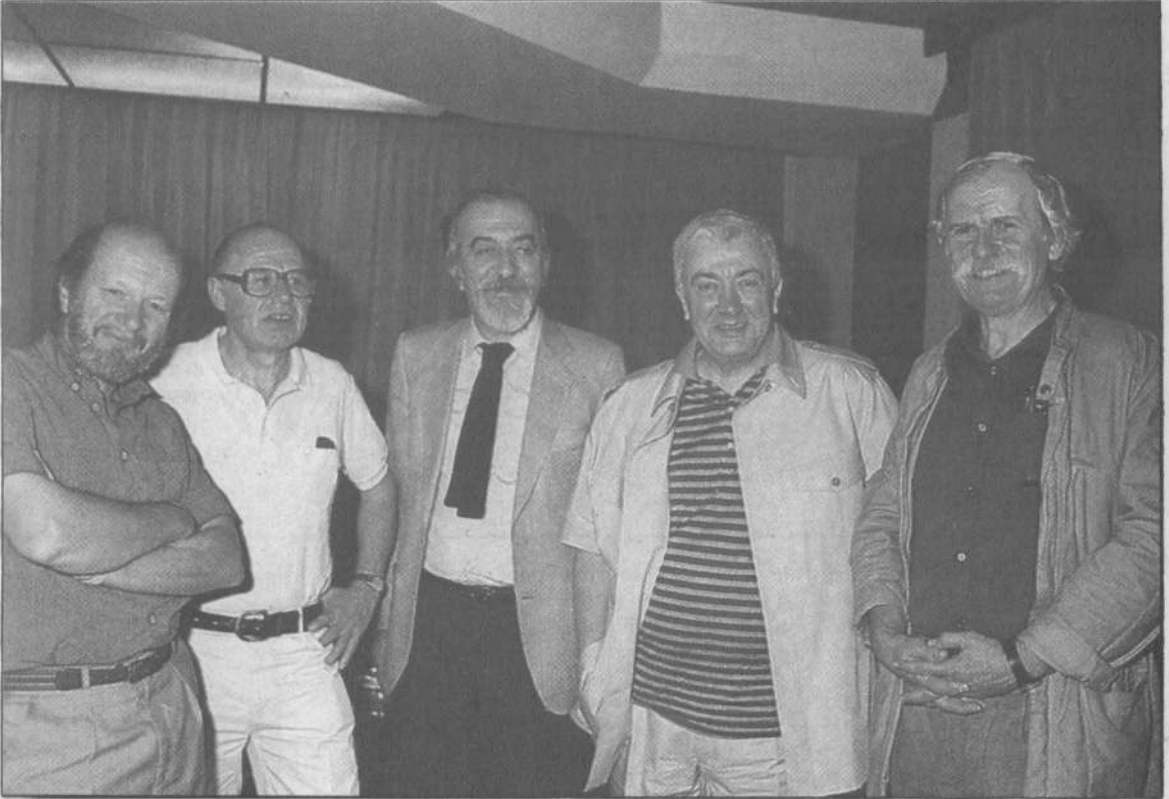
The Hürriyet Foundation and myself will consider this competition as a further step, taken every year, in the realization of the above expectation.

Starting with the "IV. International Simavi Cartoon Competition", we have decided that the prize-giving ceremony will take place on the second Monday of the month of September. Furthermore, starting with the 1986 competition, we have included special prizes for only local entries. With these special prizes we seek to encourage young Turkish cartoonists who have decided to follow the path of my late father, Sedat Simavi, who was also one of the pioneers in this field.

Erol Simavi
President
Hürriyet Foundation

Hürriyet Vakfı III. Uluslararası Simavi Karikatür Yarışması Seçiciler Kurulu

Hürriyet Foundation III. International Simavi Cartoon Competition Jury Members



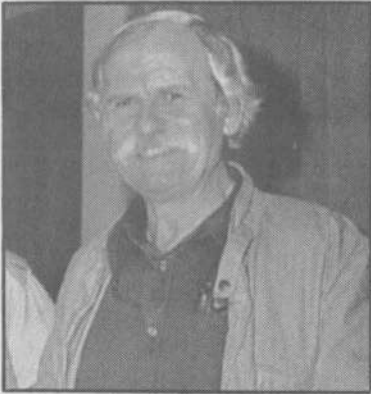
(Soldan sağa/From left to right) Guillermo MORDILLO (RA), Jürg SPAHR (CH), Nihar TÜBLEK (TR), Semih BALCIOĞLU (TR), Adolf BORN (CS).



Semih Balcıoğlu

1928 yılında İstanbul'da doğdu. Işık Lisesini takiben Güzel Sanatlar Akademisi grafik bölümünden 1951'de mezun olan Balcıoğlu'nun ilk eseri Akbaba dergisinde yayınlandı (1943). Akbaba, Karikatür, Şaka, Amcabey, Taş, Taş Karikatür, Akşam, Vatan, Dünya, Hürriyet ve Tercüman, çalıştığı birçok dergi ve gazetelerin başlıcalarıdır. Halen Hürriyet gazetesi ve Çarşaf dergisi çizerdir. Dünyaca ünlü Altın Palmiye dahil yurtiçi ve dışında 33 ödül kazanmıştır. Gabrovo Mizah Evi'nin yaptığı oylama sonucu, dünyanın 106 çizerinden biri olarak kabul edilmiştir. Tolentino, Gabrovo, Basel ve Türkiye'de Resim ve Heykel Müzelerinde eserleri vardır. Üç boyutlu karikatürü Türkiye'de gerçekleştiren ilk sanatçı olan Balcıoğlu'nun seramikle yaptığı karikatürler üç yıl arka arkaya İstanbul ve Ankara'da sergilendi (1964-1965-1966). Dördü yurt dışında (Üsküp 1972, Paris 1975, New Castle 1978, Frankfurt 1980) 22 kişisel sergi açtı. On kitabı yayınlanan sanatçının "Güle Güle İstanbul" adlı eseri Pescara'da yapılan uluslararası karikatür kitapları yarışmasında birincilik ödülü kazandı. 1969 yılında iki arkadaşıyla Karikatürcüler Derneği'ni kuran ve iki dönem Başkanlığını yapan Balcıoğlu ayrıca 1973 ve 1979 yılları arasında Türkiye Gazeteciler Sendikası Genel Başkanlığı'nda bulundu. Evli ve bir kız çocuğu vardır.

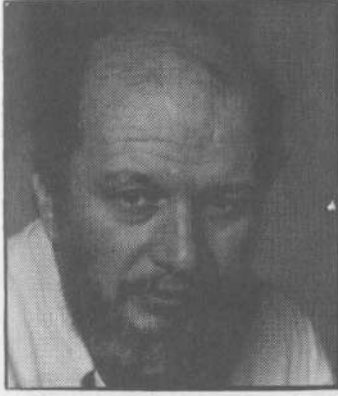
Born in 1928 in İstanbul, Balcıoğlu, who graduated from the State Fine Arts Academy graphic department in 1951, had his first cartoon published in the magazine Akbaba (1943). He worked for several magazines and dailies such as Akbaba, Karikatür, Şaka, Amcabey, Taş, Taş Karikatür, Akşam, Vatan, Dünya, Hürriyet and Tercüman. At present he works for the daily Hürriyet and weekly Çarşaf magazine. Including the world famous Golden Date he won 33 prizes in his country and abroad. He was selected as one of the 106 artists in the world by the Gabrovo House of Humour. His works are exhibited in museums in Tolentino, Gabrovo, Basel and Turkey. Balcıoğlu, who was the first artist in Turkey to produce three-dimensional cartoons, also produced ceramic cartoons which were exhibited three years in a row in İstanbul and Ankara (1964-1965-1966). He opened 22 personal exhibitions of which four took place abroad (Skopje 1972, Paris 1975, New Castle 1978, Frankfurt 1980). From the ten books he published, "Bye Bye İstanbul" won the First Prize at the Pescara international competition of cartoon books. Together with two friends he founded in 1969 the Association of Cartoonists of which he was for two terms the President. He was also President of the Syndicate of Turkish Journalists between 1973 and 1979. He is married and has one daughter.



Adolf Born

1930 yılında Güney Bohemia'da doğdu. 1955'de Prag Güzel Sanatlar Akademisi'ni bitirdi. Karikatürün yanı sıra çizgi filmler de yapıyor. Bugüne dek, 45 film bitirdi. Filmleri ve karikatürleri uluslararası ödüller kazandı. Batı Alman TV'si için yaptığı Robinson Crusoe filmi çok büyük ilgi gördü. Prag, Frankfurt, Gabrovo, Üsküp, Hamburg ve Luzern'de sergiler açtı.

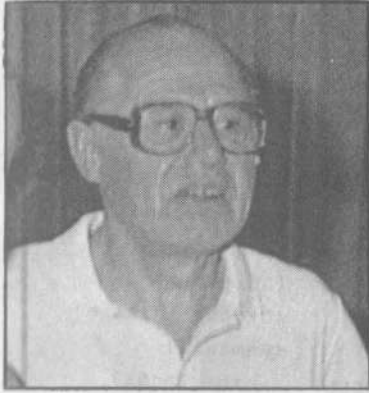
Born in Southern Bohemia in 1930, Adolf Born graduated from the Prague Academy of Fine Arts in 1955. Besides drawing cartoons, he also works on cartoon films. To this date, he has produced 45 films. His films and cartoons have won international awards. His film on Robinson Crusoe, commissioned by the Federal German Television, has raised great interest. He has had exhibitions in Prague, Frankfurt, Gabrovo, Skopje, Hamburg and Luzern.



Guillermo Mordillo

1932 yılında Buenos Aires'de doğdu. Çocuk kitapları, çizgi filmlerinin yanı sıra, karikatürleri ile de ününü uluslararası alana yayan Mordillo'nun yapıtları, Batı Almanya, İsveç, İsviçre, Japonya, İngiltere, A.B.D., İtalya, Arjantin, Finlandiya, Brezilya, Çekoslovakya, Meksika, Türkiye ve daha birçok ülkenin gazete ve dergilerinde yayınlandı. 1970 yılında 'Mordillo'nun Bütün Karikatürleri' adlı kitabı A.B.D.'de yayınlanan sanatçı, aynı yıl "Çılgın Kovboy" karikatür kitabı ile Japonya'da Nakamori ödülüne layık görüldü. 1972'de Sarajevo'da düzenlenen "1. Uluslararası Resim Festivali"nde Gümüş Plaket, 1978'de Bordighera'da Altın Palmiye, 1979'da Cordoba yarışmasında birincilik, 1983'de Bordighera'da yine Altın Palmiye ödülleri aldı. 1975'de Moskova "Uluslararası Karikatüristler Sergisi"ne katıldı ve aynı yıl Barselona'da özel bir sergi açtı.

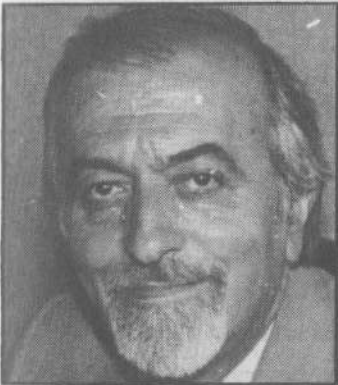
Born in 1932 in Buenos Aires, Mordillo, who first dealt with books for children, animated films, graphic arts and various others, as of 1959 started to deal with cartoons and his reputation rapidly grew worldwide. His works were published in newspapers and magazines in West Germany, Sweden, Switzerland, Japan, Great Britain, U.S.A., Italy, Argentina, Finland, Brazil, Czechoslovakia, Mexico, Turkey and many others. In 1970, 'The Collected Cartoons of Mordillo' was published in the U.S.A. and one year later "Crazy Cowboy" which later won the Nakamori Prize in Japan. Amongst many prizes won by the artist, some are the 1972 Sarajevo Silver Plaque, the 1978 Bordighera Golden Palm, the 1979 Cordoba First Prize, again the 1983 Bordighera Golden Palm. He participated in 1975 to the Moscow International Cartoon Exhibition and the same year opened a private exhibition in Barcelona.



Jürg Spahr

1925 yılında Catania (Sicilya)'da İsviçreli anne ve babadan doğan Spahr, 1939 yılına kadar orada yaşamıştır. Liseyi ve Hukuk Fakültesini İsviçre'de tamamlayan sanatçı, 1948 yılında serbest olarak karikatür, illüstrasyon ve reklam ile ilgilenmeye başladı. İlk eseri Nebelspalter'de yayınlandıktan beri, bu dergiye devamlı olarak katkıda bulunmaktadır. 1958 yılından beri Brückenbauer ve 1960 yılından beri Basler Zeitung için politik, sportif karikatürler çizmektedir. Kazandığı ödüller arasında 1960'da New York'ta Sulh Ödülü, 1968'de Bordighera'da Altın Palmiye, 1971'de Montreal'da İkincilik, 1972'de İsviçre'de Altın Madalya VSSJ, 1974'de İstanbul'da Cumhuriyet Gazetesi Ödülü, 1974'de Üsküp'te Ödül, 1975'de Batı Berlin'de Silberner Heinrich Ödülü ve 1976'da İstanbul'da Çarşaf Dergisi Ödülü bulunmaktadır. Yayınlandığı kitaplar arasında "Spo(r)tt im Bild", "Vom Umgang mit Staatsmaennern", "Bestiarium", "Sportissimo", "Die Fussball-Schlacht" ve "JÜSP - Sport-Cartoons" bulunmaktadır.

Born in 1925 in Catania (Sicily) as son of both Swiss parents, Spahr lived there till 1939. After attending Highschool and Lawschool in Switzerland, the artist began in 1948 a freelance career embracing cartoons, illustration, advertising and commercial artwork. His first cartoon was printed in Nebelspalter in 1943 and since then Spahr is a regular contributor to this magazine. He also contributes with Editorial Cartoons since 1958 to Brückenbauer and with Sports and Political Cartoons since 1960 to Basler Zeitung. A few of the many prizes won by the artist are: 1960 Cartoons for Peace Award New York, 1968 Palma d'Oro Bordighera, 1971 Deuxième Prix Montreal, 1972 Gold Medal VSSJ Switzerland, 1974 Prix Cumhuriyet İstanbul, 1974 Prix Skopje, 1975 Silberner Heinrich West-Berlin, 1976 Jury-Prize Çarşaf Magazine İstanbul. The books published by Spahr are: "Spo(r)tt im Bild", "Vom Umgang mit Staatsmaennern", "Bestiarium", "Sportissimo", "Die Fussball-Schlacht", "JÜSP - Sport-Cartoons".



Nehar Tüblek

1924 yılında Manastır'da doğdu. İlk karikatürü 1943'de Amcabey dergisinde yayınlanan Tüblek, çalışmalarını aralıksız olarak sürdürmüş ve eserleri Hafta, Yavrutürk, Yeni Mecmua, Karikatür, Şaka, Amcabey, Akbaba, Dolmuş, 41 Buçuk, Maşallah dergilerinde ve Hürriyet gazetesinde yayınlanmıştır. Halen Hürriyet gazetesi ve Çarşaf dergisi çizeridir. Yurt içinde İstanbul Gazeteciler Cemiyeti'nin düzenlediği yarışmalarda başan ödülleri, yurtdışı yarışmalarında da Bordighera ve Tolentino'da birincilik, Kanada'da dördüncülük, Üsküp'te muhtelif ödüller kazanmıştır. Tüblek evlidir.

Born in 1924 in Bitola, Tüblek published his first cartoon in 1943 in the magazine Amcabey. A non-stop worker, his cartoons were regularly published in Hafta, Yavrutürk, Yeni Mecmua, Karikatür, Şaka, Amcabey, Akbaba, Dolmuş, 41 Buçuk, Maşallah magazines and Hürriyet newspaper. At present he works for the daily Hürriyet and weekly Çarşaf magazine. He won awards in national competitions organized by the İstanbul Journalists Association and also in international competitions, namely First Prize in Bordighera and Tolentino, Fourth Prize in Canada and several Awards in Skopje. Tüblek is married.

Hürriyet Vakfı



19 Haziran 1985

III. ULUSLAR

SONUÇLARI:

Birincilik Ödülü
İkincilik Ödülü
Üçüncülük Ödülü
Şeref Mansiyon

June 19, 1985

Hürriyet Vakfı



THE RESULTS OF THE III. INTERNATIONAL SİMAVİ CARTOON COMPETITION ARE AS FOLLOWS:

First Prize	- Janusz OBLUCKI	(Poland)
Second Prize	- Dusan PETRICIC	(Yugoslavia)
Third Prize	- HELIOFLORES	(Mexico)
Honorable Mentions	- Setsuo AZUMA	(Japan)
	- Haldun DİRİK	(Turkey)
	- Ygor GONCHARUK	(U.S.S.R.)
	- Hardy LAUPER	(Switzerland)
	- Marjan MANCEK	(Yugoslavia)
	- Ratcho RATCHEV	(Bulgaria)
	- Jiri SLIVA	(Czechoslovakia)
	- Mihai STANESCU	(Rumania)
	- M. Jan van der WELL	(Netherlands)
	- Mikhail M. ZLATKOVSKY	(U.S.S.R.)

MORDİLL

Guillermo MORDİ
Seciciler Kurulu
Başkanı

J.

Jür
S.k

MORDİLL

Guillermo MORDİLL
Jury President

Semih Balcioğlu

Semih BALCIOĞLU
Jury Member

Adolf Born

Adolf BORN
Jury Member

Hür Han, Büyükdere Cı

*00
JUSP*

Jürg SPAHR
Jury Member

Nehar Tüblek

Nehar TÜBLEK
Jury Member

Hür Han, Büyükdere Cad. 15/A, Şişli, İstanbul - Tlf. (1) 148 41 00 - Tlx. 26487 - Tlg. Hürvakıf - İstanbul

III. Uluslararası Simavi Karikatür Yarışması

III. International Simavi Cartoon Competition

Ödüller / Prizes

Janusz OBLUCKI

Polonya/Poland

Birincilik Ödülü (5.000 ABD Doları)

Hürriyet Vakfı Altın Plaketi
Kültür ve Turizm Bakanlığı Plaketi
Ankara Belediyesi Plaketi

First Prize (5.000 US Dollars)

Hürriyet Foundation Gold Plaque
Ministry of Culture and Tourism Plaque
Municipality of Ankara Plaque

Dusan PETRICIC

Yugoslavya/Yugoslavia

İkincilik Ödülü (3.000 ABD Doları)

Hürriyet Vakfı Gümüş Plaketi
Hürriyet Gazetesi Altın Plaketi
Ankara Belediyesi Plaketi

Second Prize (3.000 US Dollars)

Hürriyet Foundation Silver Plaque
Daily Hürriyet Gold Plaque
Municipality of Ankara Plaque

HELIOFLORES

Meksika/Mexico

Üçüncülük Ödülü (2.000 ABD Doları)

Hürriyet Vakfı Bronz Plaketi
Çarşaf Dergisi Gümüş Plaketi
Ankara Belediyesi Plaketi

Third Prize (2.000 US Dollars)

Hürriyet Foundation Bronze Plaque
Weekly Çarşaf Magazine Silver Plaque
Municipality of Ankara Plaque

Şeref Mansiyonları/Honorable Mentions

Setsuo AZUMA

Japonya/Japan

Hürriyet Vakfı Plaketi
Türkiye Gazeteciler Sendikası Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque
Syndicate of Turkish Journalists Plaque

Hardy LAUPER

İsviçre/Switzerland

Hürriyet Vakfı Plaketi
Adana Belediyesi Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque
Municipality of Adana Plaque

Jiri SLIVA

Çekoslovakya /Czechoslovakia

Hürriyet Vakfı Plaketi
İzmir Belediyesi Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque
Municipality of İzmir Plaque

Haldun DİRİK

Türkiye/Turkey

Hürriyet Vakfı Plaketi
Basın-Yayın Genel Müdürlüğü Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque
Directorate General of Press and
Information Plaque

Marjan MANCEK

Yugoslavya/Yugoslavia

Hürriyet Vakfı Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque

Mihai STANESCU

Romanya/Romania

Hürriyet Vakfı Plaketi
TRT Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque
Turkish Radio and Television Plaque

Ygor GONCHARUK

S.S.C.B./U.S.S.R.

Hürriyet Vakfı Plaketi
Hürriyet Haber Ajansı Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque
Hürriyet News Agency Plaque

Ratcho RATCHEV

Bulgaristan/Bulgaria

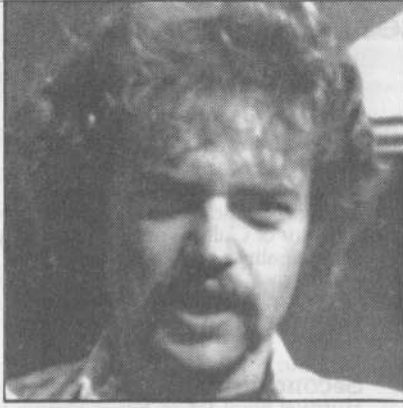
Hürriyet Vakfı Plaketi
Gösteri Dergisi Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque
Monthly Gösteri Magazine Plaque

M. Jan van der WELL

Hollanda/Netherlands

Hürriyet Vakfı Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque

Birincilik Ödülü/First Prize Janusz OBLUCKI



1956 yılında Wrocław'da doğan Oblucki, lise tahsilini Piastów'da bitirdikten sonra Prof. H. Tomaszewski'nin talebesi olarak Varşova Güzel Sanatlar Akademisi'nden 1983 yılında mezun oldu. Grafik, afiş ve resimle ilgilenen sanatçı, "Öğrenci Diplomalari" ile Özel Ödül kazandı. Katıldığı sergilerden bazıları şunlardır: "Kitaplar ve İnsanlar" Münih, "Diploma '83" Cracow, "Yedi Büyük Günah ve Diğerleri" Varşova, "II. Uluslararası Simavi Karikatür Yarışması" İstanbul. Eserleri, A.B.D.'de ve Polonya'da özel koleksiyonlarda bulunuyor. Halen "Panstwowe Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne"nin sanat yönetmenliğini sürdüren Oblucki, grafik sanatçı olarak bazı yayınevlerine ve gazetelere hizmet vermektedir.

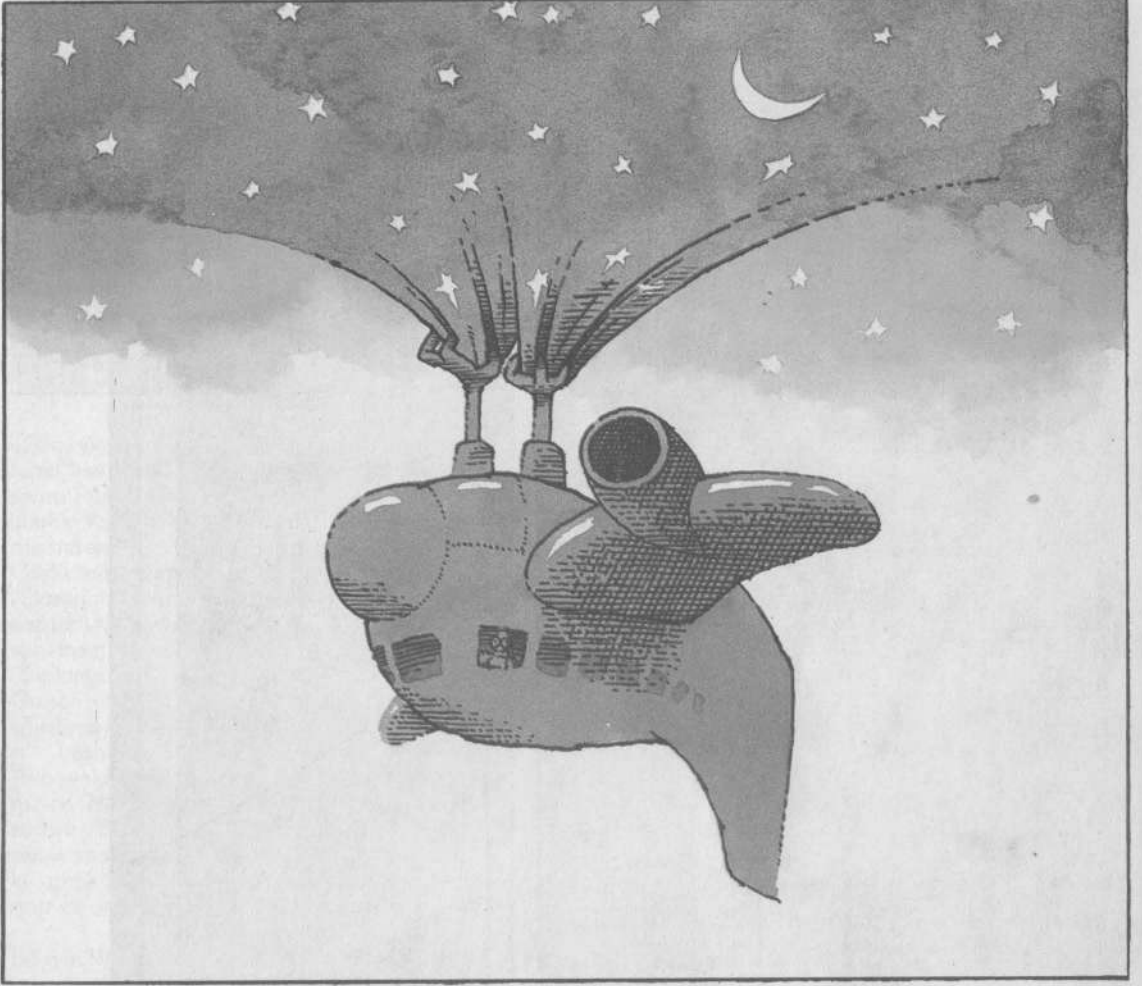
Born in Wrocław in 1956, Oblucki went to secondary school in Piastów and later studied under Prof. H. Tomaszewski at the Academy of Fine Arts of Warsaw from where he graduated in 1983. The artist deals with graphic art, poster design and painting. He was awarded a Special Prize for "Students Diploma". Some of the exhibitions he has participated are: "Bücher und Menschen" Munich, "Diploma '83" Cracow, "Seven Cardinal Sins and Others" Warsaw, "II. International Simavi Cartoon Competition" İstanbul. His works can be found in private collections in the U.S.A. and Poland. Actually, Oblucki is art director of the "Panstwowe Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne" and also collaborates as graphic designer with publishing houses and newspapers.



THE ARTIST'S BOOK OF THE FUTURE
THE FUTURE OF THE ARTIST



İkincilik Ödülü / Second Prize Dusan PETRICIC

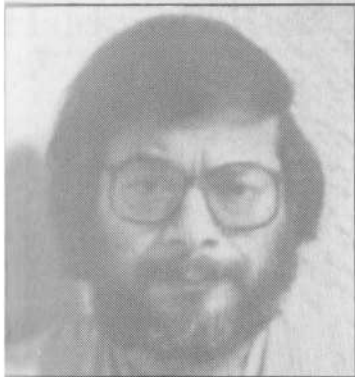
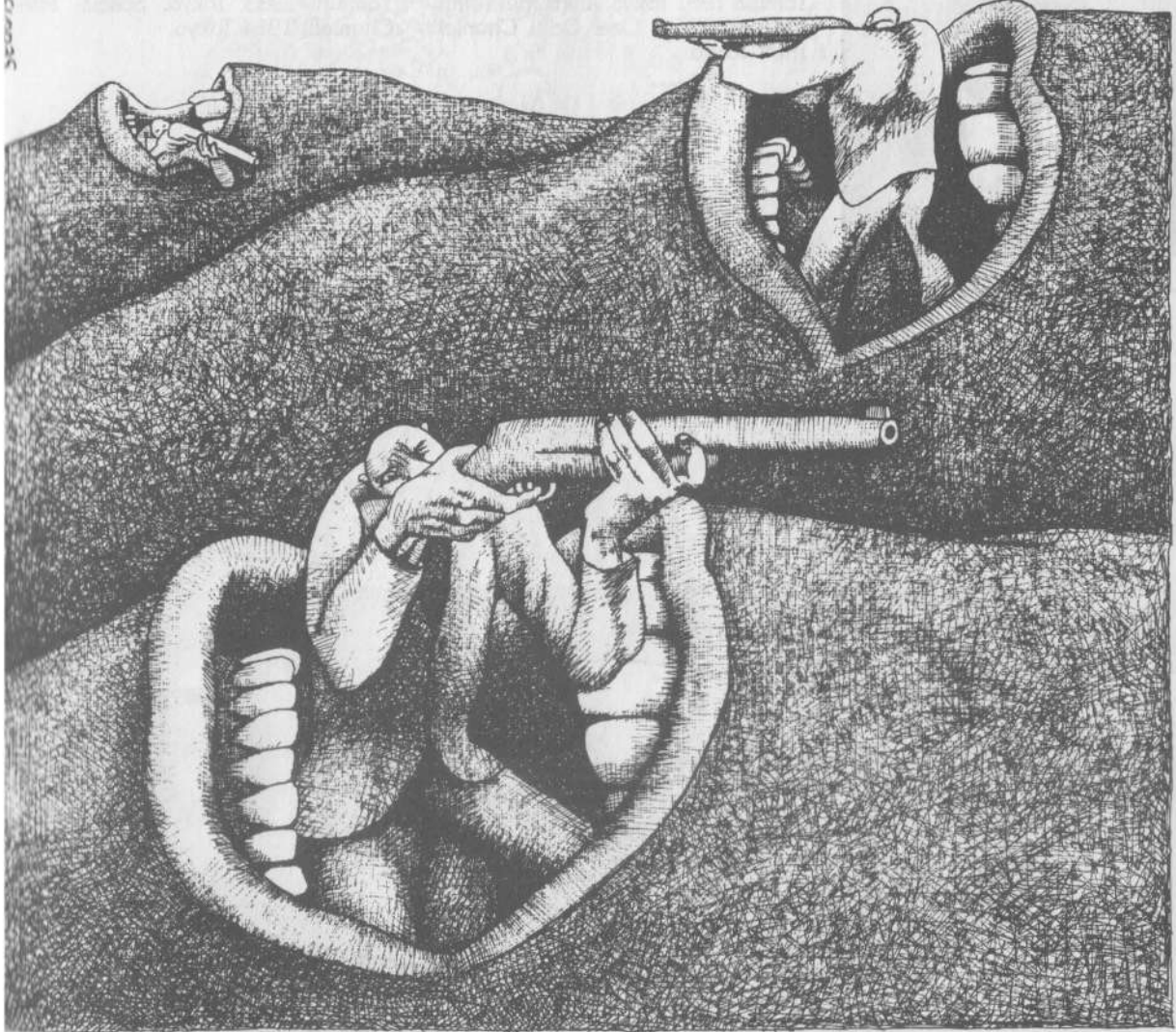


1946 yılında Belgrad'da doğdu. Uygulamalı Güzel Sanatlar Akademisi'nin (Belgrad) Grafik Bölümü'nü bitiren Petricic, karikatür, kitap-resimleme, çizgi film dallarında çalışmalarını sürdürüyor. Ayrıca, 1969 yılından beri karikatürist olarak Belgrad'da yayınlanan "Akşam Haberleri" gazetesinde çalışıyor. Sanatçının kazandığı çeşitli ödüllerden bazıları şunlardır: Altıncılık Ödülü 1971 Montreal, Büyük Ödül 1972 Üsüp, İkincilik Ödülü Uluslararası Simavi Karikatür Yarışması 1984 İstanbul, Büyük Ödül Yomiuri Shimbun 1984/85 Tokyo.

Born in Belgrade in 1946, Petricic, who graduated from the Belgrade Academy of Applied Arts (Graphic Department), deals with cartoons, book illustrations, animated cartoons and since 1969 works for the "Evening News" in Belgrade as caricaturist-contributor. He has won international awards, some of which are: Sixth Prize 1971 Montreal, Grand Prix 1972 Skopje, Second Prize International Simavi Cartoon Competition 1984 İstanbul, Grand-Prix Yomiuri Shimbun 1984/85 Tokyo.

Üçüncülük Ödülü / Third Prize HELIOFLORES

Uluslararası



1938 yılında Xalapa, Meksika'da doğan Helio Flores, Meksiko şehrinde yaşıyor ve çalışıyor. Sanatçının kazandığı ödüllerden bazıları şunlardır. Birincilik Ödülü 1971 Montreal, Özel Ödül Nasreddin Hoca Festivali 1977 Akşehir, Şeref Mansiyonu 1977 Gabrovo, Beşincilik Ödülü 1977 Atina, Üçüncülük Ödülü 1980 Montreal, Beşincilik Ödülü 1983 Montreal, Özel Ödül 1983 Havana Üçüncülük Ödülü 1984 Üsküp.

Born in Xalapa, Mexico in 1938, Helio Flores lives and works in Mexico City. Some of the awards won by the artist are: Grand-Prix 1971 Montreal, Special Prize Nasreddin Hoca Festival 1977 Akşehir, Honorary Mention 1977 Gabrovo, Fifth Prize 1977 Athens, Third Prize 1980 Montreal, Fifth Prize 1983 Montreal, Special Prize 1983 Habana, Third Prize 1984 Skopje.

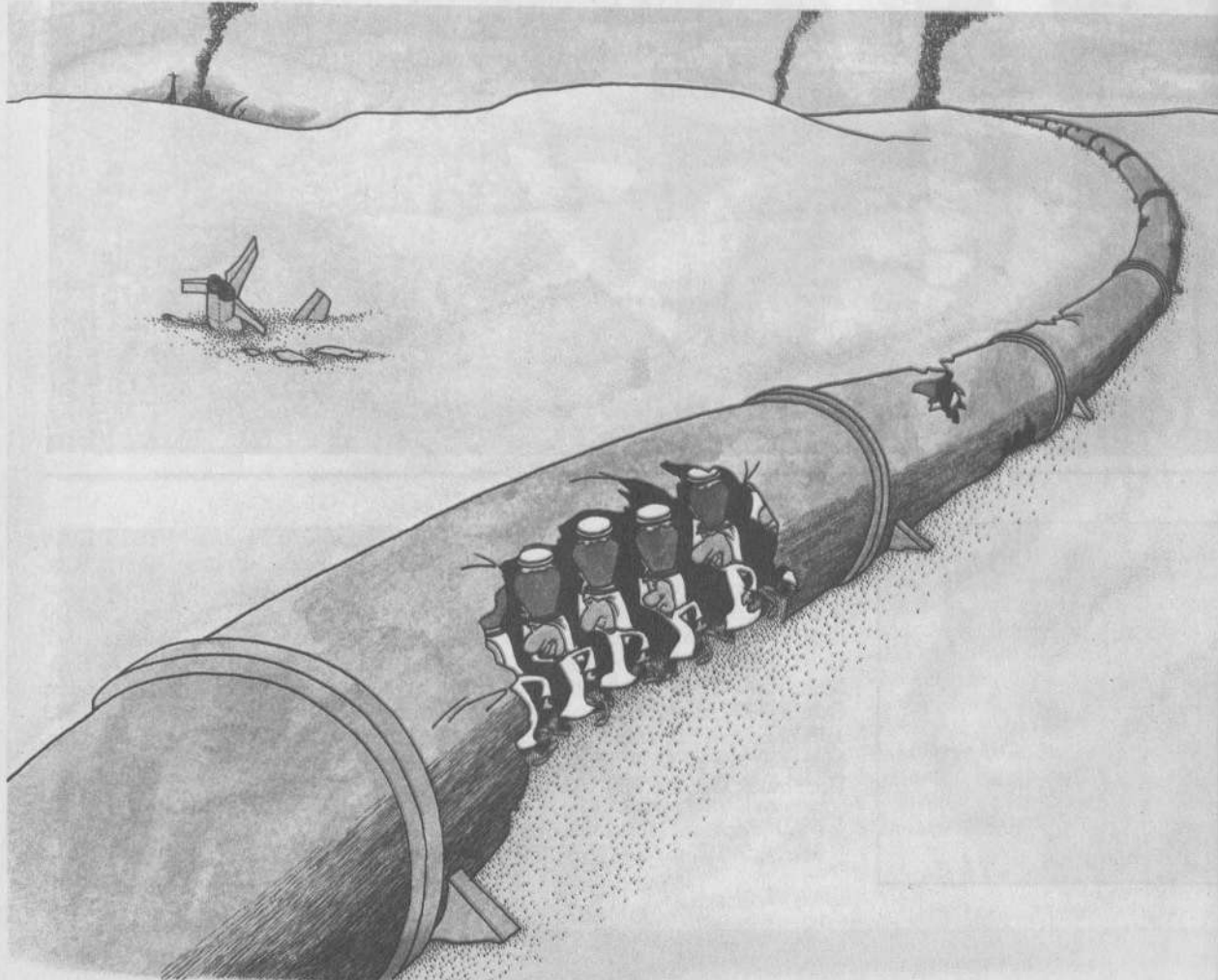
Şeref Mansiyonu / Honorable Mention

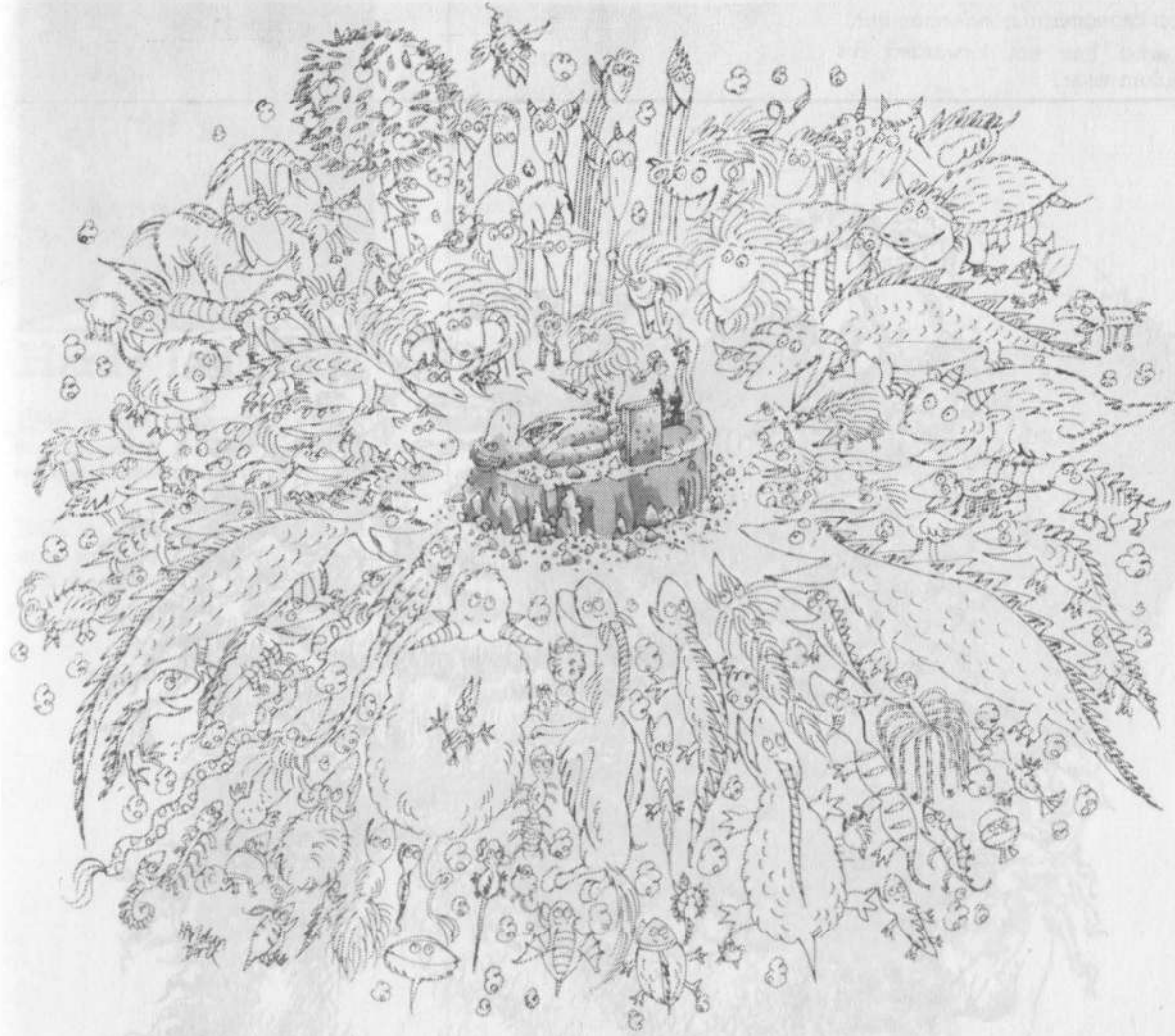
Setsuo AZUMA



1930 yılında Mie, Japonya'da doğan Azuma, karikatür çizmeye 1955'de başlamıştır. Sanatçının kazandığı ödüllerden bazıları şunlardır: Altın Ödül Yomiuri 1981 Tokyo, Altın Ödül Yomiuri 1983 Tokyo, Özel Ödül Chunichi 1984 Tokyo.

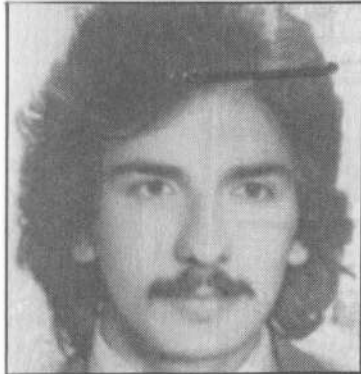
Born in Mie, Japan in 1930, Azuma started drawing cartoons in 1955. Some of the awards won by the artist are: Gold Prize Yomiuri 1981 Tokyo, Gold Prize Yomiuri 1983 Tokyo, Special Prize Chunichi 1984 Tokyo.





Şeref Mansiyonu / Honorable Mention

Haldun DİRİK



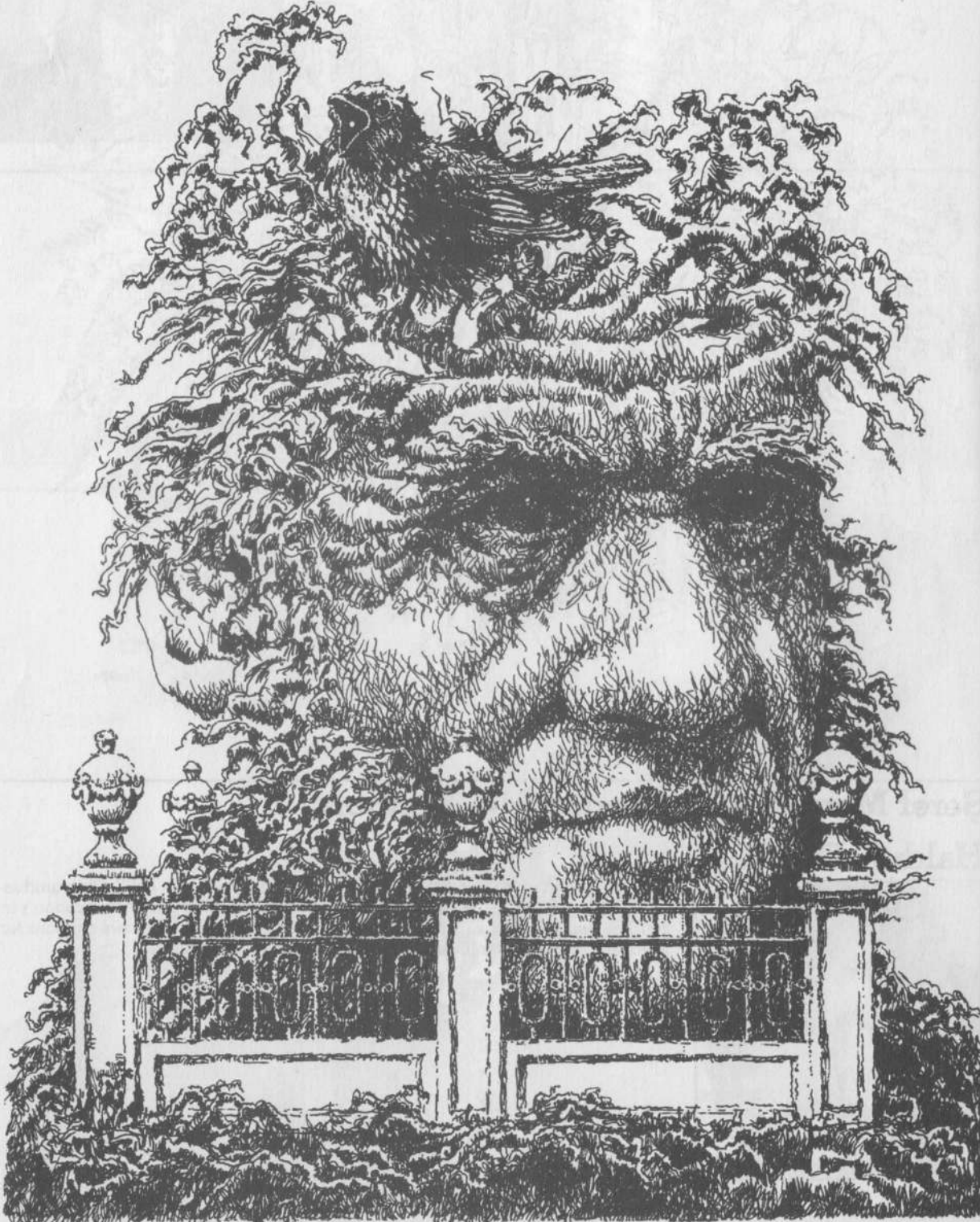
1957 yılında Samsun'da doğan Dirik, Devlet Güzel Sanatlar Akademisi'nden 1979'da mezun oldu. Halen, çeşitli yayınlara karikatür çizmektedir.

Born in Samsun in 1957, Dirik graduated from the State Fine Arts Academy in 1979. At present he draws cartoons for several publications.

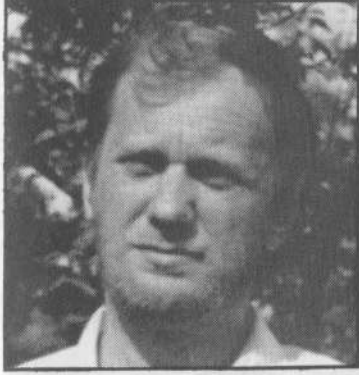
Şeref Mansiyonu / Honorable Mention Ygor GONCHARUK

(Sanatçı özgeçmişini göndermemiştir.)

(The artist has not forwarded his curriculum vitae.)



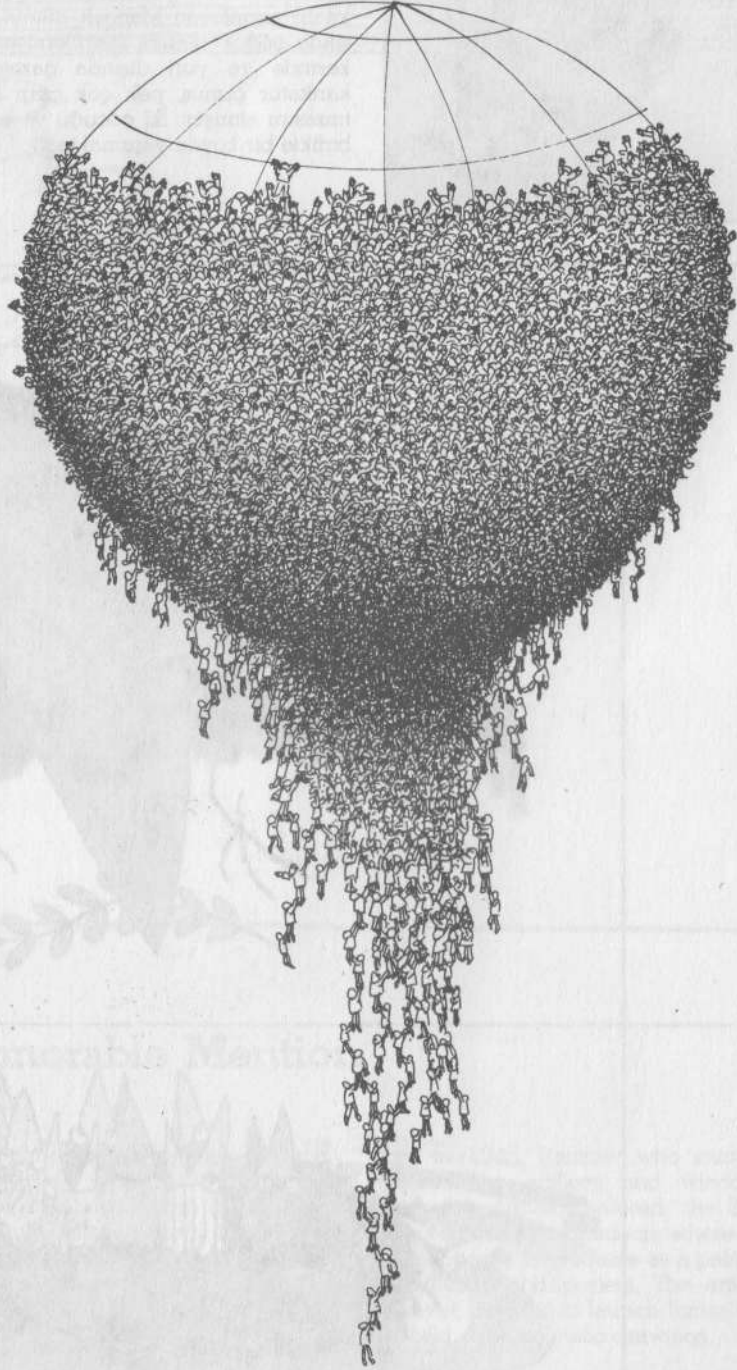
Şeref Mansiyonu/ Honorable Mention



Hardy LAUPER

1946 yılında doğan Lauper, serbest sanatçı olarak muhtelif gazetelere ve reklam dünyasına hizmet vermektedir.

Born in 1946, Lauper is a free-lance artist working for various newspapers and the advertising world.



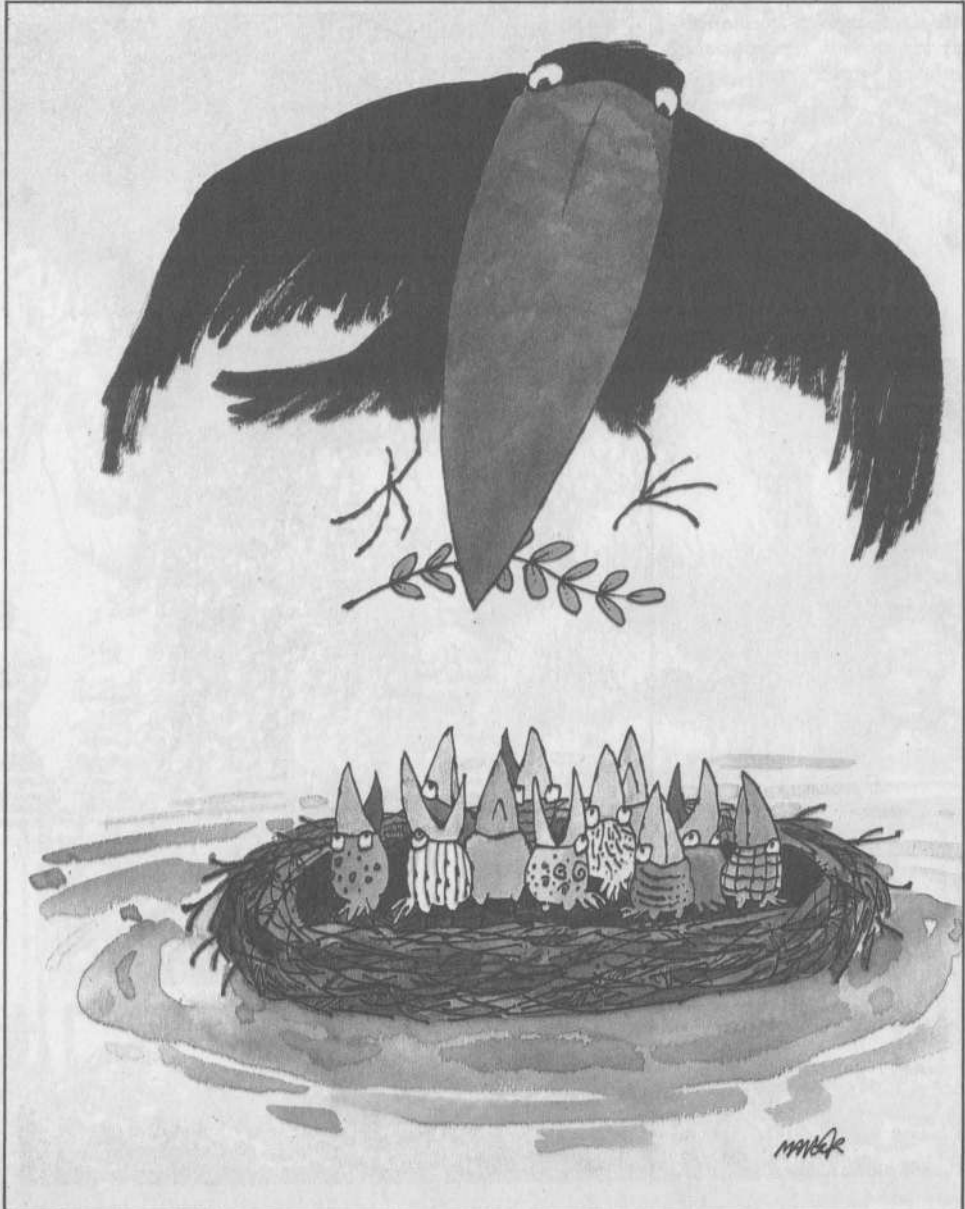
Şeref Mansiyonu / Honorable Mention

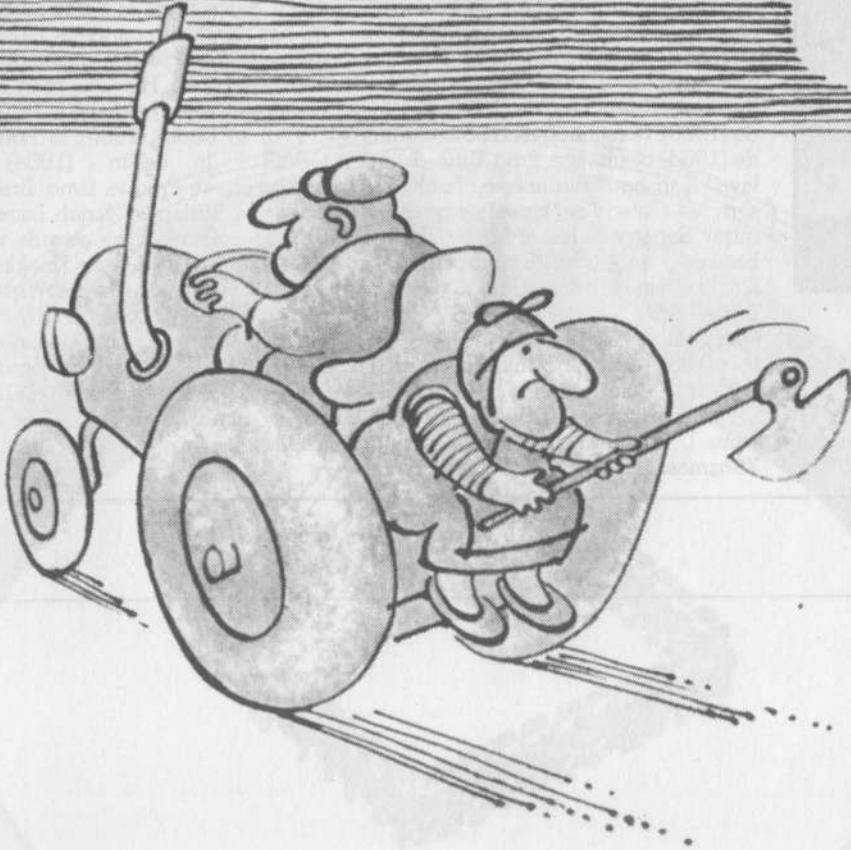
Marjan MANCEK



1948 yılında Novomesto'da doğan Mancek, Ljubljana Güzel Sanatlar Fakültesi'nden mezun olmuştur. Serbest sanatçı olarak karikatür, kitap resimleme, çizgi film dallarında çalışmalarını sürdürüyor. Oniki adet çocuk kitabı yayınlayan Mancek, ellinin üzerinde çocuk kitabını resimlemiştir. Ülkesinde ve yurt dışında gazetelere karikatür çizmiş, pek çok çizgi filme imzasını atmıştır. İki çocuğu ve eşi ile birlikte bir köyde yaşamaktadır.

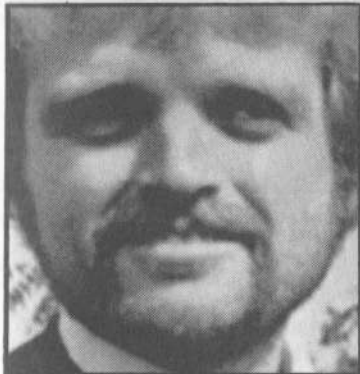
Born in Novomesto in 1948, Mancek graduated from the Ljubljana Fine Arts Faculty. As a free-lance artist he deals with cartoons, illustrations and cartoon films. Mancek, who is the author of twelve books for children, has also illustrated over fifty books for children. His cartoons were published in newspapers at home and abroad. The artist, who is the author of several cartoon films, lives in a village with his wife and two children.





Şeref Mansiyonu / Honorable Mention

Ratcho RATCHEV

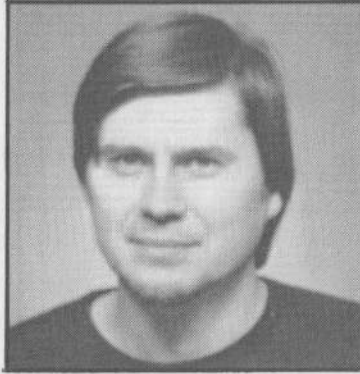


1945 yılında doğan Ratchev, matematik, topçuluk ve vitrin dekoratörlüğü mesleklerini öğrendikten sonra Bulgar Güzel Sanatlar Akademisi'ne girdi. Kendisini afiş ve reklam grafikeri olarak yetiştirmek istemişlerse de, sanatçı mizah dalına atılmayı tercih etmiştir.

Born in 1945, Ratchev who studied mathematics, artillery and window-decoration, finally entered the Bulgarian Fine Arts Academy where he was supposed to graduate as a painter in publicity and posters. The artist, however, decided to launch himself in the field of humouristic drawings.

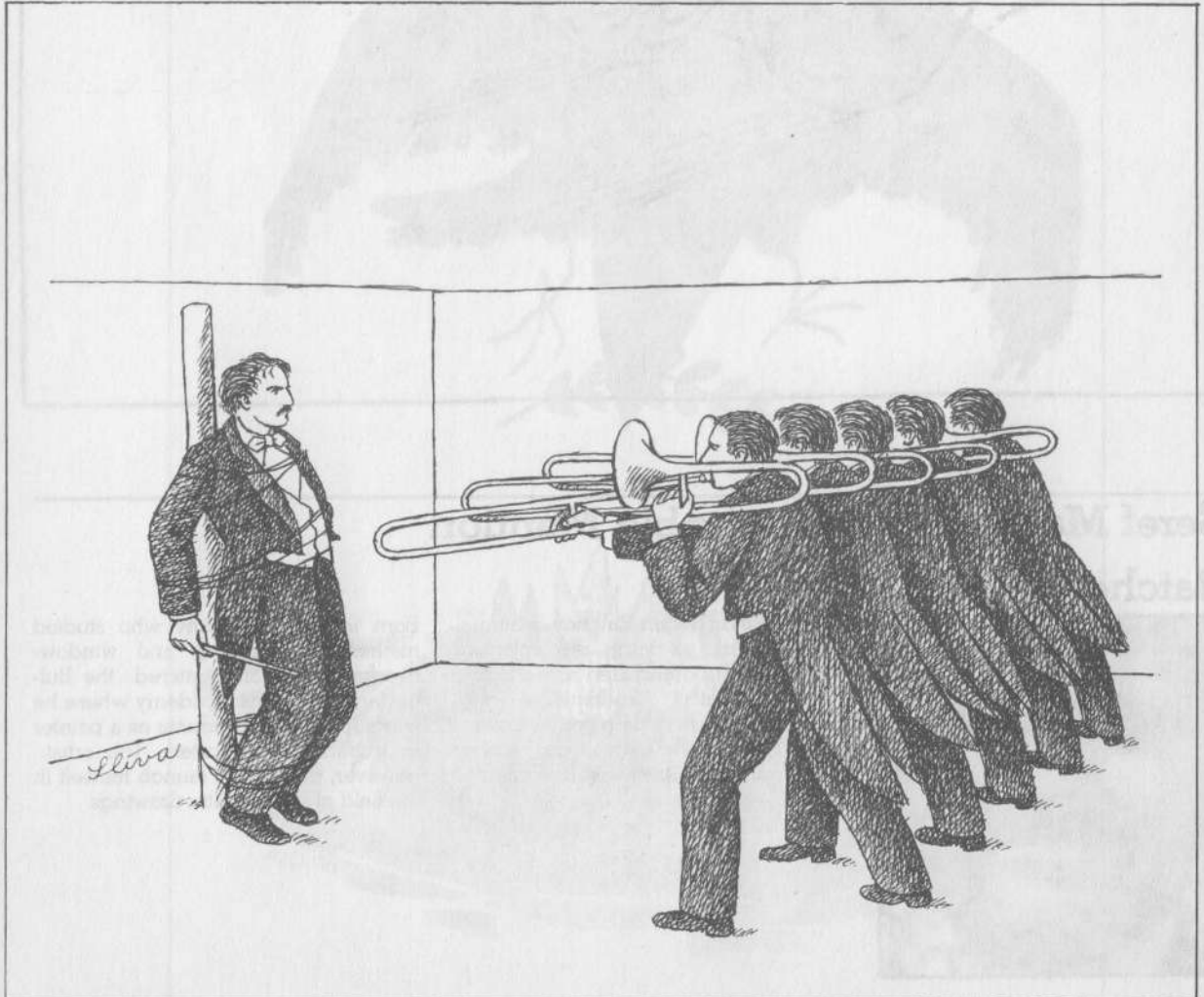
Şeref Mansiyonu / Honorable Mention

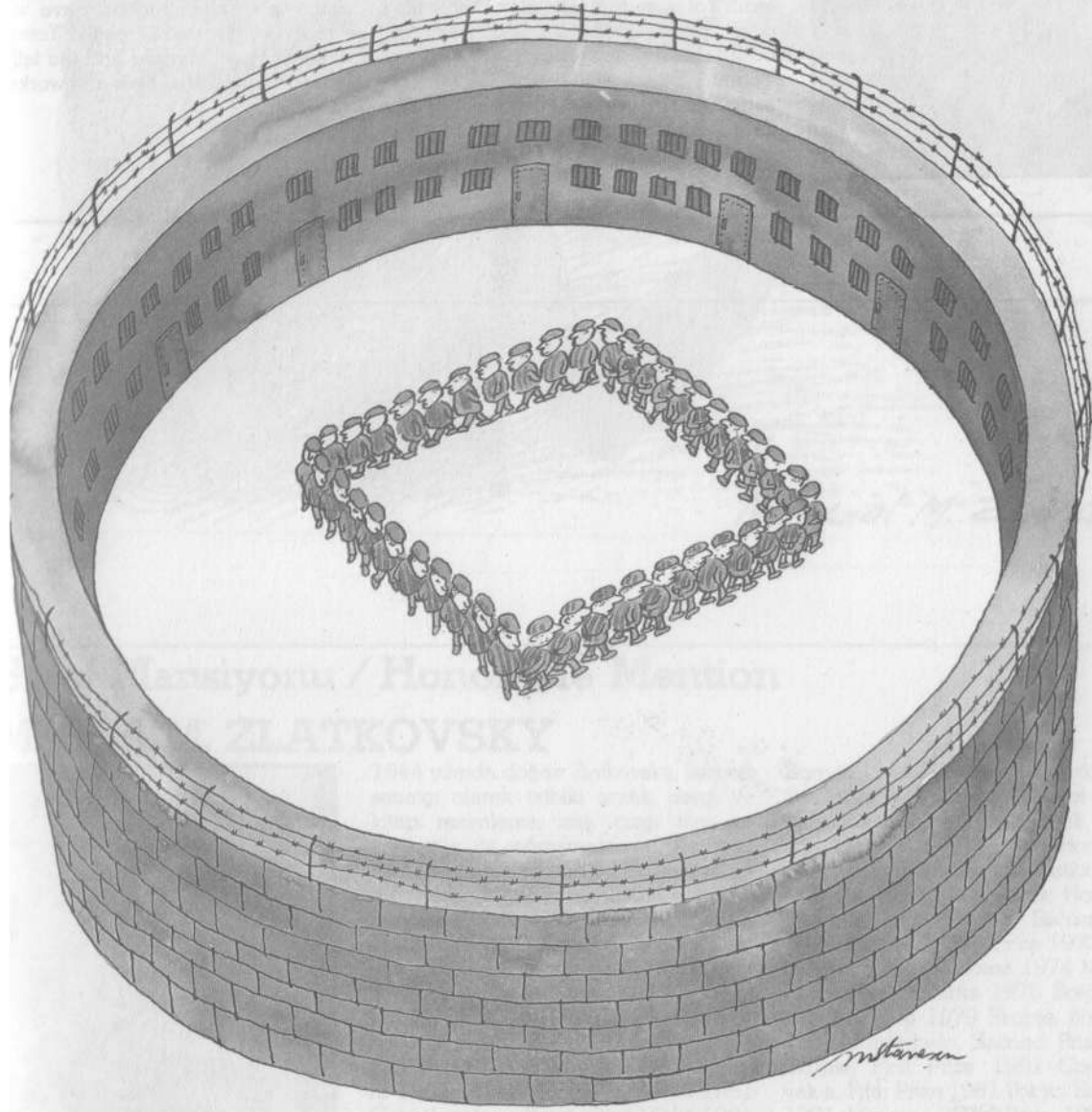
Jiri SLIVA



1947 yılında Pilsen'de doğan Sliva, Prag Üniversitesi'ni bitirdikten sonra 1979 yılına kadar sosyolog olarak çalışmıştır. Bu tarihten beri, serbest çizer olarak, karikatür, kitap resimleme ve matbaacılıkla uğraşmaktadır. Resimlediği kitaplar 10'dan fazladır. Kişisel Karikatür Kitabı Prag'da (1978), Berlin'de (1980), Rorschach'da (1982), Berlin'de (1984) basılmıştır. Prag, Brno, Bratislava, Karlsbad, Budapeşte, Zürih, Lüsarn ve Ostend'de kişisel sergiler açmıştır. Sanatçının kazandığı ödüllerden bazıları şunlardır: Birincilik Ödülü Knokke Heist 1981, Özel Ödül Batı Berlin 1980, Dördüncülük Ödülü Montreal 1981, İkincilik Ödülü Gabrovo 1981, İkincilik Ödülü Üsküp 1981, İkincilik Ödülü Tolentino 1981, İkincilik Ödülü Bordighera 1984, Şeref Mansiyonu I. Uluslararası Simavi Karikatür Yarışması 1983.

Born in Pilsen in 1947, Sliva, after graduating from the University of Prague, worked as a sociologist until 1979. Since then, as a free-lance artist, he has dealt with cartoons, illustrations and printing. He has illustrated more than ten books. His One-Man Book of Cartoons was published in Prague (1978), in Berlin (1980), in Rorschach (1982), in Berlin (1984). Solo-exhibitions in Prague, Brno, Bratislava, Carlsbad, Budapest, Zürich, Lucern and Ostende. Some of the awards won by the artist are: First Prize Knokke Heist 1981, Special Prize Berlin West 1980, Fourth Prize Montreal 1981, Second Prize Gabrovo 1981, Second Prize Skopje 1981, Second Prize Bordighera 1984, Honorable Mention I. International Simavi Cartoon Competition 1983.





eref Mansiyonu / Honorable Mention
ihai STANESCU

(The artist has not forwarded his
work to the competition.)

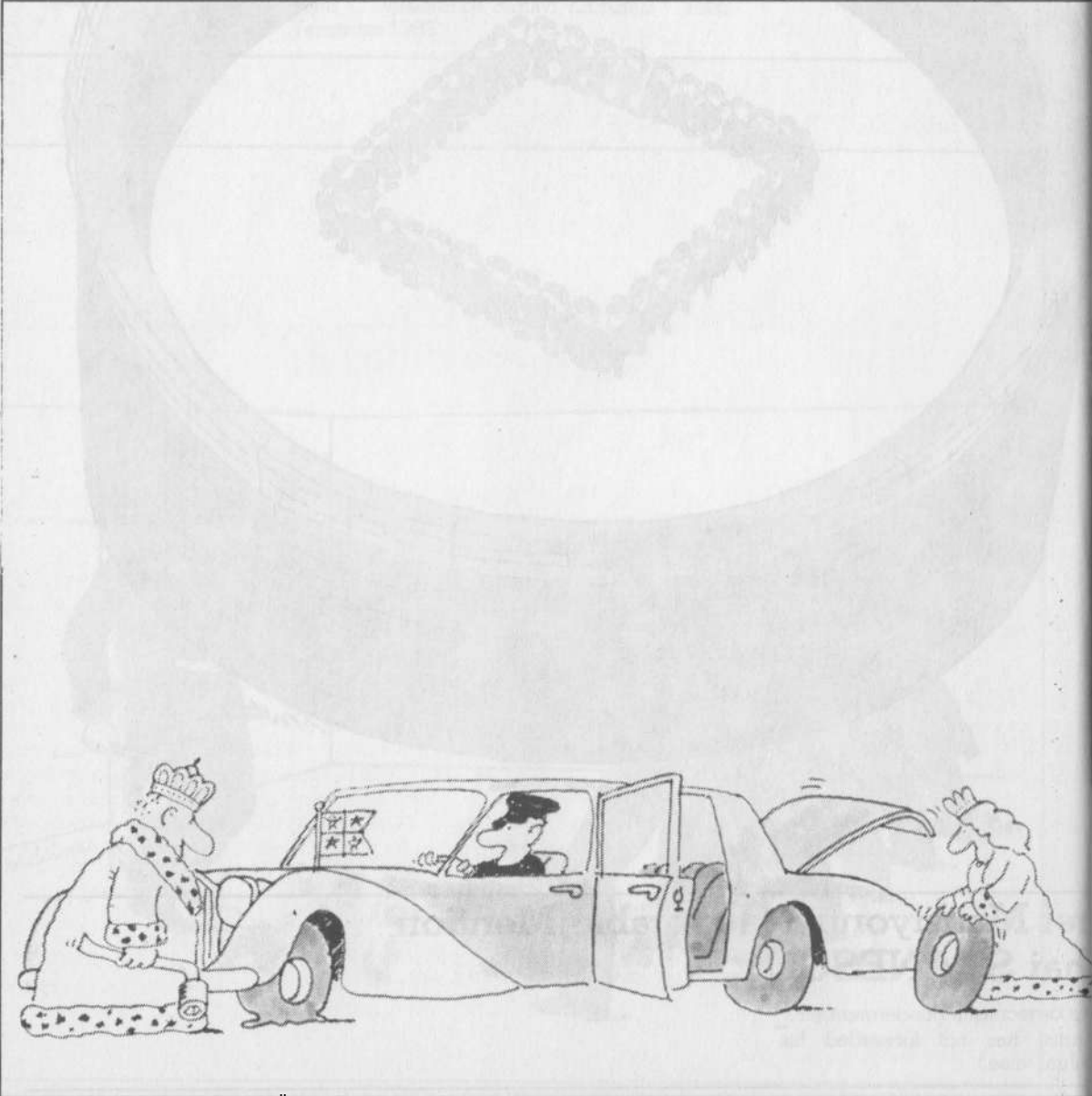
Şeref Mansiyonu / Honorable Mention

M. Jan van der WELL



1933 yılında Schiedam'da doğan Well, Amsterdam'da Sanat Okulu'nu bitirdikten sonra muhtelif büyük uluslararası reklam şirketlerinde direktör olarak hizmet vermiştir. 1975'den beri serbest çizer olarak direktörlük ve karikatür dalında yoğun çalışmalarda bulunmaktadır. Yol güvenliği tabelaları büyük ilgi gören sanatçının karikatürleri pek çok ödül kazanmıştır. Örneğin, iki defa Yomiuri Büyük Ödülü'nü (Tokyo) kazanmıştır. Evli ve dört çocuğu olan Well, Zaandaam'da oturuyor ve çalışıyor.

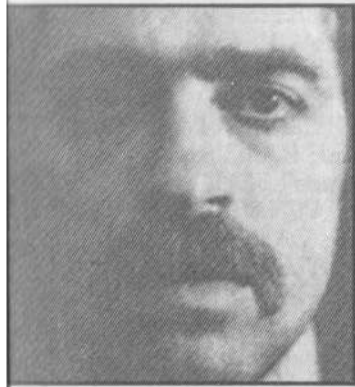
Born in 1933 in Schiedam, Well, after graduating from the Art College Amsterdam, worked at several big international advertising agencies as an art-director. Since 1975, he is a freelance art-director/cartoonist. The artist was very successful with road-safe posters and his cartoons have won several awards. Two times the Yomiuri Excellent Prize. Married and the father of four children, Well lives and works in Zaandaam.





Şeref Mansiyonu / Honorable Mention

Mikhail M ZLATKOVSKY

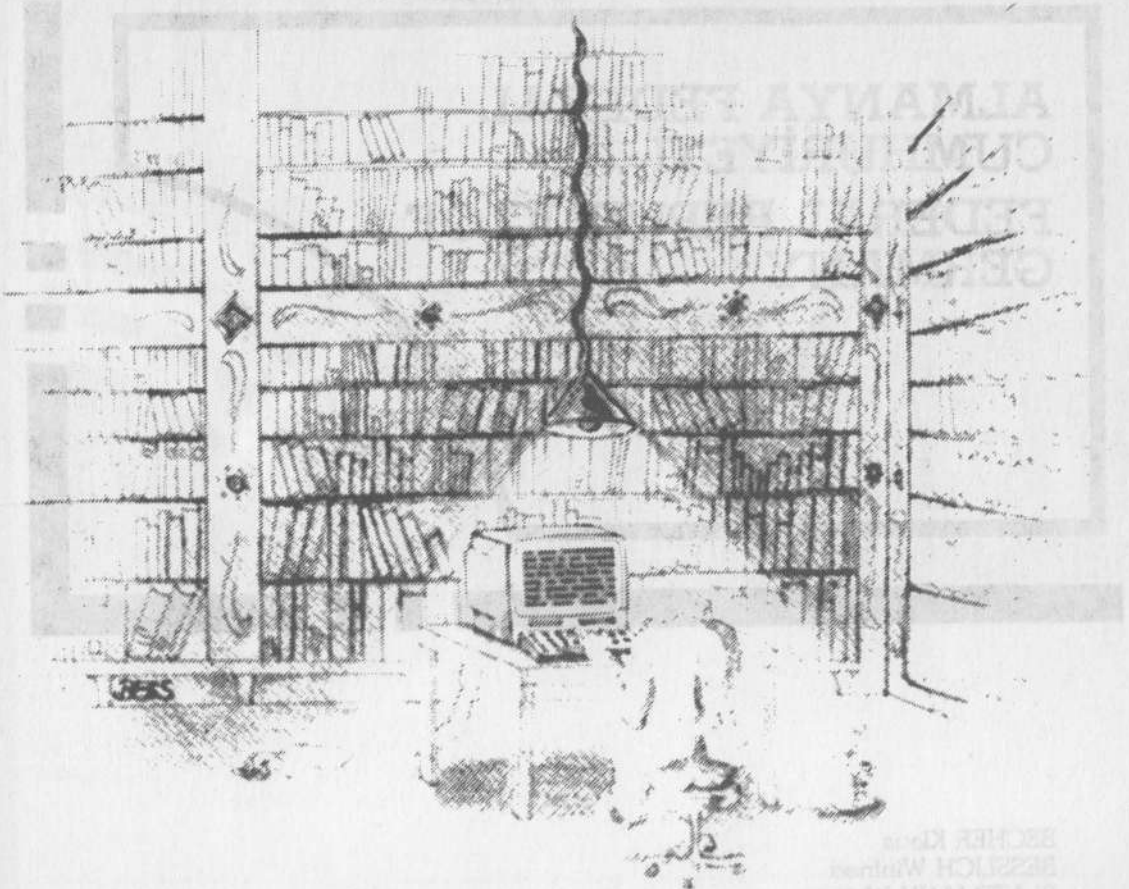


1944 yılında doğan Zlatkovsky, serbest sanatçı olarak tatbiki grafik, dergi ve kitap resimleme, afiş, çizgi film ve karikatür ile uğraşmaktadır. Katıldığı bazı yarışmalarda aldığı ödüller şunlardır: Şeref Mansiyonu 1971 Polonya, İkincilik Ödülü 1973 Montreal, Birincilik Ödülü 1973 Knokke, Şeref Mansiyonu 1974 Moskova, Şeref Mansiyonu 1976 Bordighera, İkincilik Ödülü 1979 Üsküp, Birincilik Ödülü 1980 Montreal, İkincilik Ödülü 1980 Üsküp, Birincilik Ödülü 1981 Bordighera, İkincilik Ödülü 1981 Üsküp, Birincilik Ödülü 1981 Çekoslovakya, Beşincilik Ödülü 1981 Tokyo, Birincilik Ödülü 1981 Moskova, Üçüncülük Ödülü 1981 Şikago, Dördüncülük Ödülü 1982 Tokyo, Özel Ödül 1981 Oberhausen, Özel Ödül 1981 Leipzig, Birincilik Ödülü I. Uluslararası Simavi Karikatür Yarışması 1983 İstanbul, Dördüncülük Ödülü 1983 Ancona, Özel Ödül 1983 Ancona, Özel Ödül 1983 Kragjevac, Özel Ödül 1984 SSCB, Özel Ödül 1984 SSCB, Birincilik Ödülü 1984 Krovishoutem, Özel Ödül 1985 Legnica.

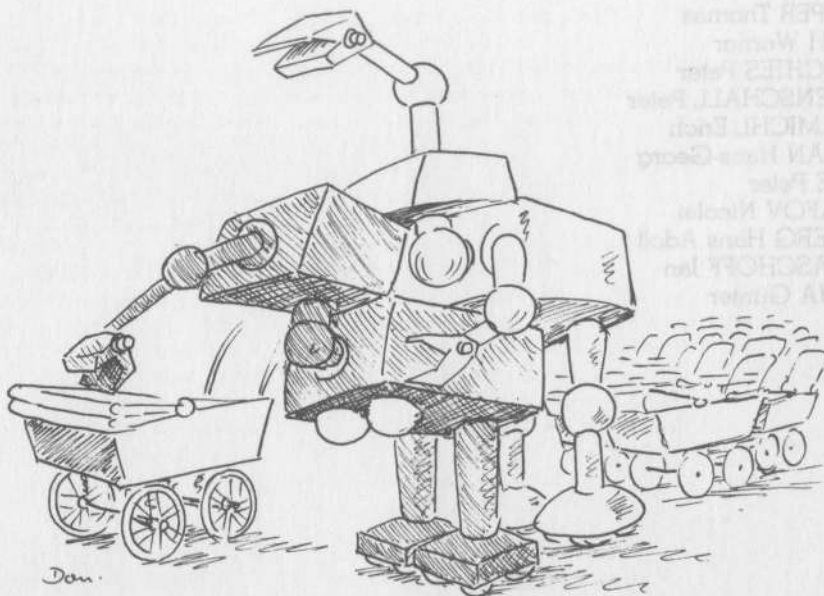
Born in 1944, Zlatkovsky is working as a freelance artist in the fields of applied graphics, magazine and book illustration, posters, films and cartoons. He participated to some competitions and won the following awards: Honorable Diploma 1971 Poland, Second Prize 1973 Montreal, First Prize 1973 Knokke, Honorable Diploma 1974 Moscow, Honorable Diploma 1976 Bordighera, Second Prize 1979 Skopje, First Prize 1981 Bordighera, Second Prize 1981 Skopje, First Prize 1981 Czechoslovakia, Fifth Prize 1981 Tokyo, First Prize 1981 Moscow, Third Prize 1981 Chicago, Fourth Prize 1982 Tokyo, Special Prize 1981 Oberhausen, Special Prize 1981 Leipzig, First Prize I. International Simavi Cartoon Competition 1983 İstanbul, Fourth Prize 1983 Ancona, Special Prize 1983 Ancona, Special Prize 1983 Kragjevac, Special Prize 1984 USSR, Special Prize 1984 USSR First Prize 1984 Krovishoutem, Special plus Special Prize 1985 Legnica.

ALMANYA FEDERAL CUMHURİYETİ FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

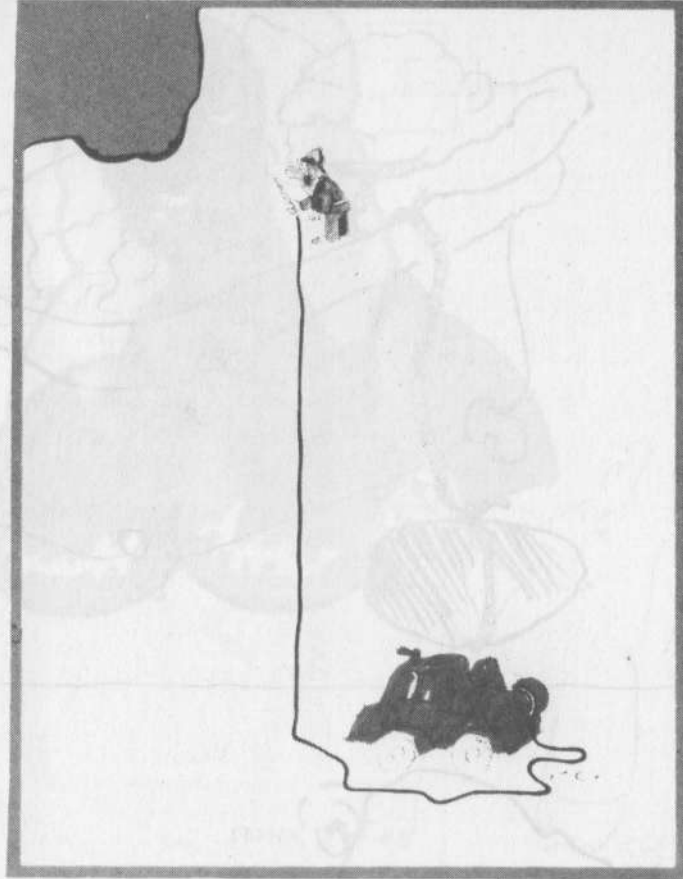
BECHER Klaus
BESSLICH Winfried
BLATTMANN Werner
DONATH Rudolf
FIRZLAFF Hans
INDUS Christian
KNIEPER Thomas
KOCH Werner
LAPSCHIES Peter
OHRENSCHALL Peter
PAULMICHL Erich
RIEMAN Hans-Georg
RUGE Peter
SARAFOV Nicolai
SEEBERG Hans Adolf
TOMASCHOFF Jan
WICHA Günter



DONATH Rudolf

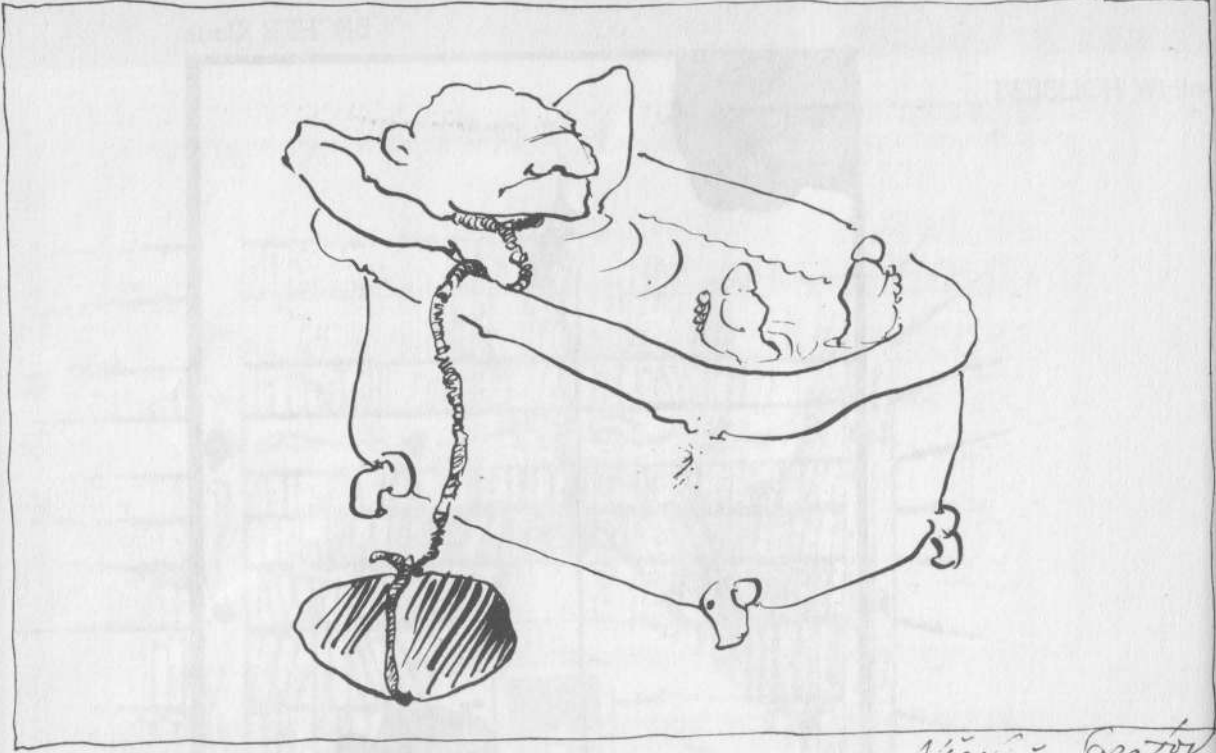


BECHER Klaus



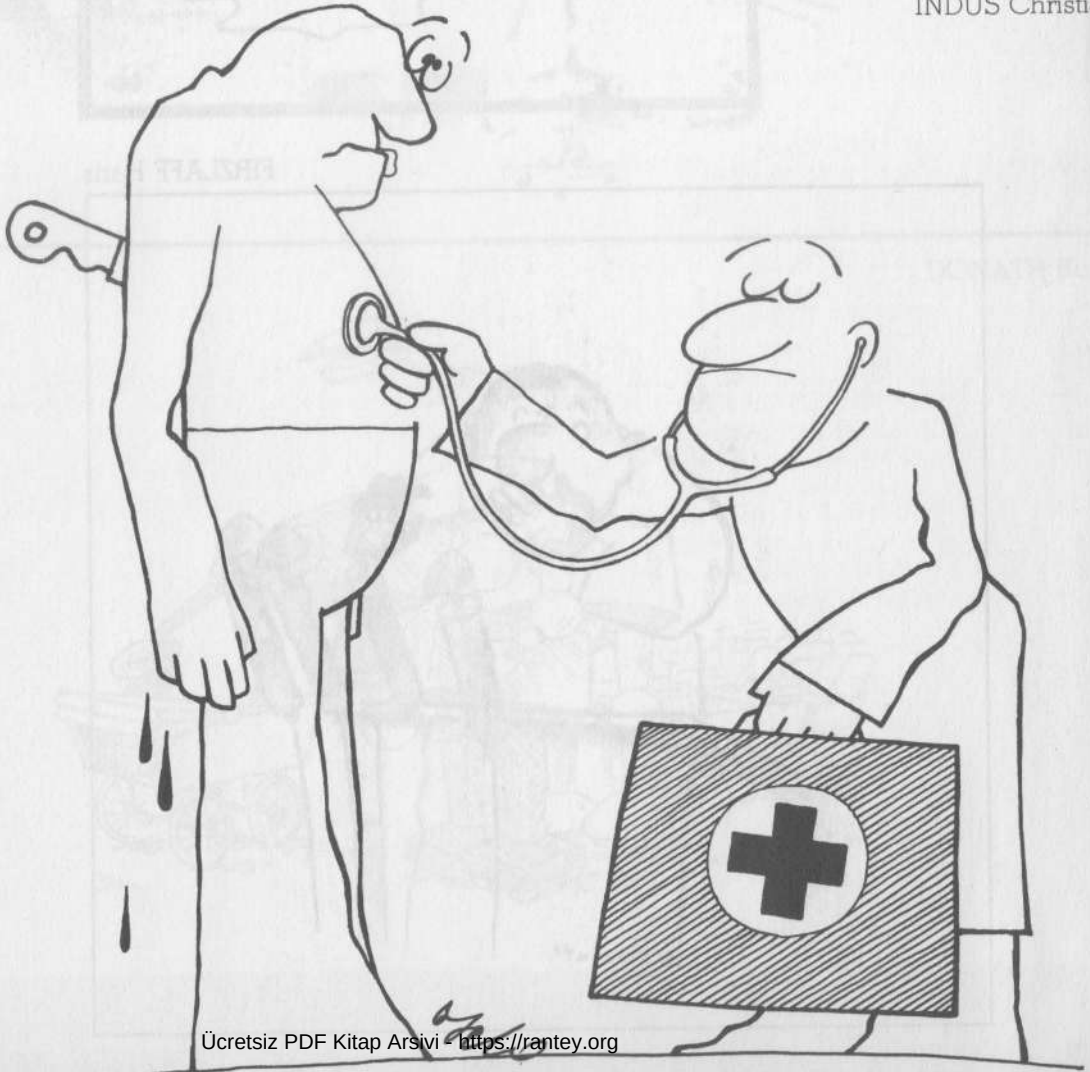
FIRZLAFF Hans





Nicolai Sarafov

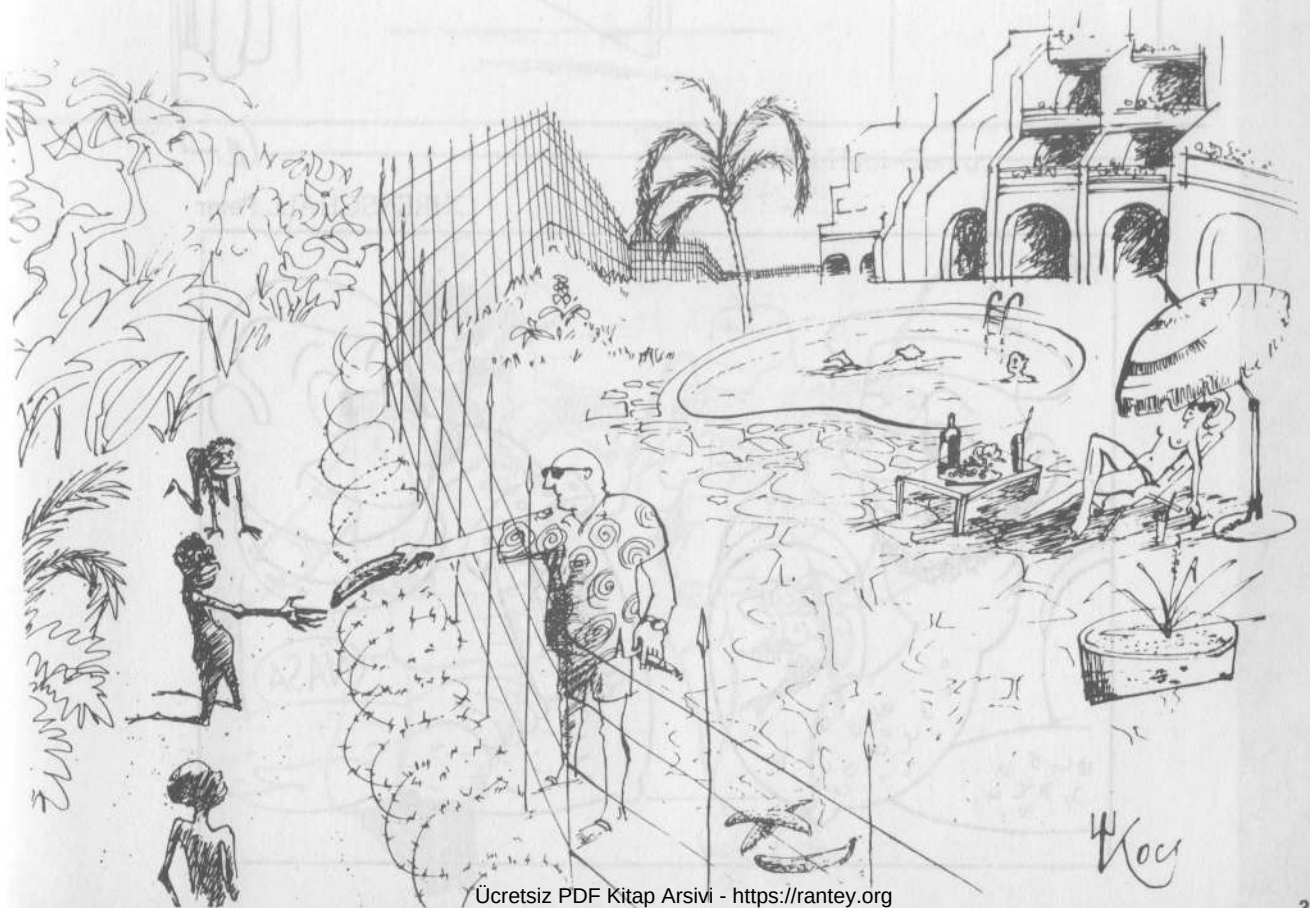
INDUS Christian

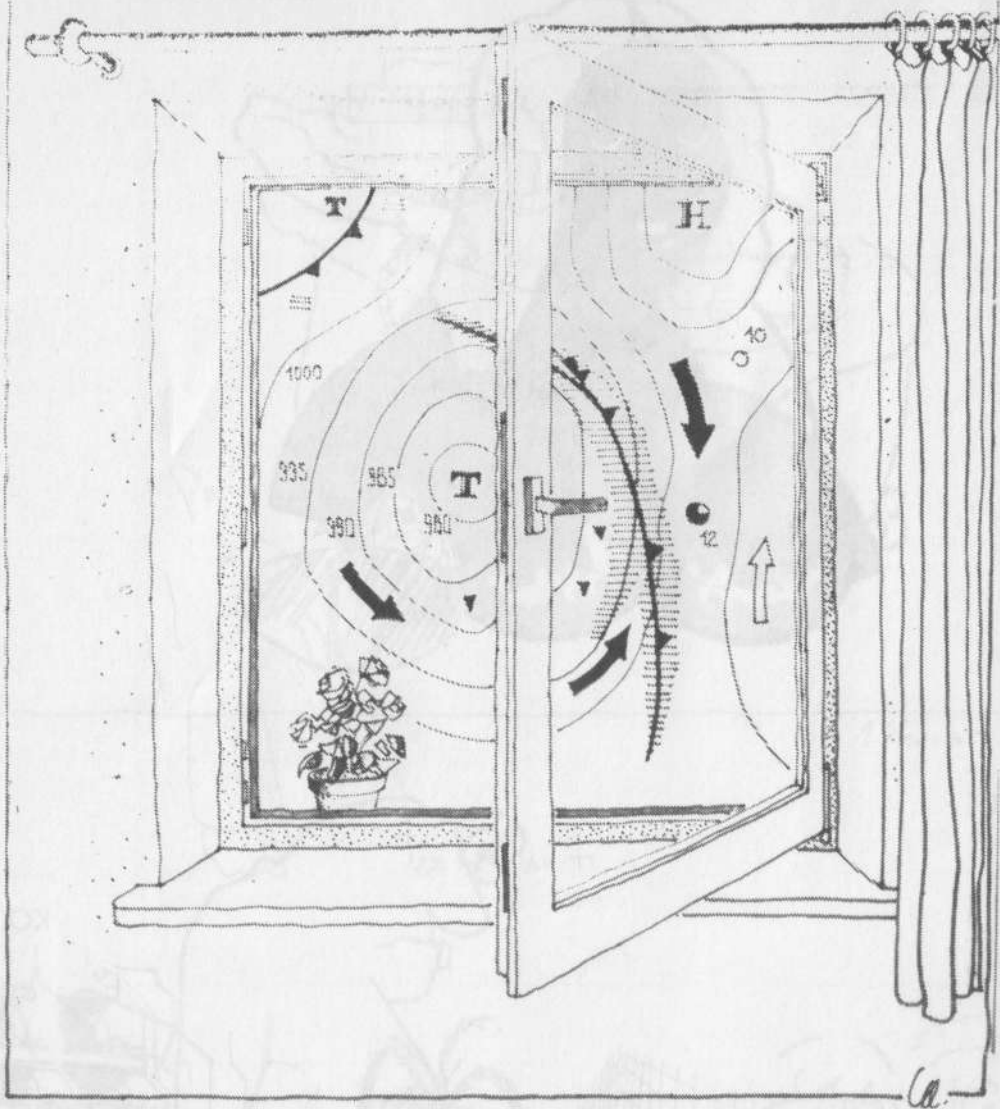


KNIEPER Thomas

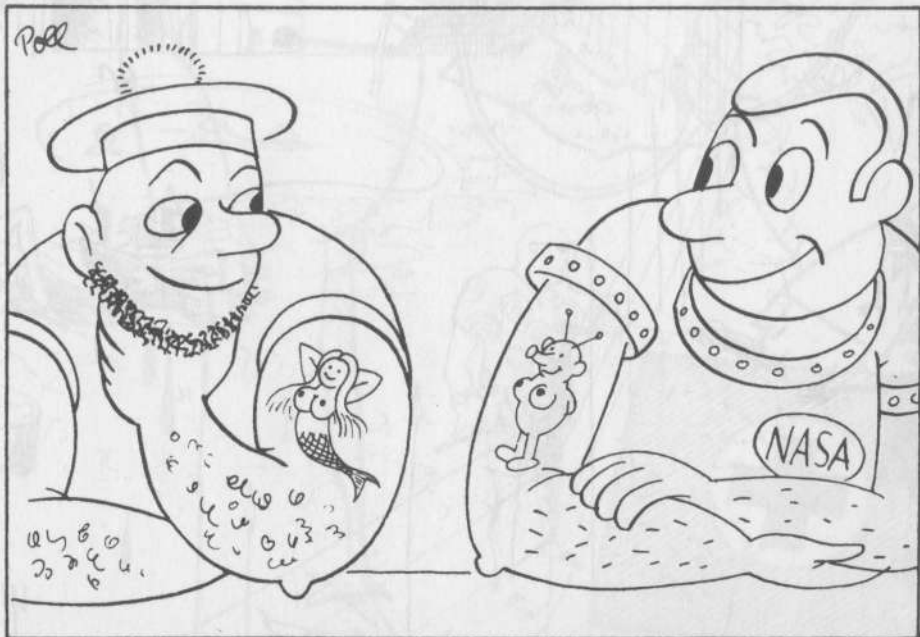


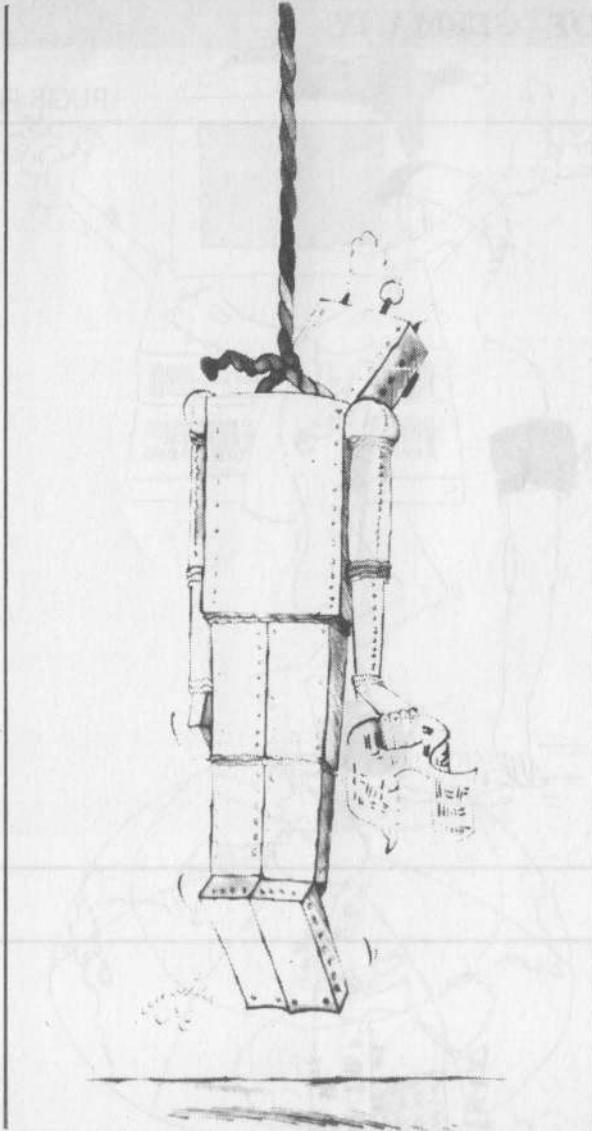
KOCH Werner





OHRENSCHALL Peter

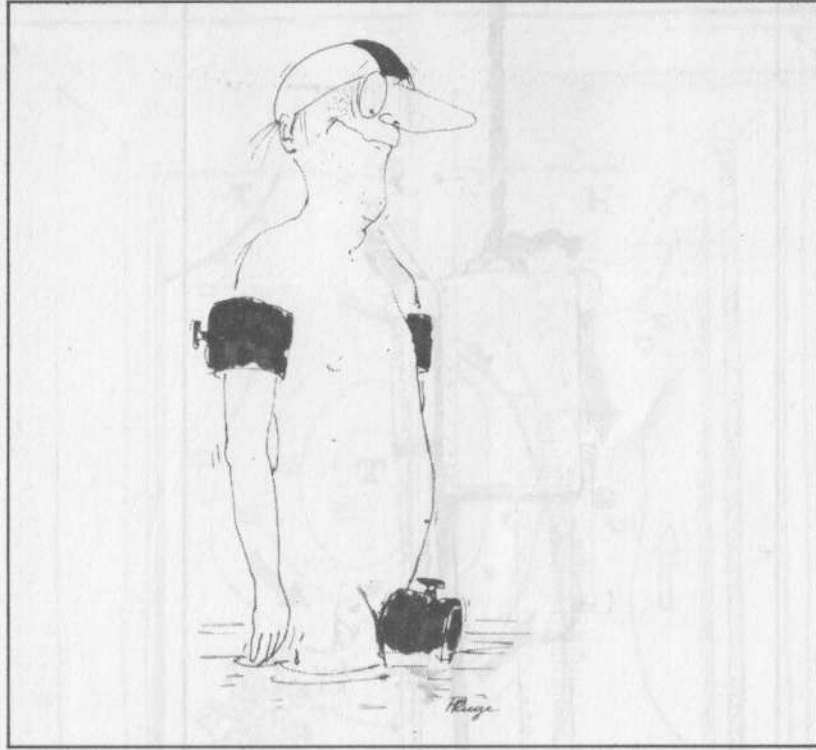




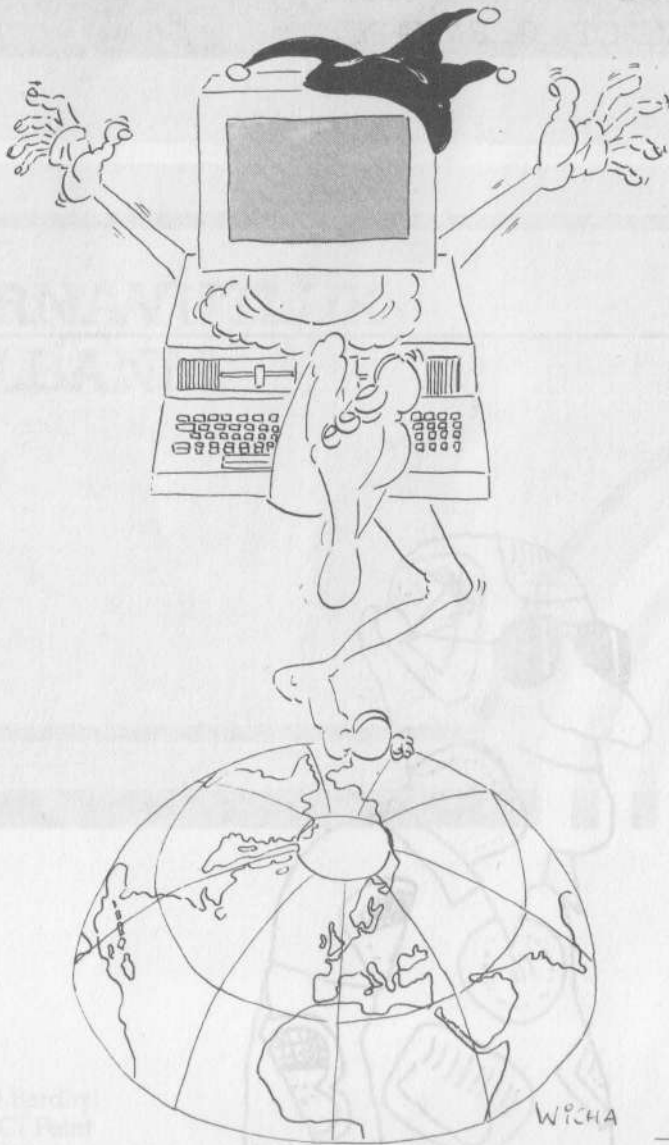
RIEMAN Hans-Georg



RUGE Peter



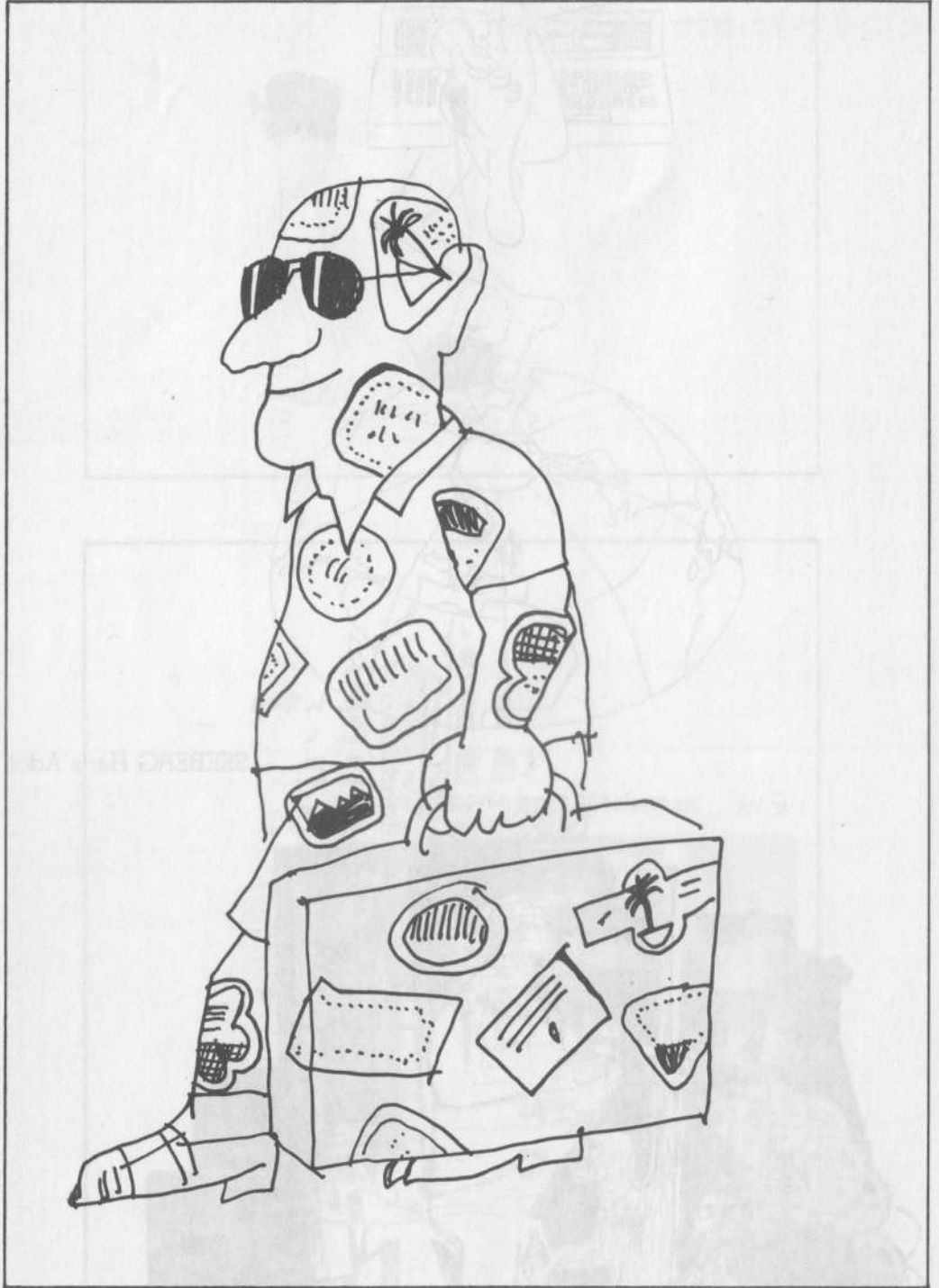
BLATTMAN Werner



SEEBERG Hans Adolf

8.11.11 ... BETREIFUNG DER NIEDERLAGE





TOMASCHOFF Jan

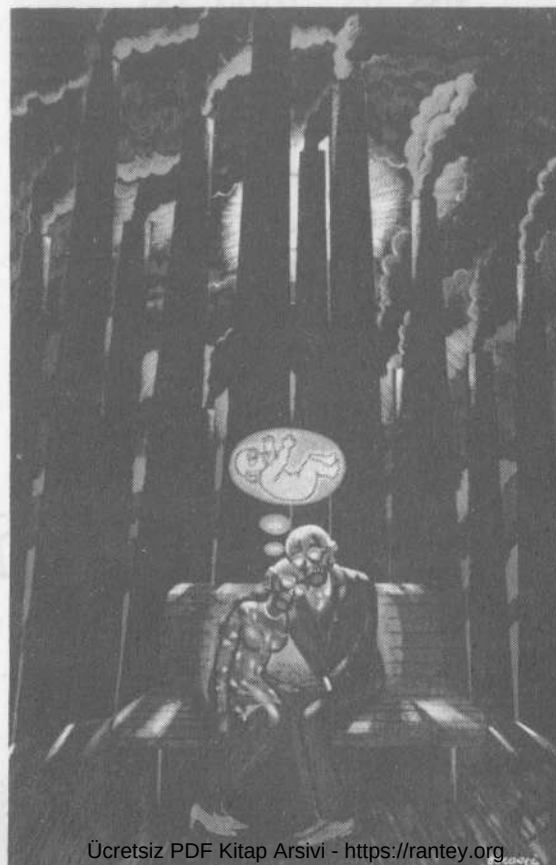
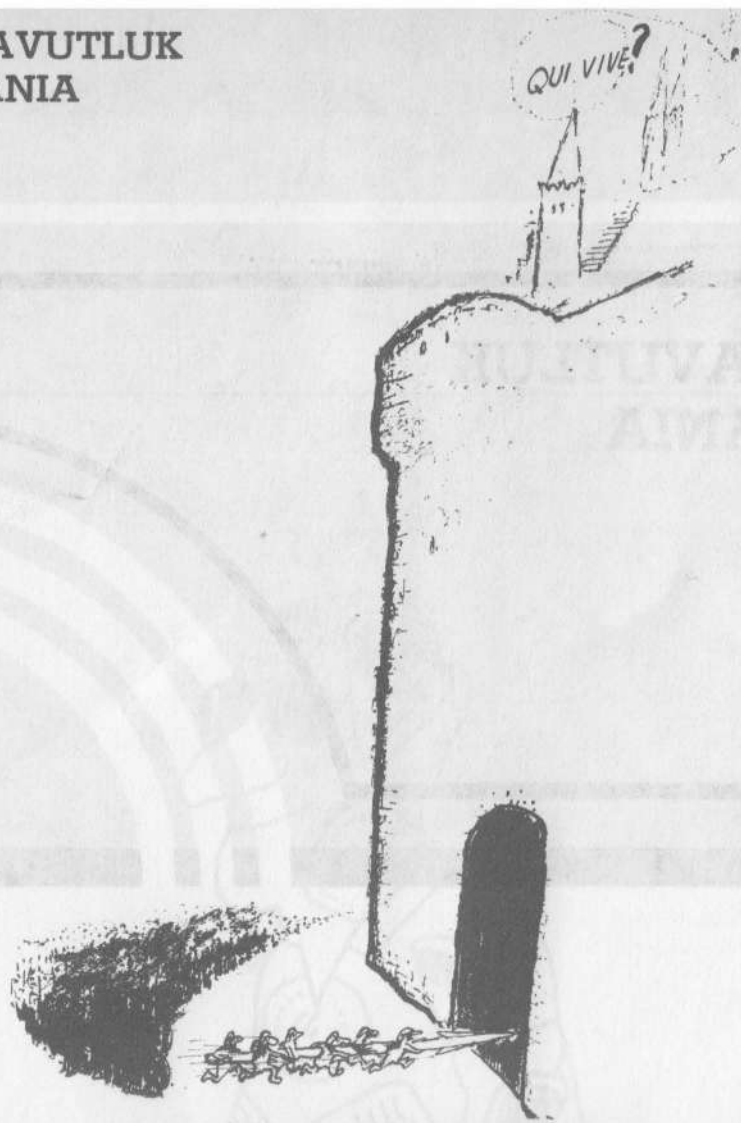
ARNAVUTLUK ALBANIA



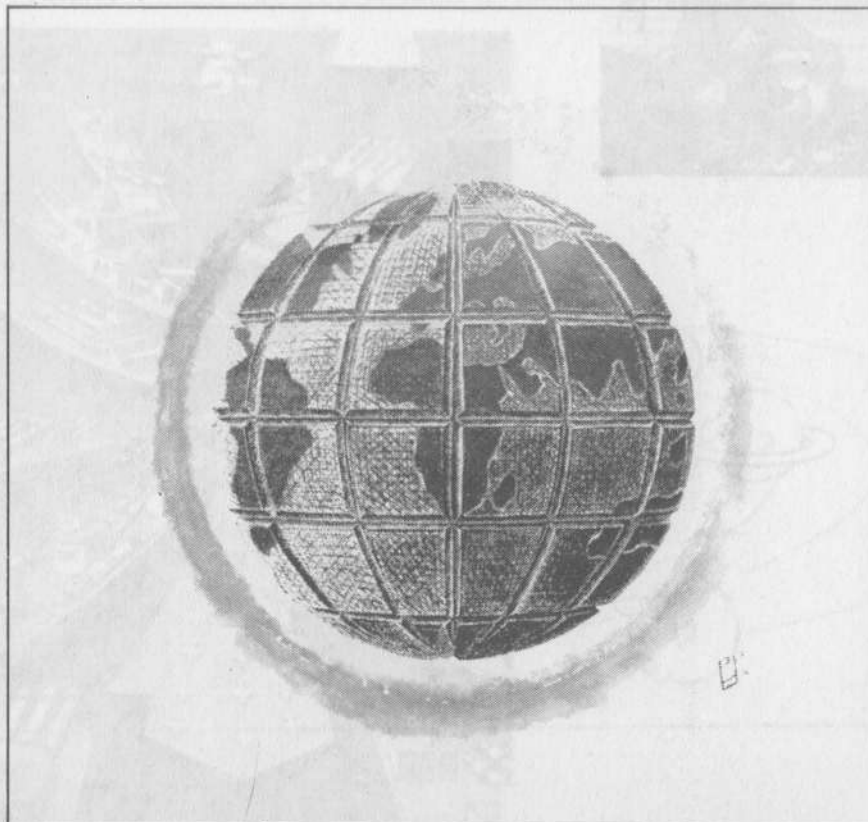
FICO Bardhyl
KONCI Petrit
LIGÖRI Dhimiter
PALUSHI Paulin
PALUSHI Stjefen
RAKA Kosta
RUCI Shemedin
VEIZI Enrik
VREKA Pellumb

ARNAVUTLUK ALBANIA

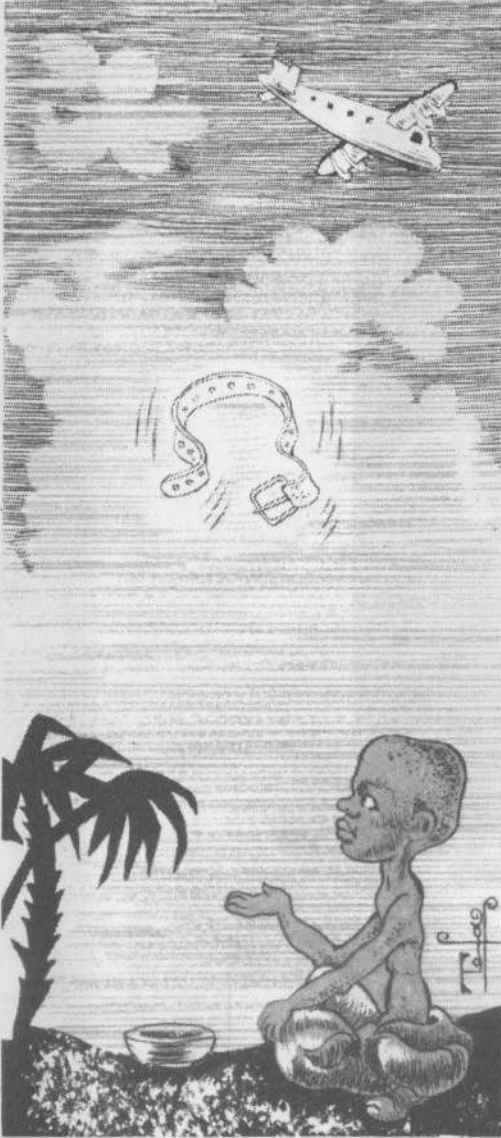
FICO Bardhyl



KONCI Petrit

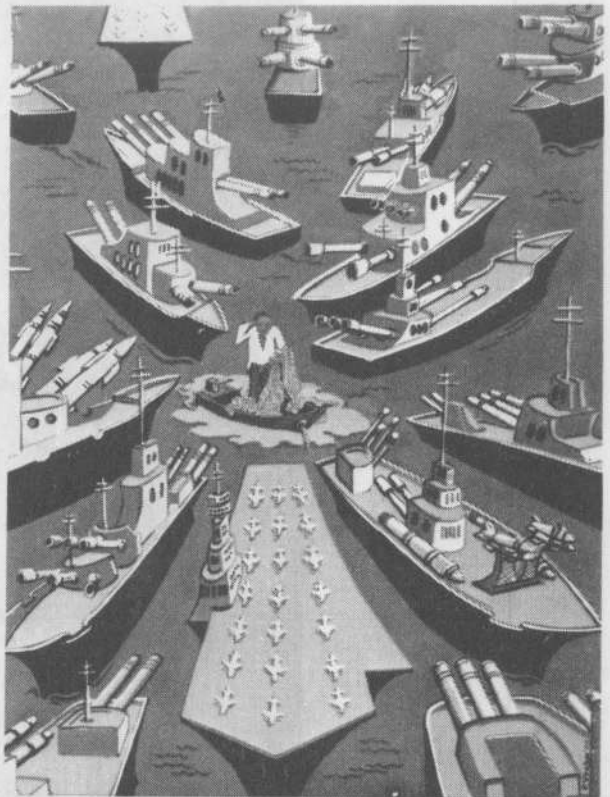


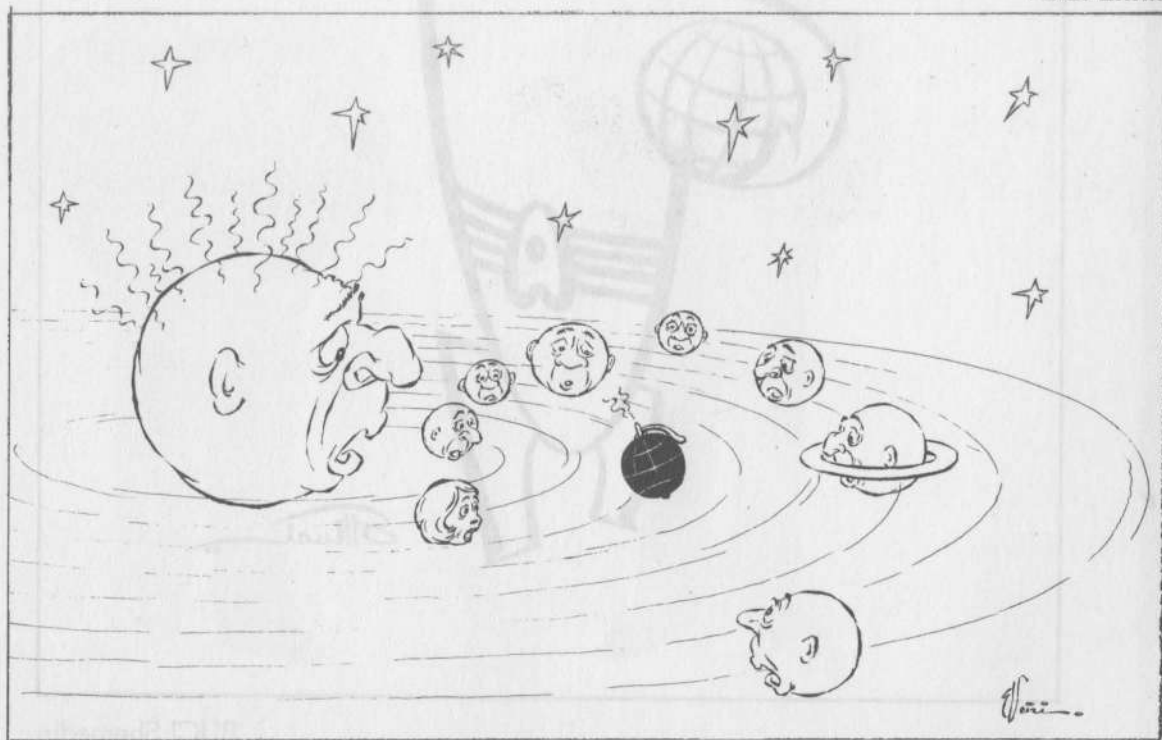
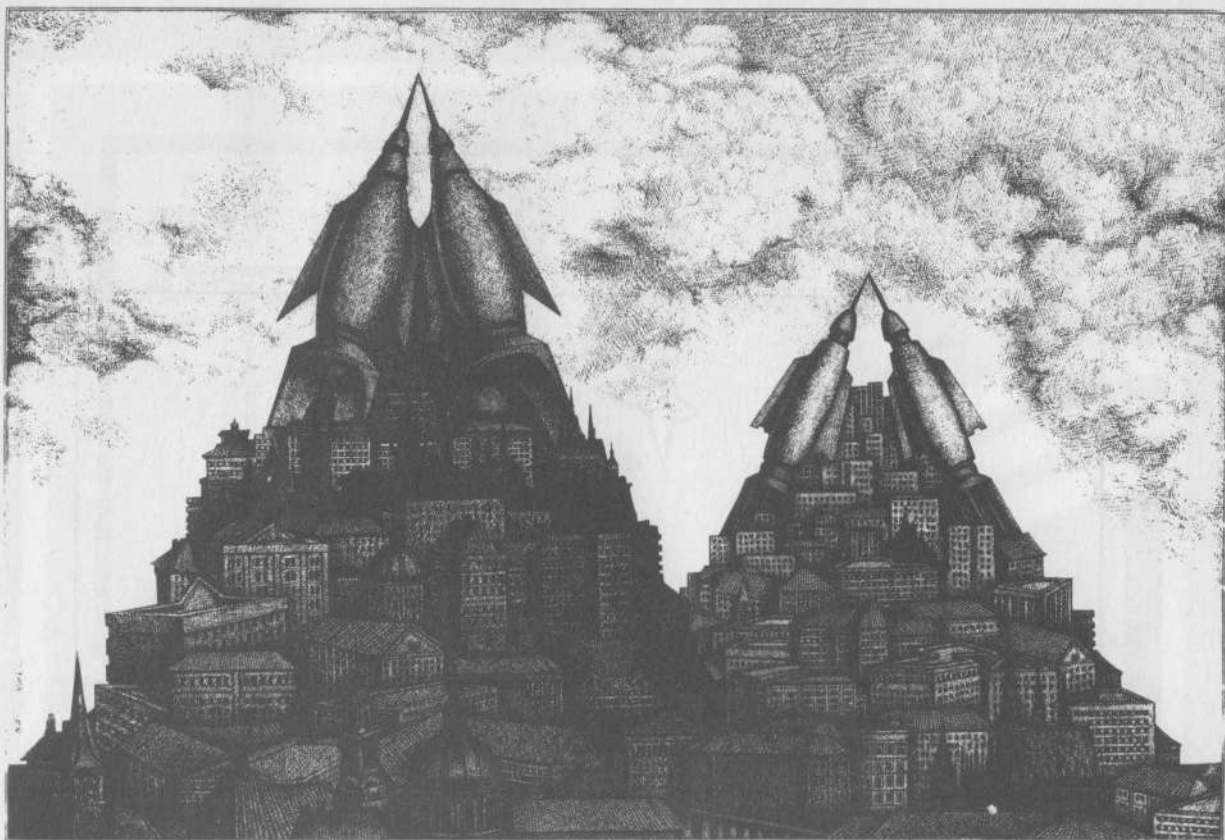
ARNAVUTLUK ALBANIA

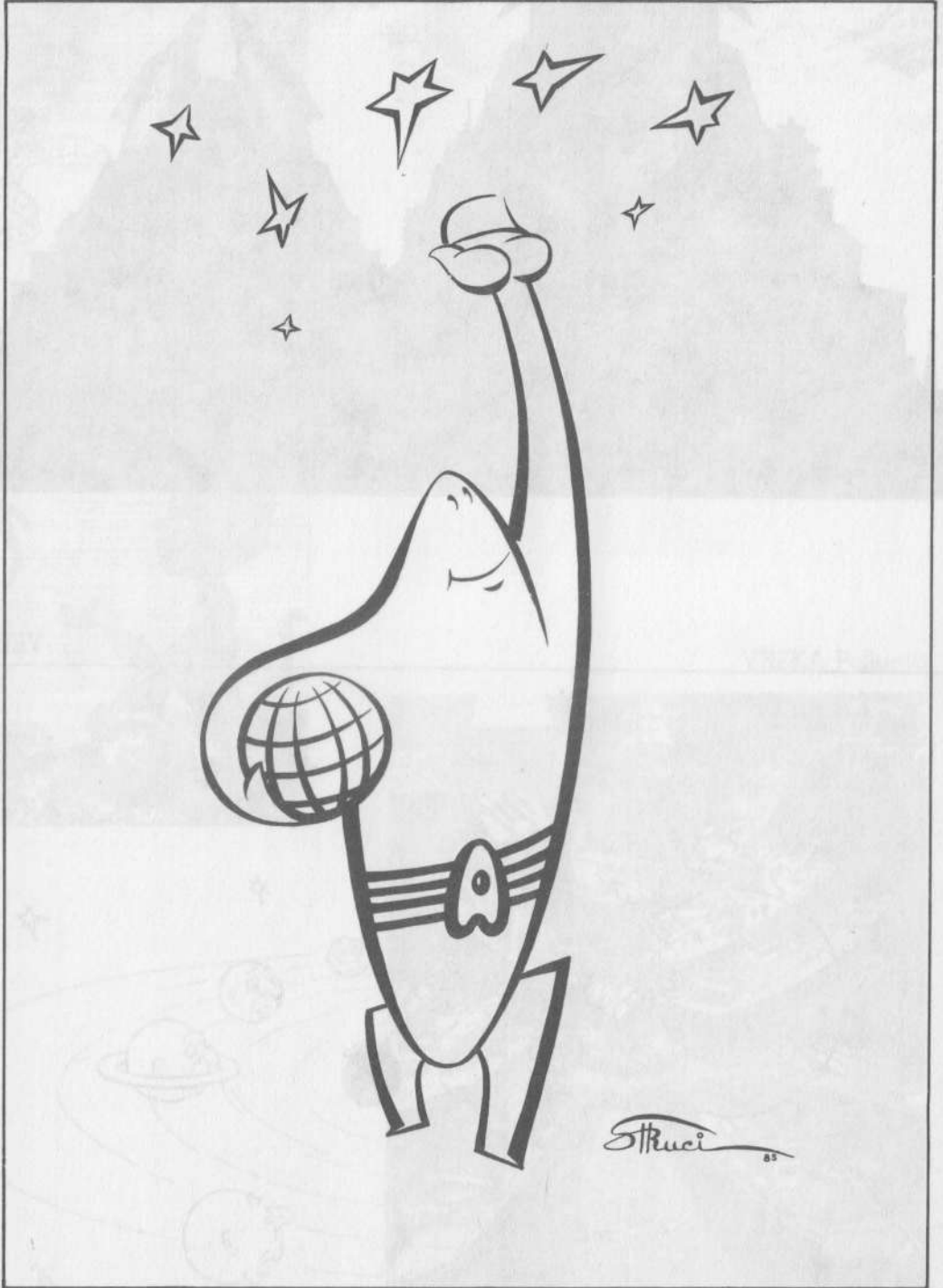


PALUSHI Stjepan

VREKA Pellumb

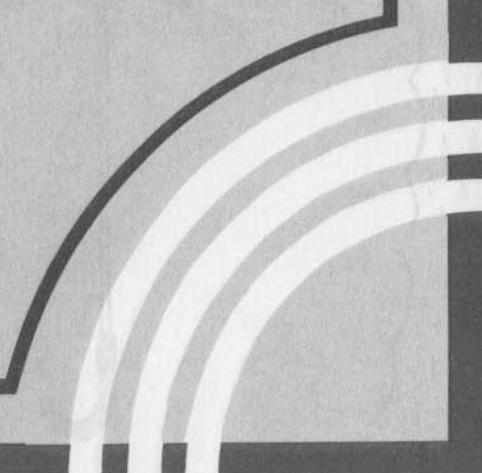






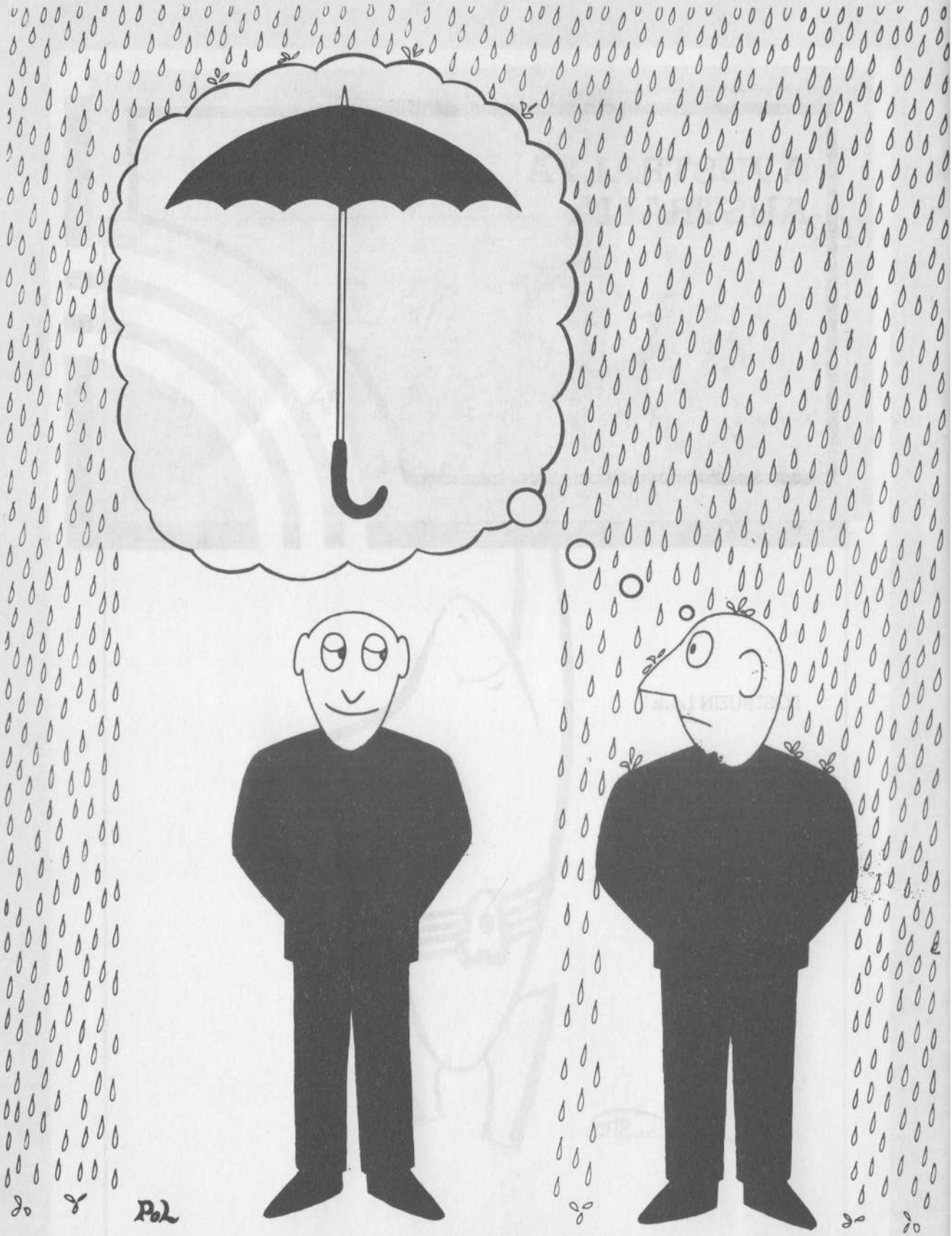
RUCI Shemedin

AVUSTRALYA AUSTRALIA



POSTRUZIN Louis



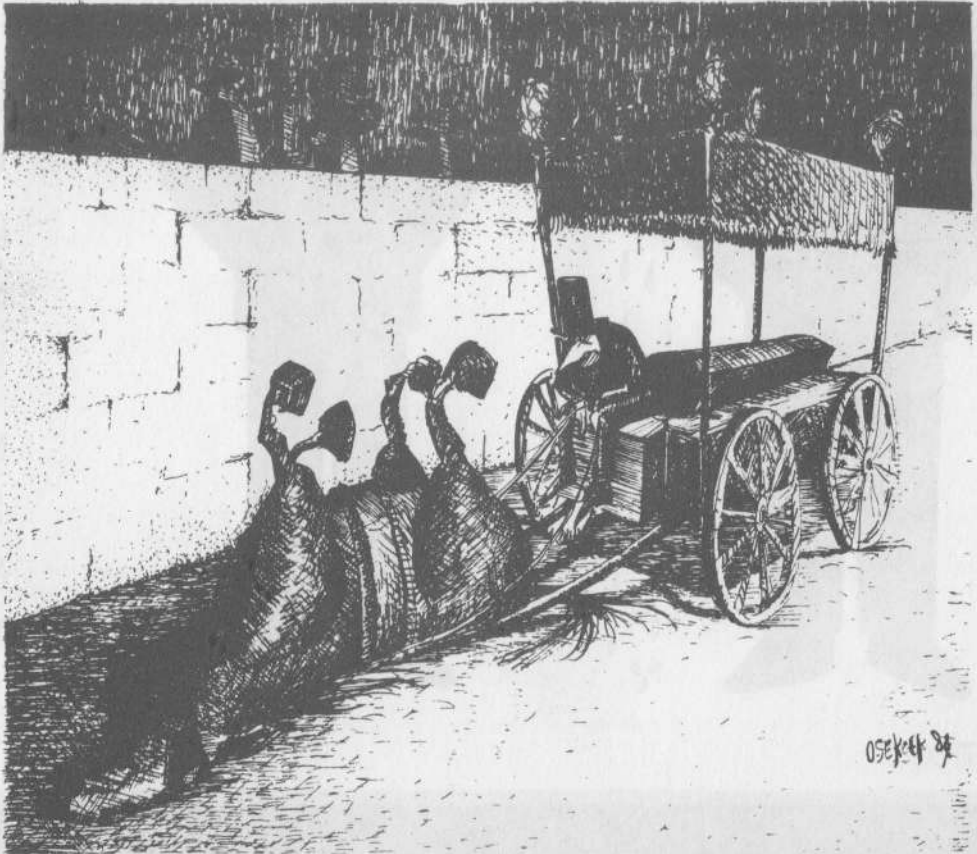
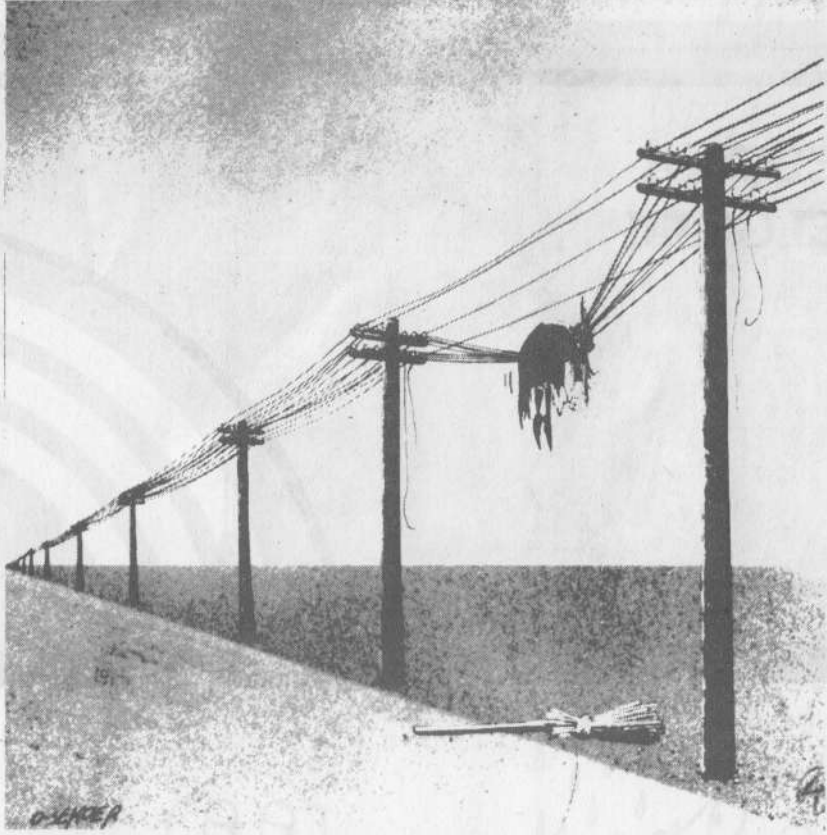


POSTRUZIN Louis

BELÇİKA BELGIUM

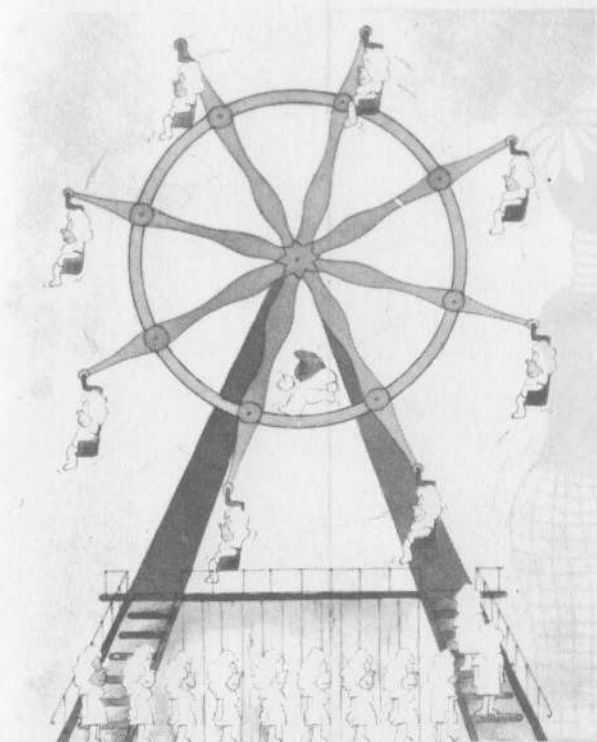
COPPIETERS Jean-Pierre
DECEUNINCK Geert
DESCHEEMAER Luc
DIRK M. — VANOYSTAEYEN H.
GEBOS Jos
GOMMAAR Andries
METZ Ernest
SOMERS Herman
VANOYSTAEYEN Ronald
WILLEKENS Aloysius
WINTER Eddi de

DESCHEEMAER Luc

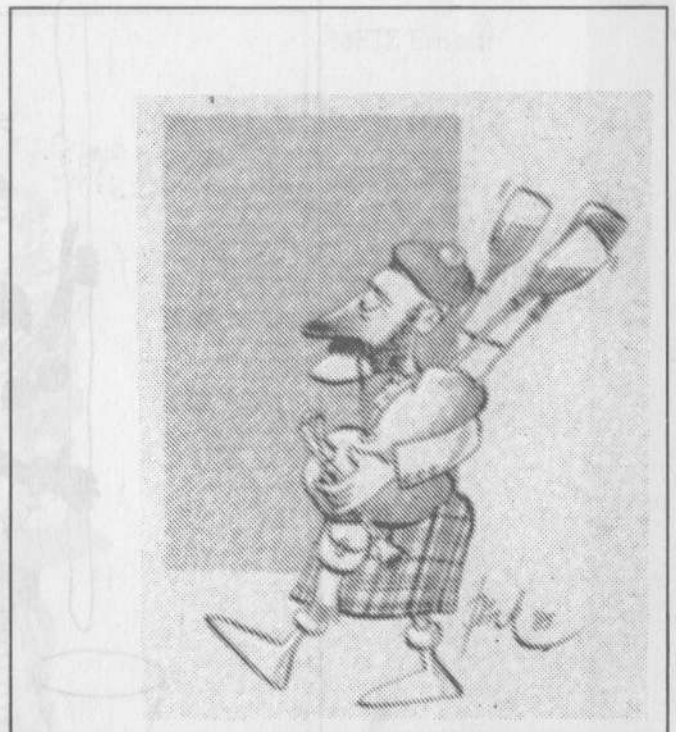


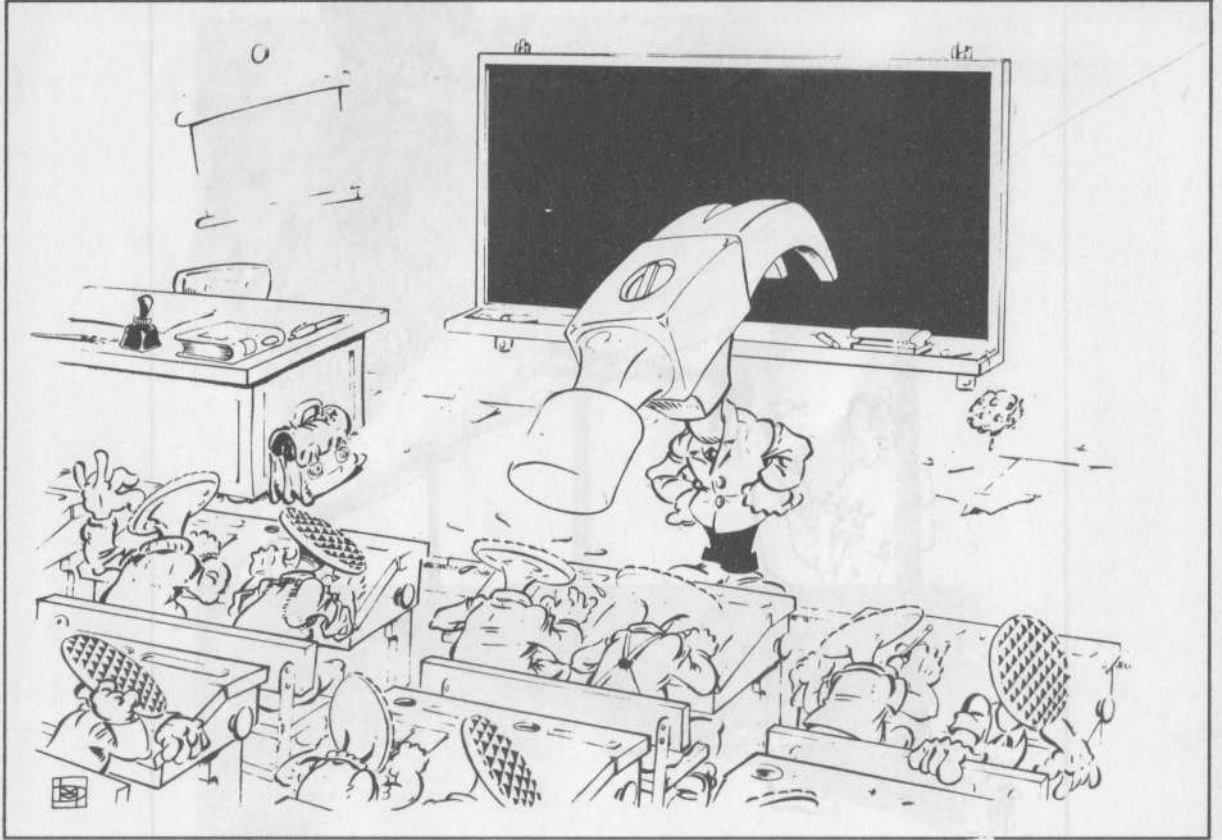


GEBOES Jos

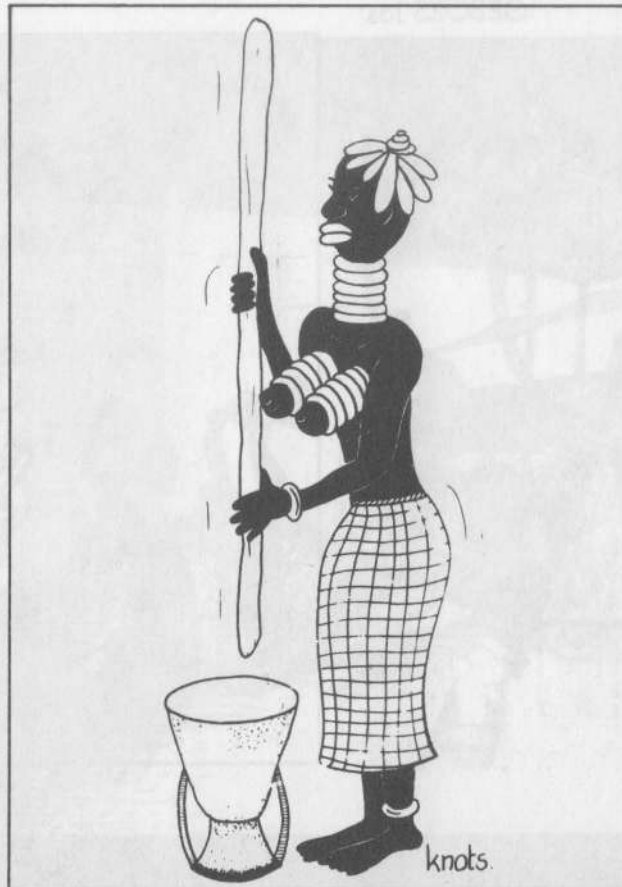


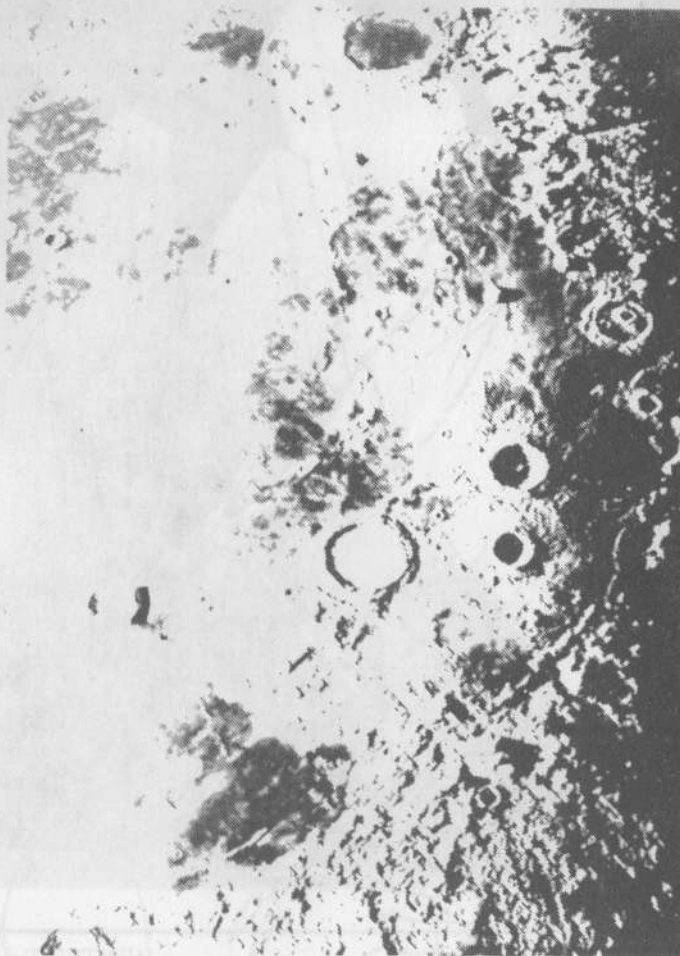
DECEUNINCK Geert



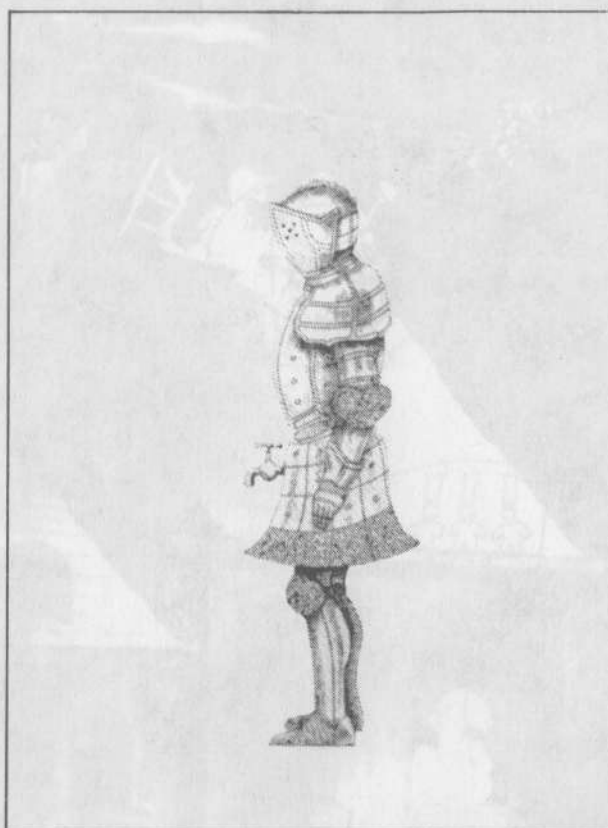


GOMMAAR Andries

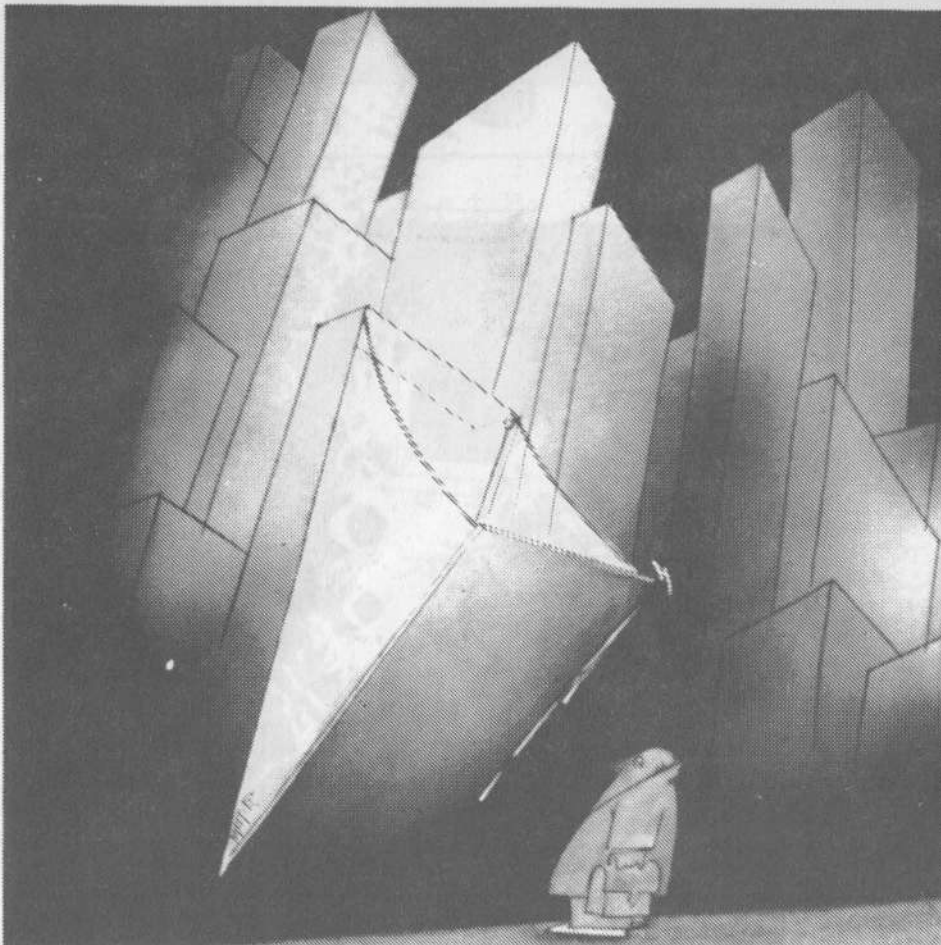




METZ Ernest

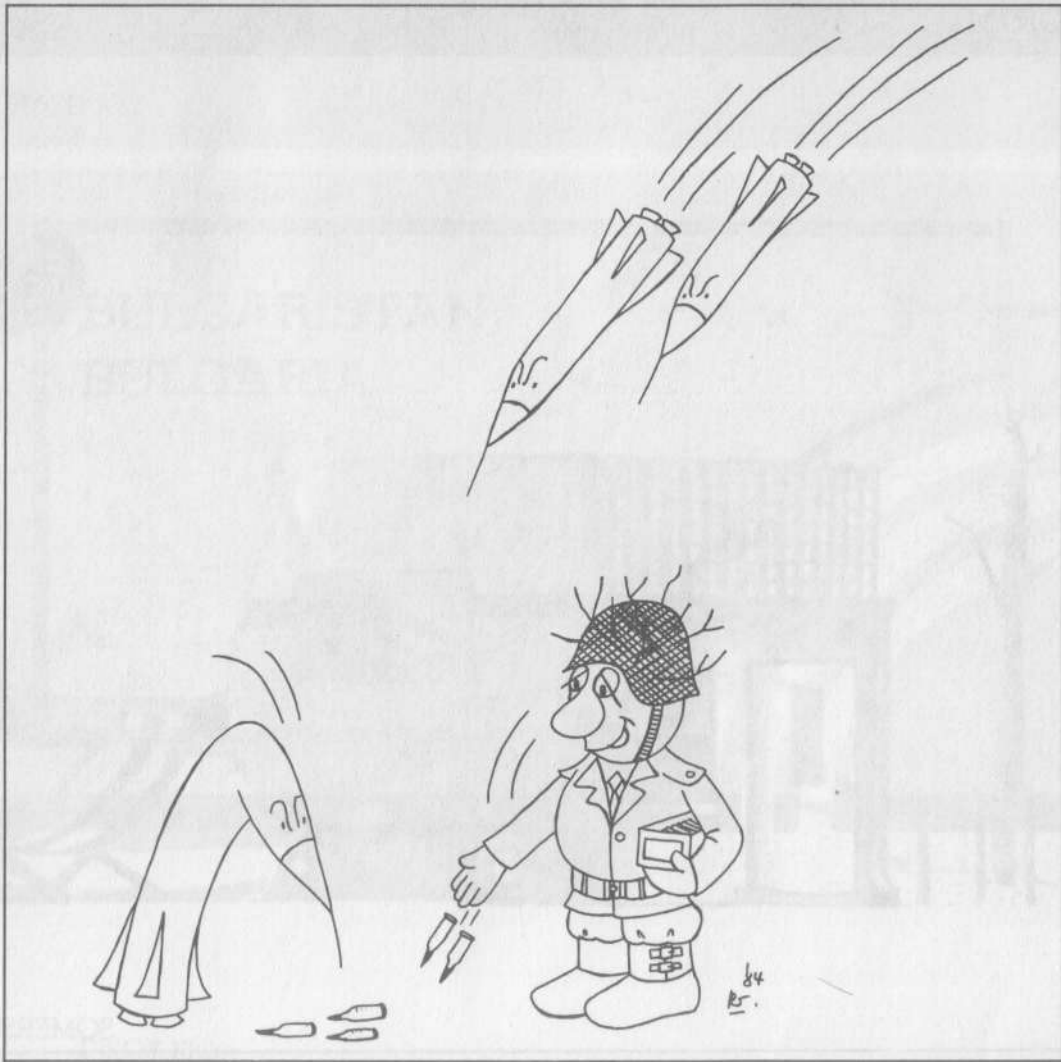


METZ Ernest



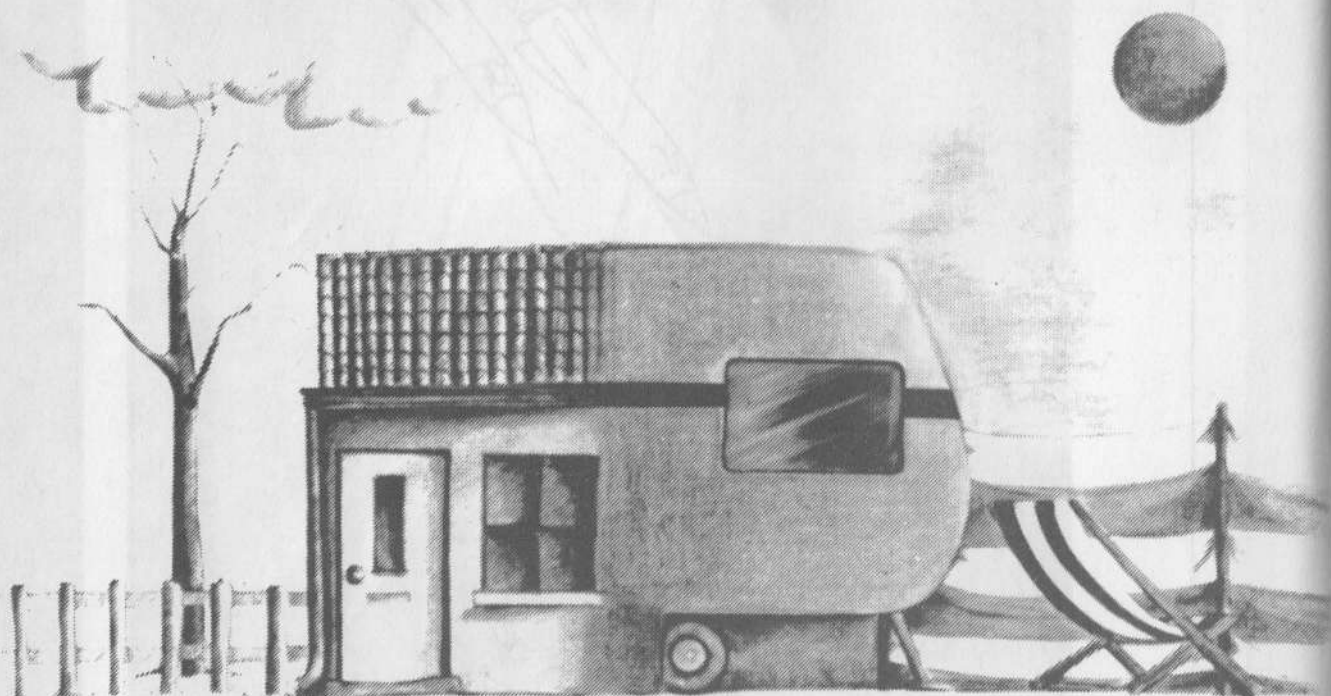
WINTER Eddi de

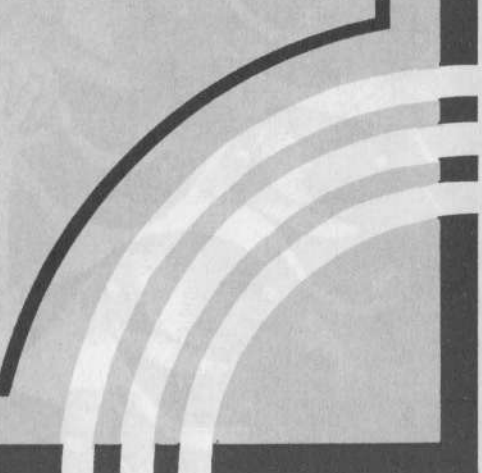




WILLEKENS Aloysius



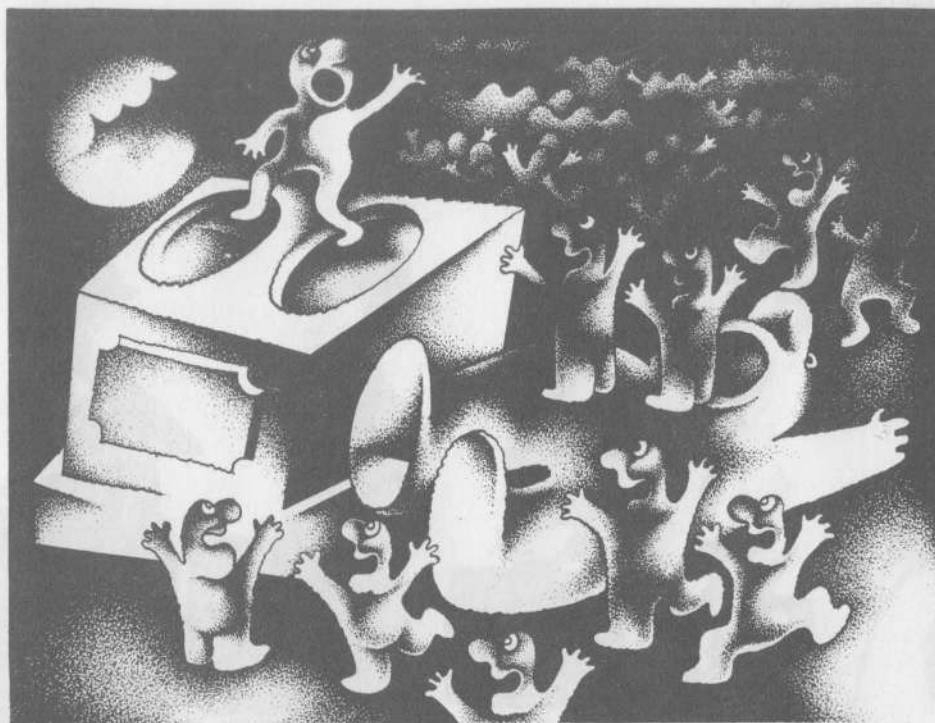
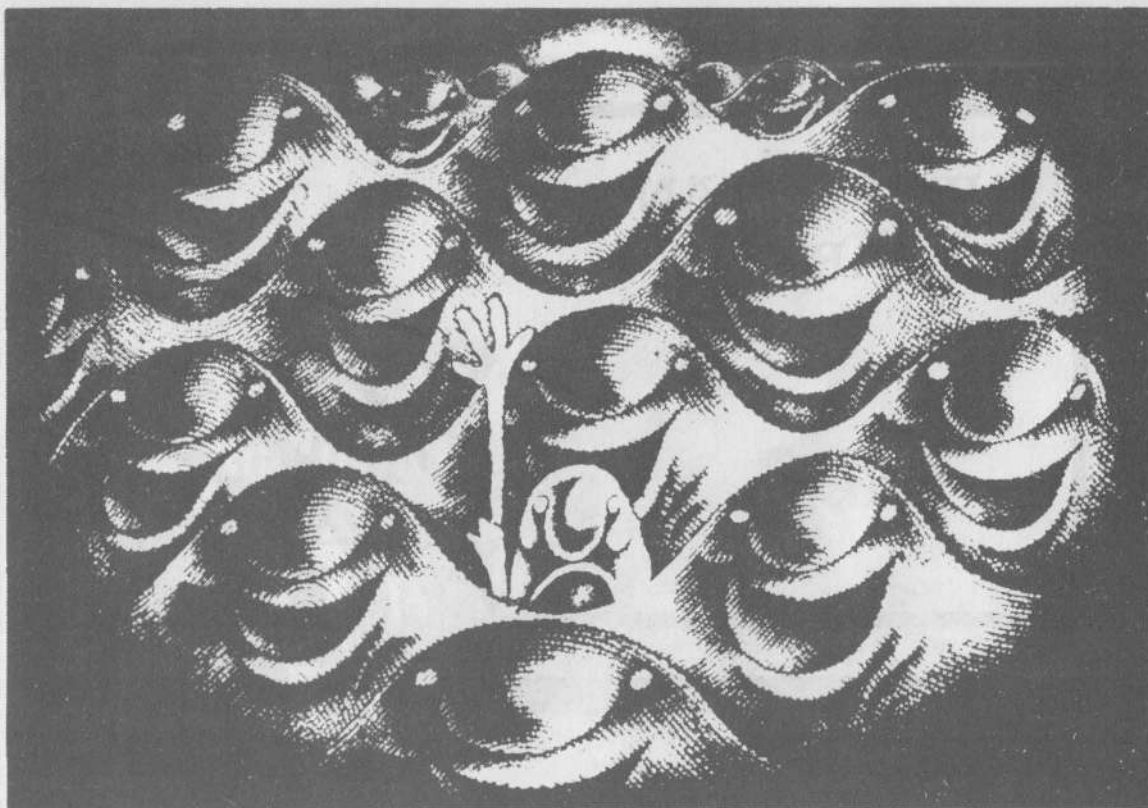




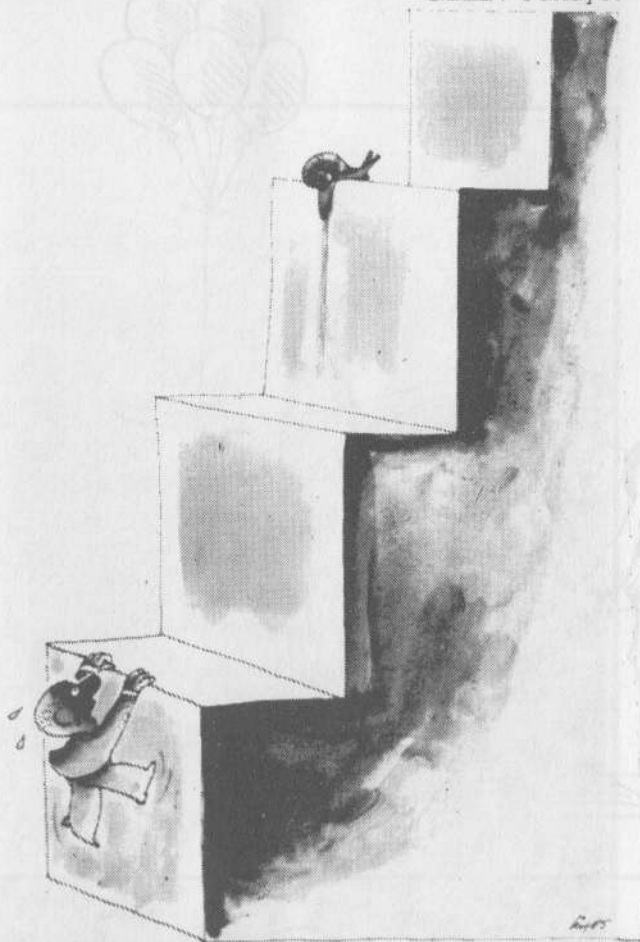
BULGARISTAN BULGARIA



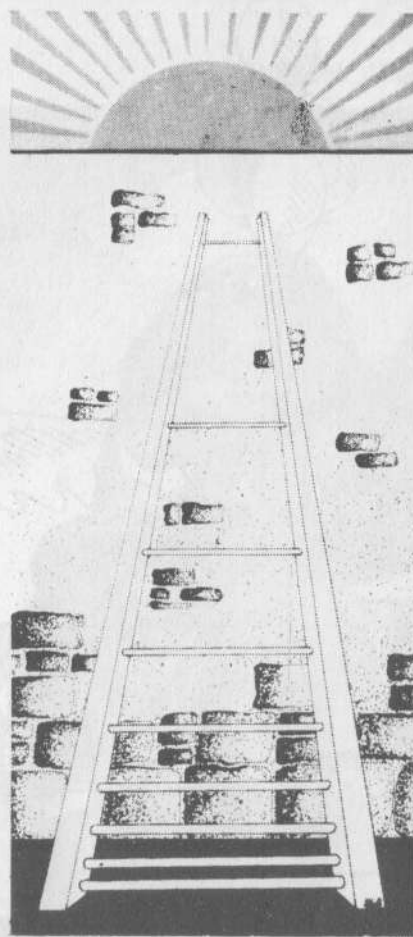
DIKOV Milko
GELEV Panayot
GELEV Sotir
KRISTEV Chavdar
KUZMOV Todor
NATSHEV Stoian
NIKOLOVA Diliانا
POPOV Trayko
RATCHEV Ratcho
SIMEONOV Gentcho
STANKULOV Anatoly



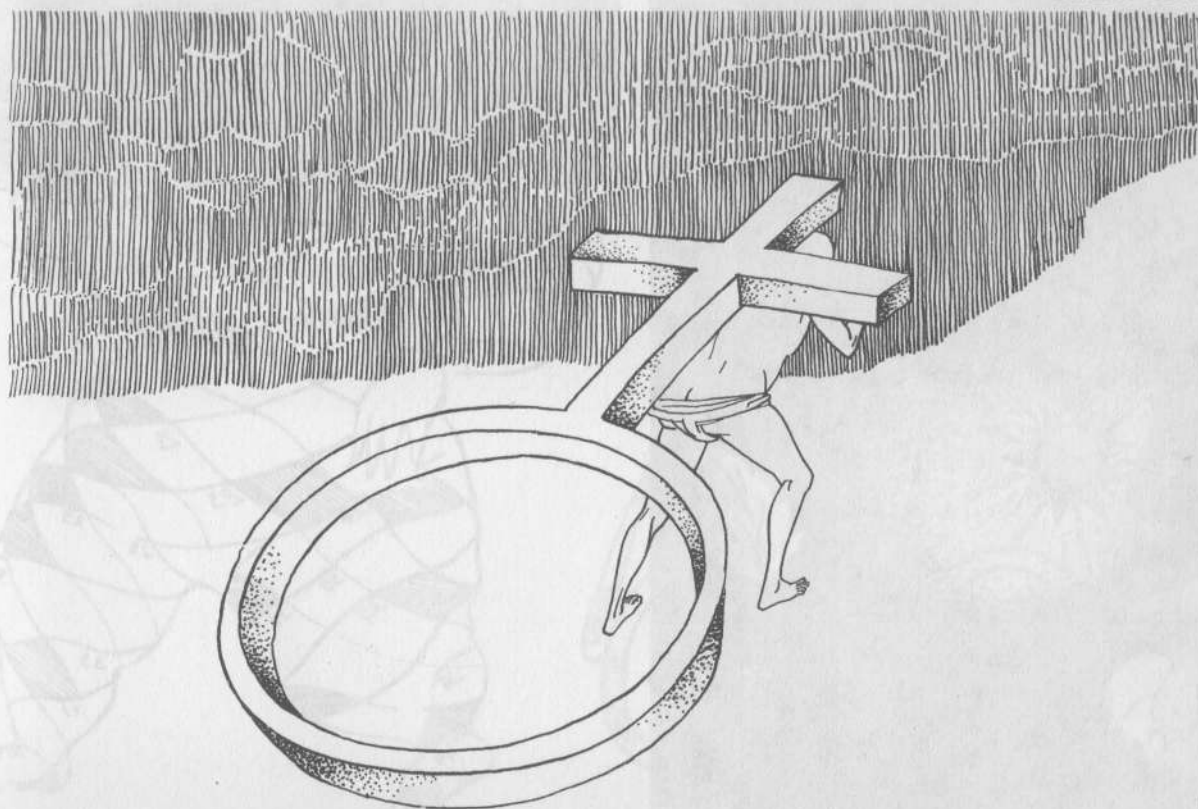
GELEV Panayot



KRISTEV Chavdar



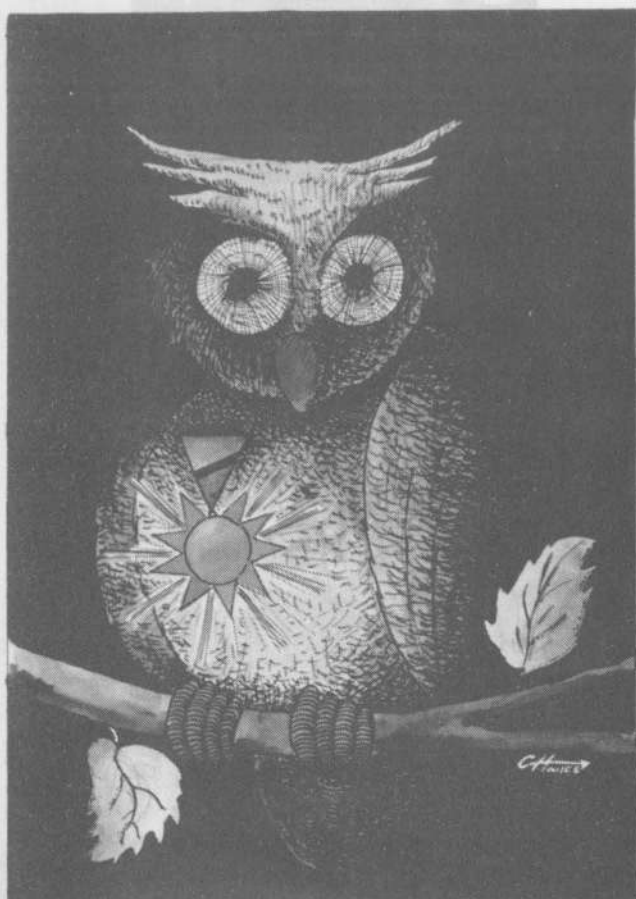
GELEV Sotir





KUZMOV Todor

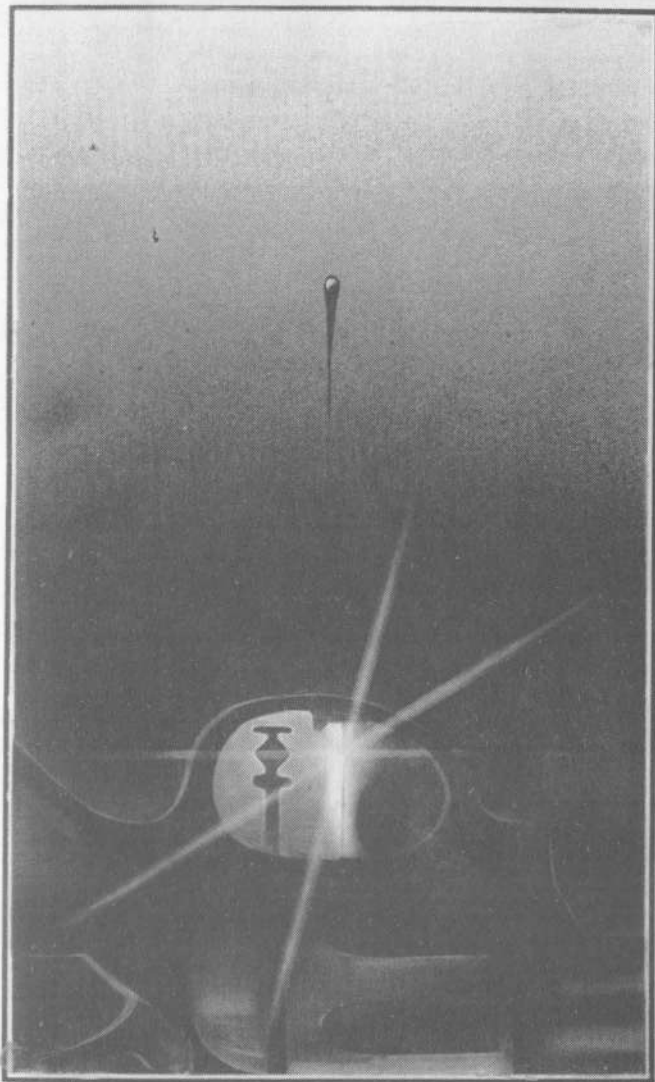
NIKOLOVA Diliana



NATSCHEV Stoian



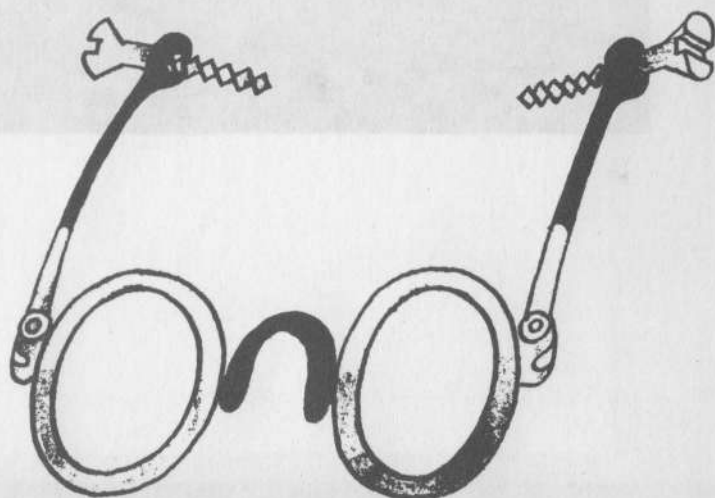
POPOV Trayko



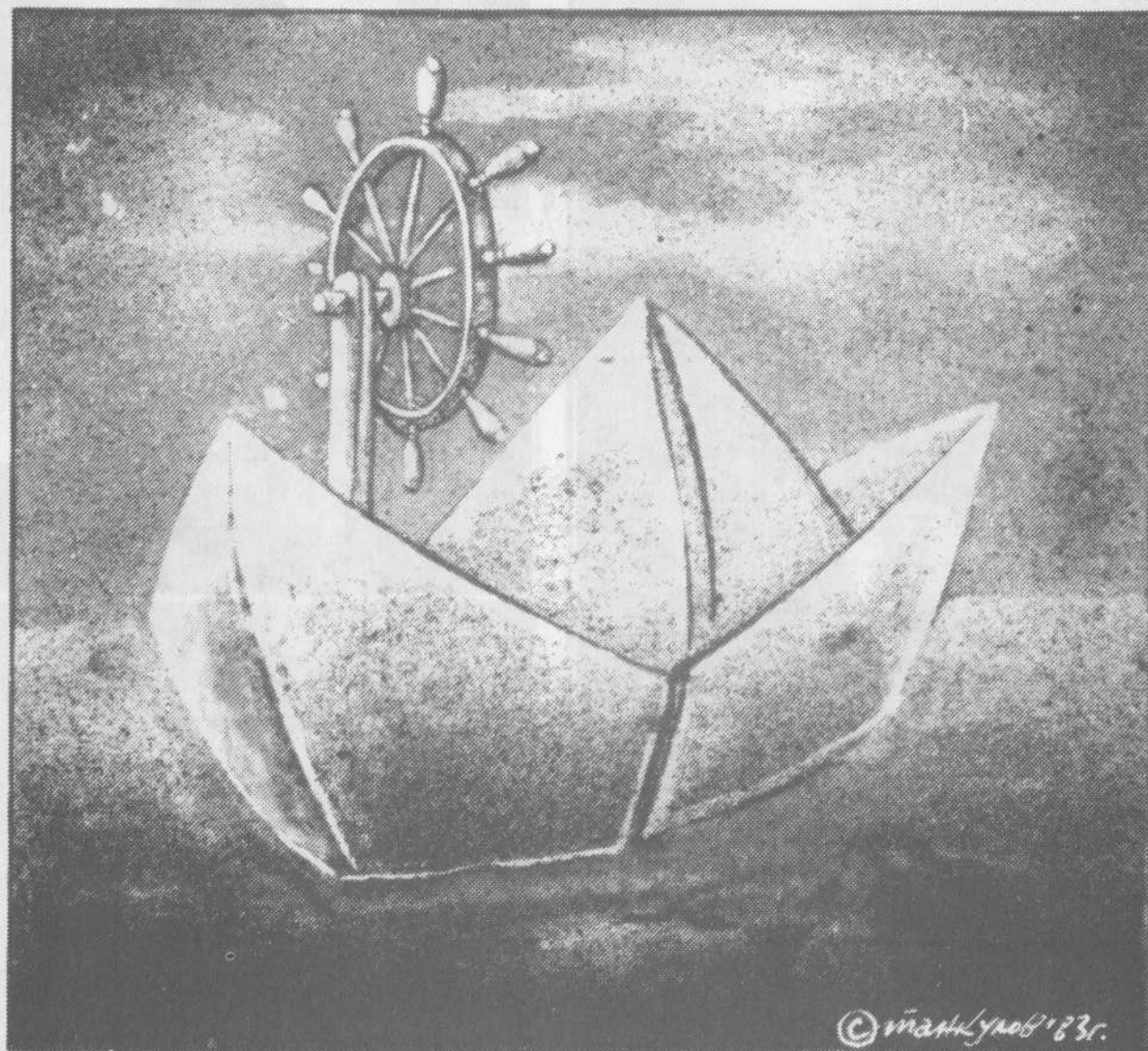
SIMEONOV Gentcho



RATCHEV Ratcho



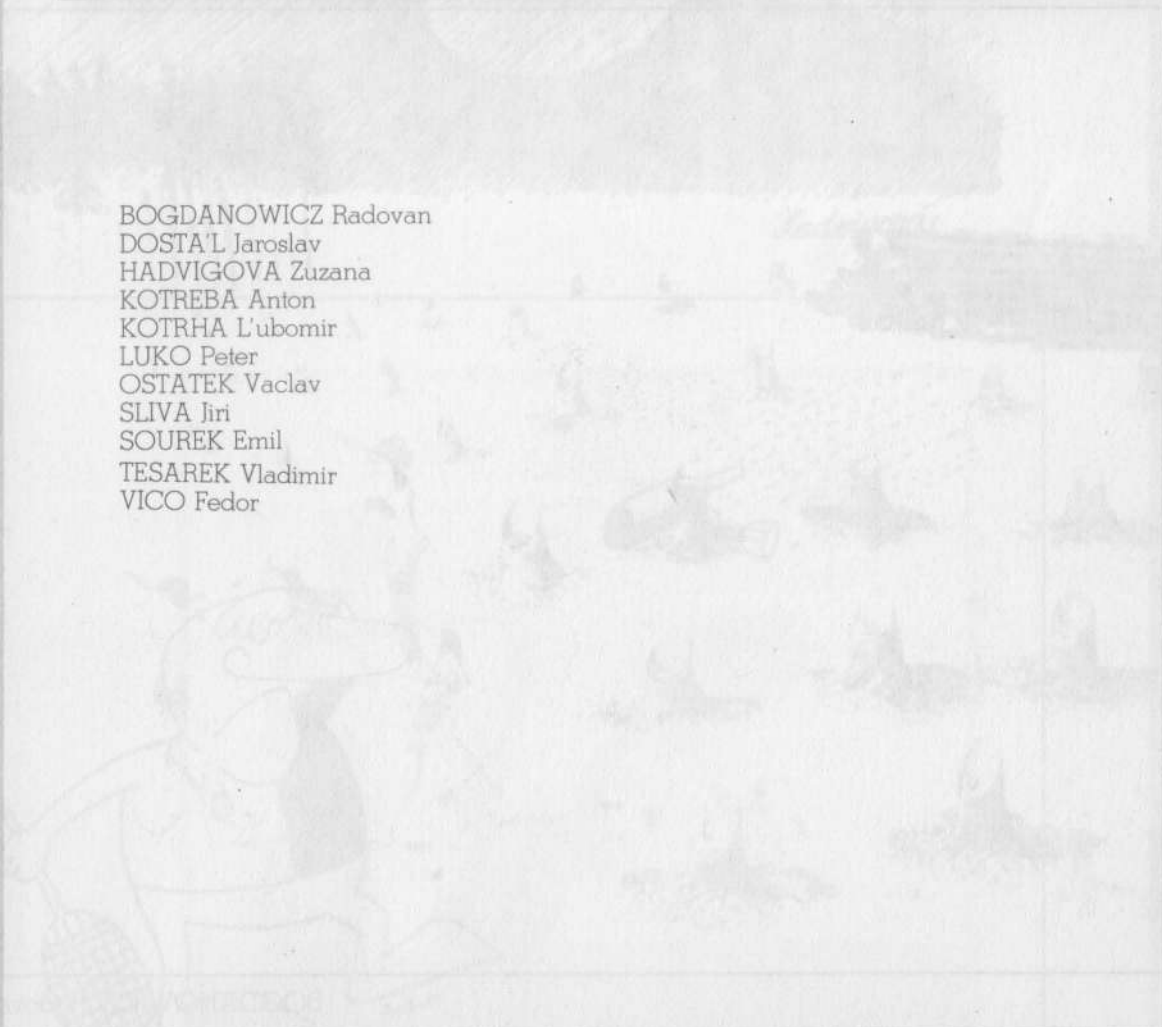
STANKULOV Anatoly

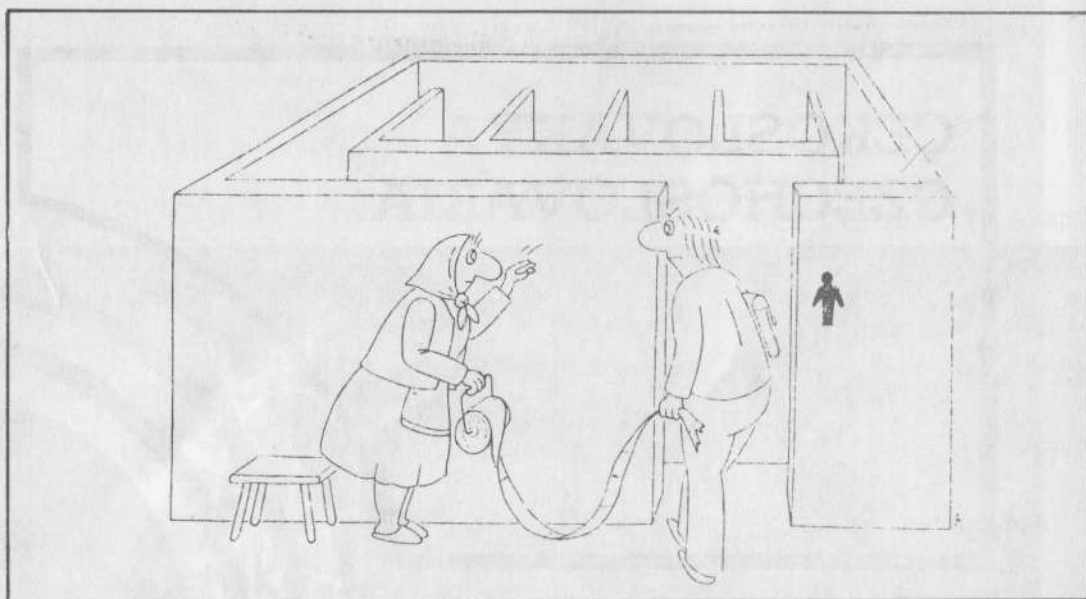


ČEKOSLOVAKYA CZECHOSLOVAKIA

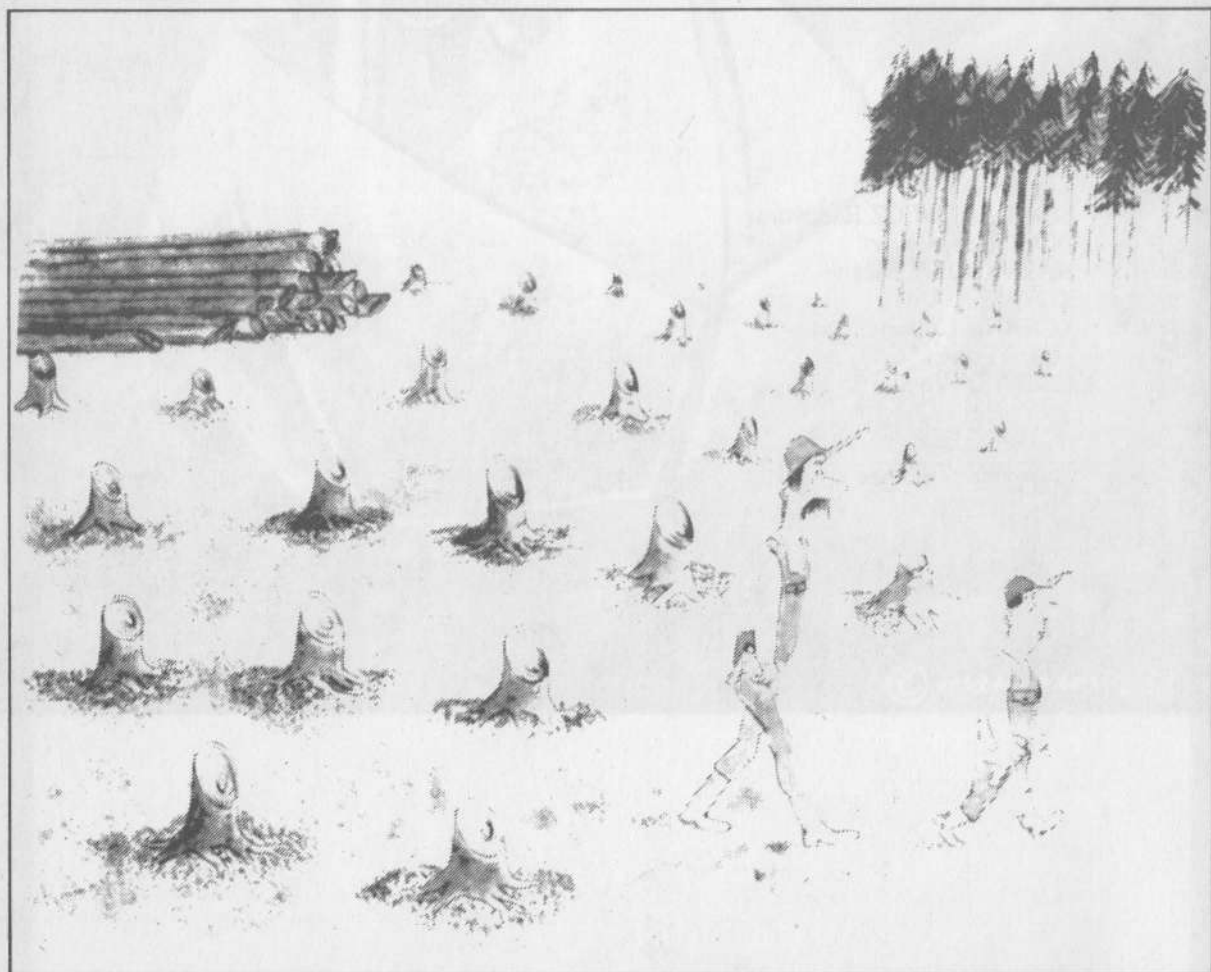


BOGDANOWICZ Radovan
DOSTA'L Jaroslav
HADVIGOVA Zuzana
KOTREBA Anton
KOTRHA L'ubomir
LUKO Peter
OSTATEK Vaclav
SLIVA Jiri
SOUREK Emil
TESAREK Vladimir
VICO Fedor

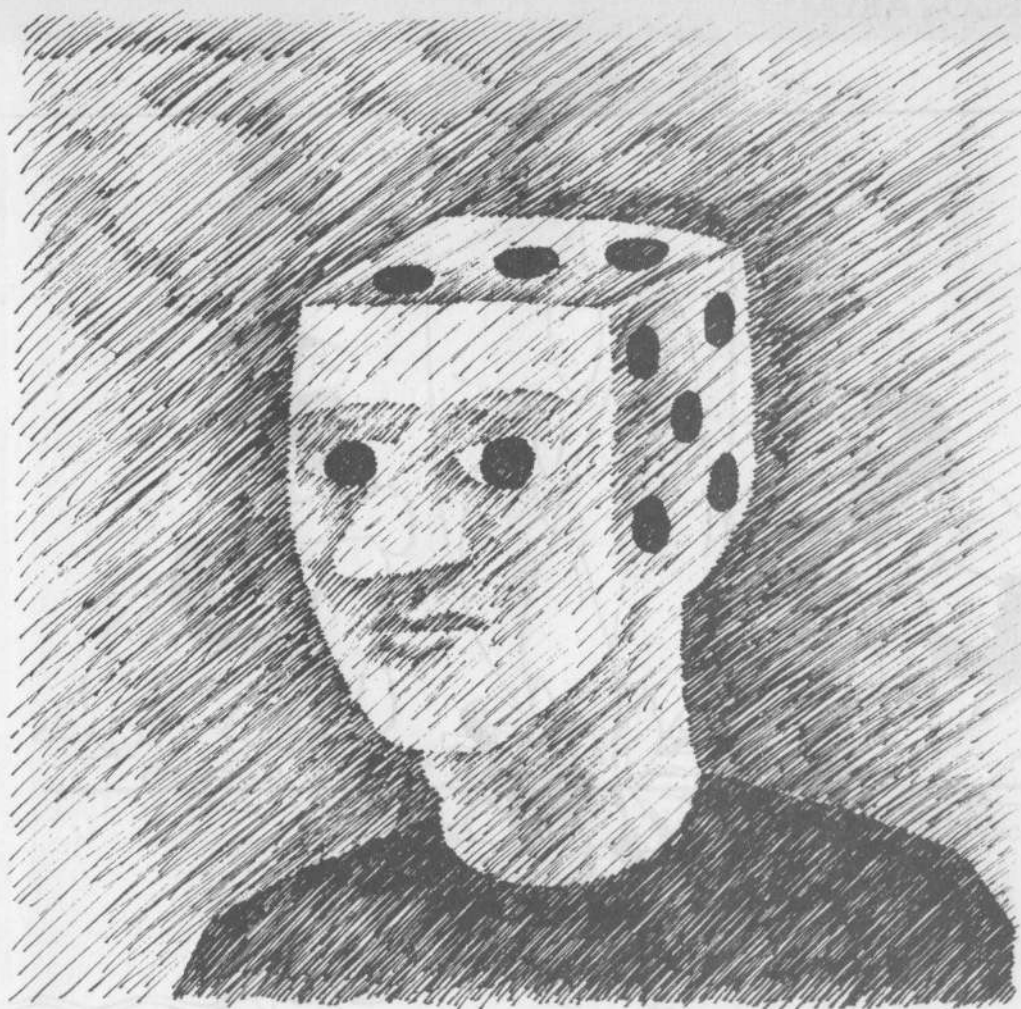




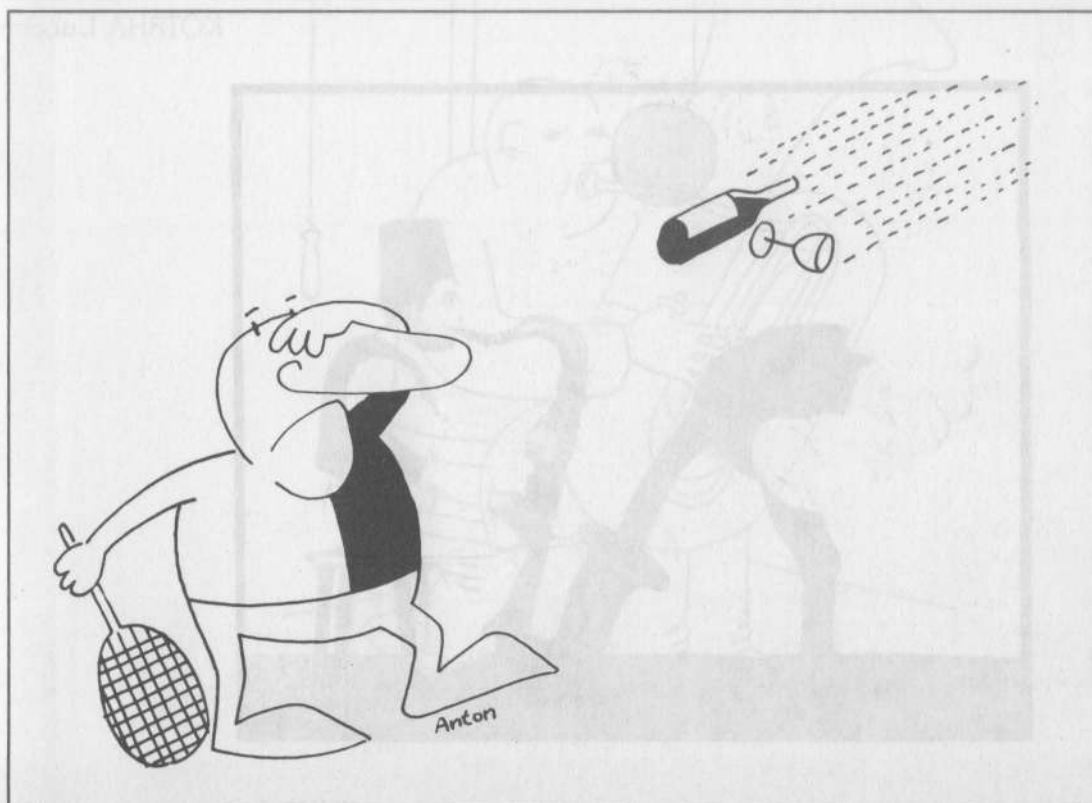
DOSTA'L Jaroslav



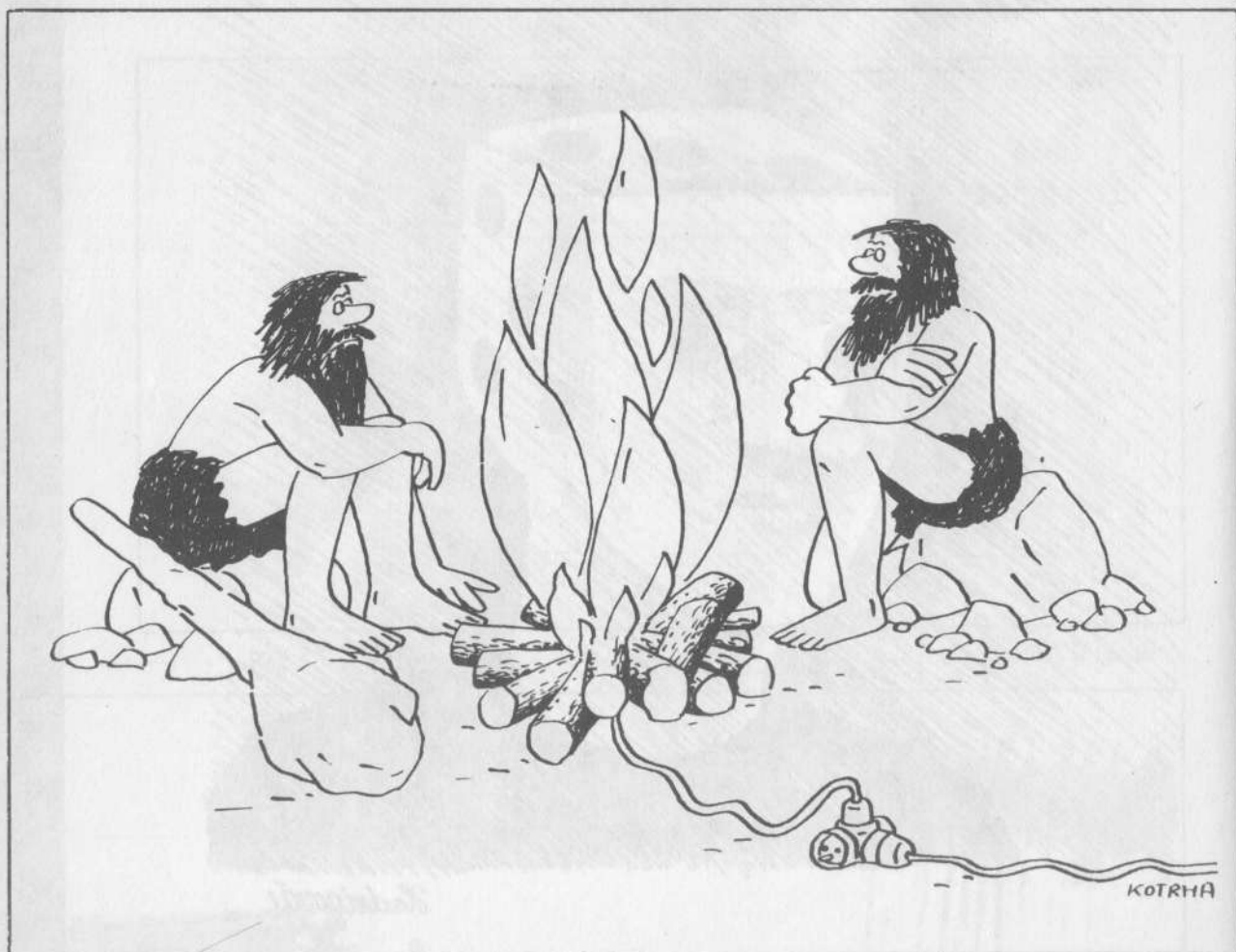
BOGDANOWICZ Radovan



Hadvigová



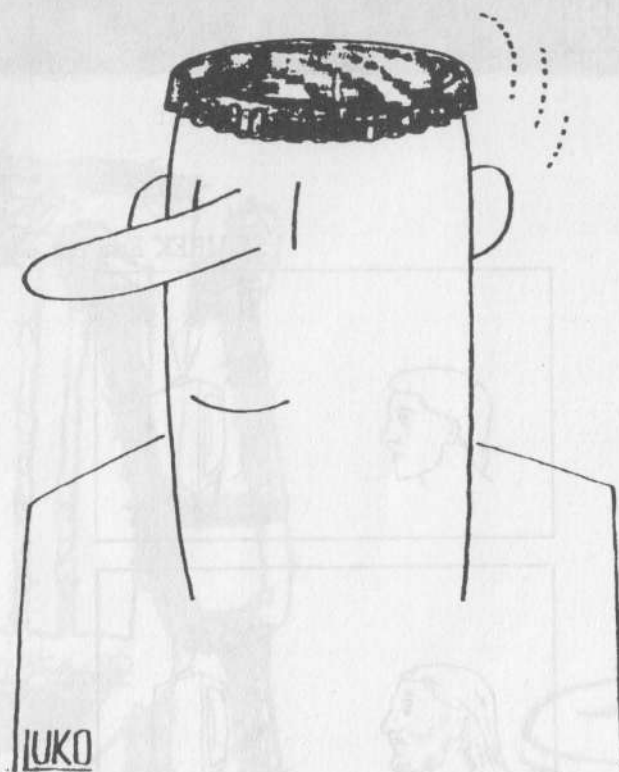
Anton



KOTRHA L'ubomir



SLIVA Jiri

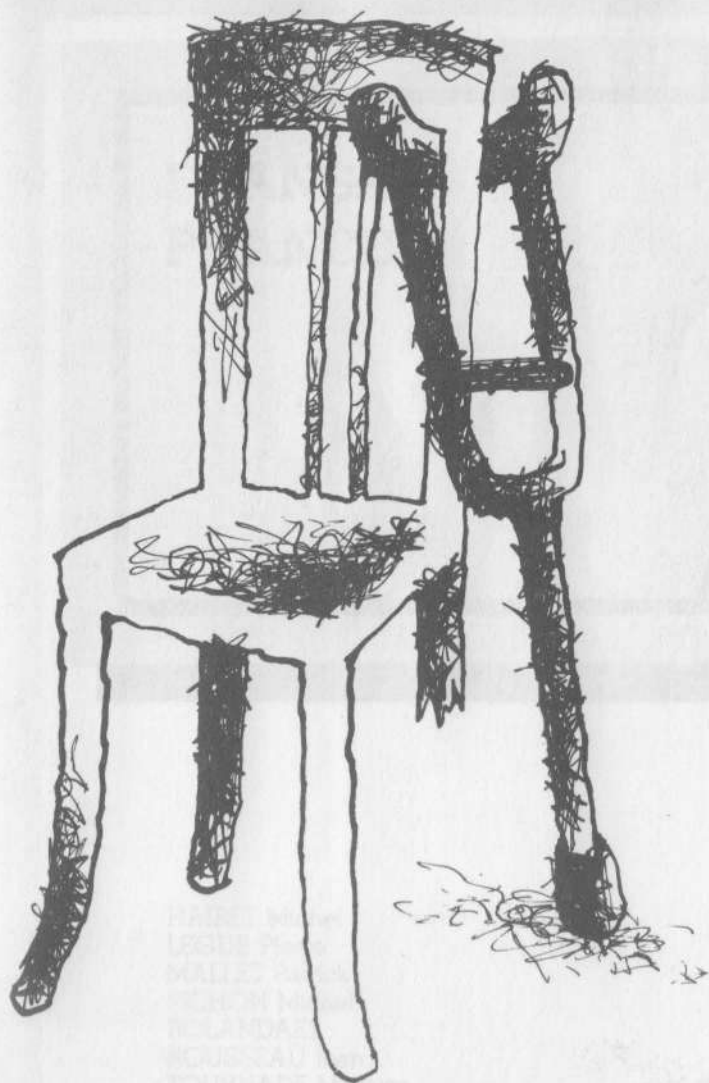


SOUREK Emil

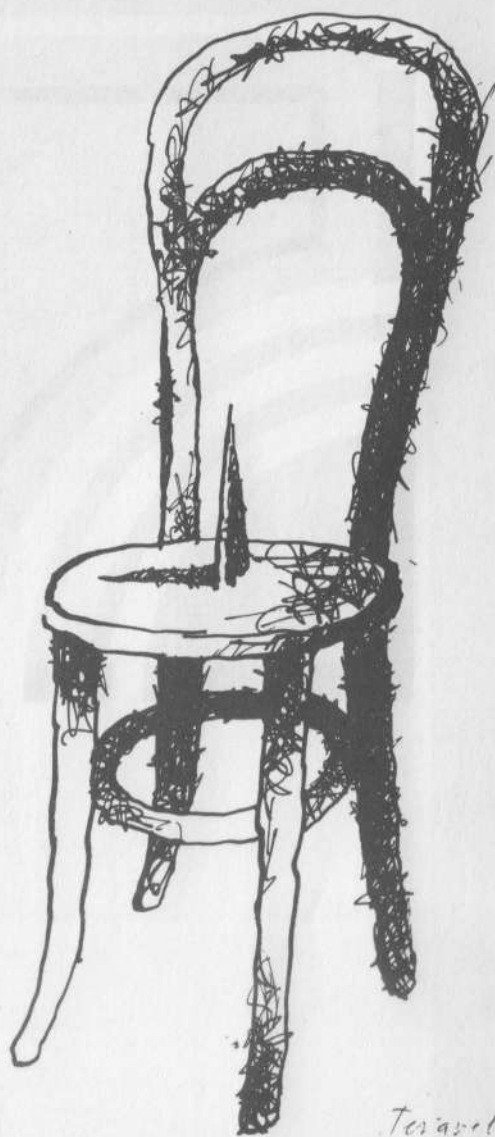


TESAREK Vladimir

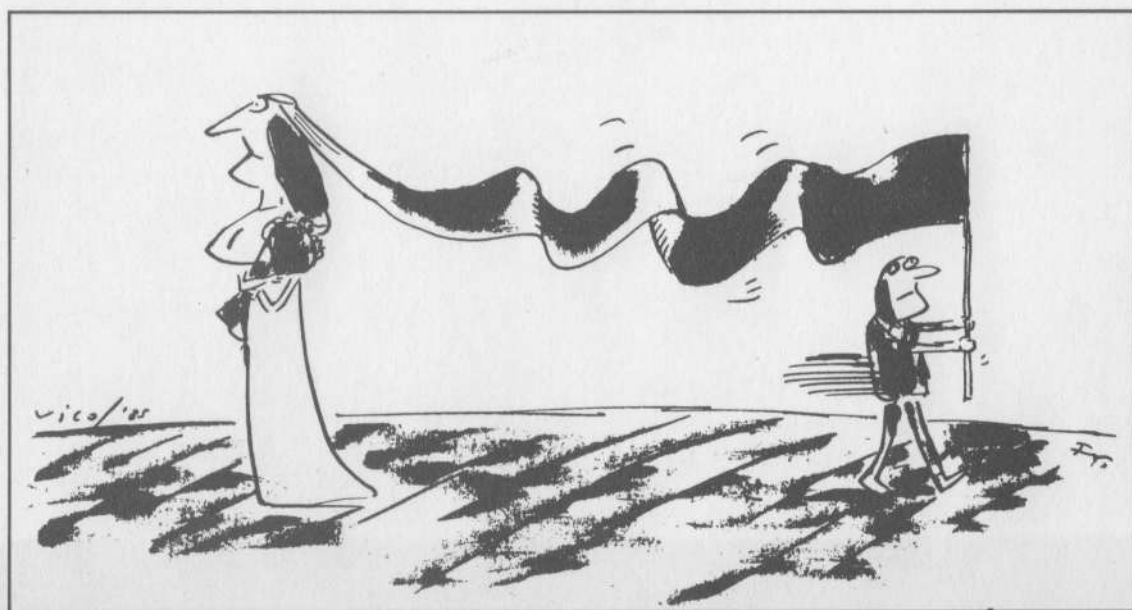
TESAREK Vladimir



Tesarek



Tesarek



VICO Fedor

**FRANSA
FRANCE**

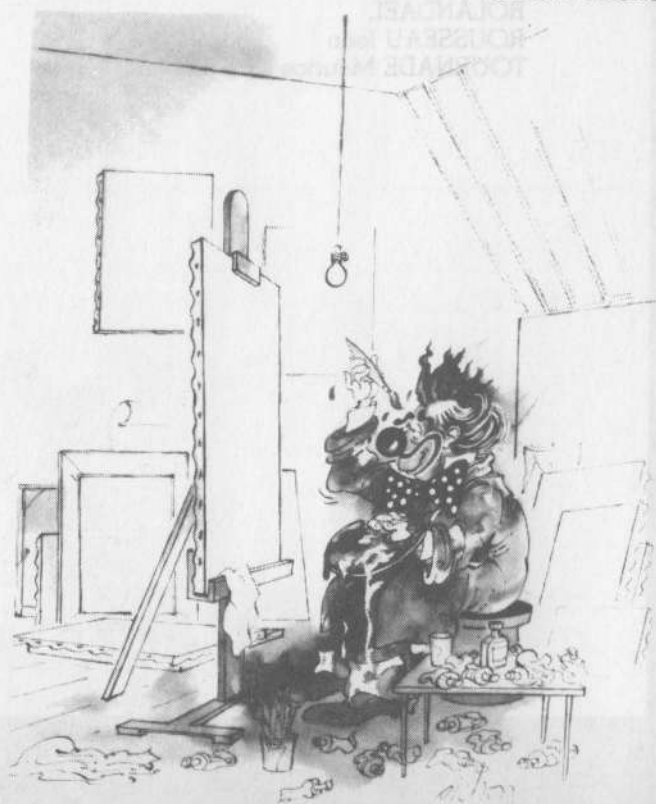
HAIRET Michel
LEGUE Pierre
MALLET Patrick
PICHON Michel
ROLANDAEL
ROUSSEAU Jean
TOURNADE Maurice

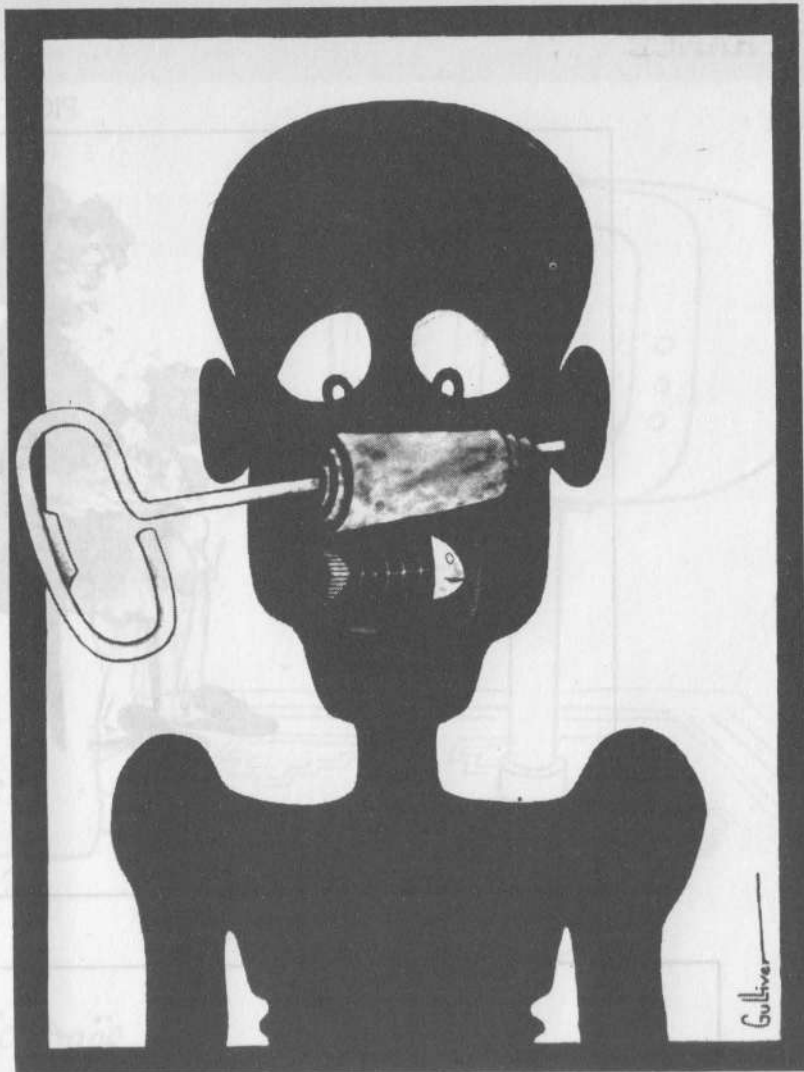
MALLET Patrick



Par Mallet

PICHON Michel





HAIRET Michel

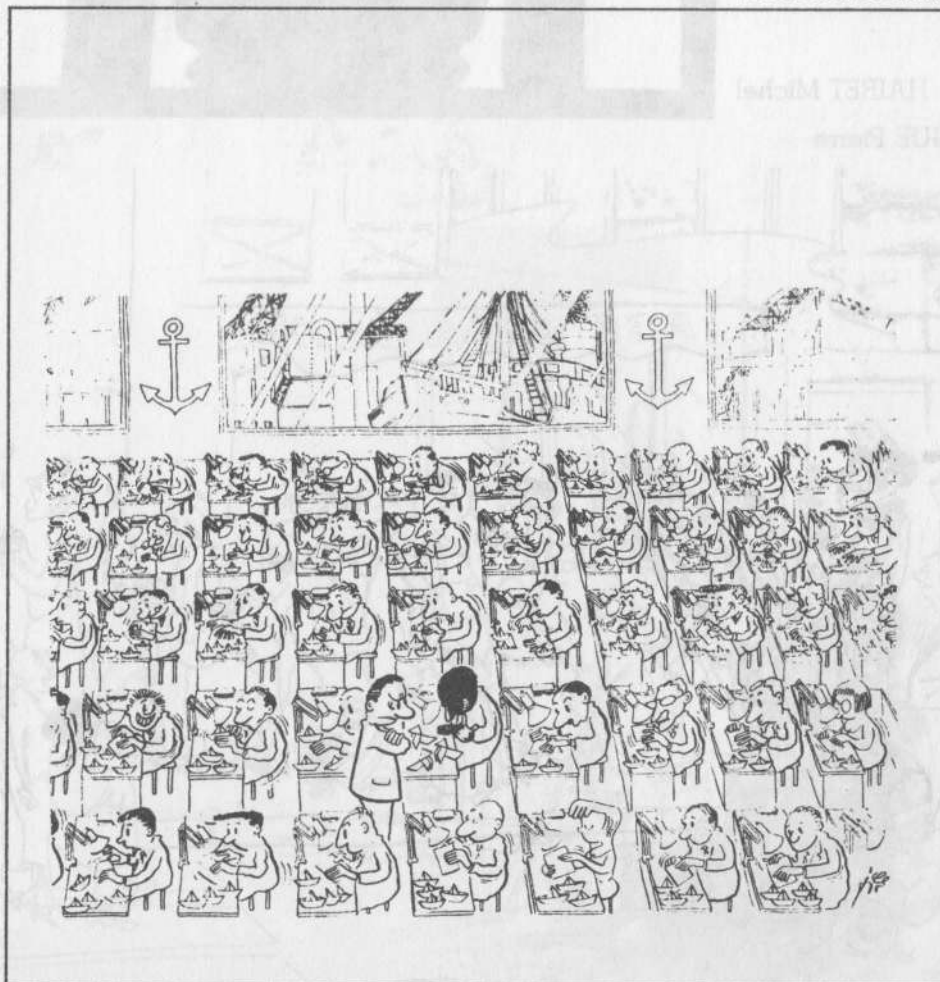
LEGUE Pierre

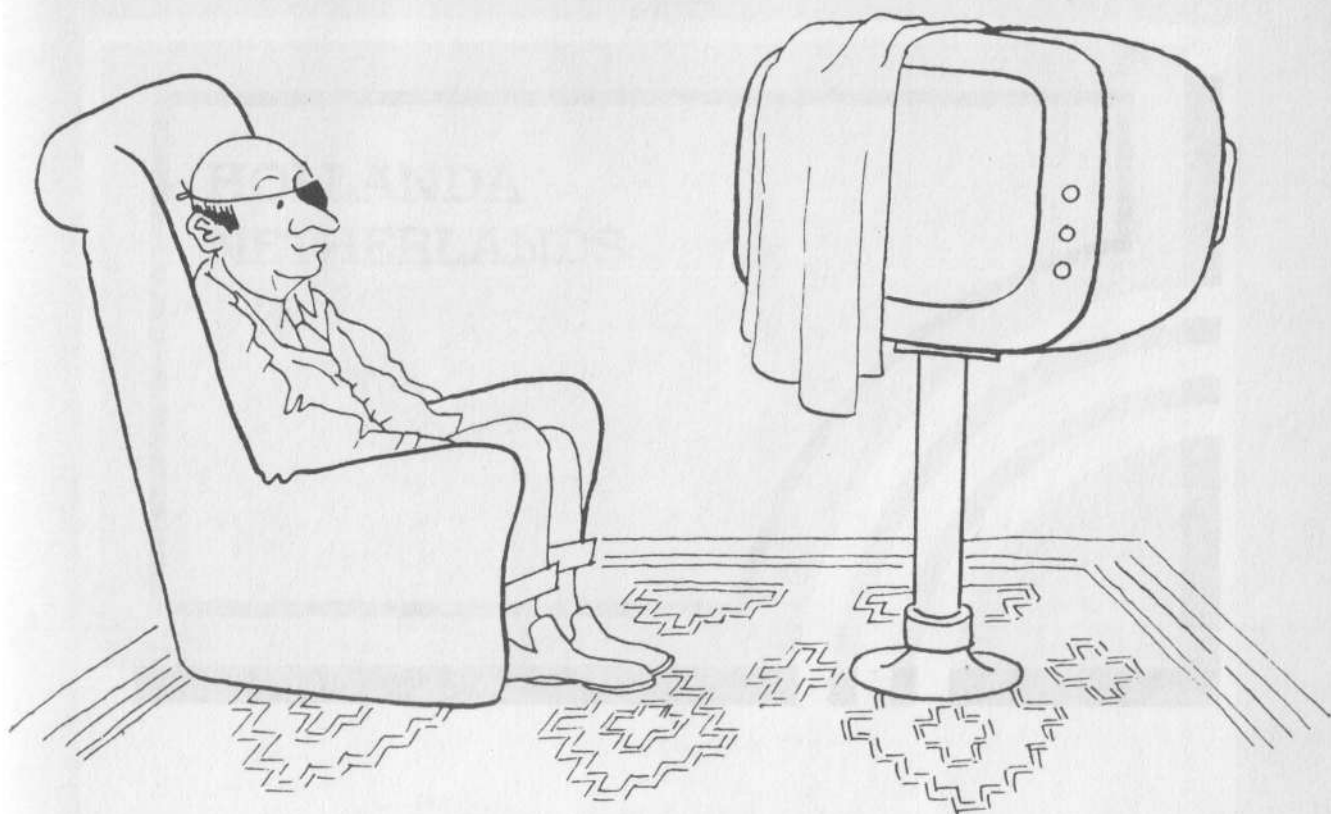


PICHON Michel



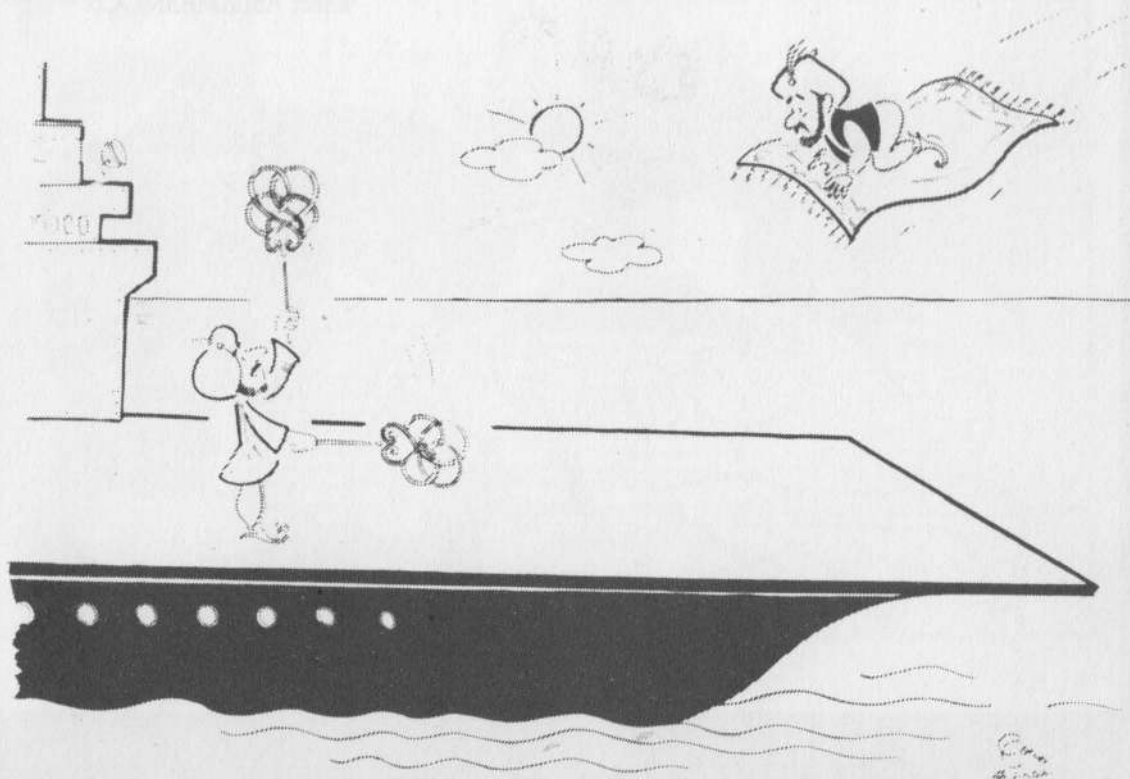
ROUSSEAU Jean





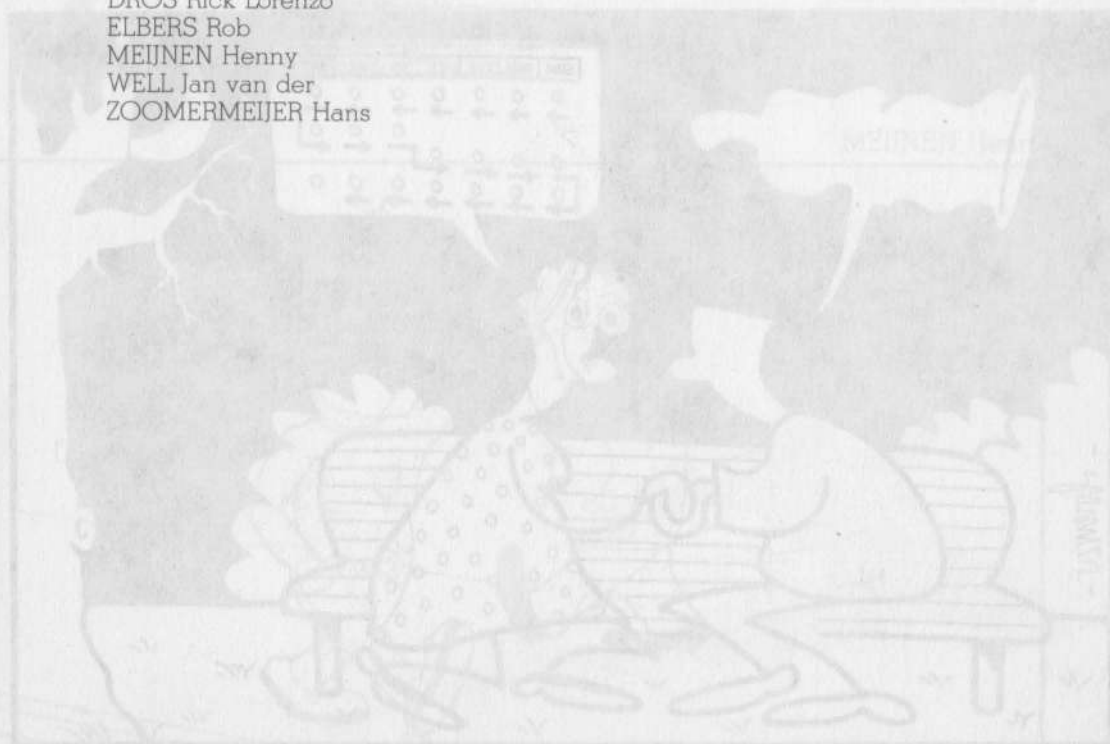
rolandaël

TOURNADE Maurice



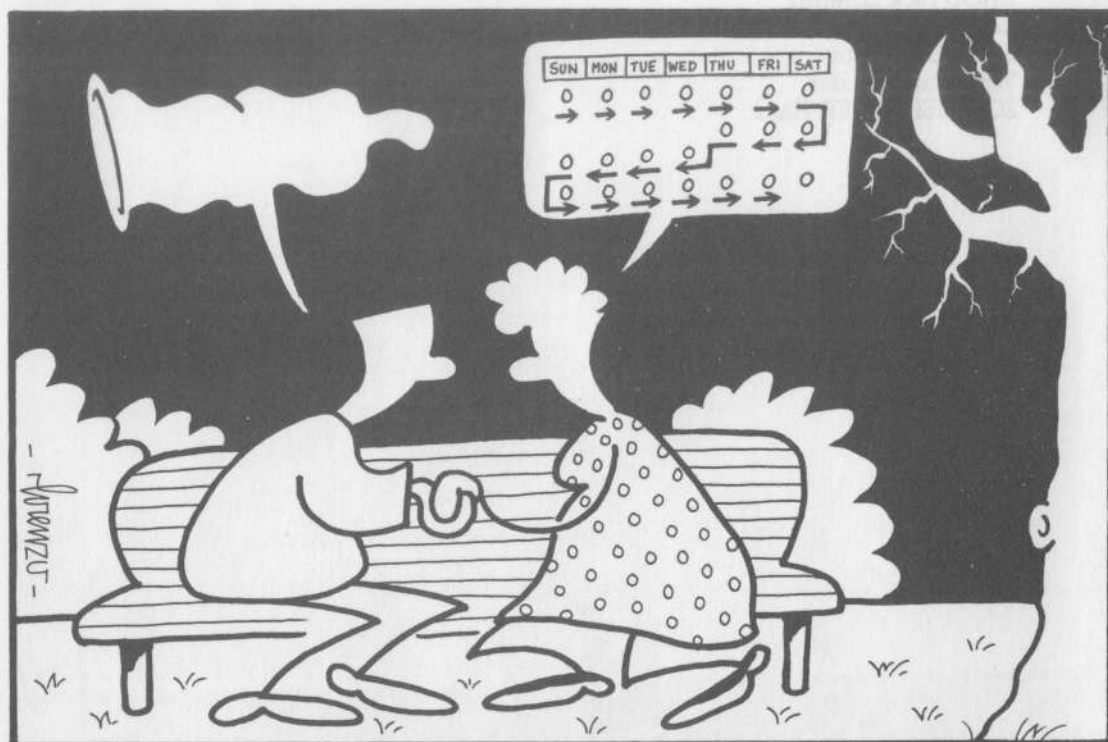
HOLLANDA NETHERLANDS

DROS Rick Lorenzo
ELBERS Rob
MEIJNEN Henny
WELL Jan van der
ZOOMERMEIJER Hans

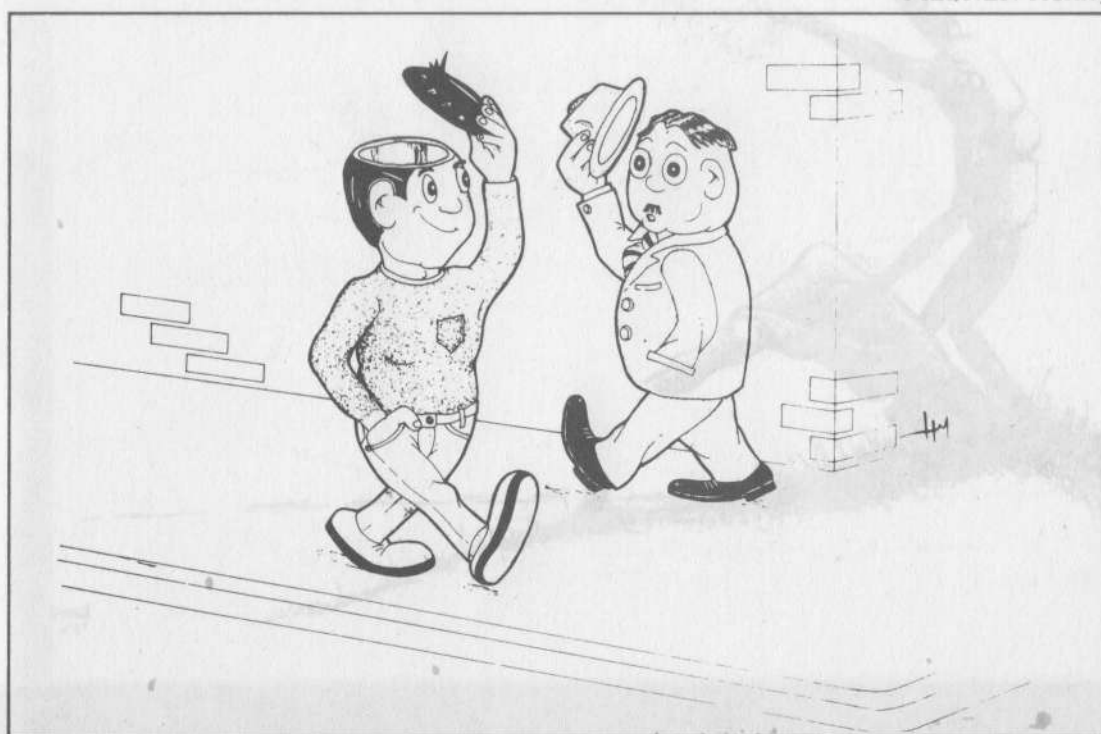


DROS Rick Lorenzo

DROS Rick Lorenzo



DROS Rick Lorenzo





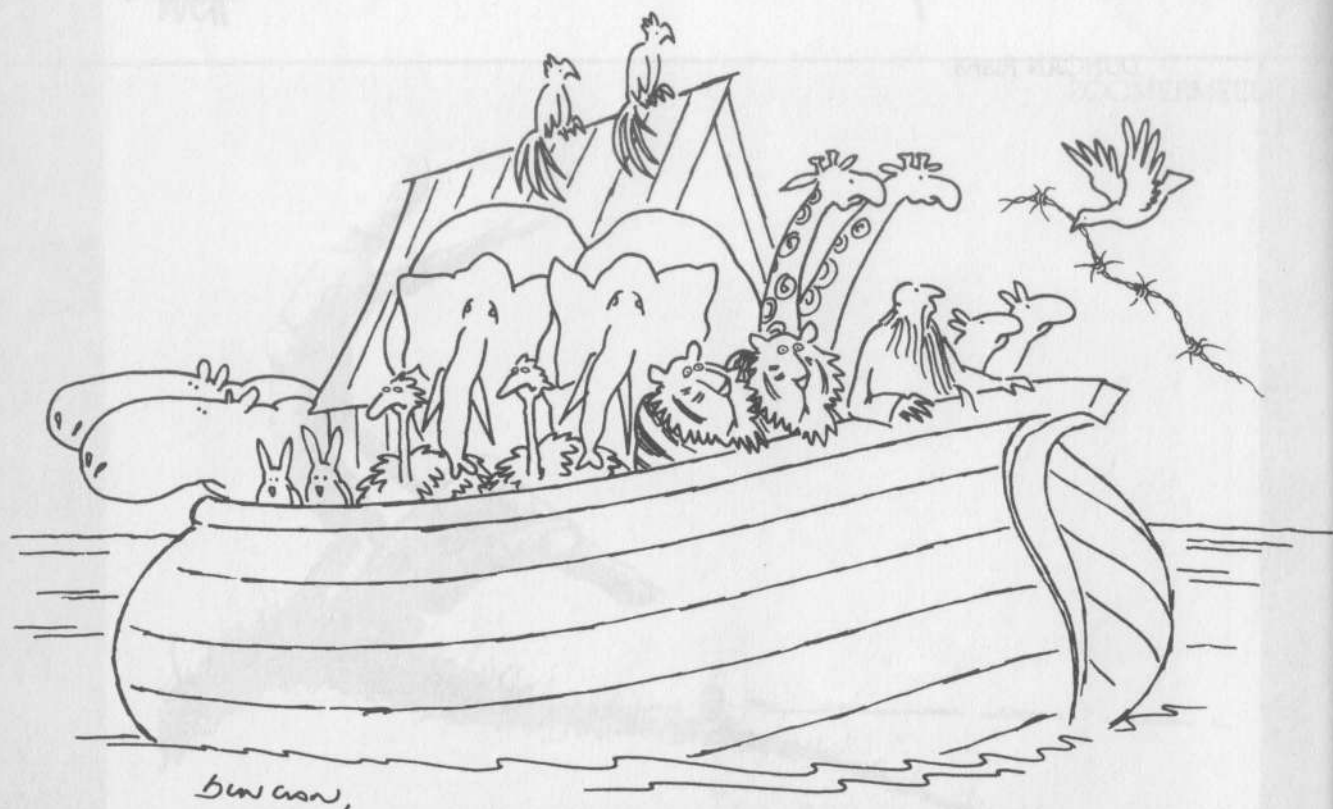
ZOOMERMEIJER Hans



DUNCAN Rialta
BAMASAM Incorporated 45
BOSTONIAN Terms
BOSTONIAN Mass. 02115
BOSTONIAN Mass. 02115



DUNCAN Riana

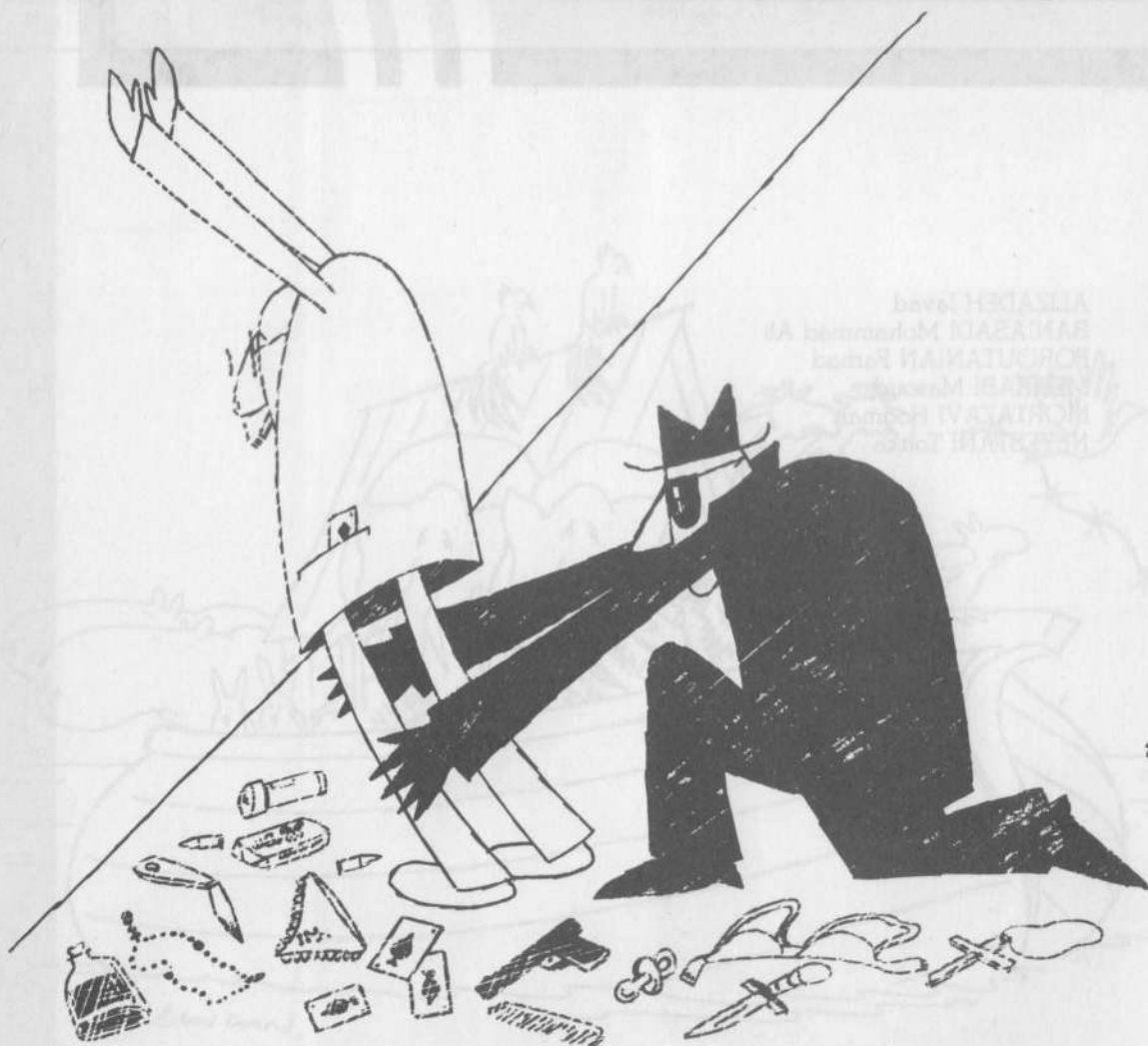


İRAN IRAN

ALIZADEH Javad
BANIASADI Mohammad Ali
FOROUTANIAN Farhad
MEHRABI Masoud
MORTAZAVI Hooman
NEYESTANI Touka



FOROUTANIAN Farhad



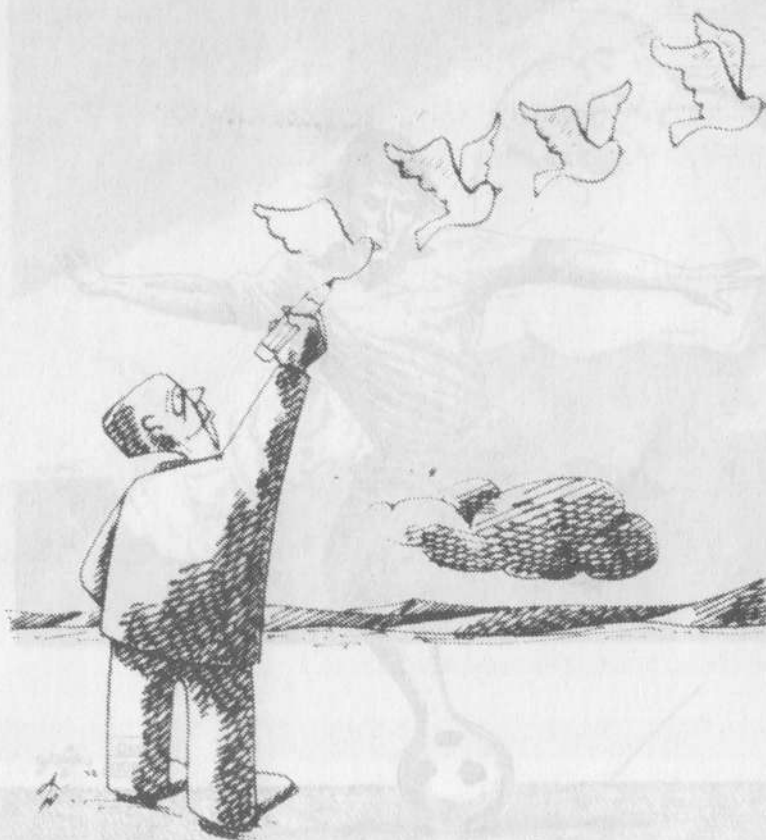
84-10-9



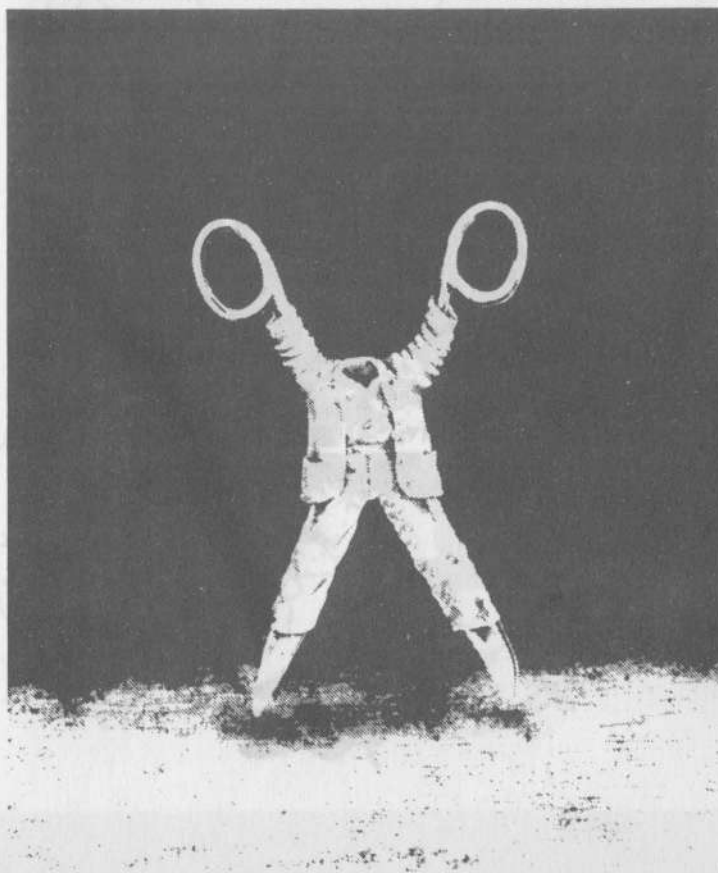
ALIZADEH Javad



MEHRABI Masoud

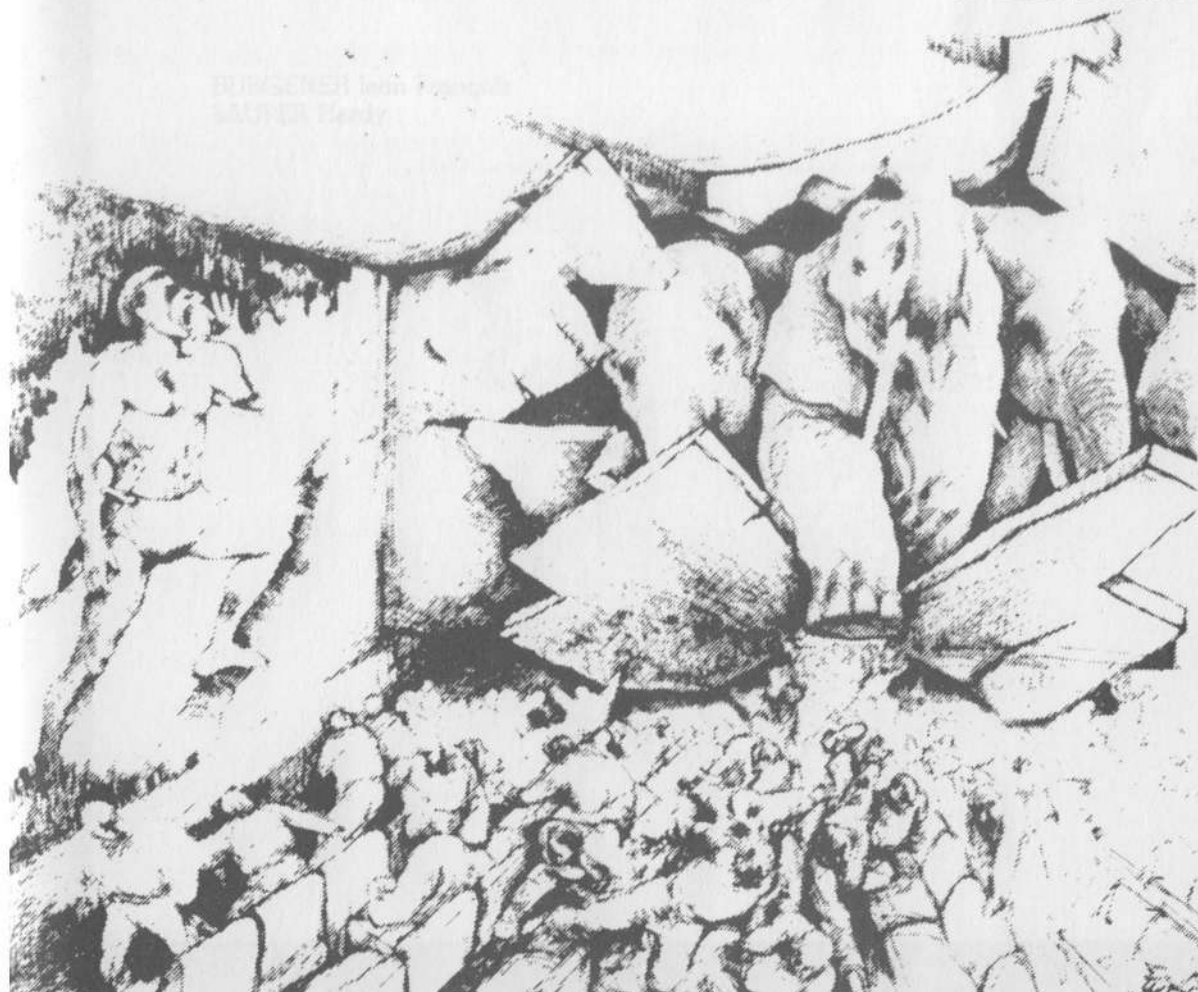


MORTAZAVI Hooman





NEYESTANI Touka



ISVIÇRE SWITZERLAND

BURGENER Jean-François
LAUPER Hardy

MURATI Asmita Tol
CAVALLERIN Sagar
DIVSHALI Mirza
FLOR ALBO Lucian
MIGLIORATI Shyng
TROIANC Lucian



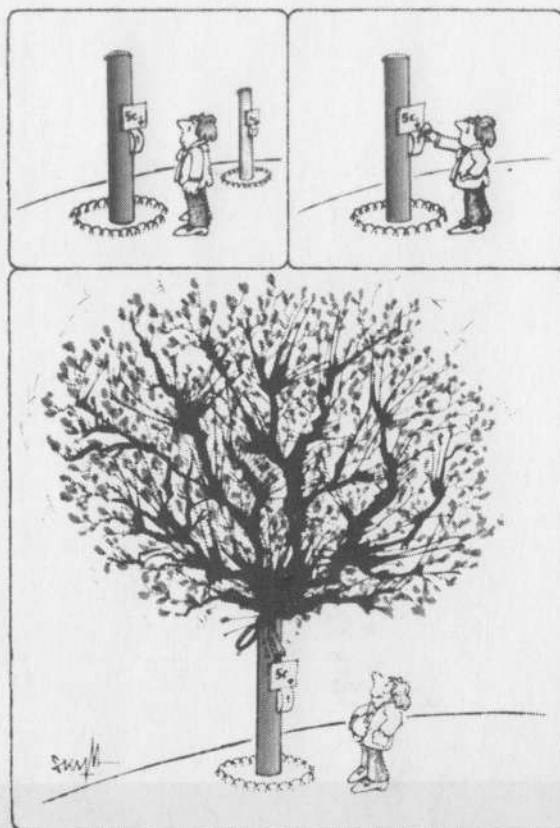
S K Y I L İ İSVİÇRE



L.E. REPOS

BURGENER Jean-François

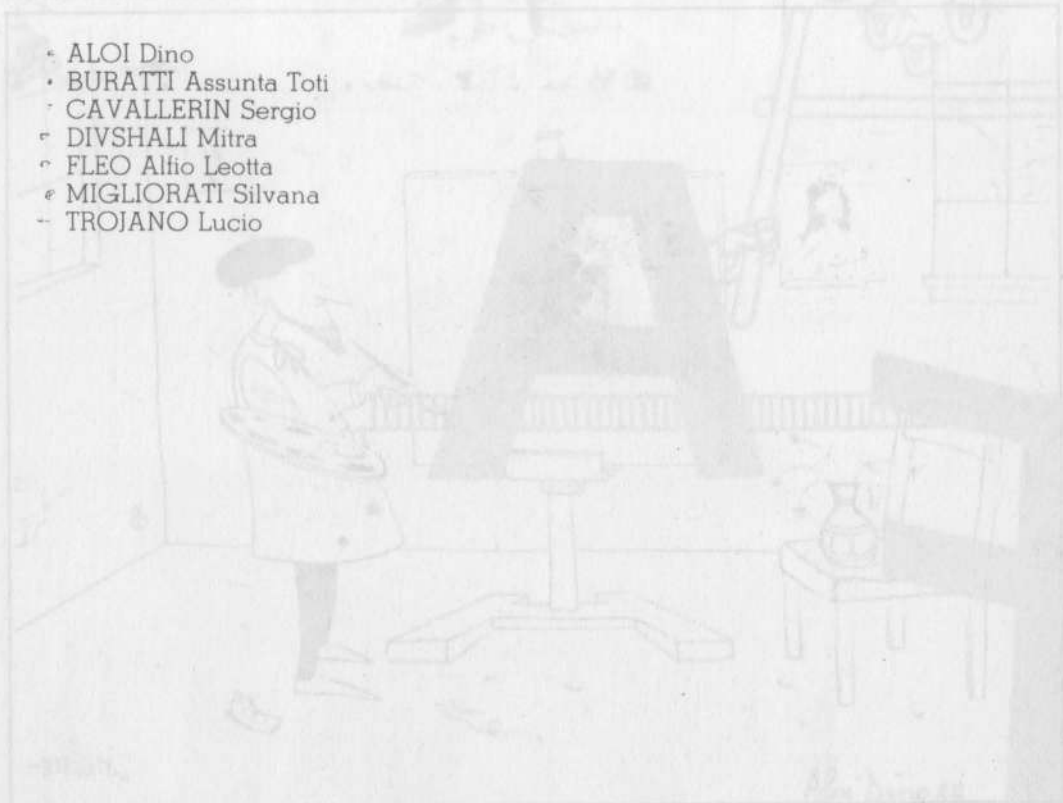
S K Y I L İ İSVİÇRE

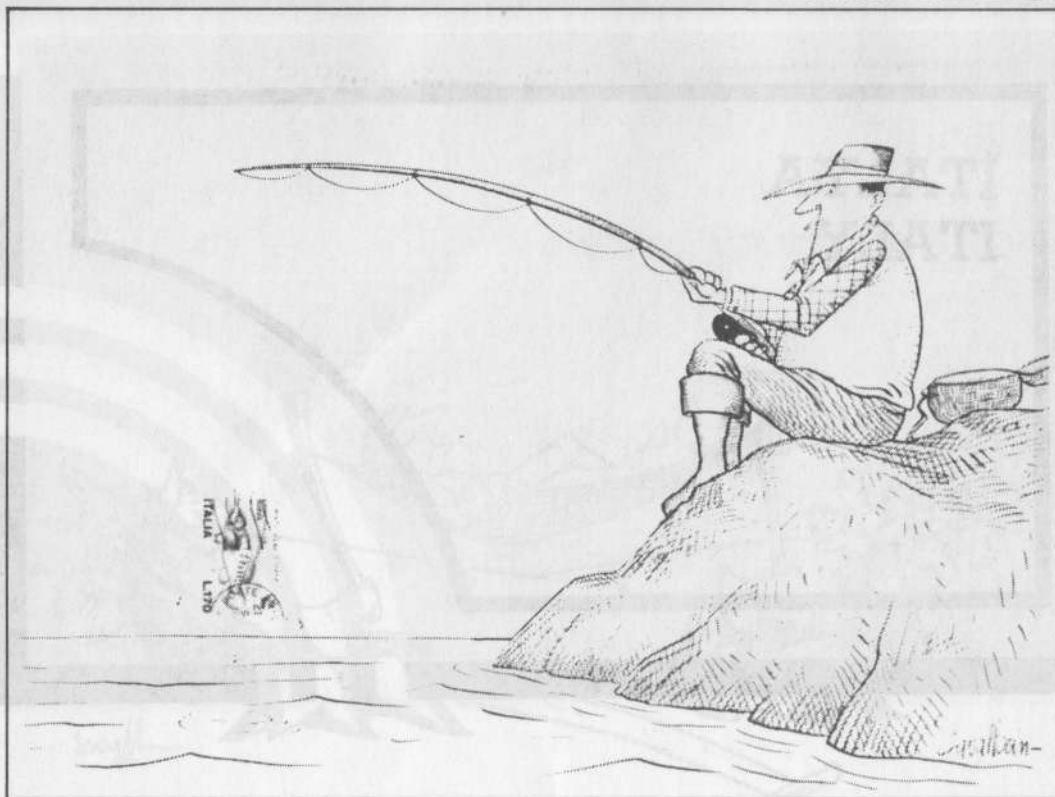


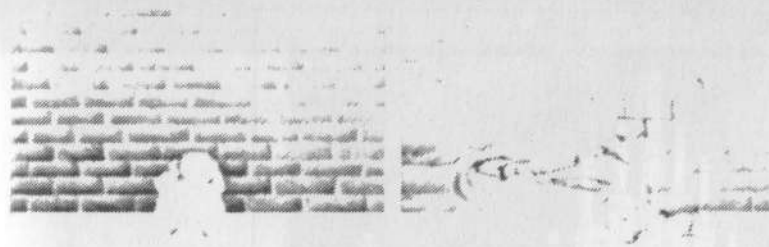
BURGENER Jean-François

ITALYA ITALY

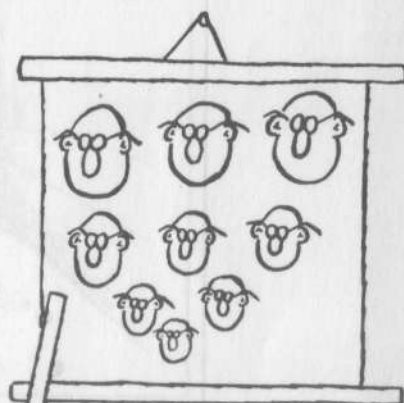
- ALOI Dino
- BURATTI Assunta Toti
- CAVALLERIN Sergio
- DIVSHALI Mitra
- FLEO Alfio Leotta
- MIGLIORATI Silvana
- TROJANO Lucio





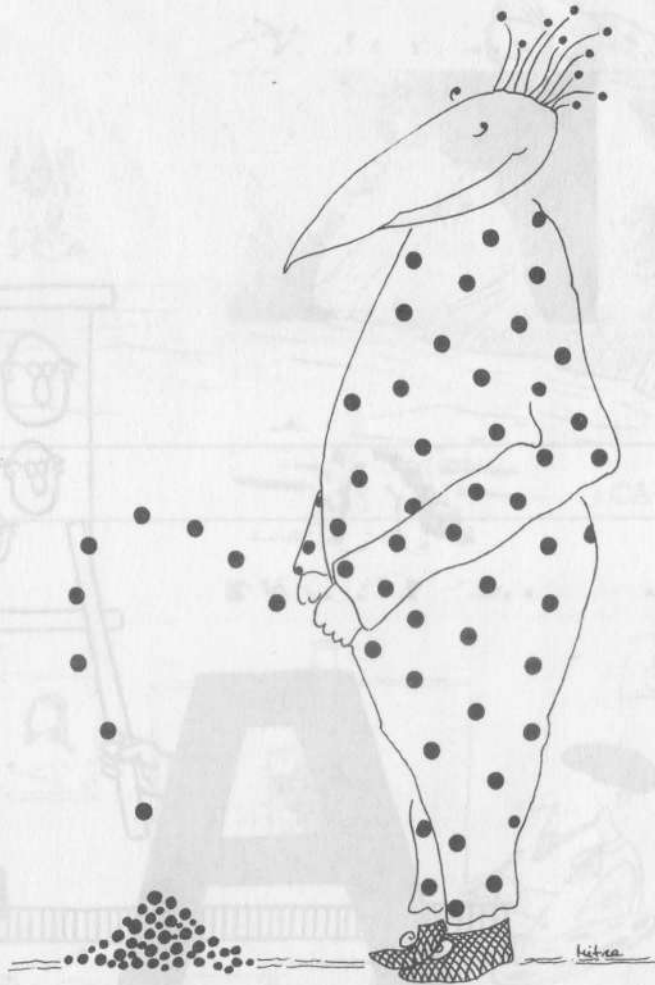


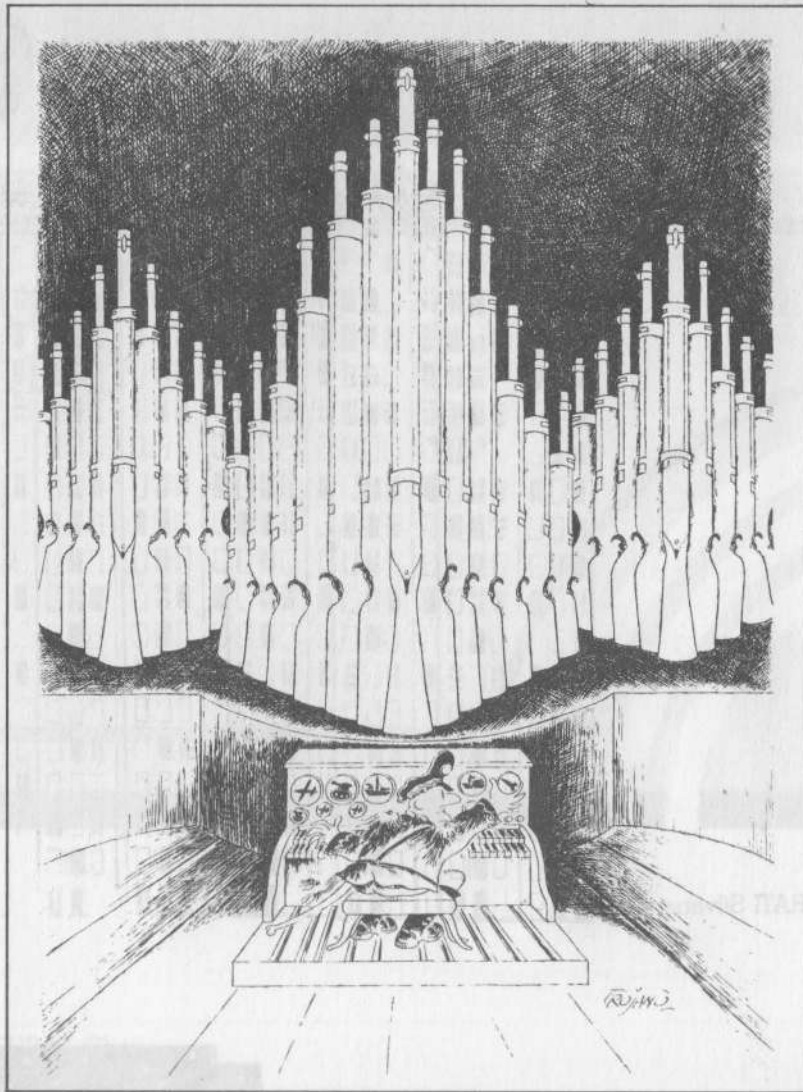
ALOI Dino



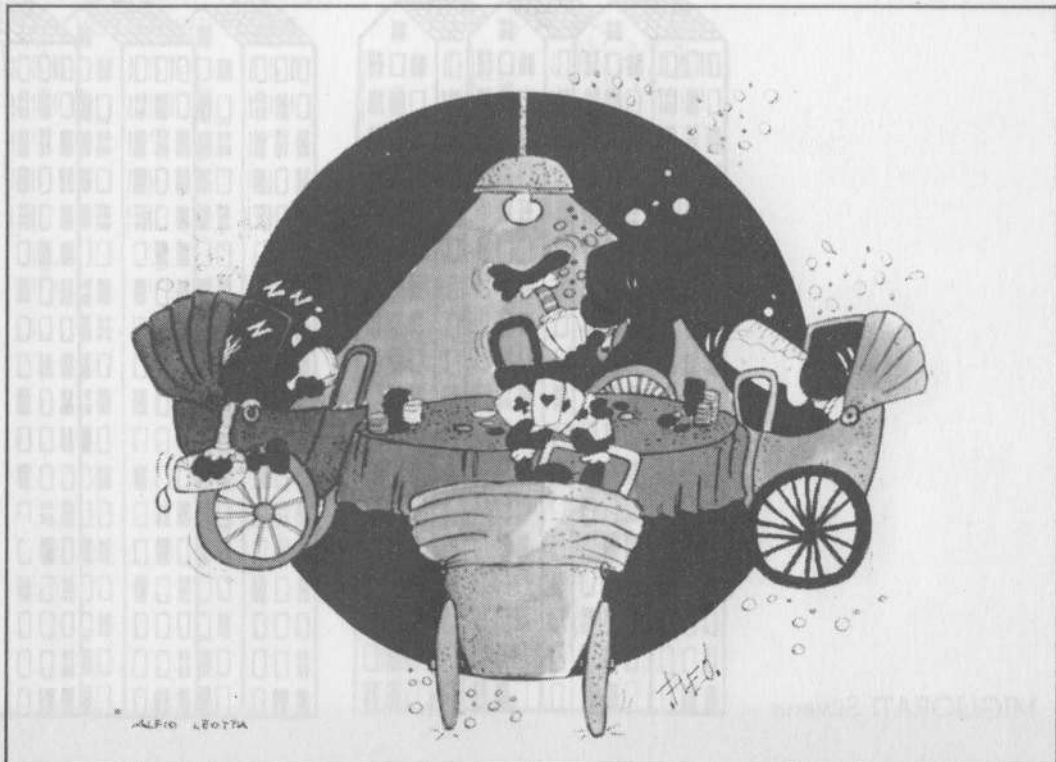
Aloi Dino 85

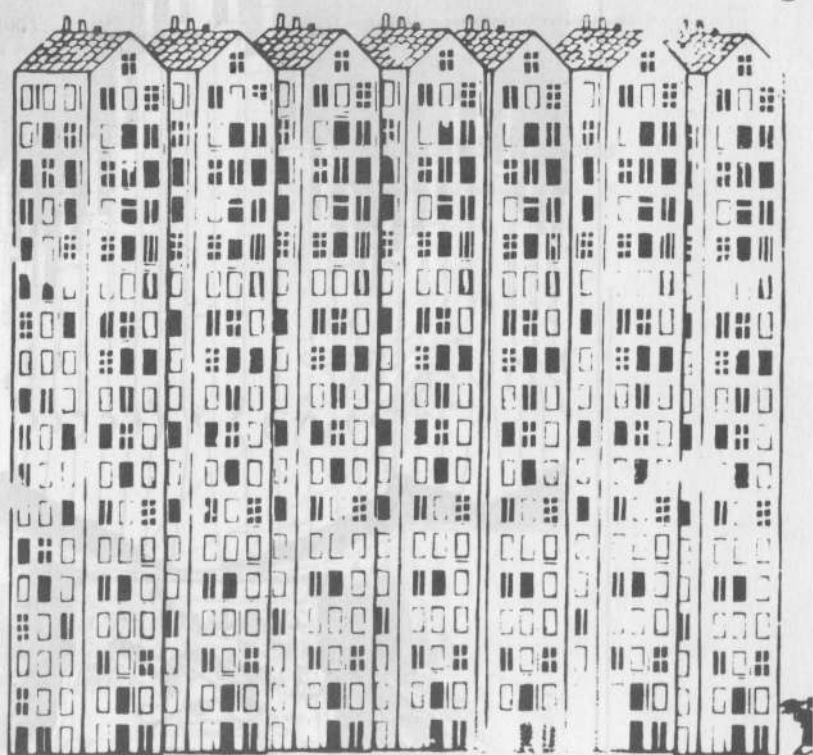
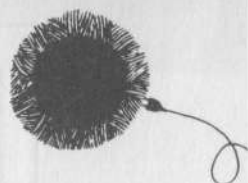
DIVSHALI Mitra



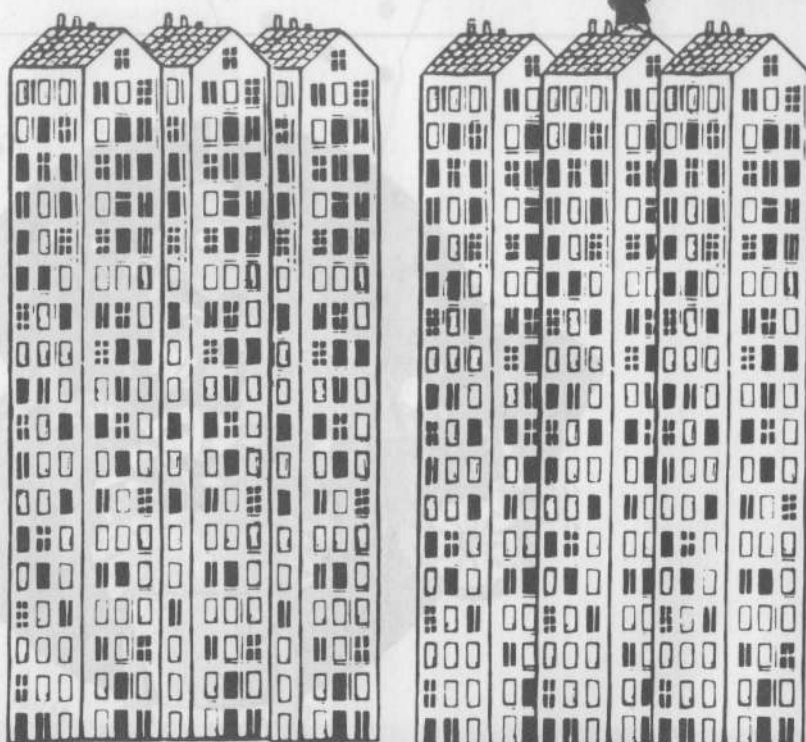


FLEO Alfio Leotta





MIGLIORATI Silvana



MIGLIORATI Silvana



JAPONYA JAPAN

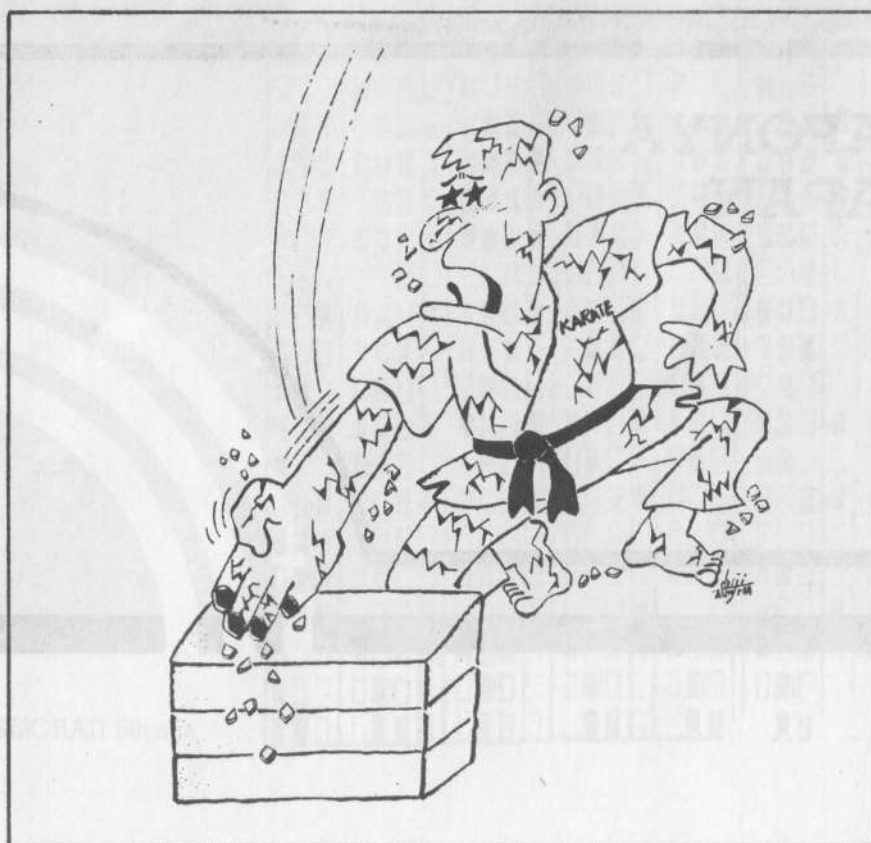


- AOSHIMA Choji
- AYATA Kunio
- AZUMA Setsuo
- KITAGAWA Takao
- MORIMOTO Kiyohiko
- YUKIYOSHI Tokoro

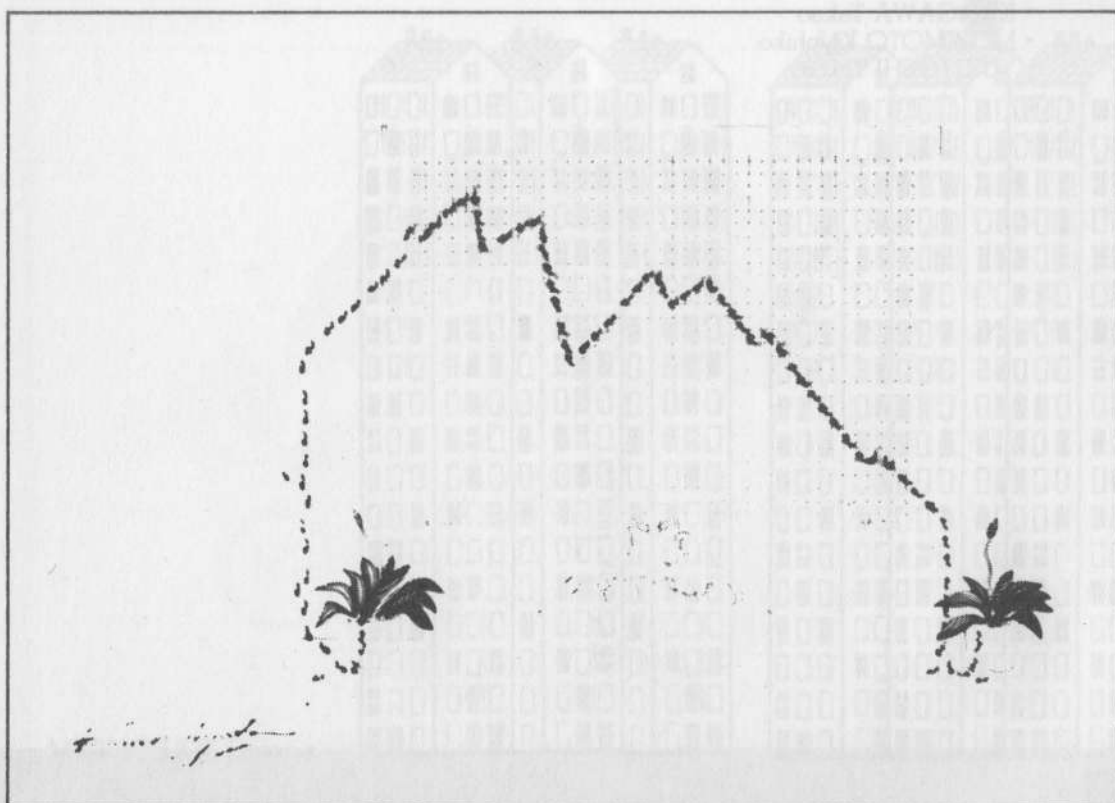
AZUMA Setsuo



AOSHIMA Choji



AYATA Kunio

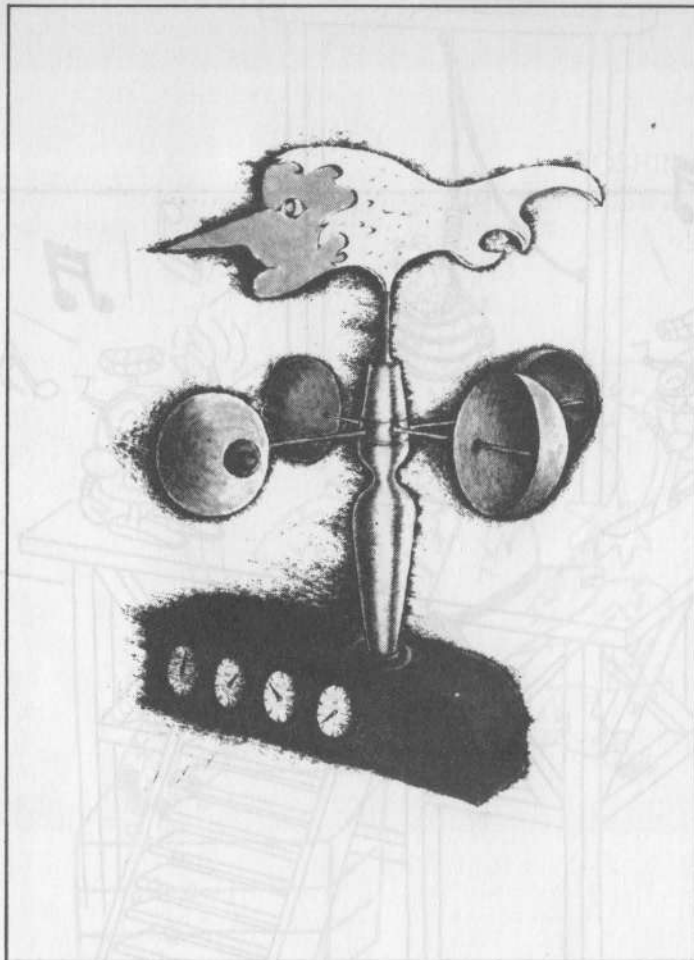




Takao

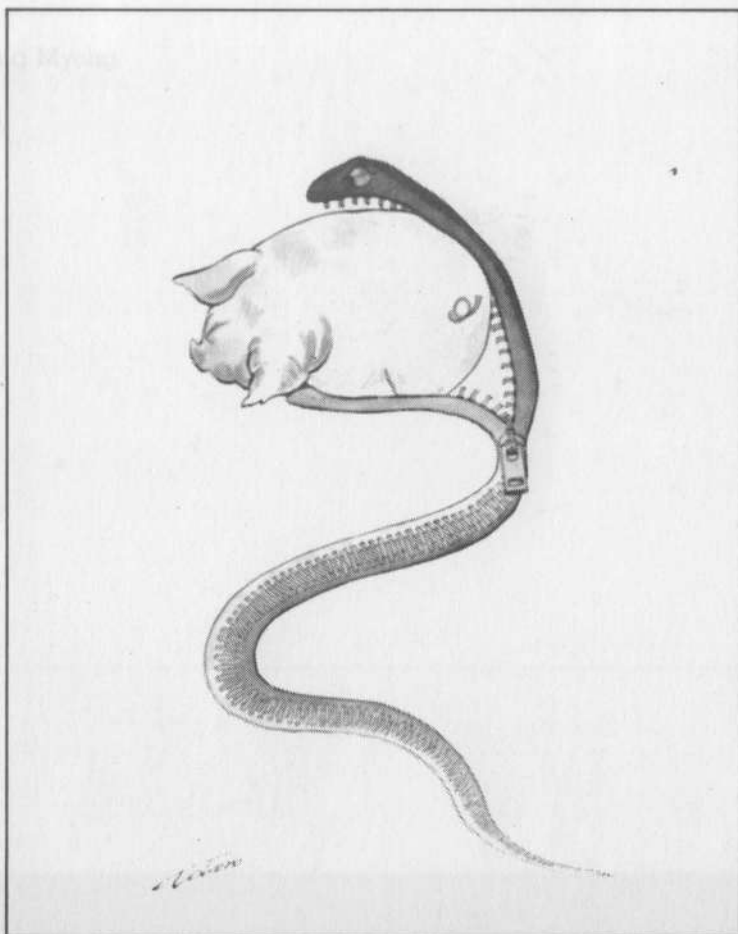
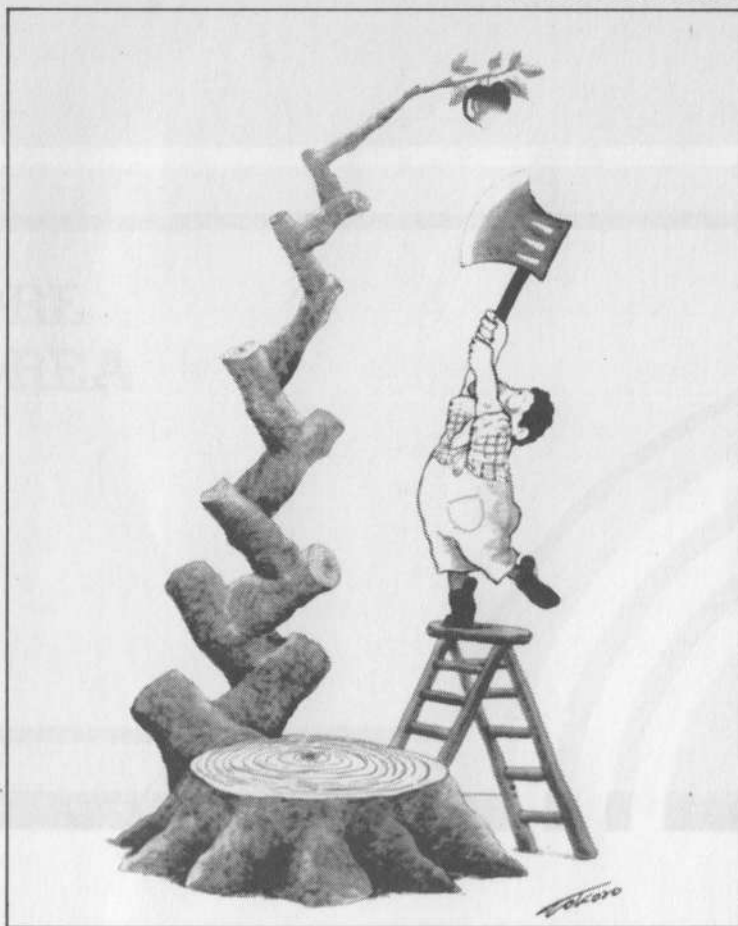
AZUMA Setsuo





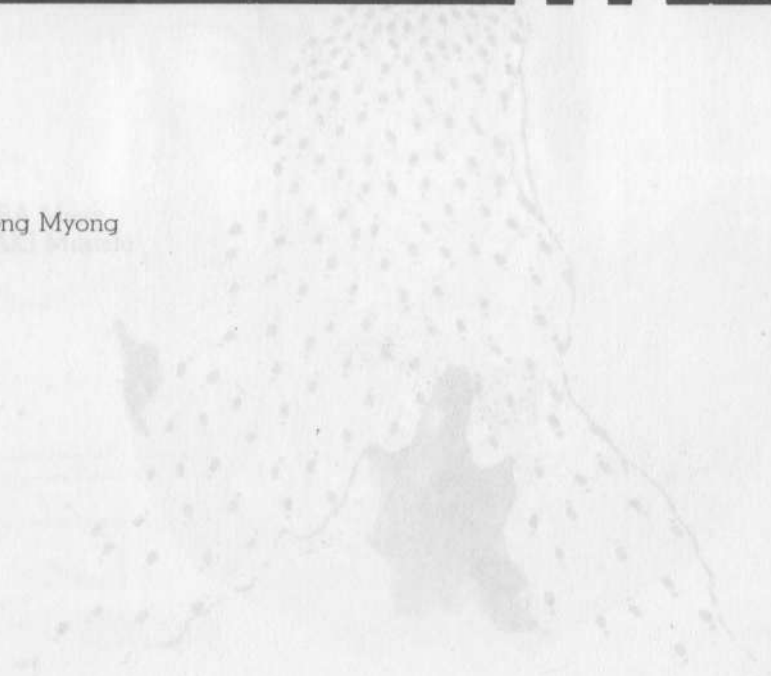
MORIMOTO Kiyohiko



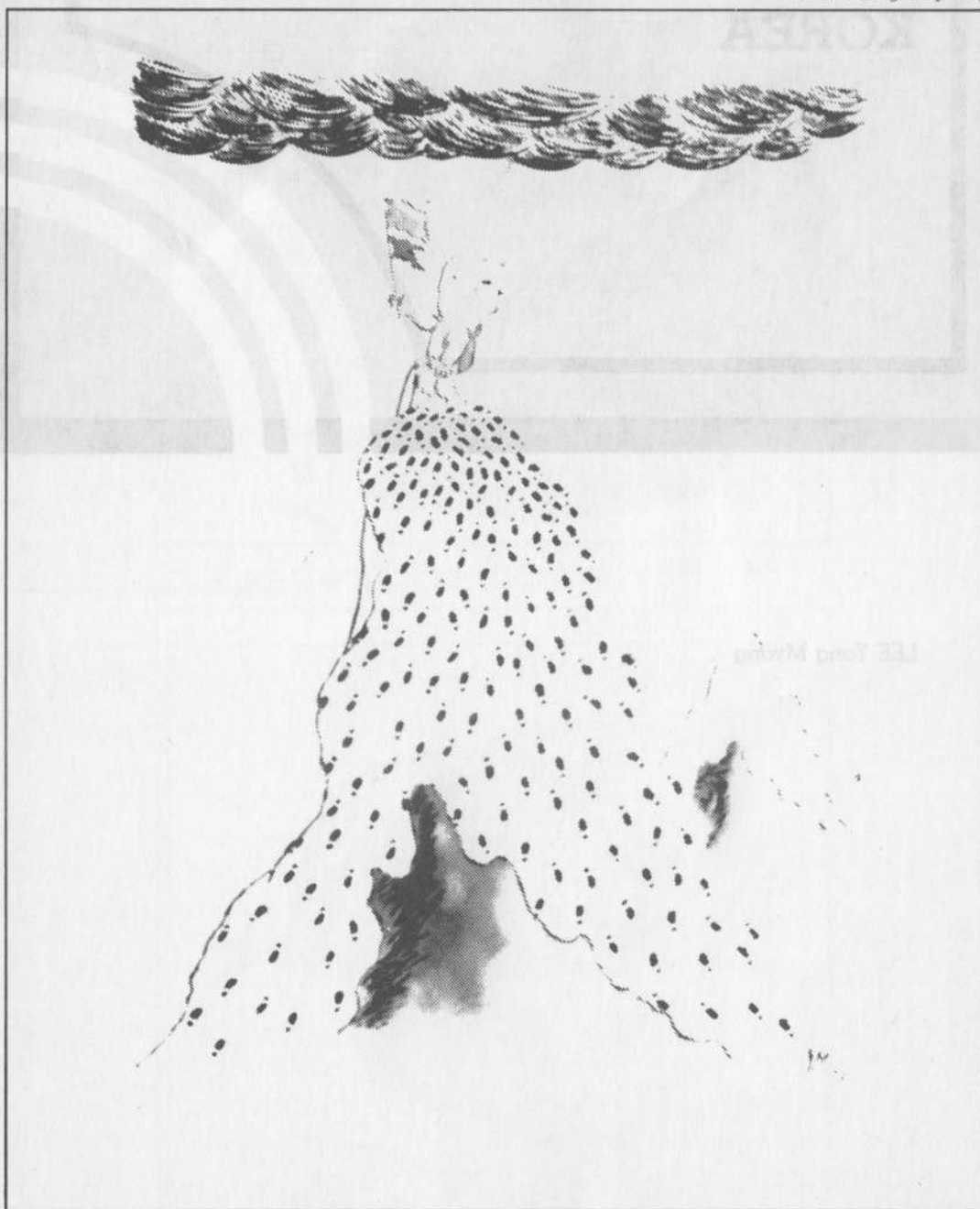


**KORE
KOREA**

LEE Yong Myong



LEE Yong Myong

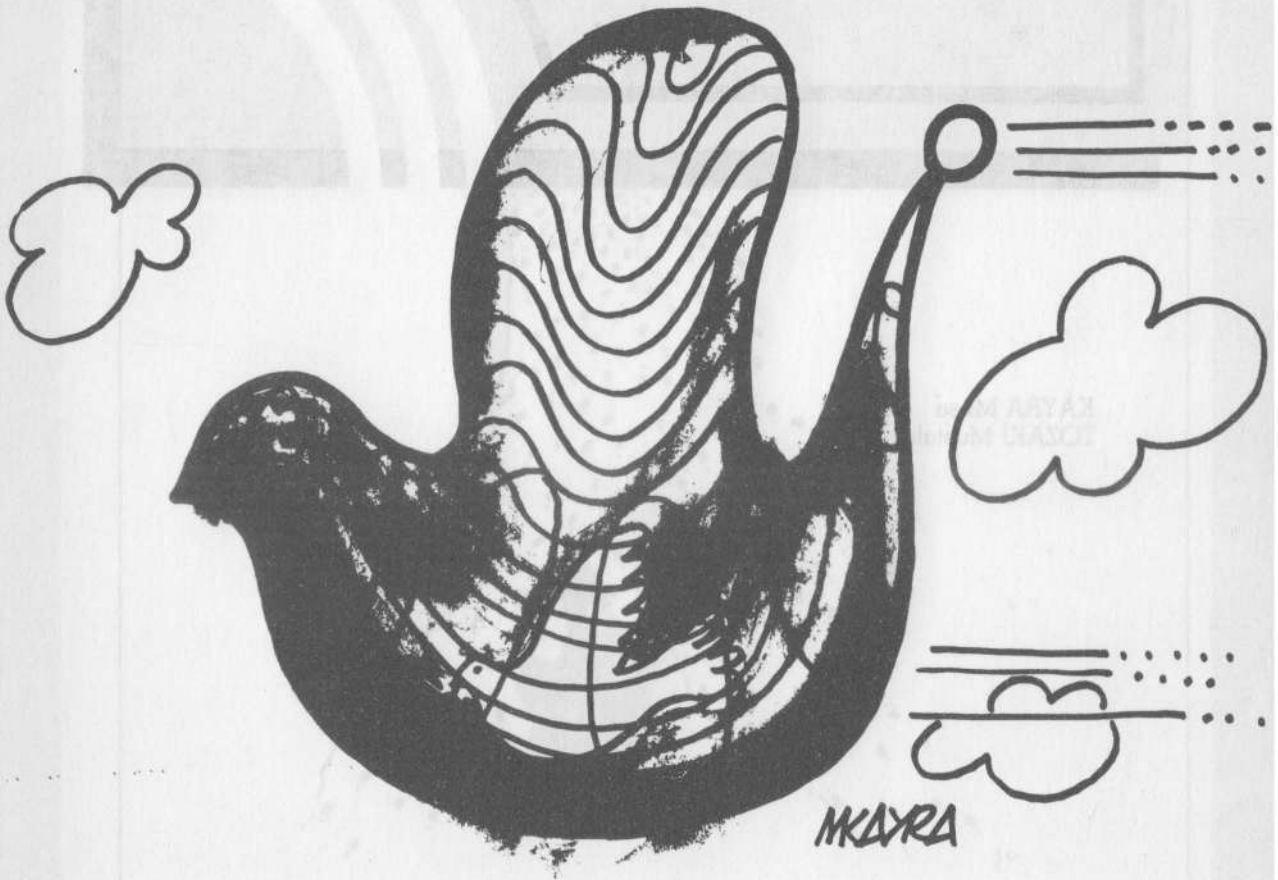


**KUZEY KIBRIS TÜRK
CUMHURİYETİ
TURKISH REPUBLIC OF
NORTHERN CYPRUS**

KAYRA Musa
TOZAKİ Mustafa

ASKOM

KAYRA Musa



MKAYRA

MACARISTAN HUNYARY

TOZAKI Mustafa



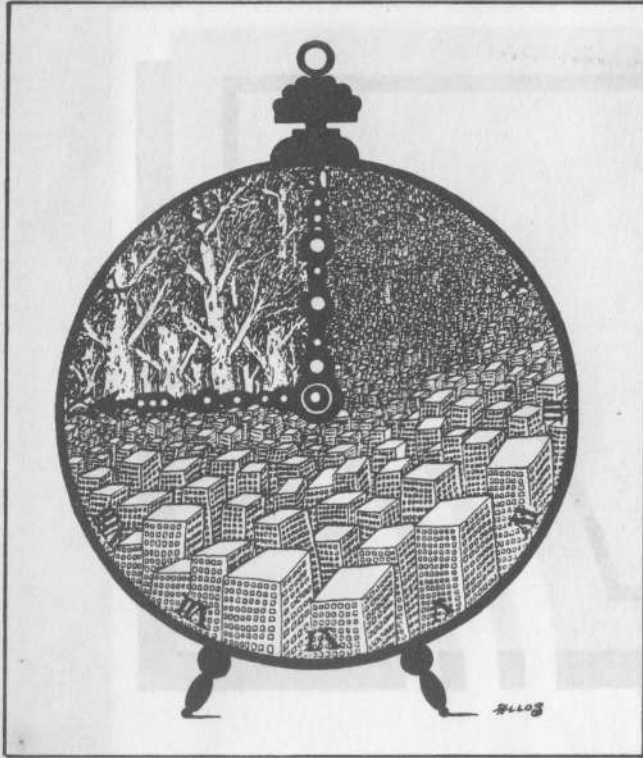
MACARISTAN HUNGARY



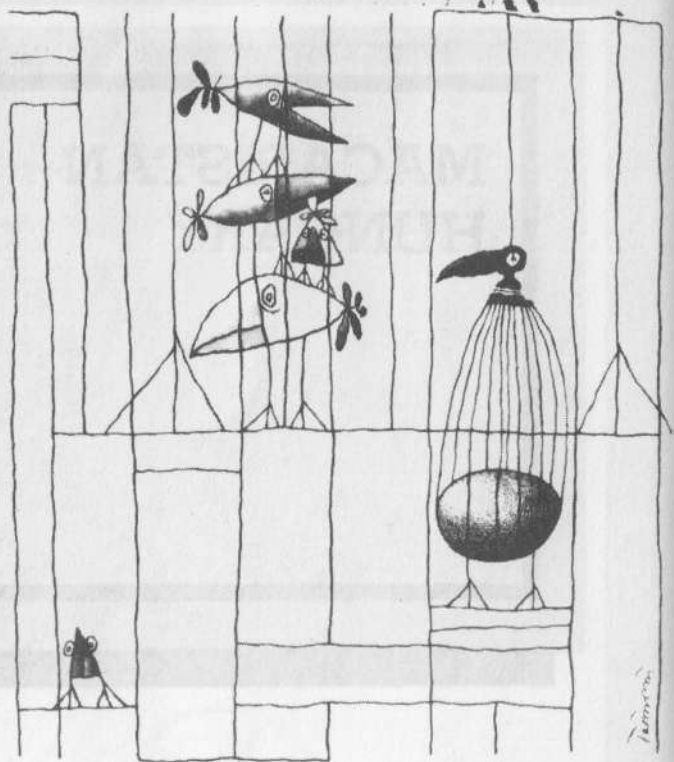
DALLOS Jenő
RAK Béla
TETTAMANTI Béla



MACARISTAN HUNGARY



DALLOS Jenő



TETTAMANTI Bela

RAK Bela

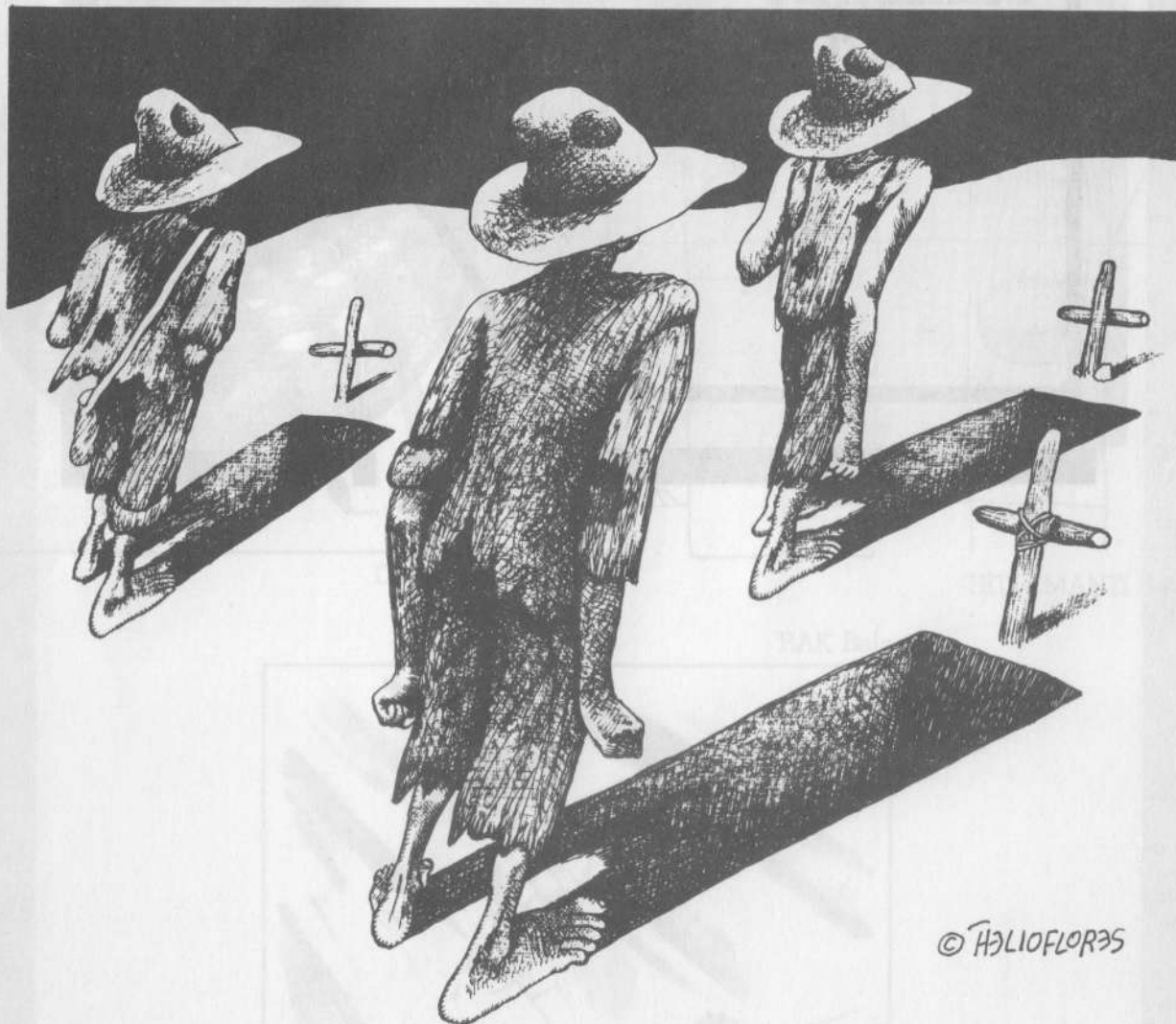


**MEKSIKA
MEXICO**

HELIOFLORES

© 1999 Helio Flores

HELIOFLORES



© HELIOFLORES

PAKISTAN PAKISTAN

NAZAR Nigar

KOPYLINSKI Tatyana

ELACHI Imola

PARVIZER Iremat

PUCHALSKI Julia

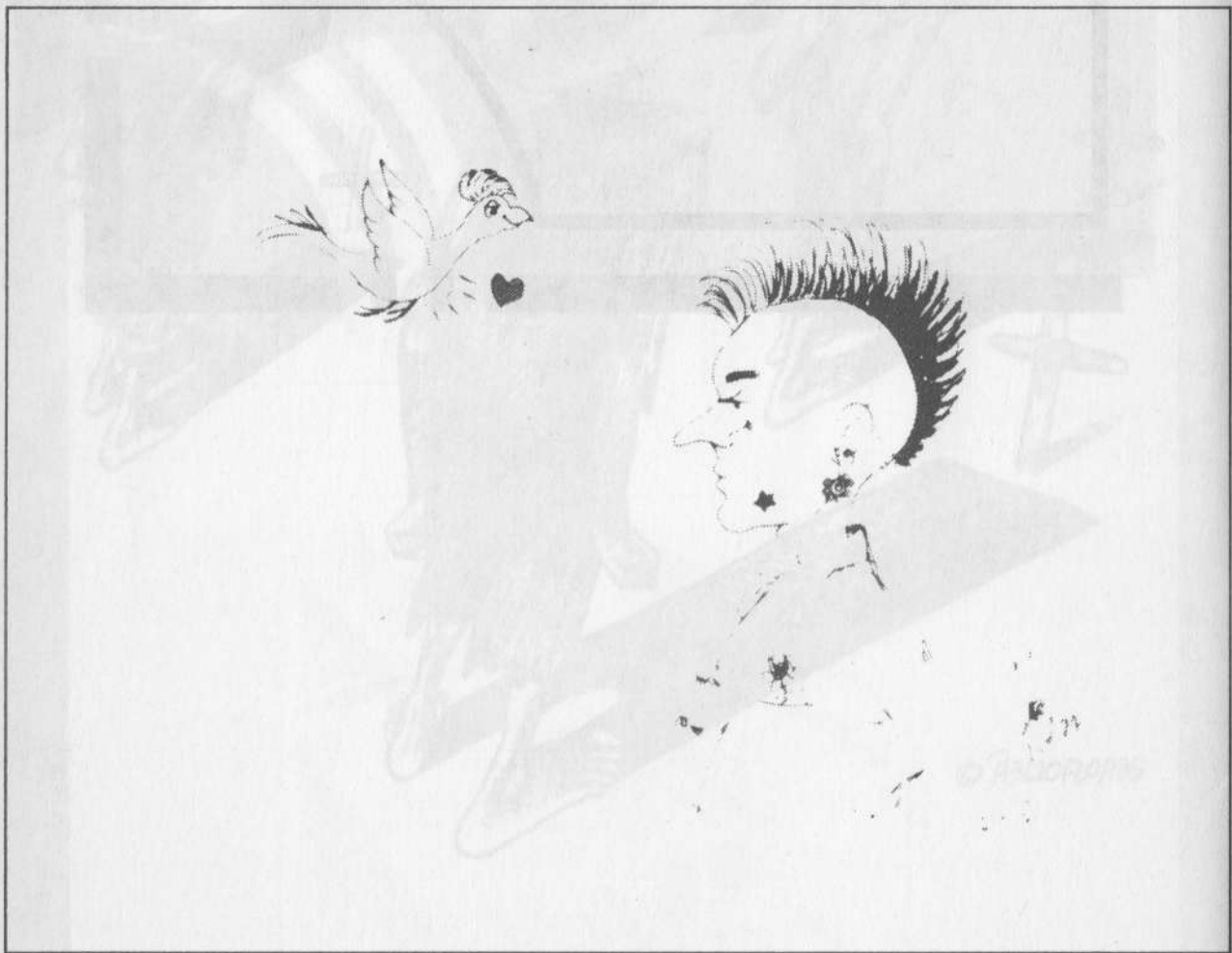
SADURSKI Szymon

LEHMANOWICZ Ragnard

WLODOWSKI Marcin

ZAMBICKI Zuzanna

NAZAR Nigar



POLONYA POLAND

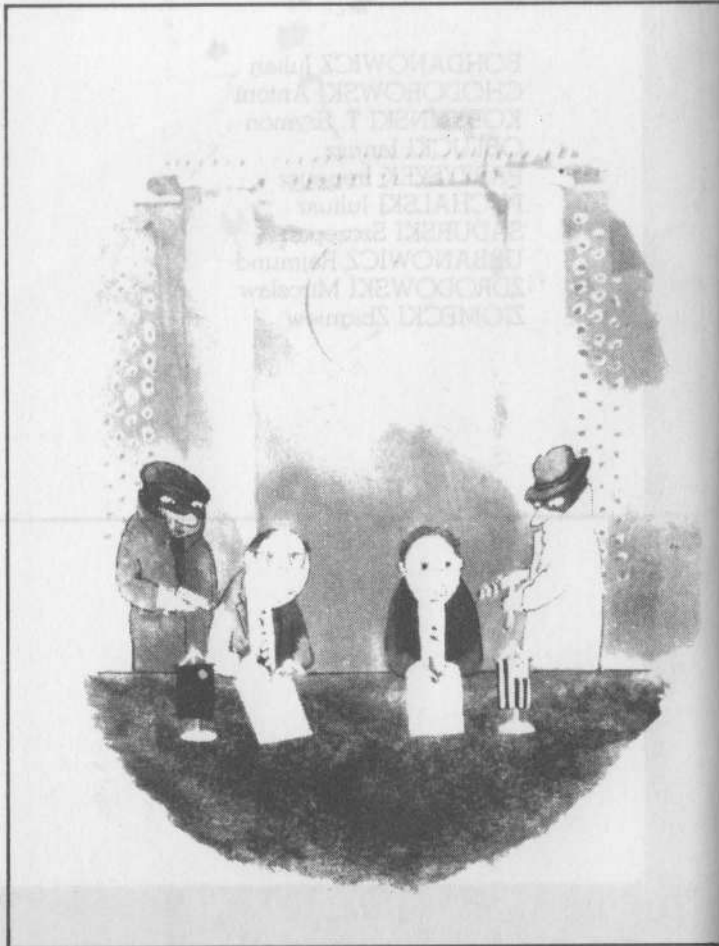
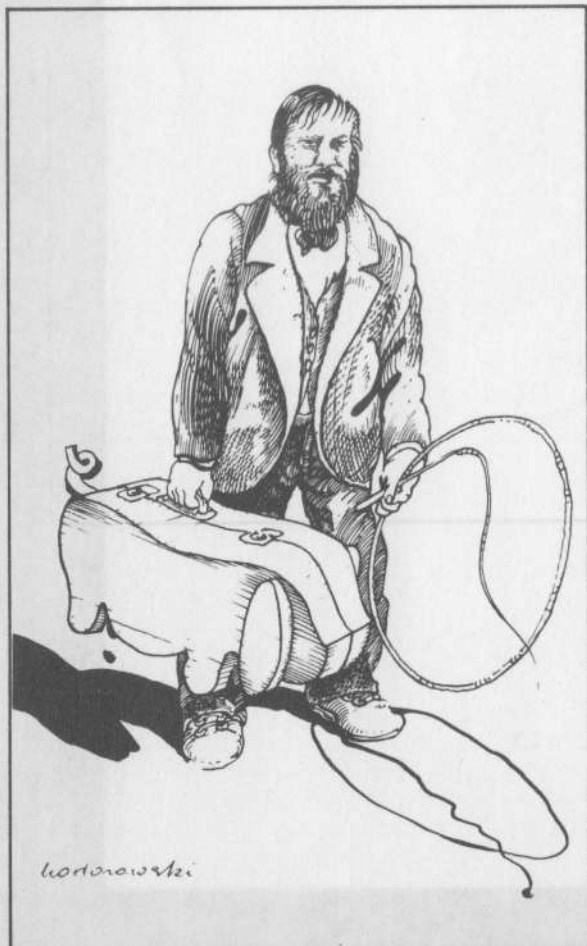
BOHDANOWICZ Julian
CHODOROWSKI Antoni
KOBYLINSKI T. Szymon
OBLUCKI Janusz
PARZYSZEK Ireneusz
PUCHALSKI Juliusz
SADURSKI Szczepan
URBANOWICZ Rajmund
ZDRODOWSKI Mirosław
ZIOMECKI Zbigniew





CHODOROWSKI Antoni

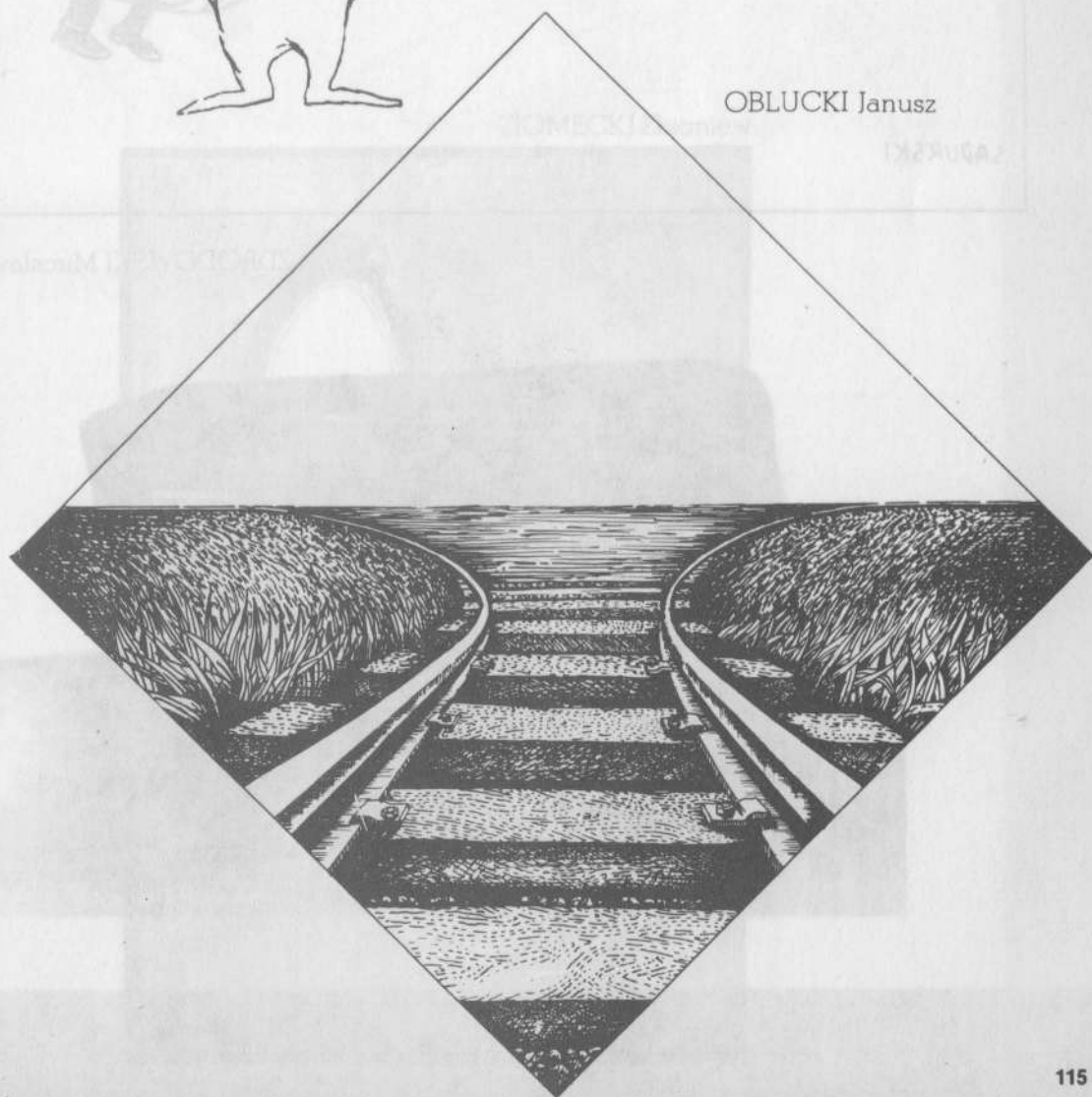
BOHDANOWICZ Julia



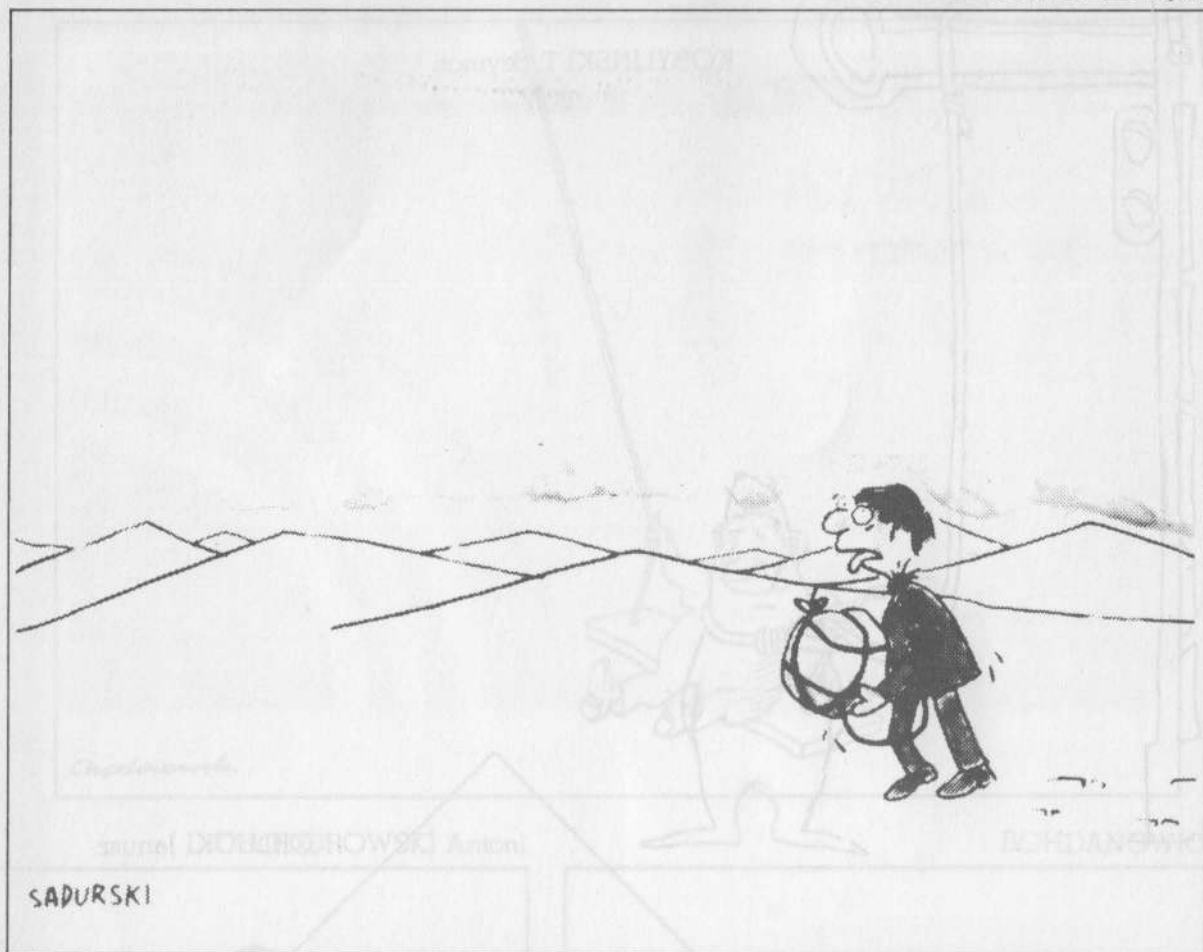


KOBYLINSKI T. Szymon

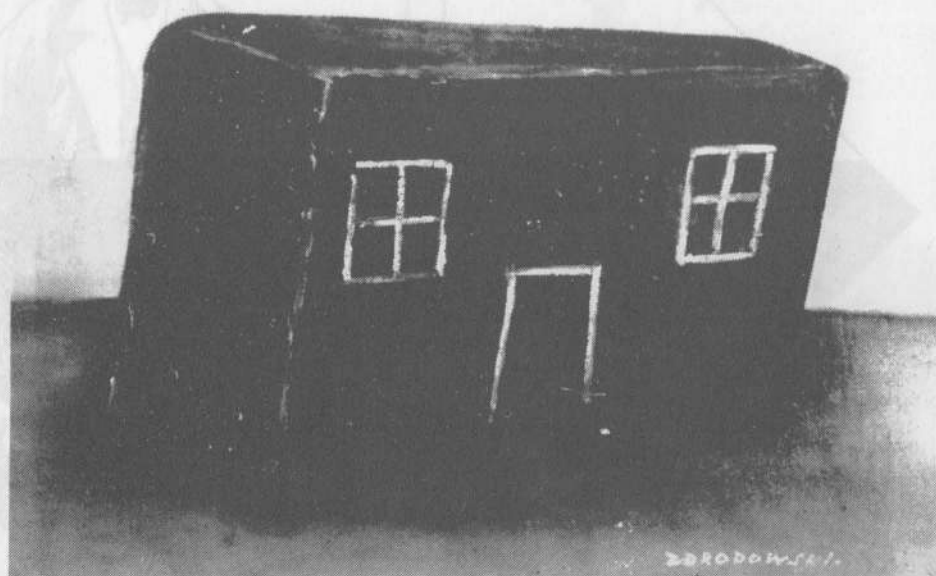
OBLUCKI Janusz

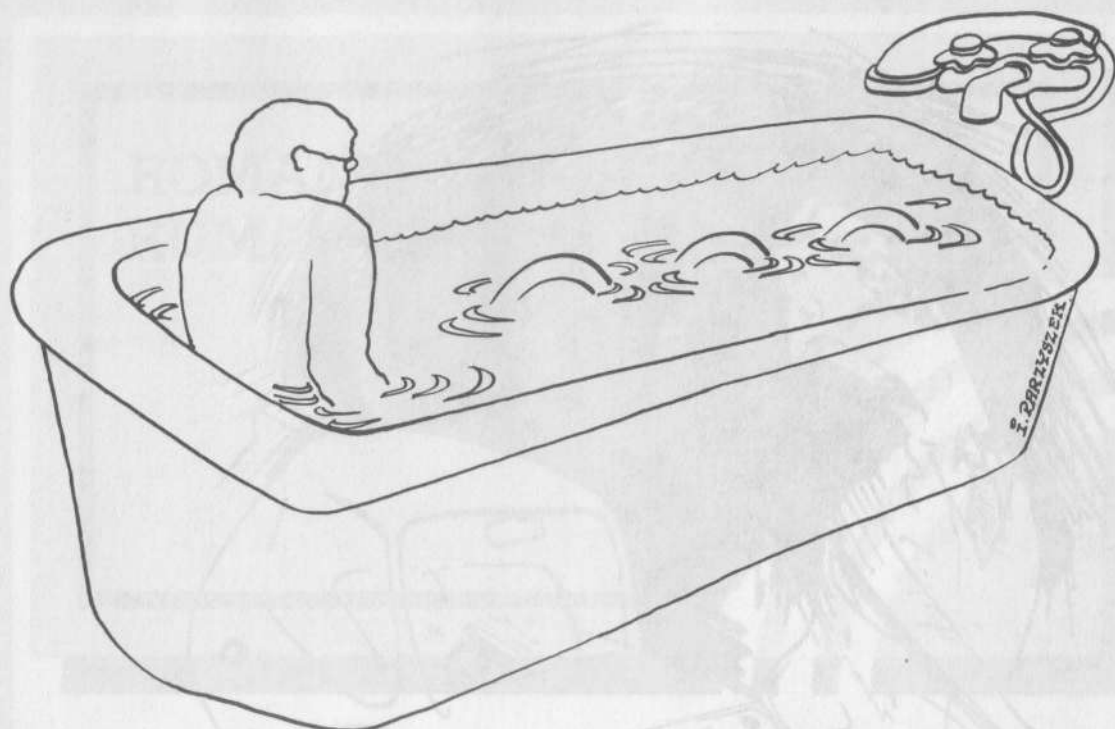


SADURSKI Szczepan

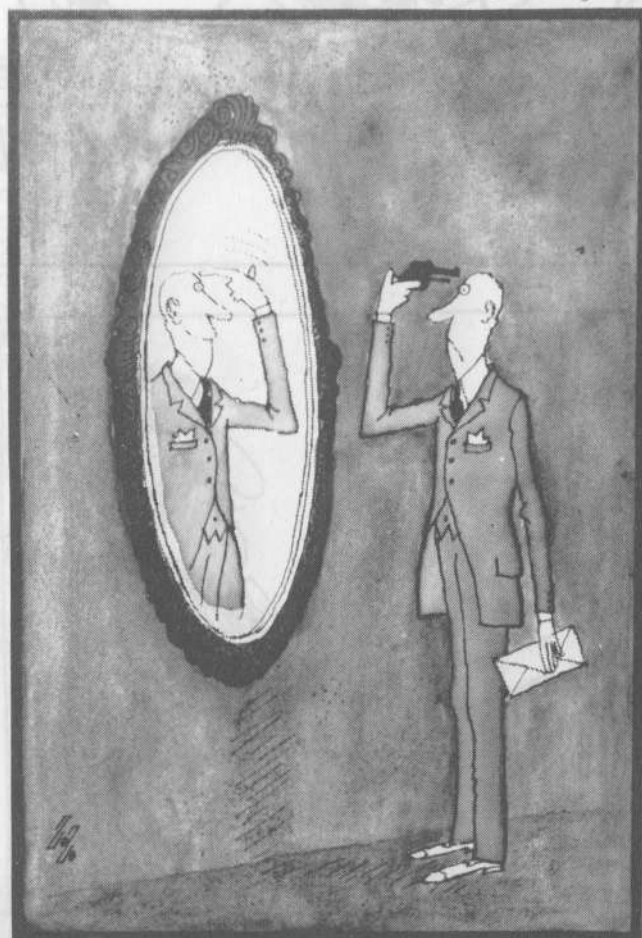


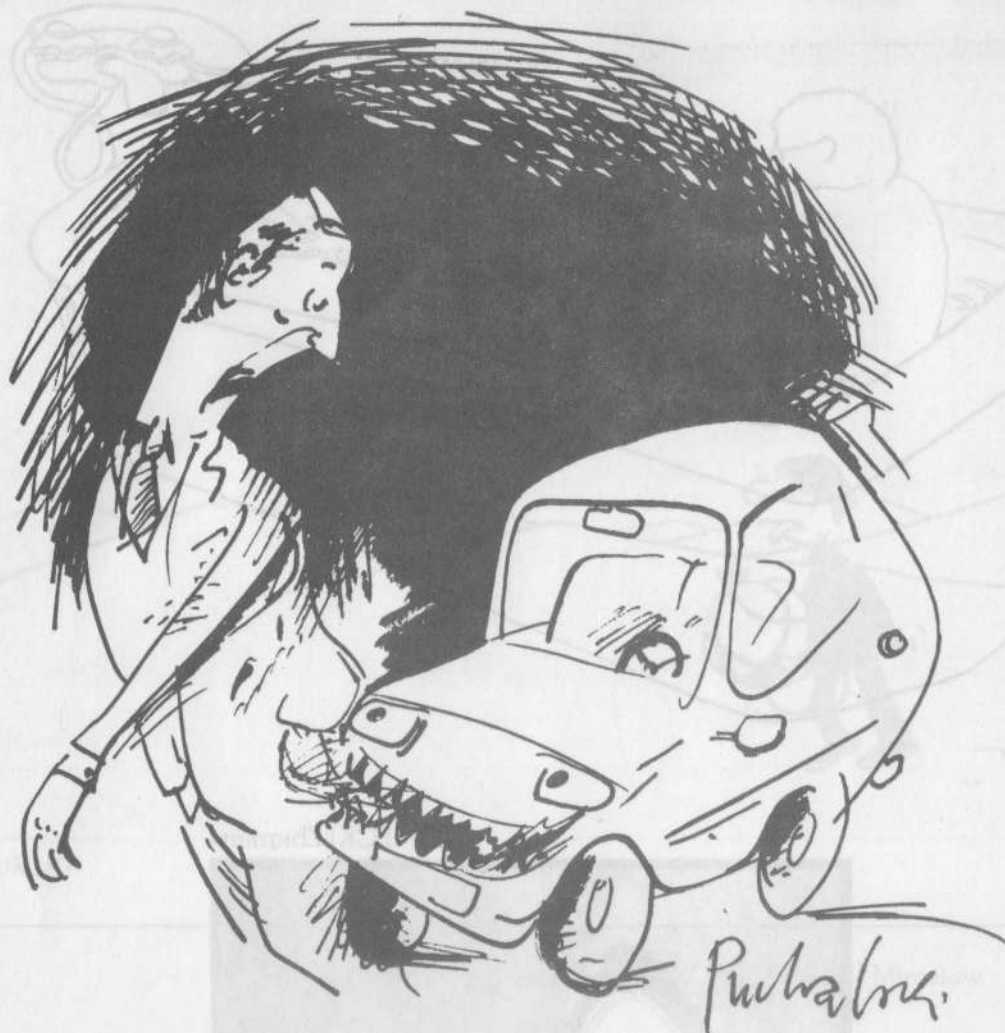
ZDRODOWSKI Mirosław





ZIOMECKI Zbigniew



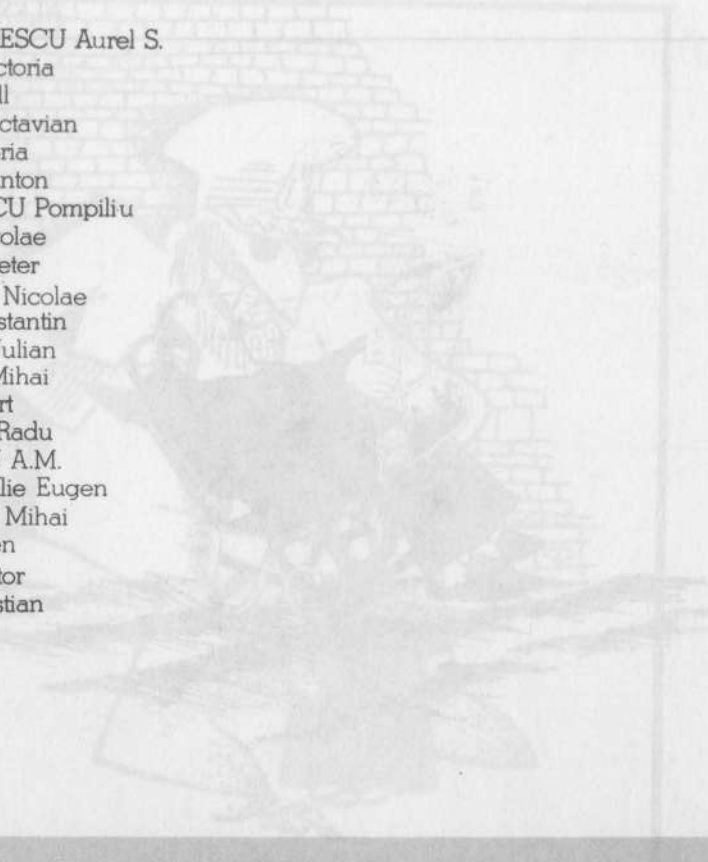


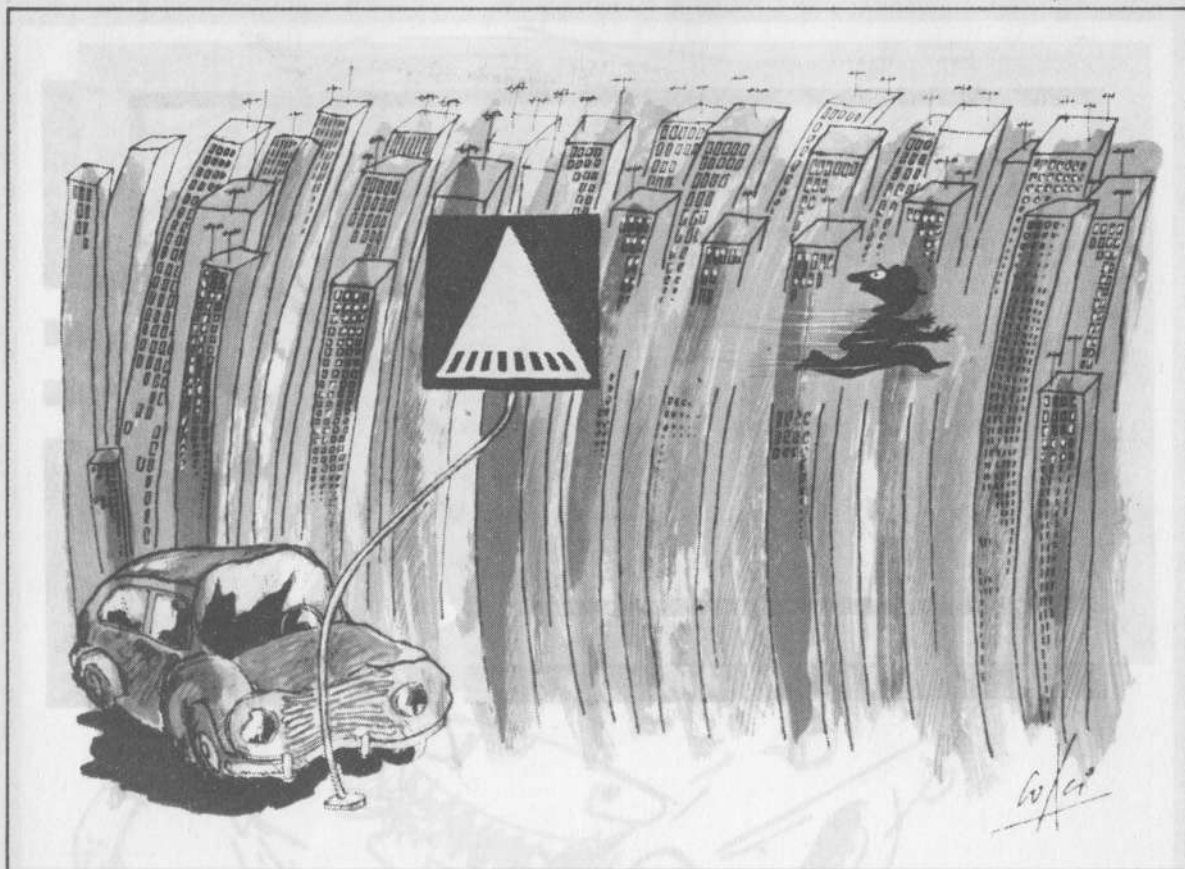
URBANOWICZ Rajmund

ROMANYA RUMANIA



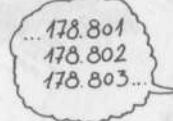
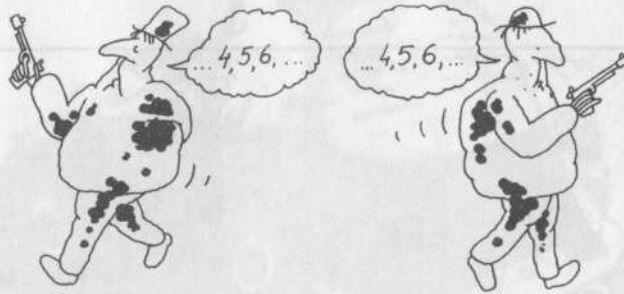
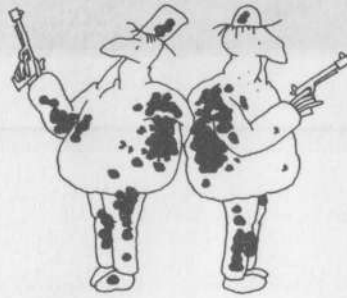
ALEXANDRESCU Aurel S.
ARĂINT Victoria
COBAR Nell
COVACI Octavian
CRISAN Horia
DRAGOS Anton
DUMITRESCU Pompiliu
IONITA Nicolae
LUDWIG Dieter
MIRODONI Nicolae
PAVEL Constantin
PENA-PAI Julian
PINZARU Mihai
POCH Albert
POPOVICI Radu
PROFEANU A.M.
SAVCHEA Ilie Eugen
STANESCU Mihai
TARU Eugen
TIMOC Victor
TOPAN Cristian





ALEXANDRESCU Aurel S.



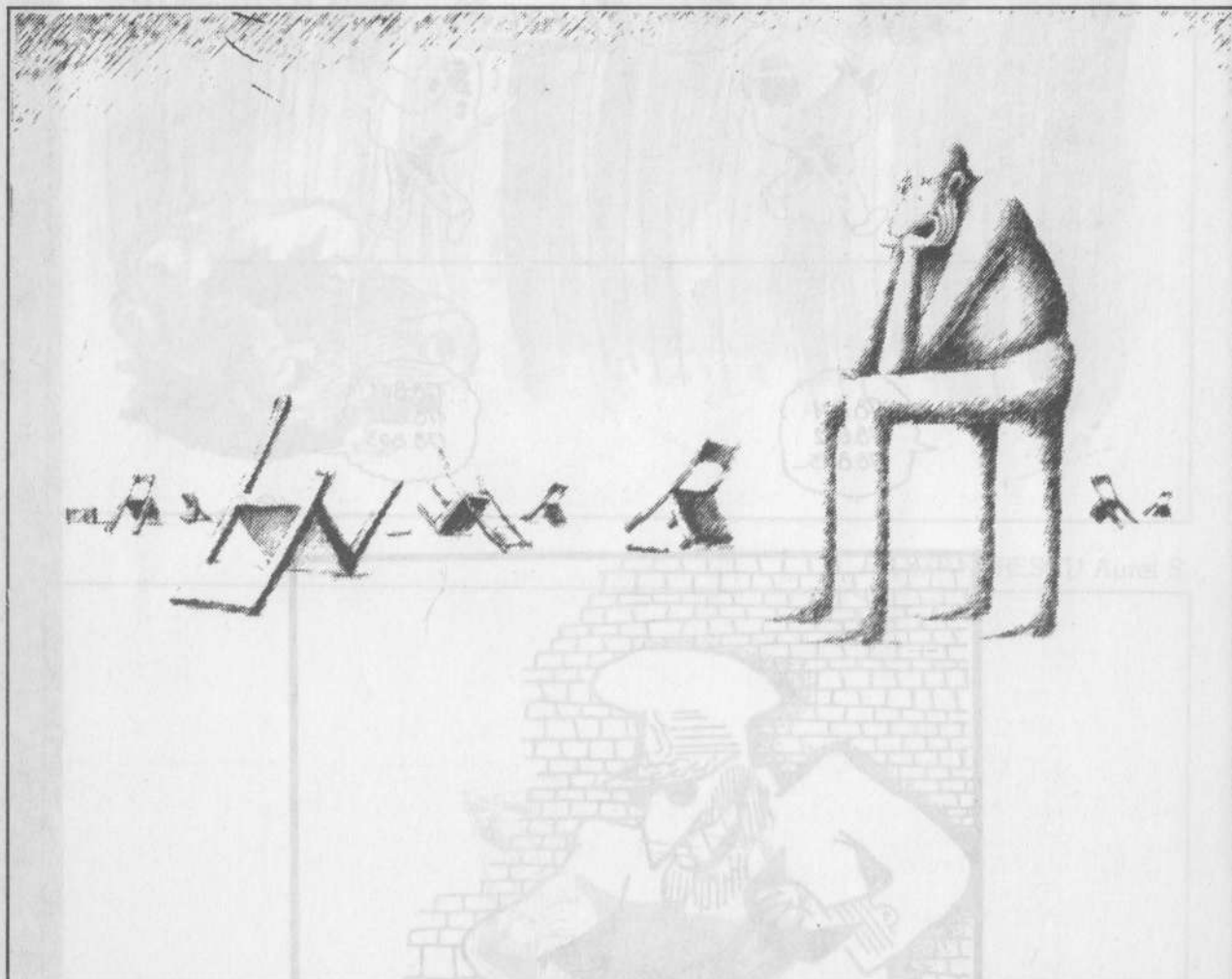


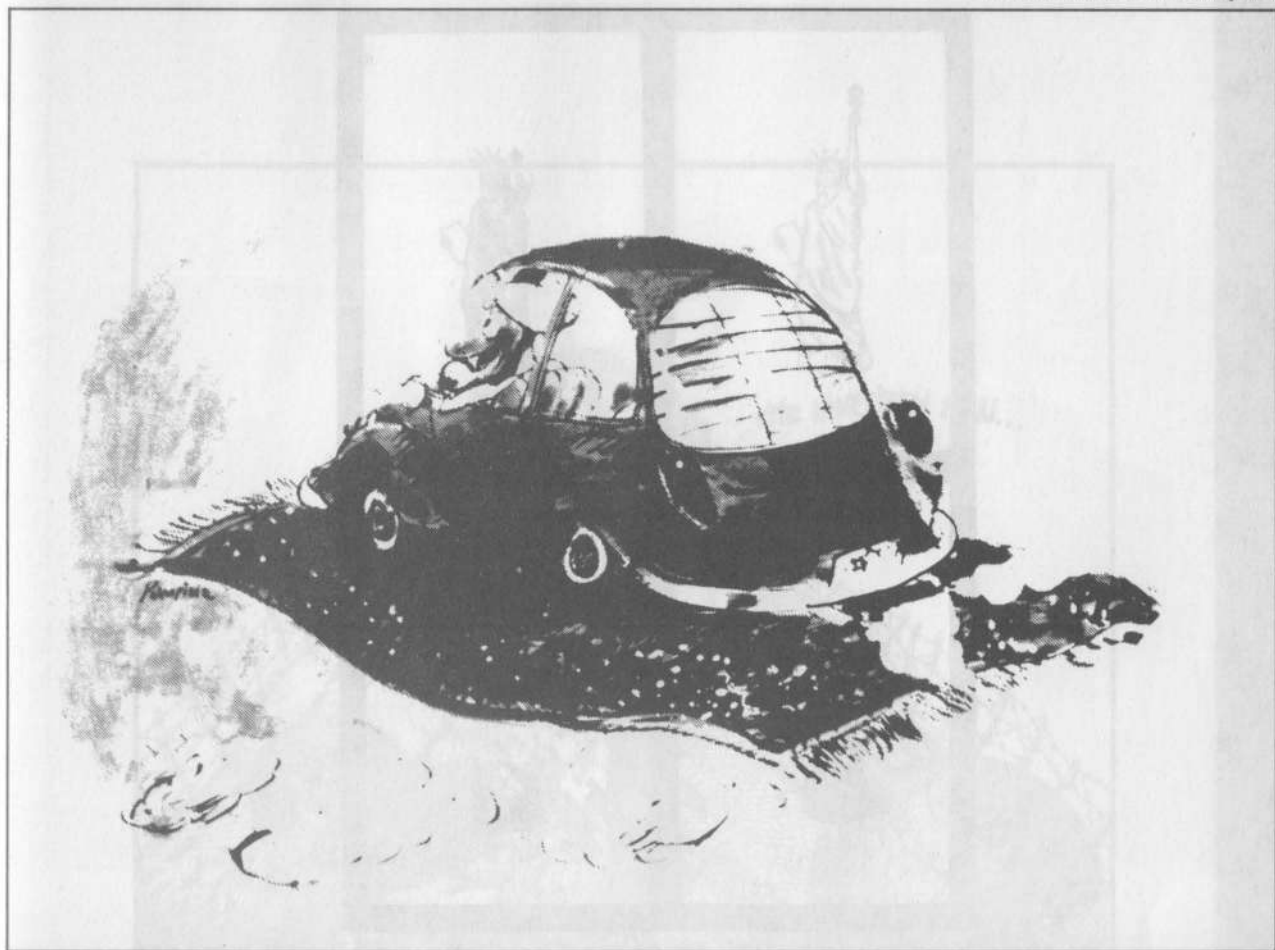
#Grifan



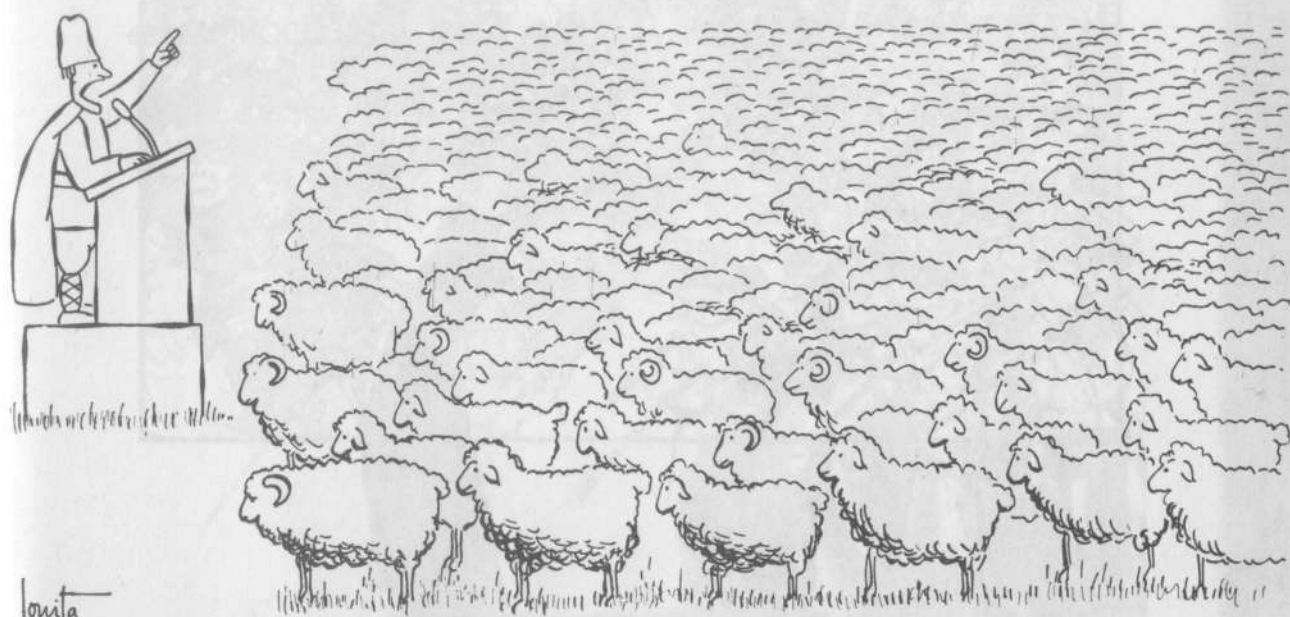
TIMOC Victor

DRAGOS Anton



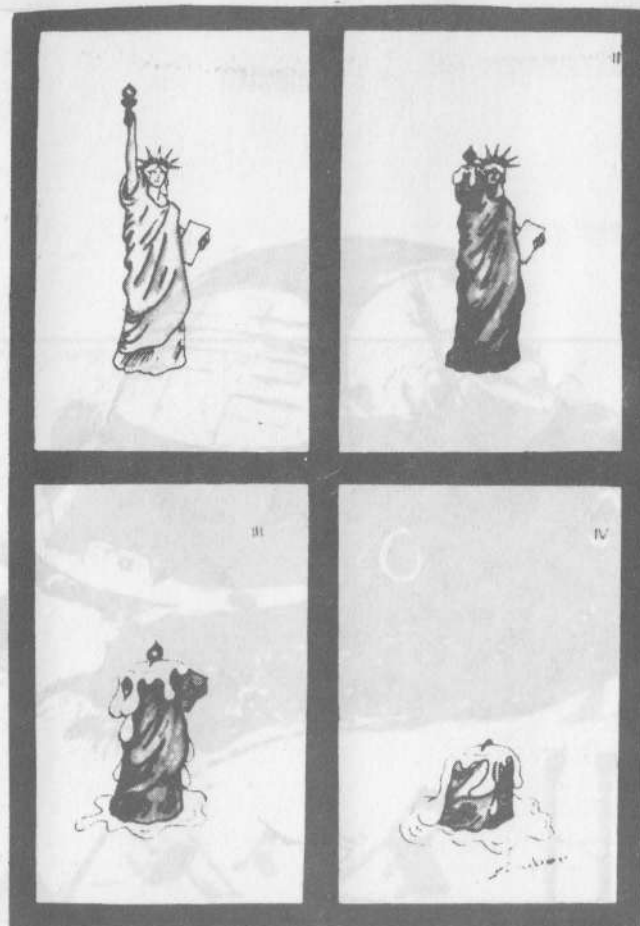


IONITA Nicolae



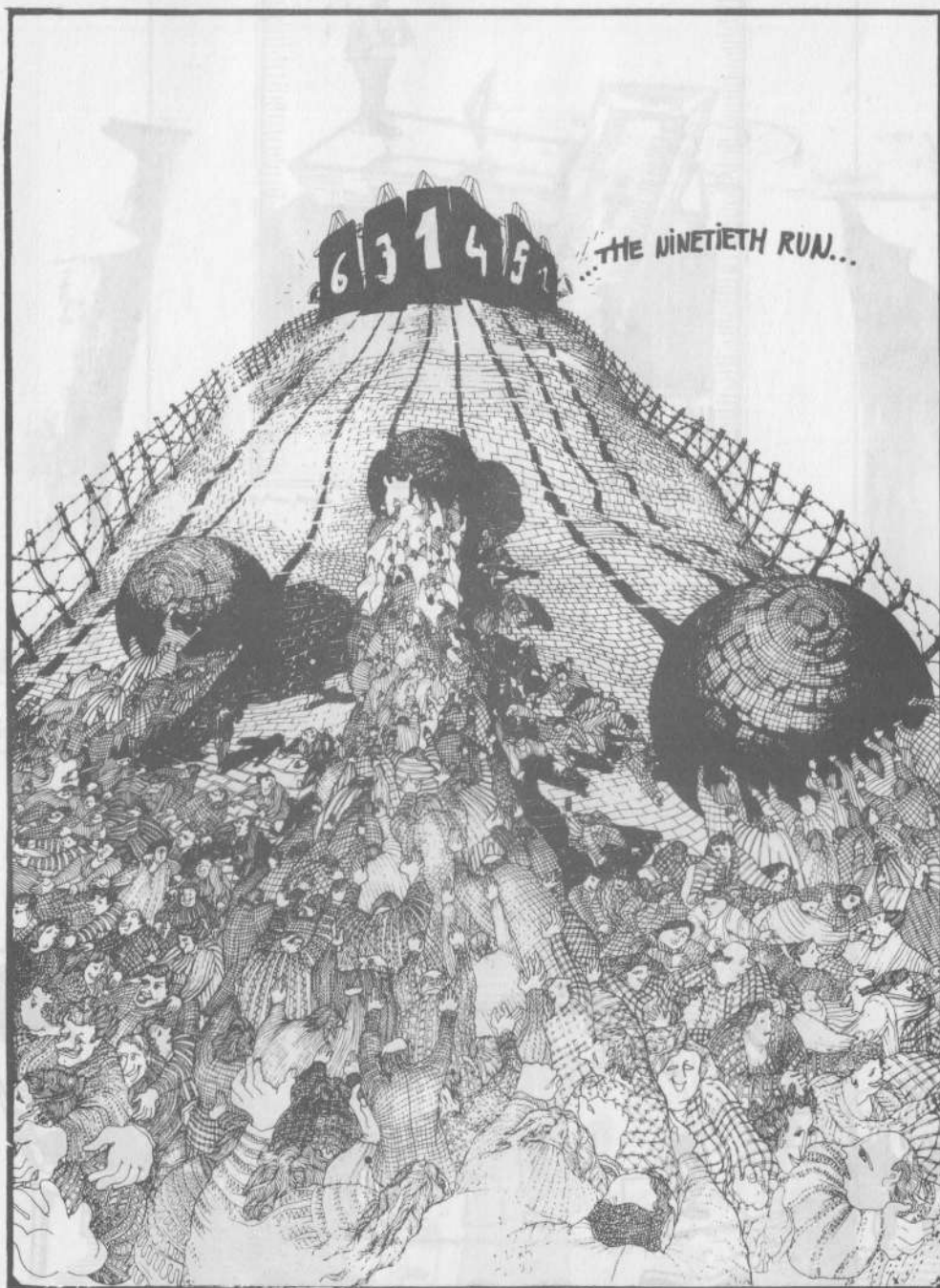
Ionita

LUDWIG Dieter

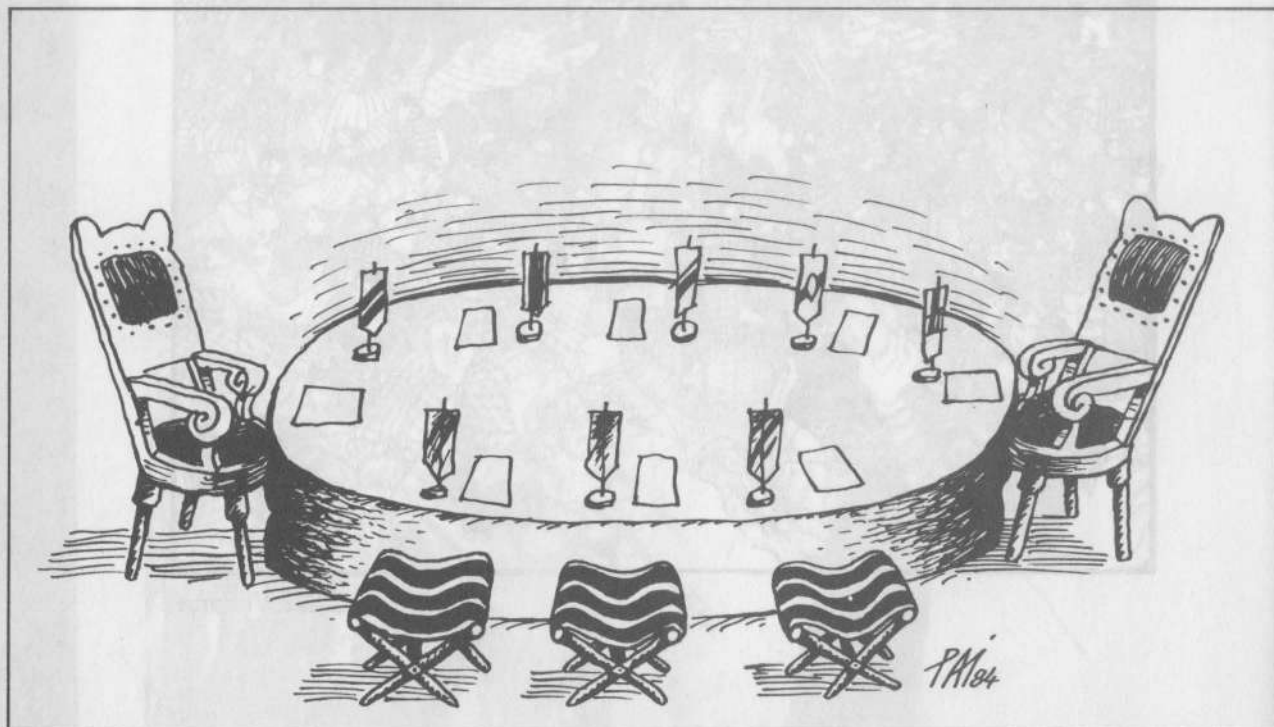
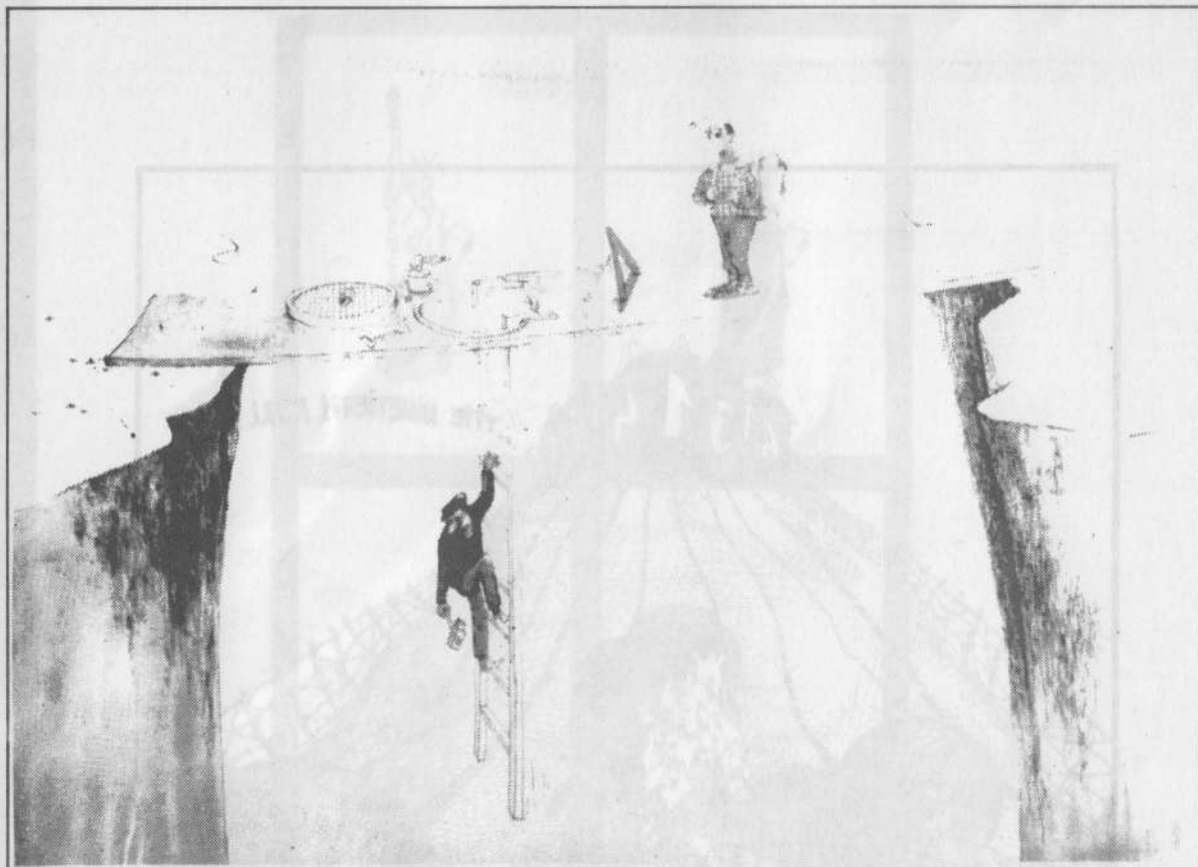


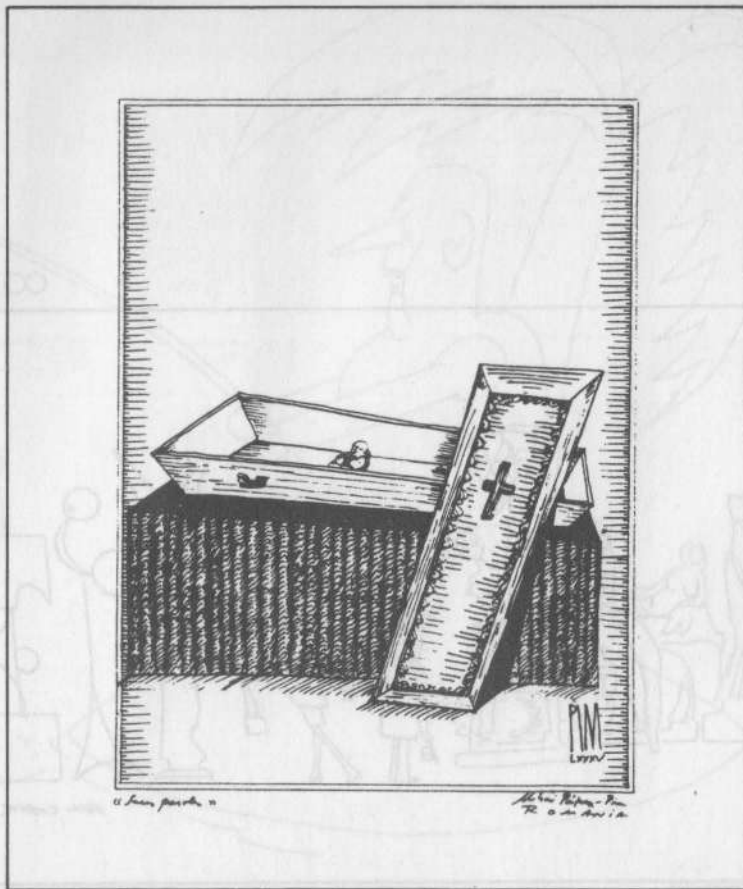
MIRODONI Nicolae



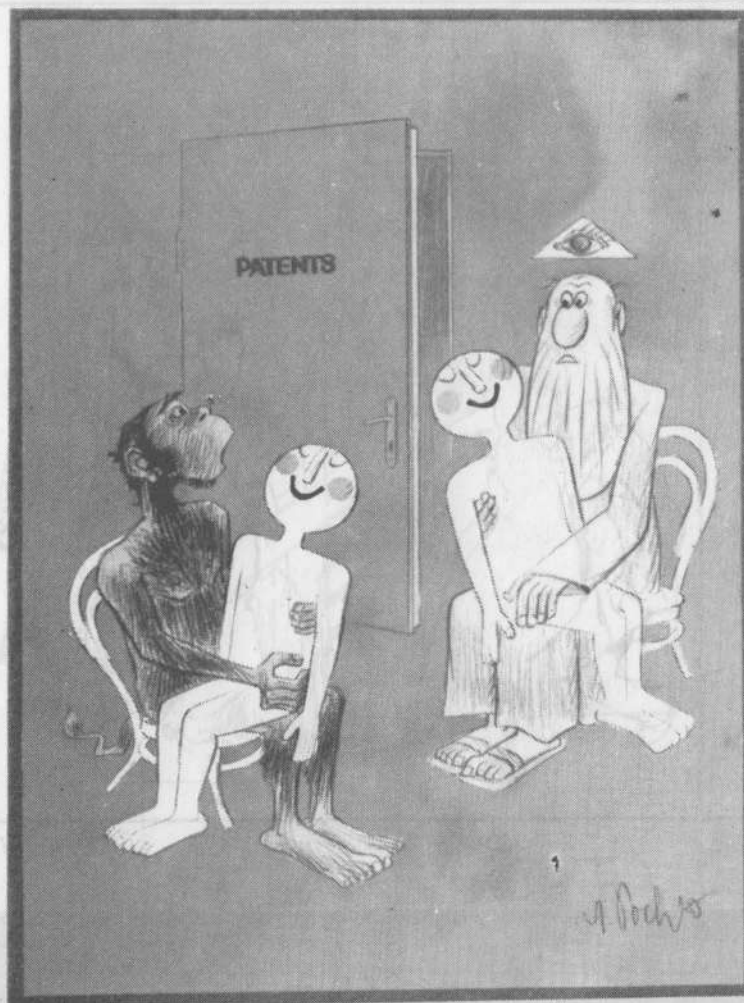


ARGINT Victoria

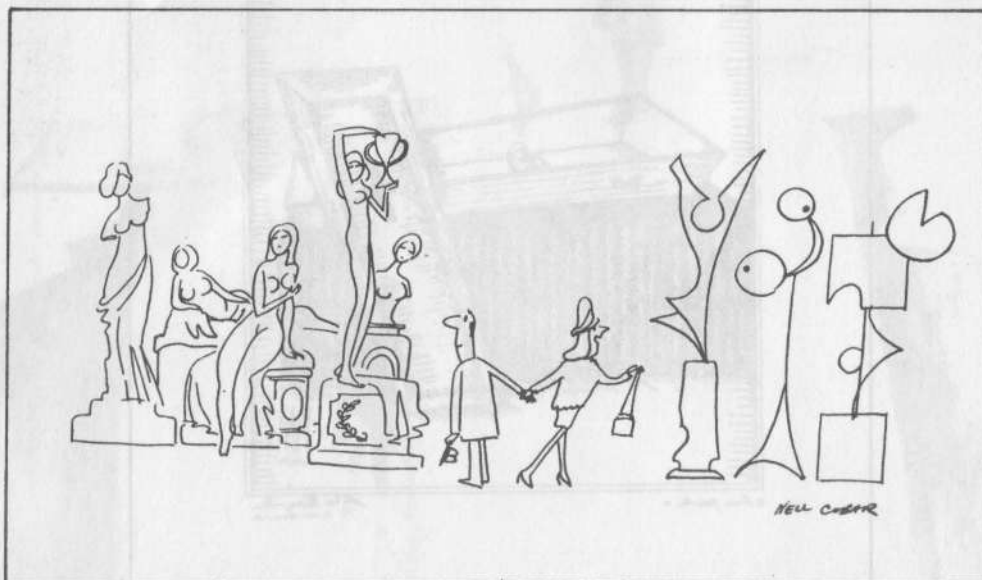




POCH Albert



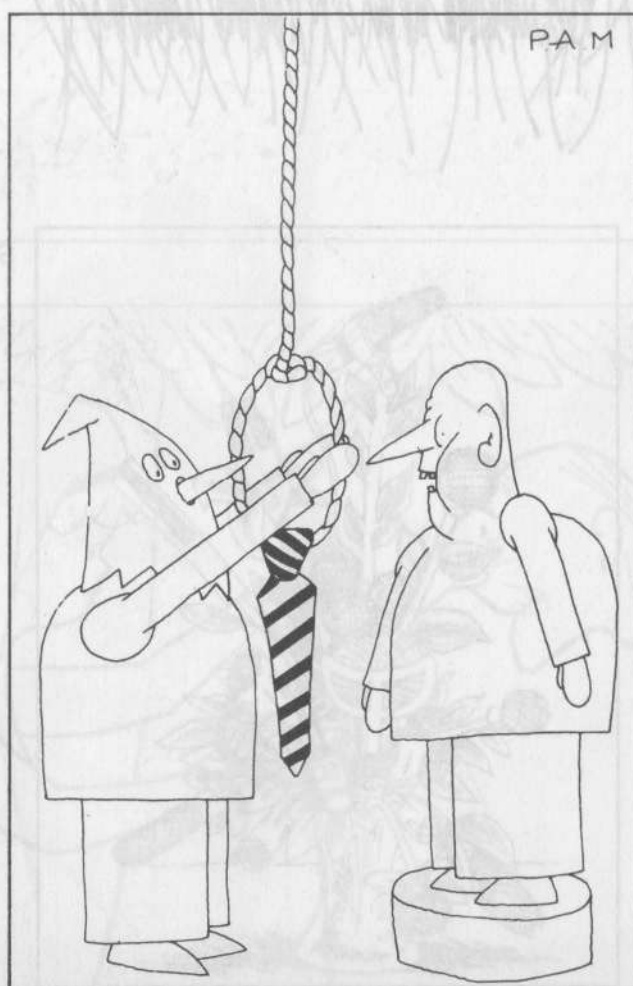
COBAR Nell



POPOVICI Radu



PROFEANU A.M.



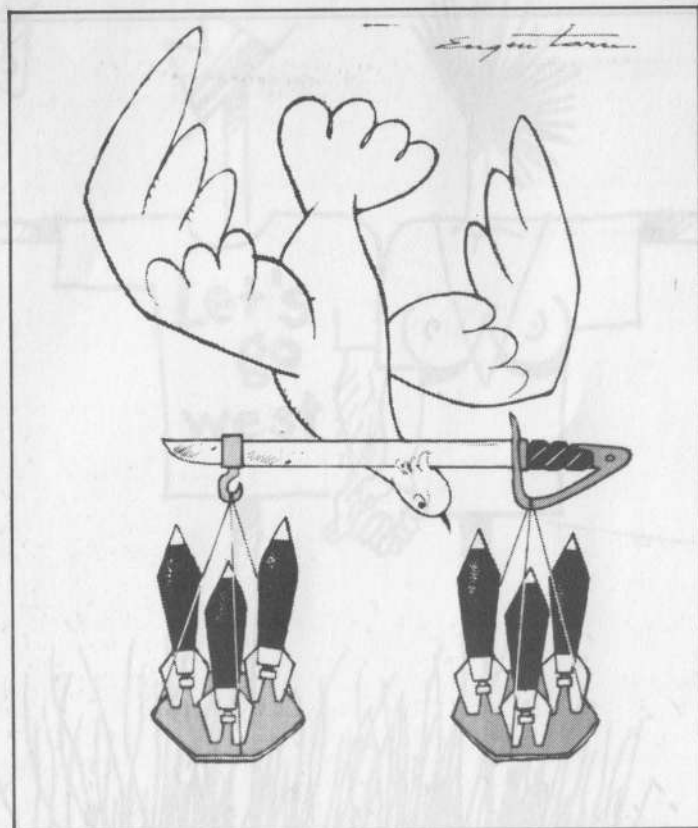
PROFEANU A.M.



SAVCHEA Ilie Eugen



TARU Eugen



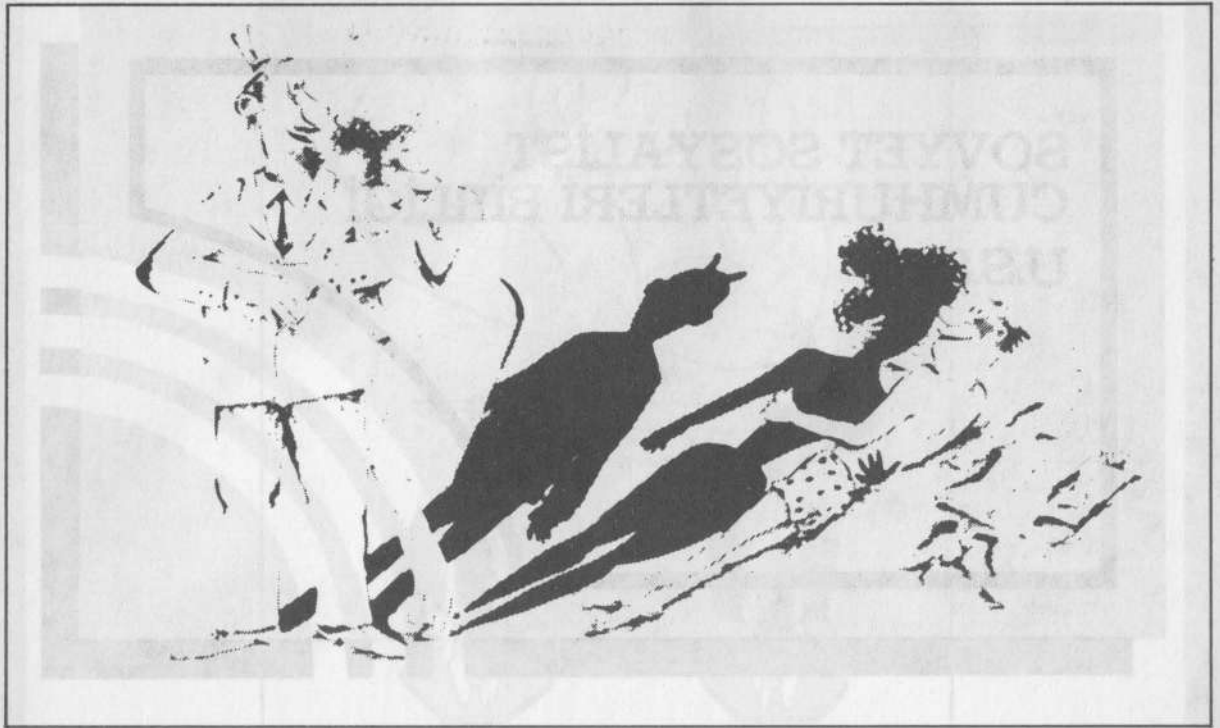
TOPAN Cristian



**SOVYET SOSYALİST
CUMHURİYETLERİ BİRLİĞİ
U.S.S.R.**

AINUTDINOV Sergei
ANATOLYEVIC Korostelev
ASTRETISOV Aleksandr
BULKIN Sergey
DIMITRIYEV Andrey
EHRENBURG Boris
GONCHARUK Ygor
HACHATRJAN Levon
KHALCHANOW Vladimir
KONDRACHUK Michael
KOSOBUKIN Jurj
MERINOV Alexey
OREKHOV Anatolij
PRONICHKIN Aleksandr
ROZANCEV Valentin
SKRYLJEV Victor
TESLER Oleg
ZLATKOVSKY Mikhail M.

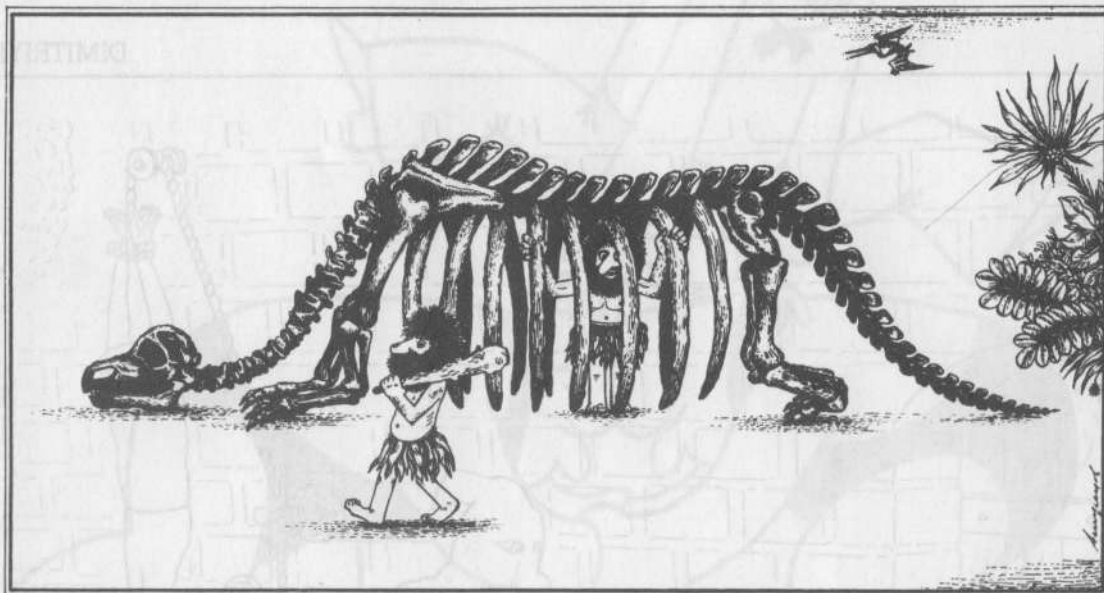
AINUTDINOV Sergei



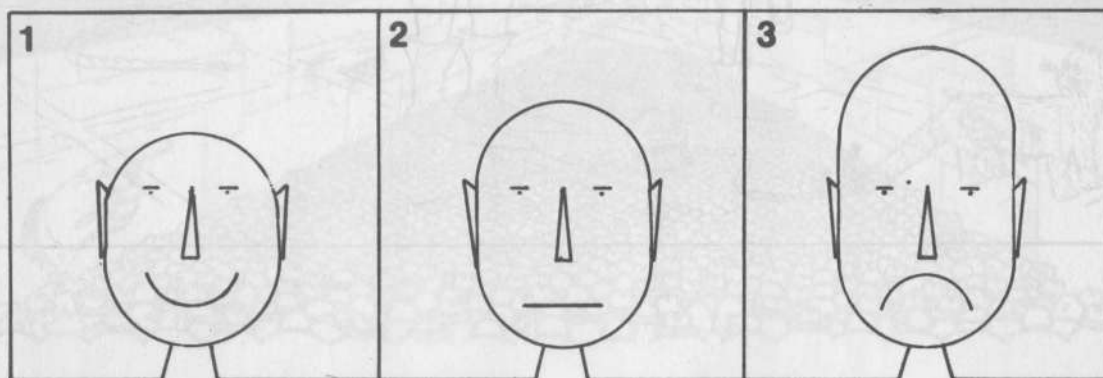
AINUTDINOV Sergei



ASTRETISOV Aleksandr

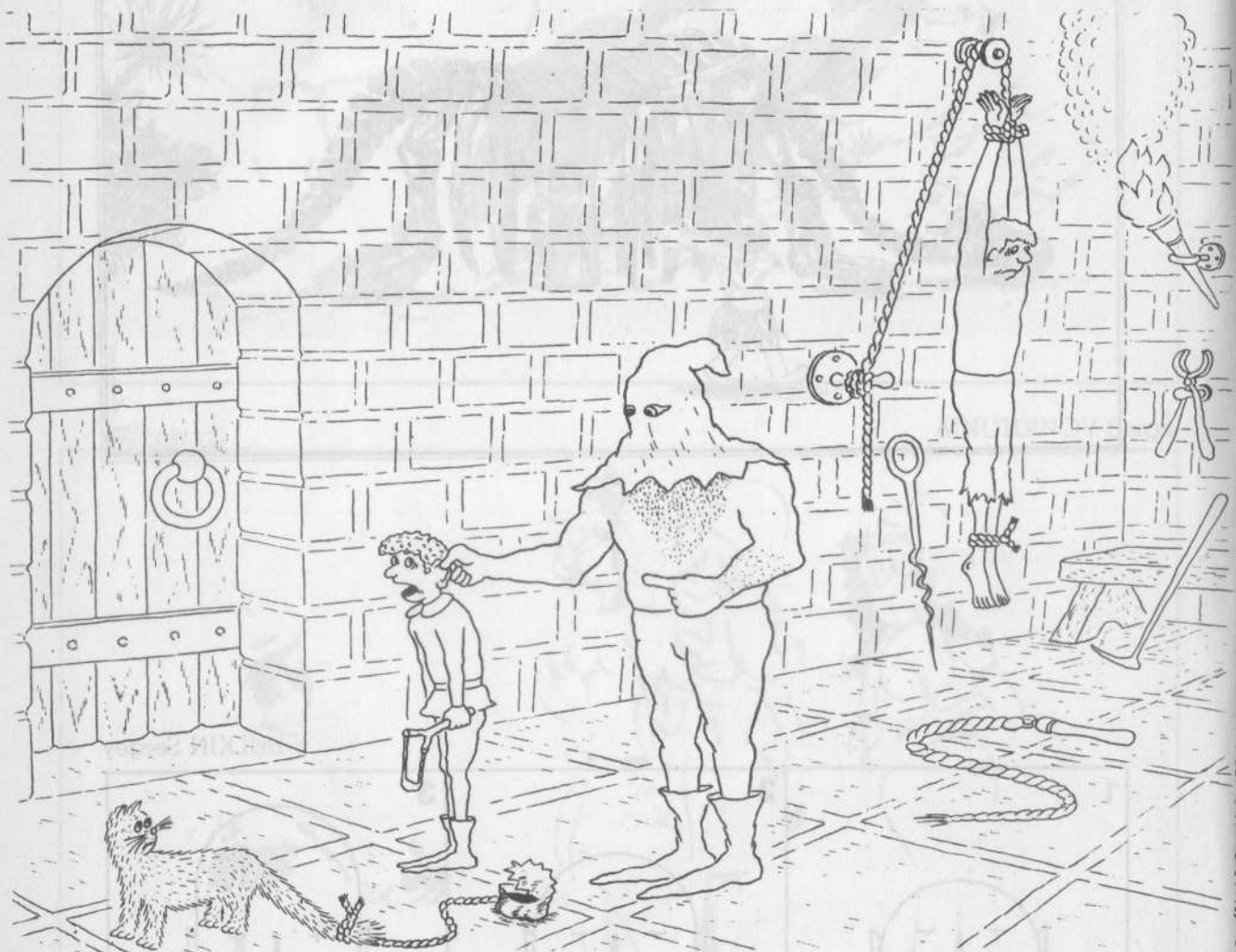


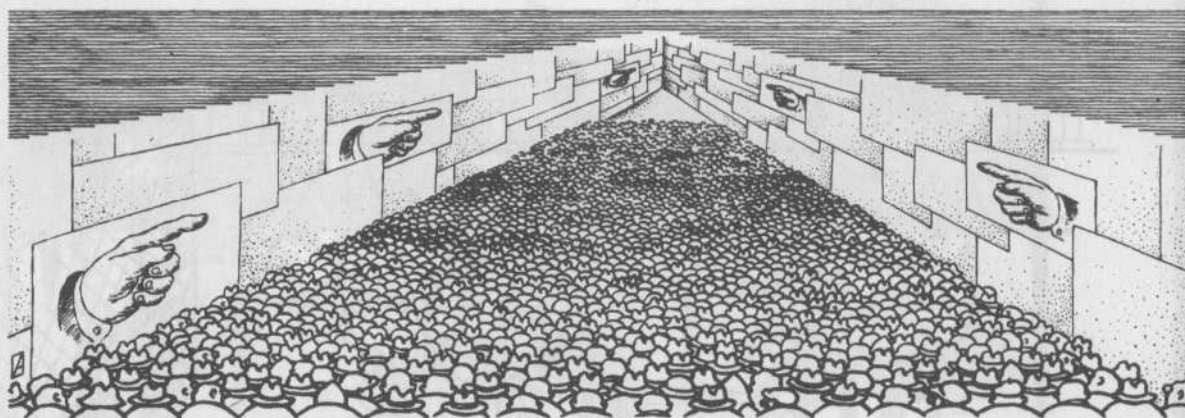
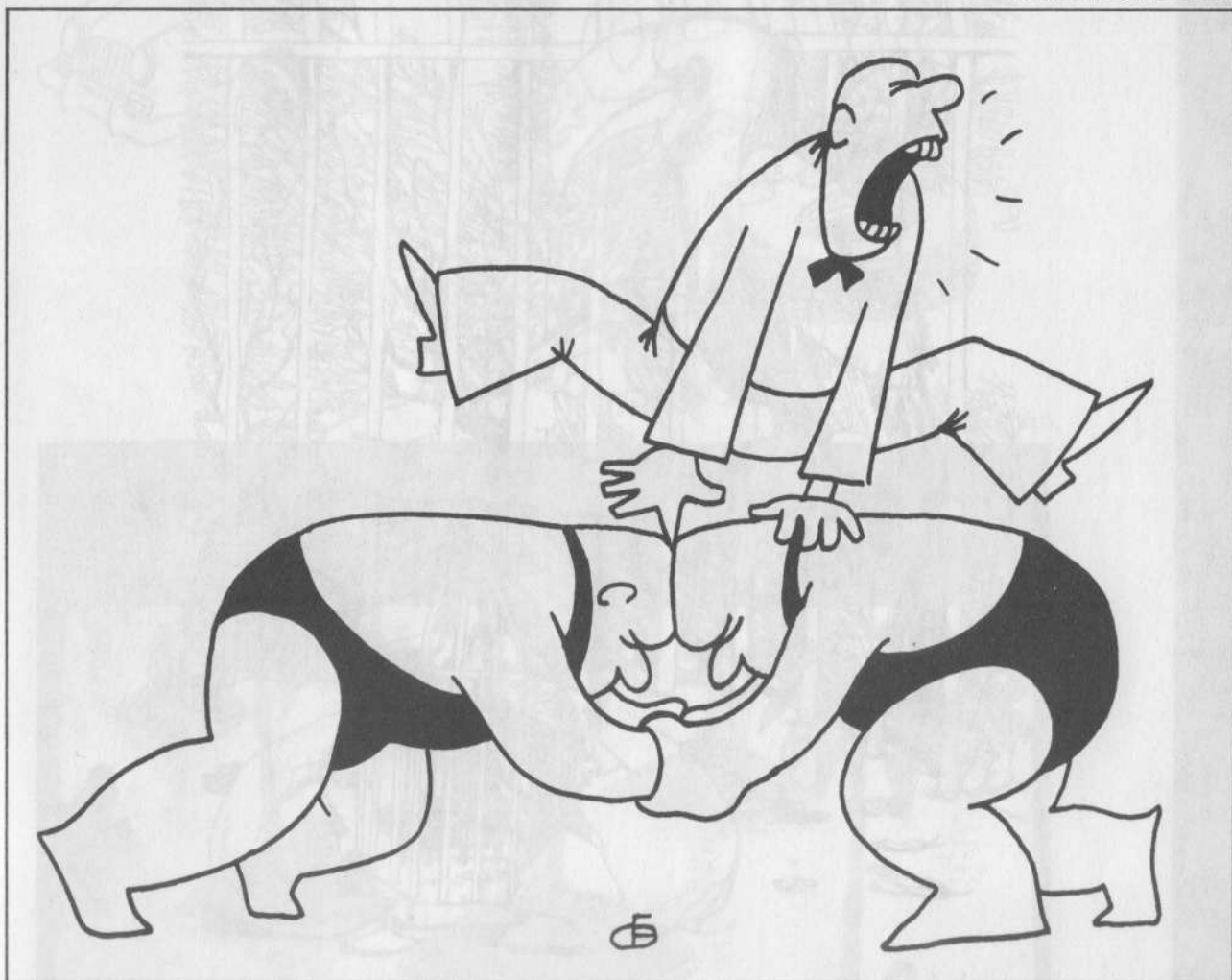
BULKIN Sergey



Булкин С.

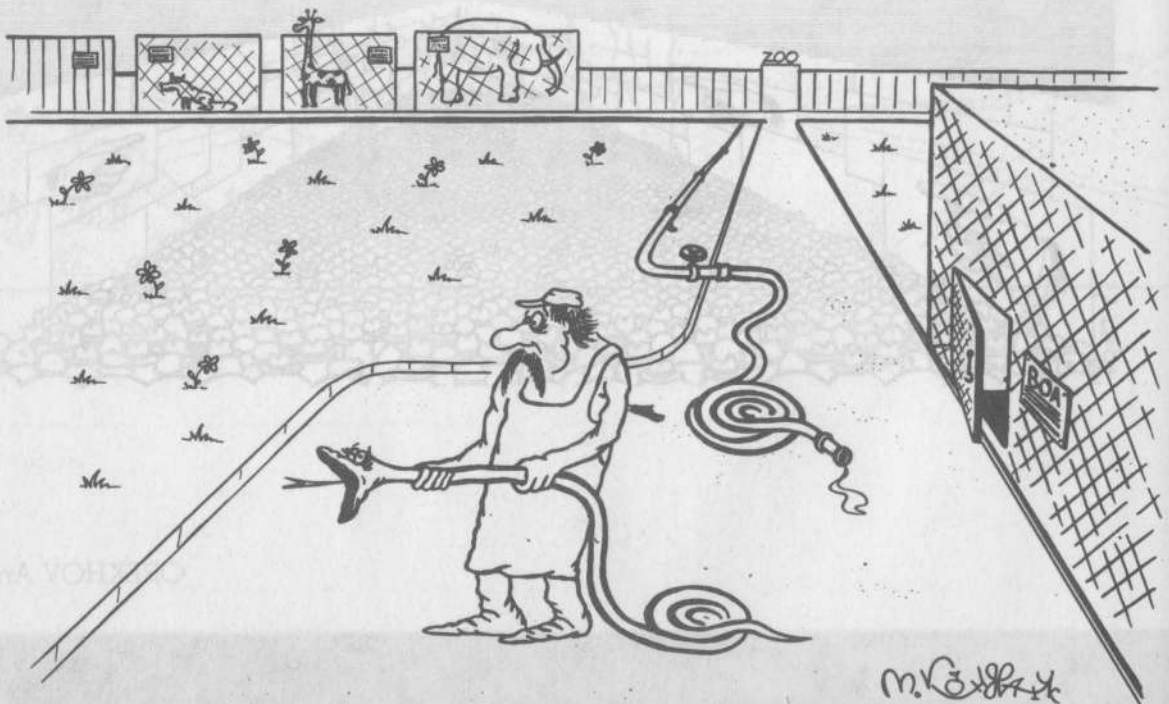
DIMITRIYEV Andrey

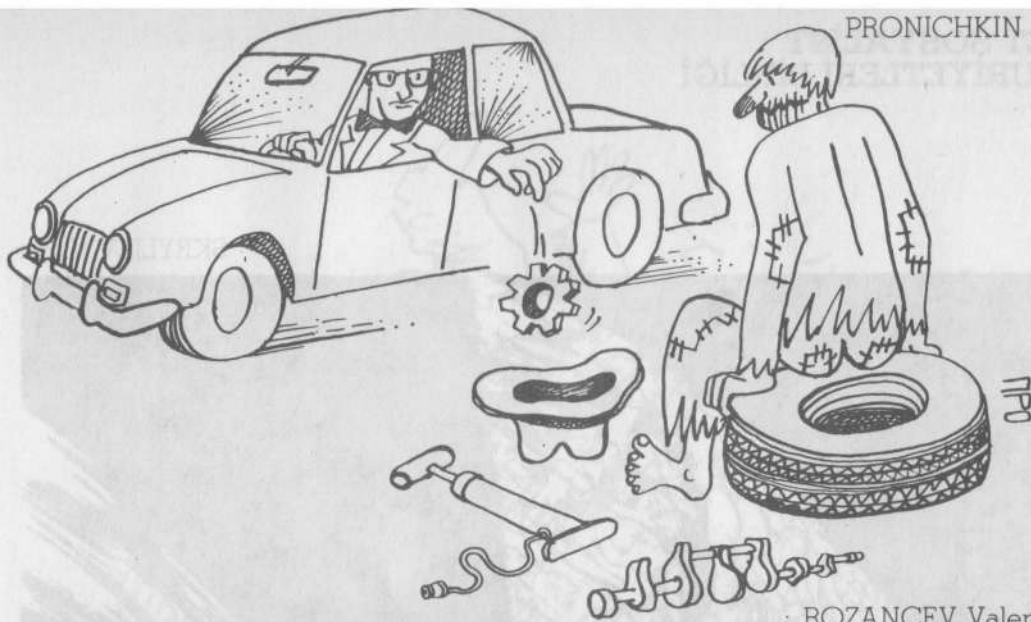




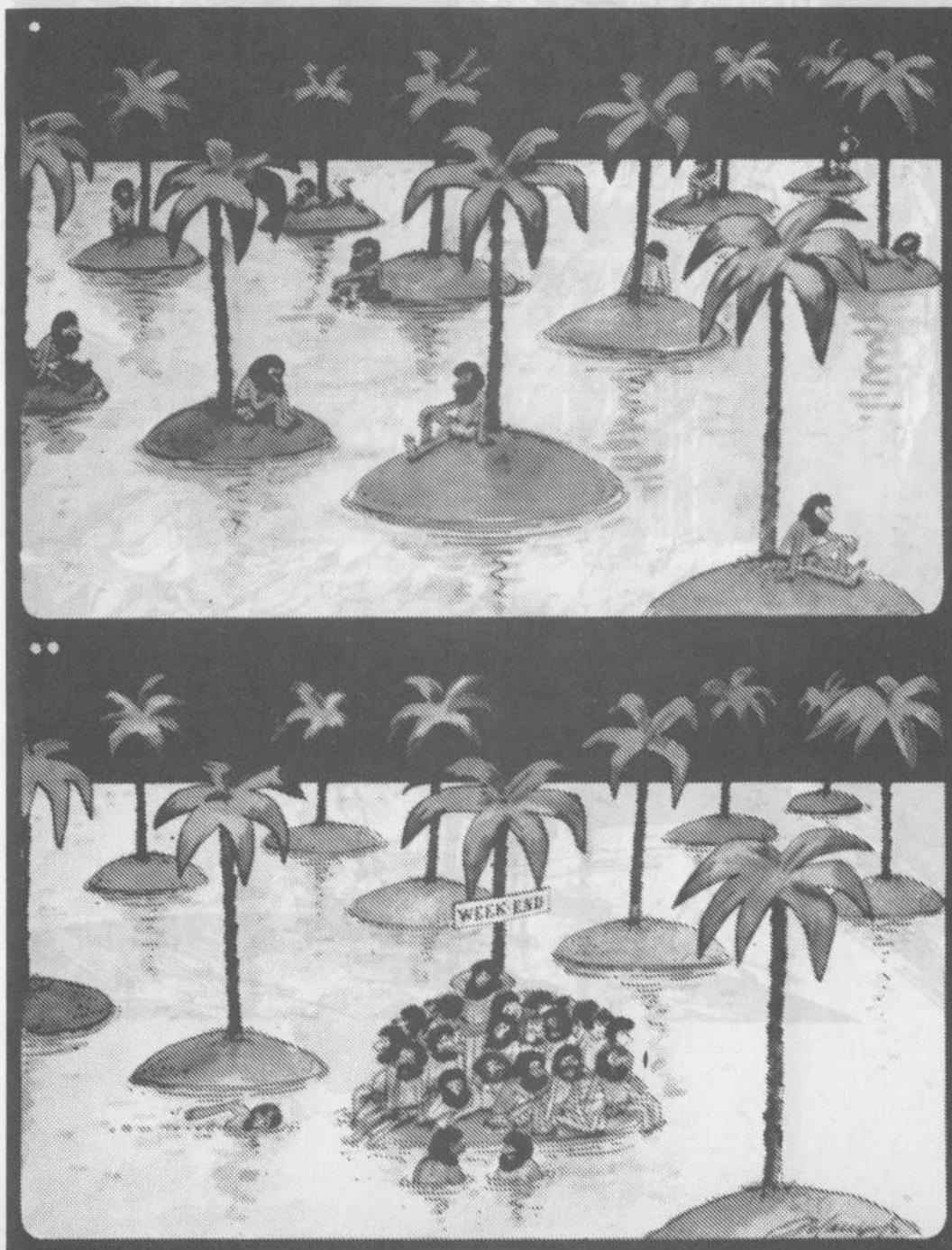


KONDRACHUK Michael





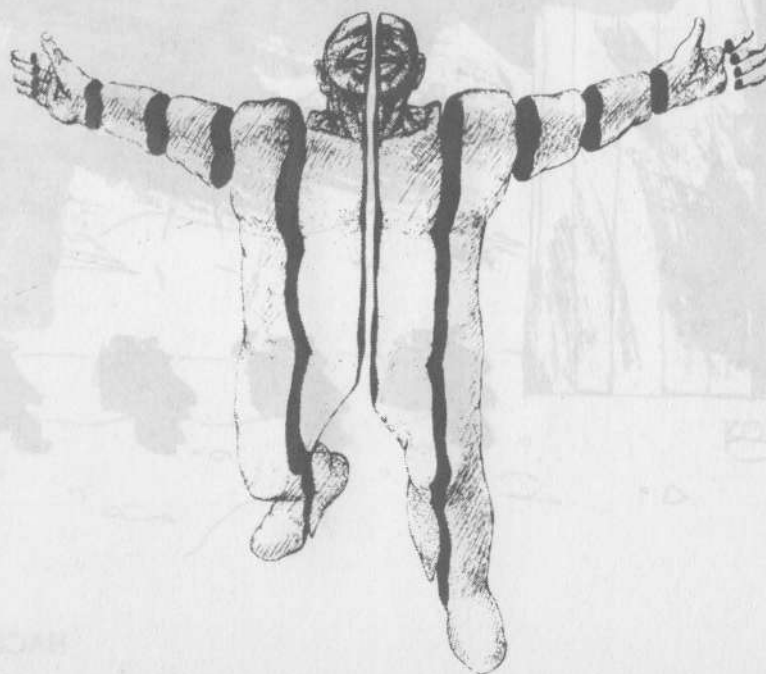
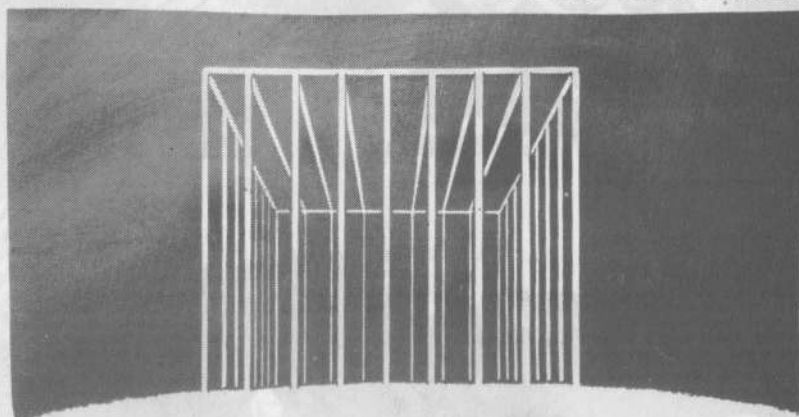
ROZANCEV Valentin

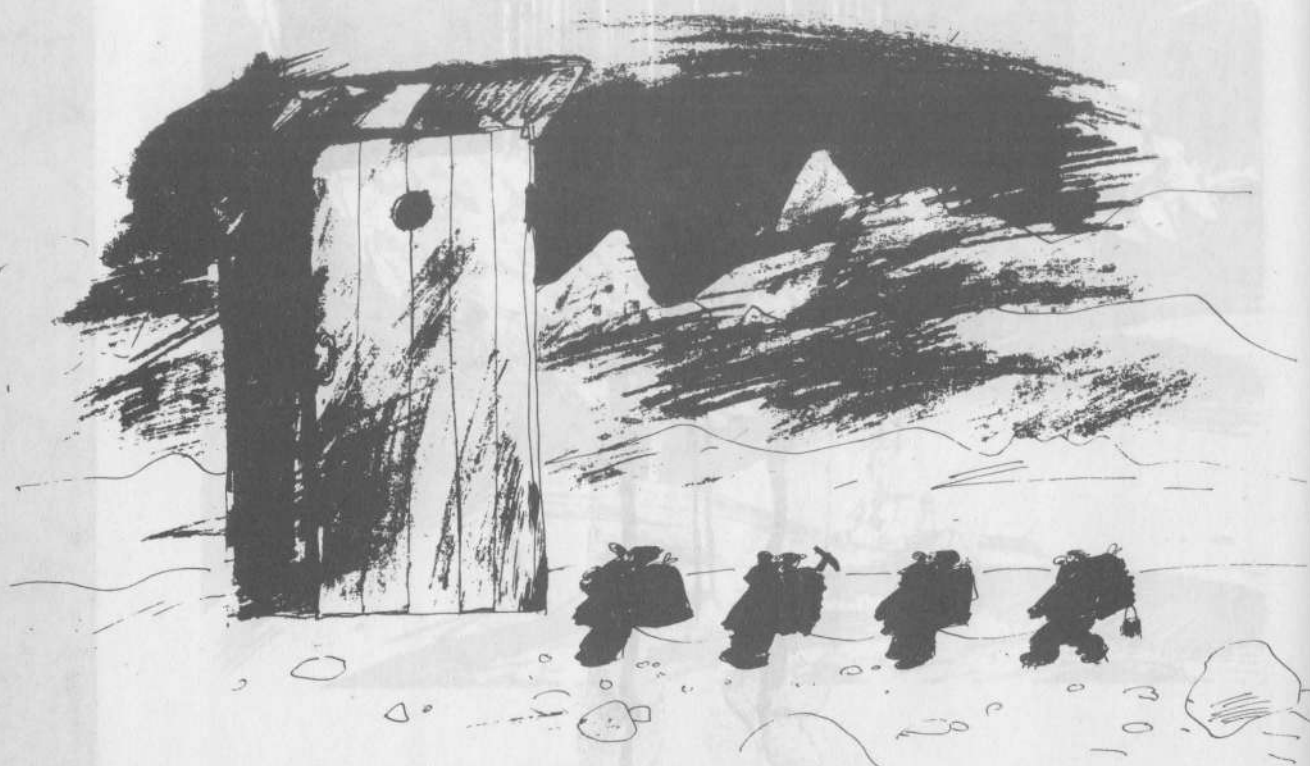






ZLATKOVSKY Mikhail M.



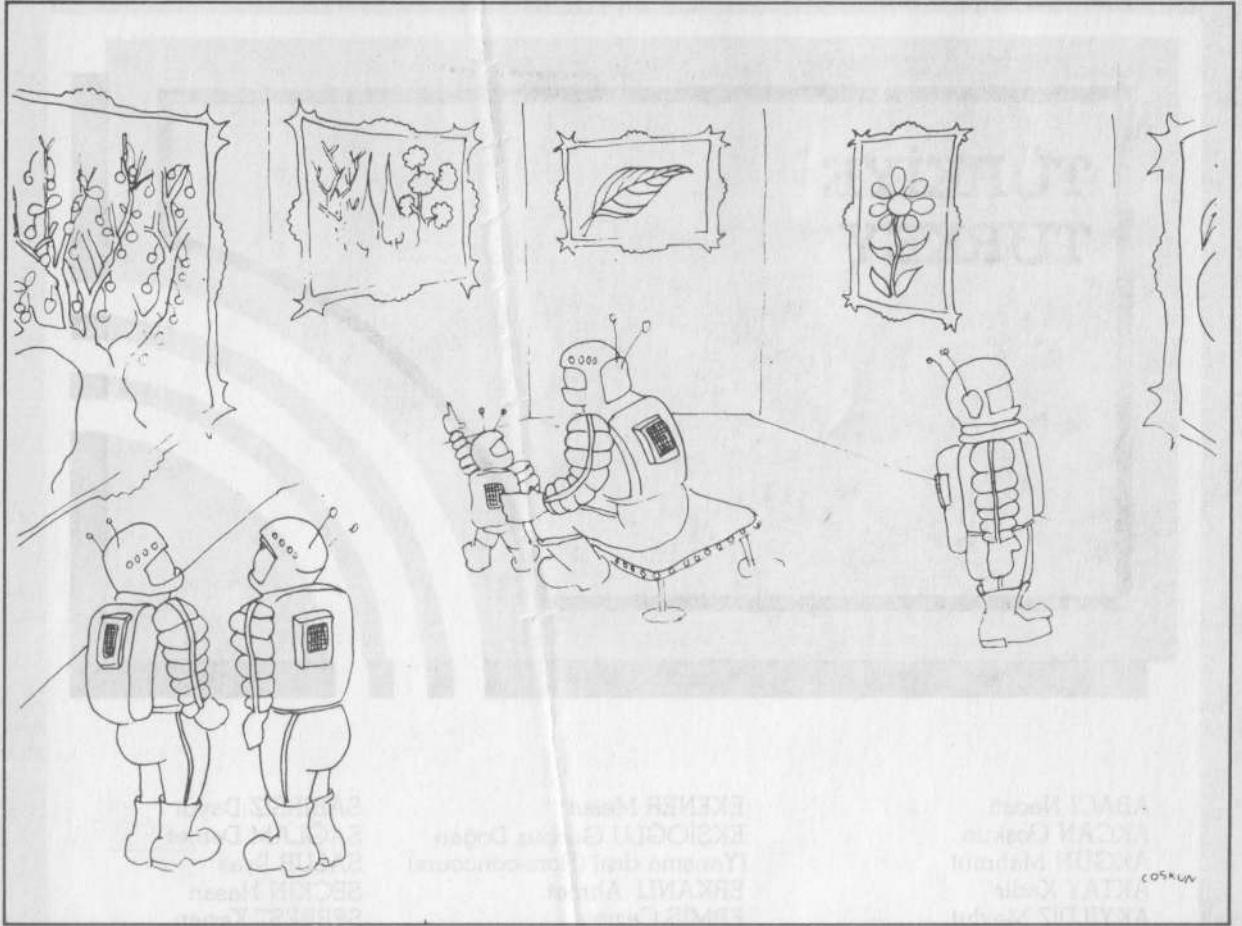


TÜRKİYE TURKEY

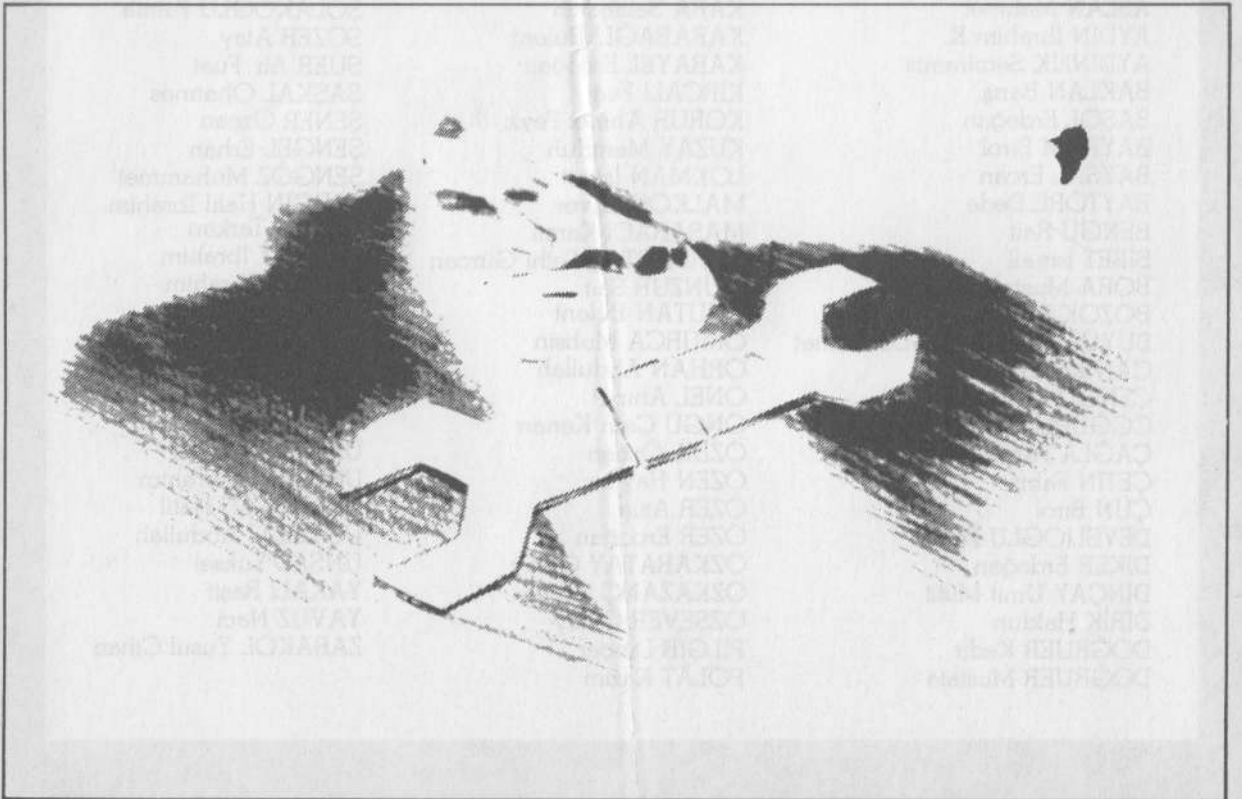
ABACI Necati
AKCAN Coşkun
AKGÜN Mahmut
AKTAY Kadir
AKYILDIZ Mevlut
ALAY Erdal
ALPTEKİN İbrahim
ASLAN Mehmet
AYDIN İbrahim K.
AYDINLIK Semiramiş
BAKLAN Barış
BAŞOL Erdoğan
BAYRAM Birol
BAYSAL Erçan
BAYTÖRE Dede
BENGÜ Raif
BİRET İsmail
BORA Mustafa
BOZOK Erdoğan
BÜYÜKMEHMETOĞLU Ahmet
CAN Kemal
CENGİZ Kadir
COĞUPLUGİL Orhan
ÇAĞLA Faruk
ÇETİN Fahri
ÇÜN Birol
DEVELİOĞLU Fethi
DİKER Erdoğan
DİNÇAY Ümit Müfit
DİRİK Haldun
DOĞRUER Kadir
DOĞRUER Mustafa

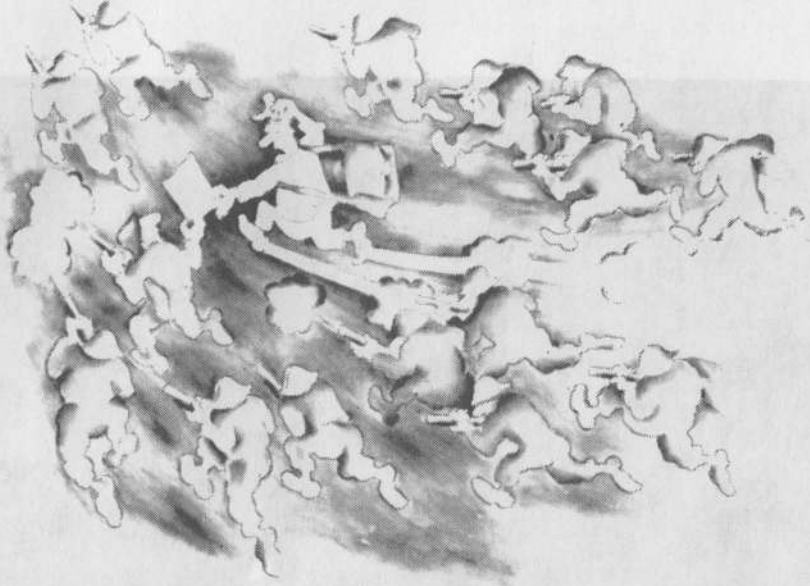
EKENER Mesut
EKŞİOĞLU Gürbüz Doğan
(Yarışma dışı) (Hors-concours)
ERKANLI Ahmet
ERMİŞ Cezmi
ERSARAÇ İbrahim
GÜRELİ Bediray
KARA Selahattin
KARABAĞLI Bülent
KARAYEL Erdoğan
KIRCALI Fuat
KORUR Ahmet Feyzi
KUZAY Memduh
LOKMAN İsmet
MALKOÇ Enver
MASARACI Kamil
MERMERTAŞ Fethi Gürçan
MUNZUR Sait
OKUTAN Bülent
OMURCA Muhsin
ORHAN Abdullah
ÖNEL Ahmet
ÖNGÜ Cem Kenan
ÖZDİL Özhan
ÖZEN Haydar
ÖZER Atilla
ÖZER Erdoğan
ÖZKARATAY Oktay
ÖZKAZANÇ Yener
ÖZSEVER Olcay
PİLGİR Dinçer
POLAT Kazım

SABIRSIZ Davut
SAĞLAM Demet
SALUR İlyas
SEÇKİN Hasan
SERBEST Kenan
SERTOZ Ertan Ayhan
SOFUOĞLU Ahmet
SOLAKOĞLU Fatma
SÖZER Atay
SÜER Ali Fuat
ŞAŞKAL Ohannes
ŞENER Özcan
ŞENGEL Erhan
ŞENGÖZ Muhammet
TARGIN Halil İbrahim
TUNCA Tarkan
TUNCAY İbrahim
TUNCER İbrahim
TUNCER Salim
TURGUT Erhan
TÜRKMEN Mehmet Ali
ULUSEL Mehmet
ULUSOY Hüseyin
URGENÇ Kemal
USLU Halil İbrahim
USTAOĞLU Halil
ÜÇYILDIZ Abdullah
ÜNSAL Yüksel
YAKALI Raşit
YAVUZ Naci
ZARAKOL Yusuf Cihan

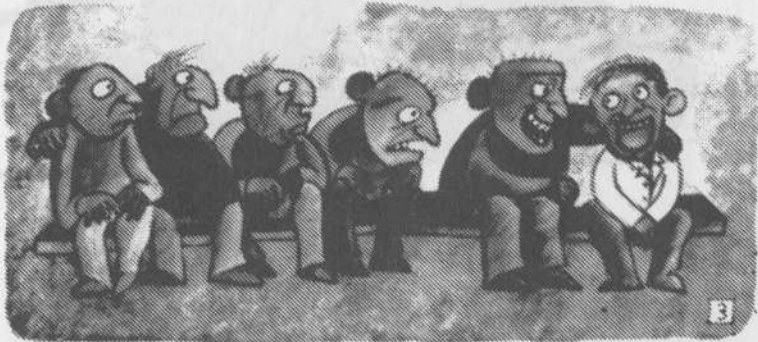


ABACI Necati

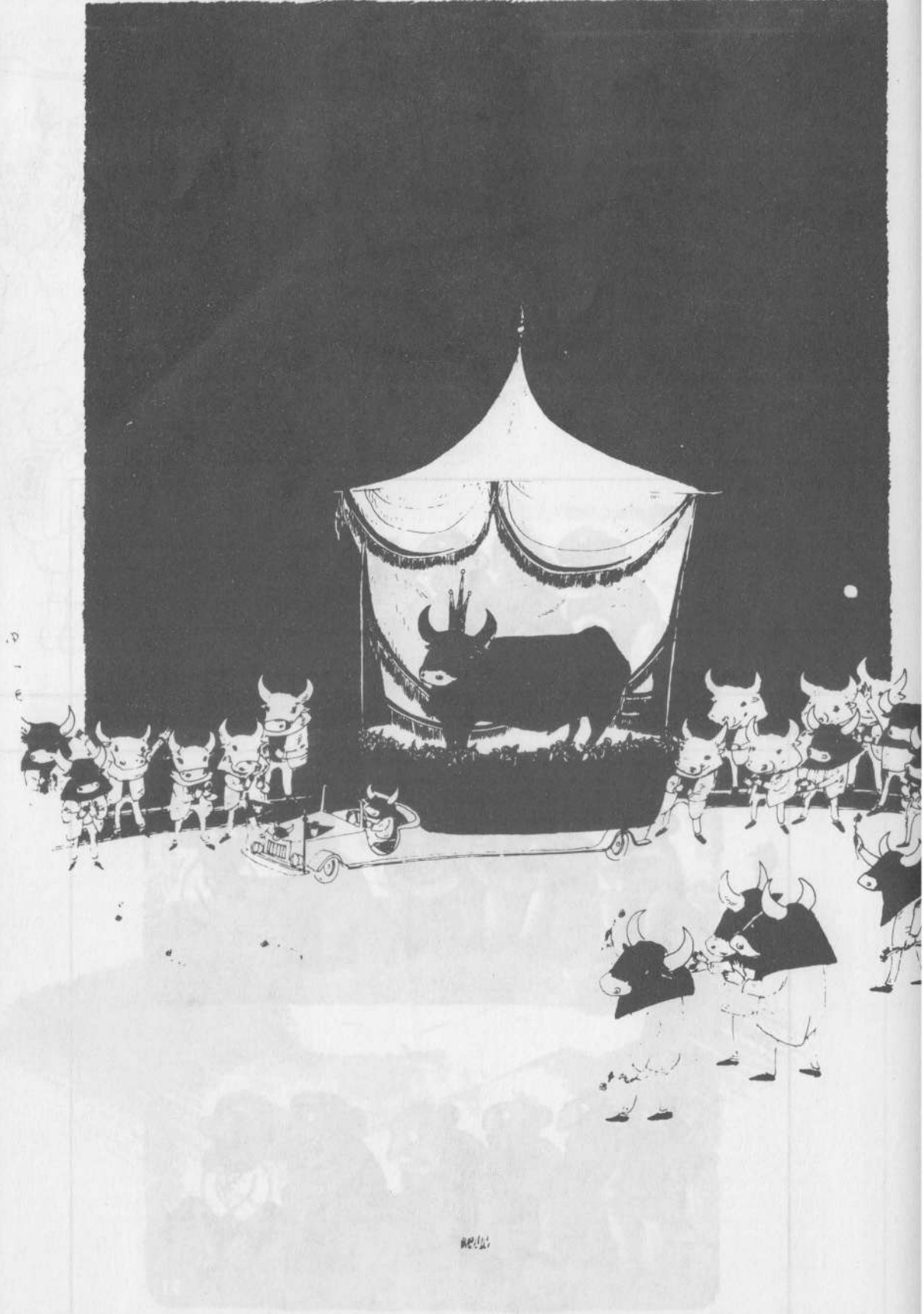


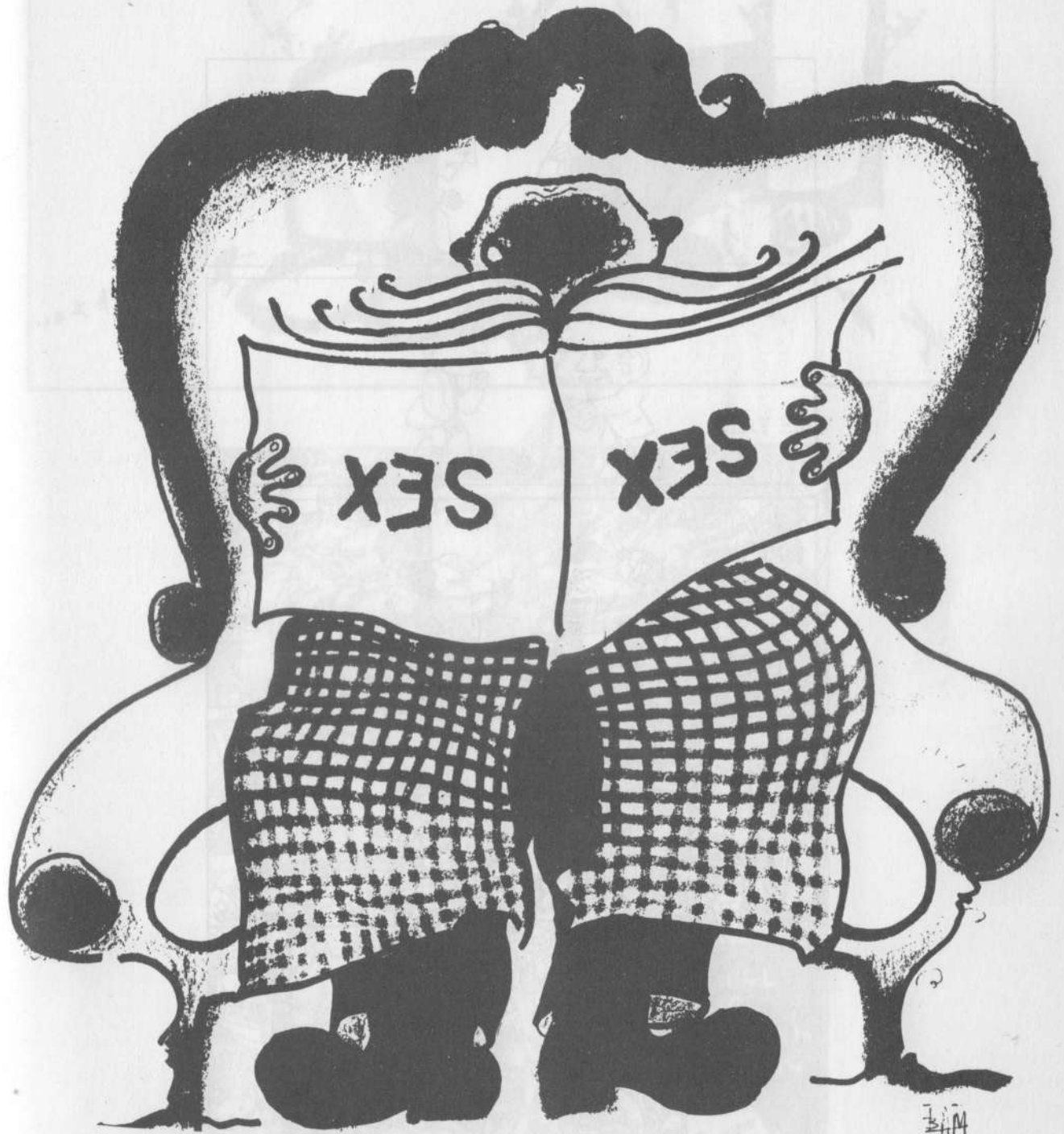


CENGİZ Kadir

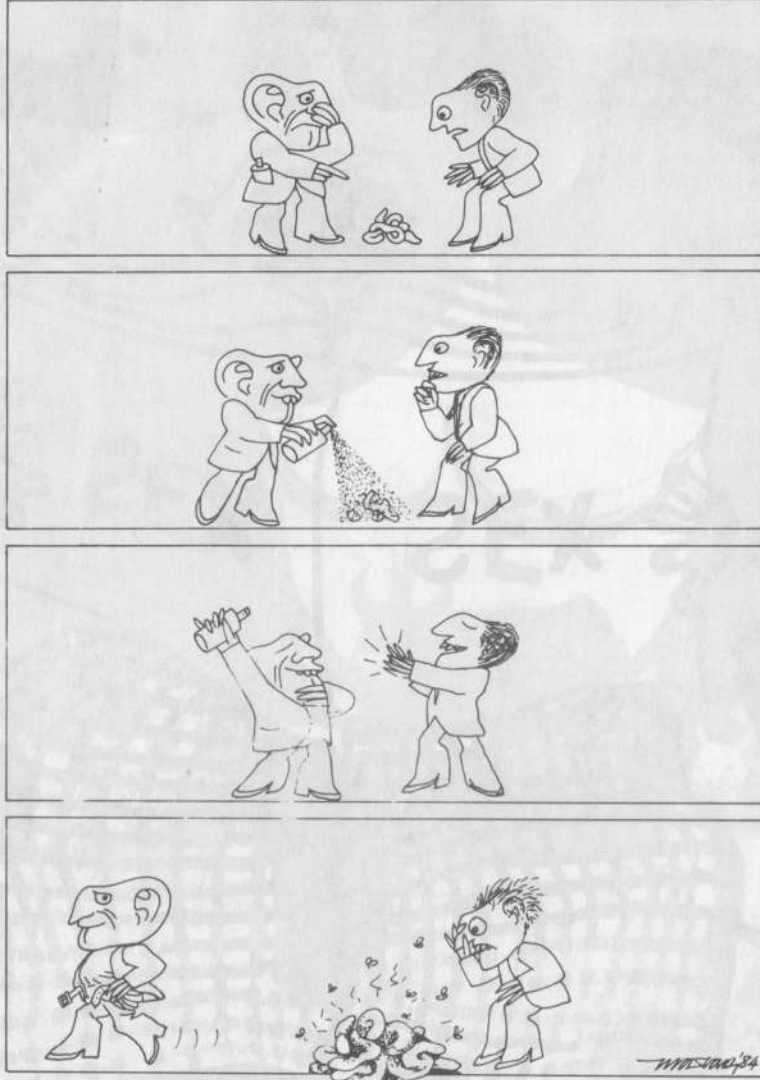


Kadir

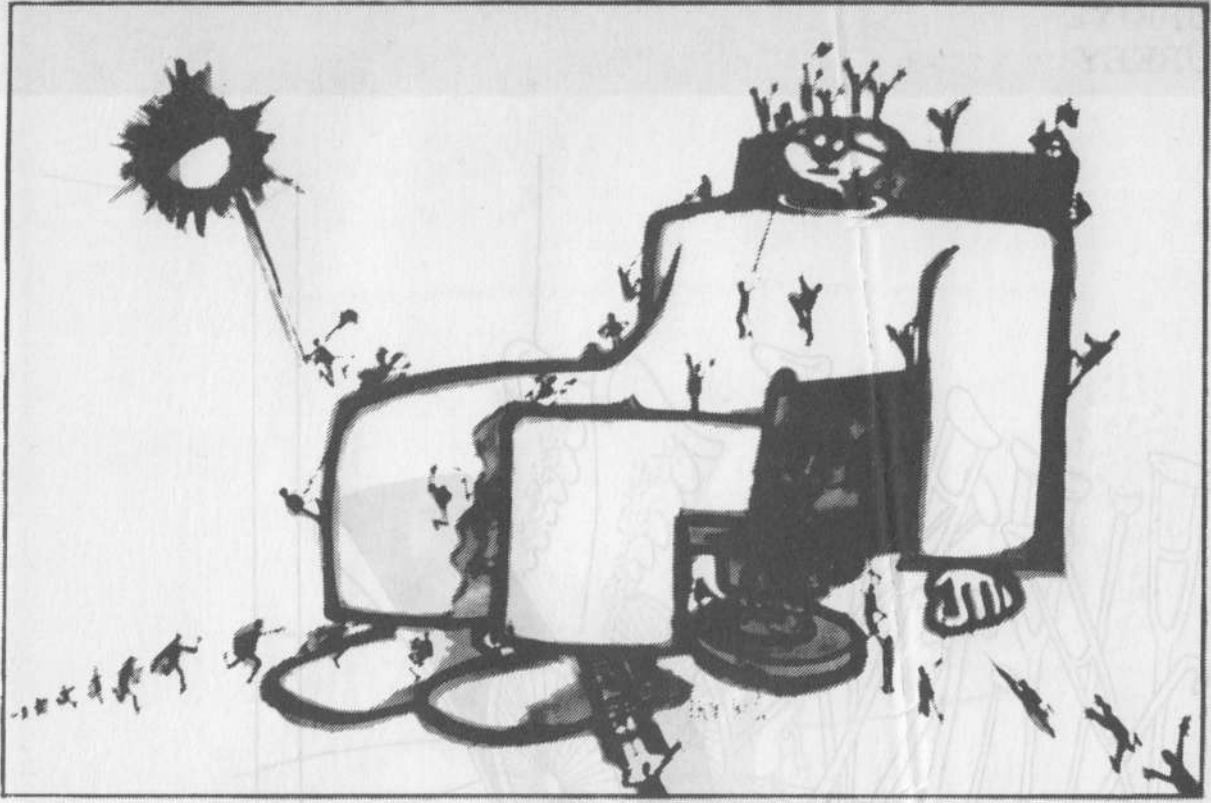




ALPTEKİN İbrahim

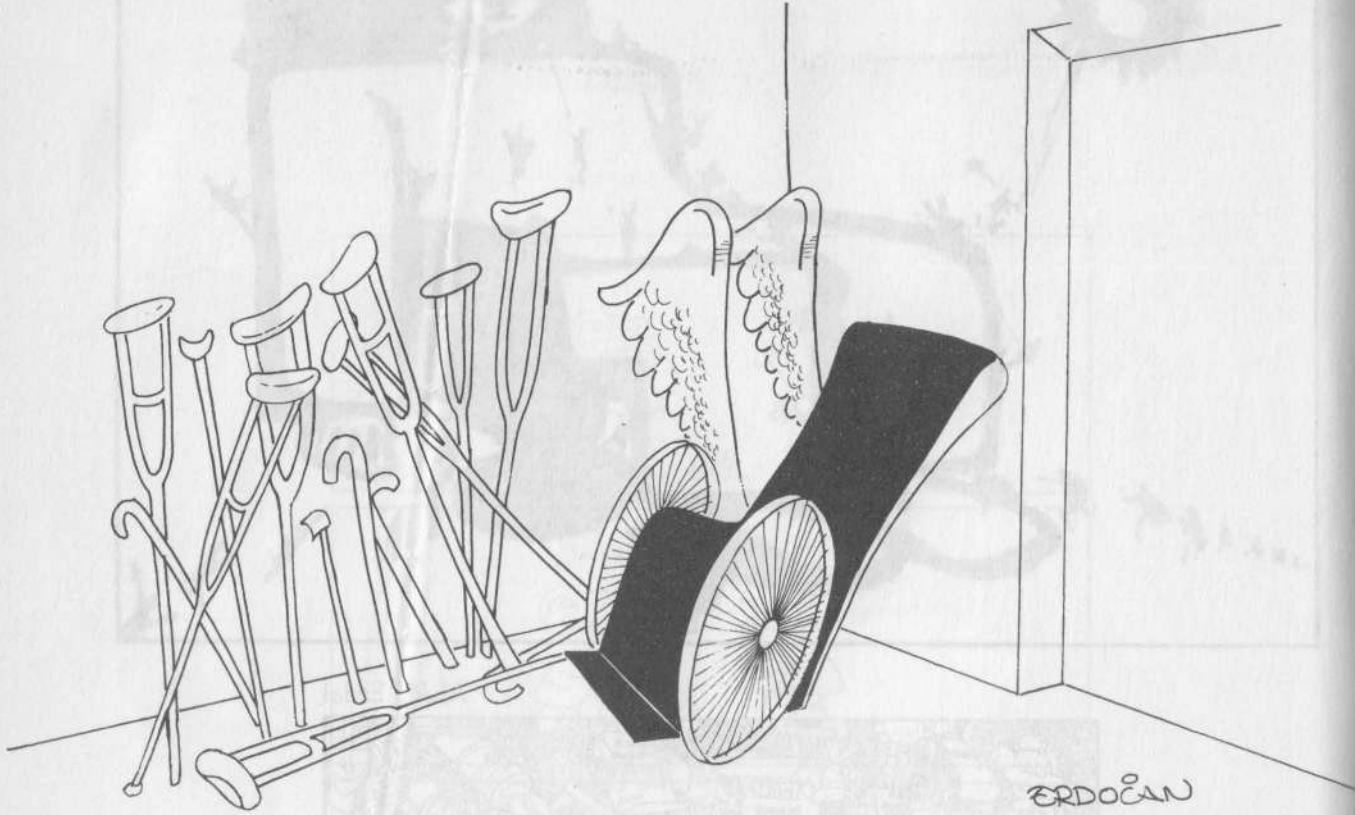


ASLAN Mehmet



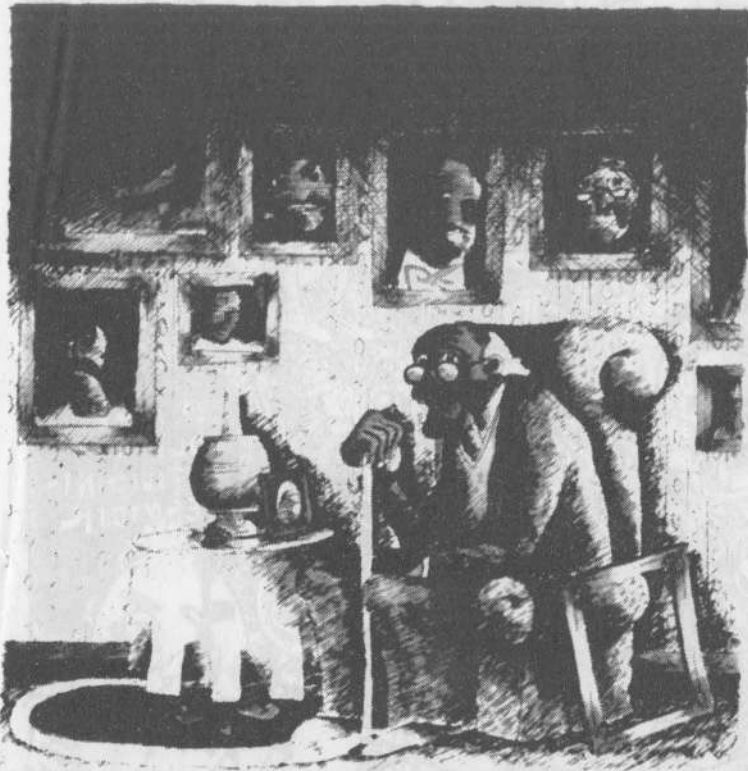
ALAY Erdal





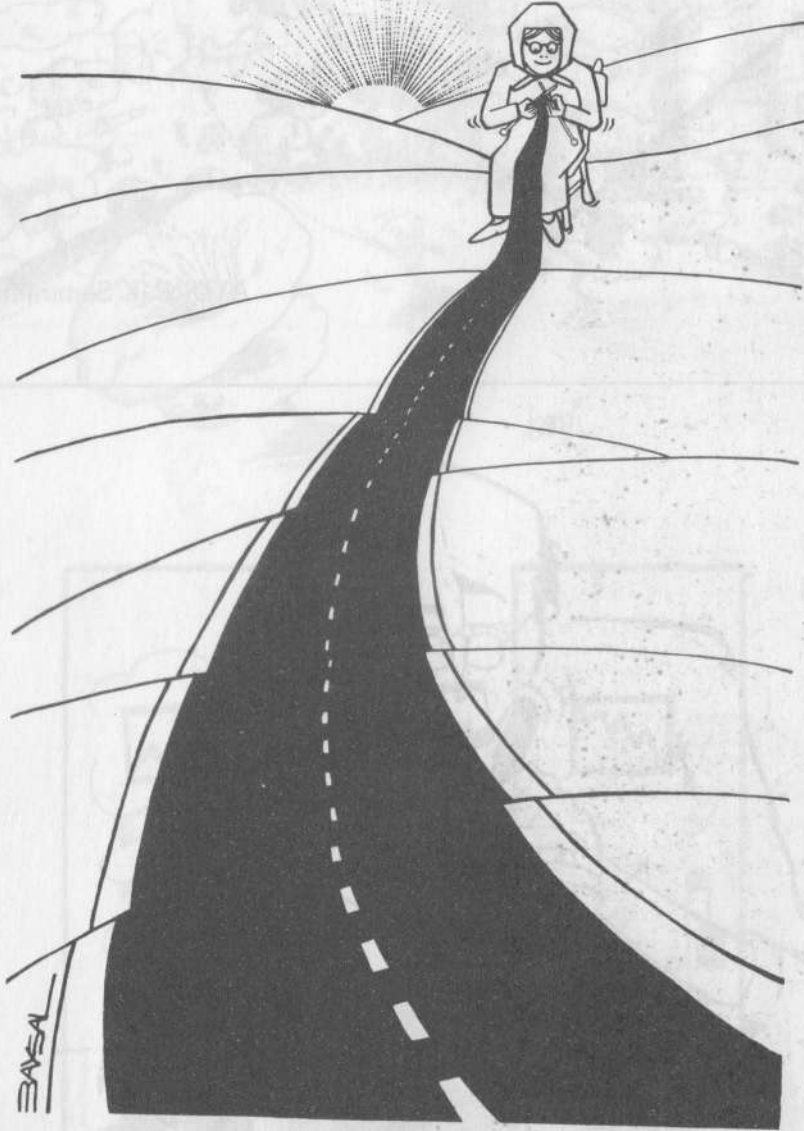
ERDOĞAN

BAŞOL Erdoğan

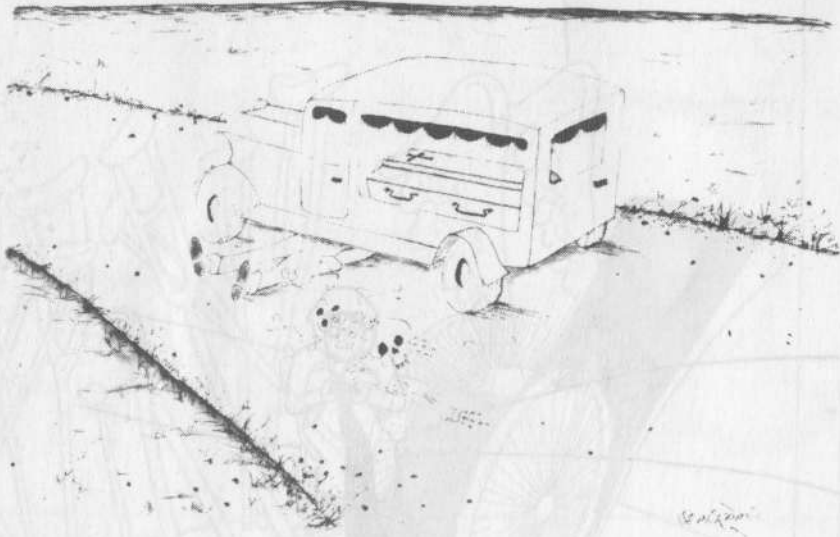


BIROL BAYRAM

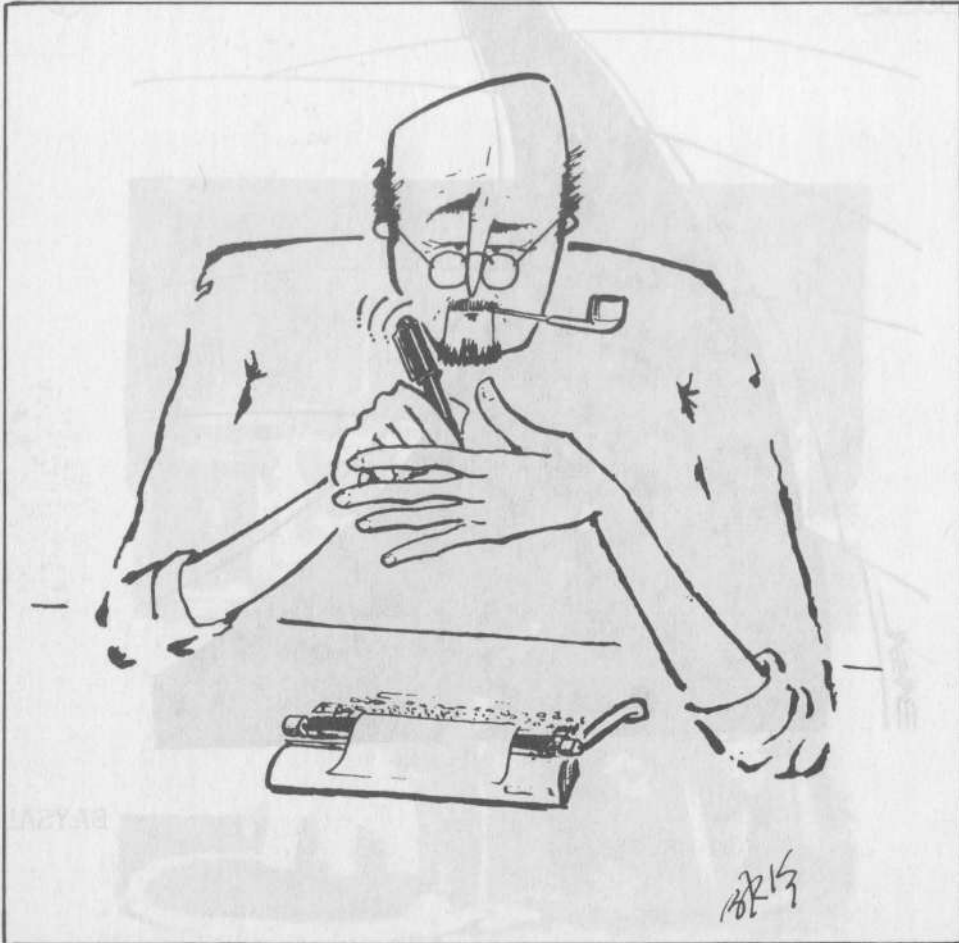
BAYRAM Birol



BAYSAL Ercan

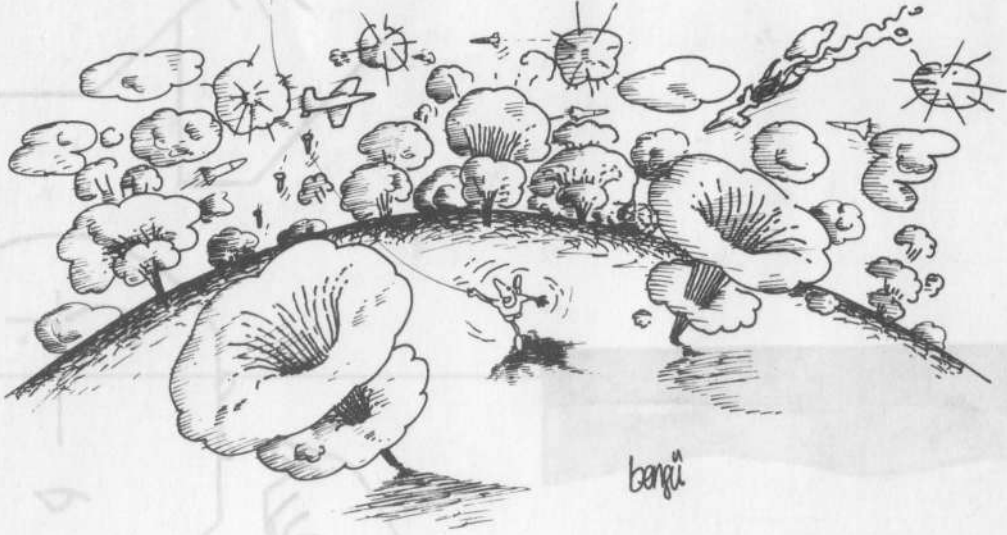


AYDINLIK Semiramis



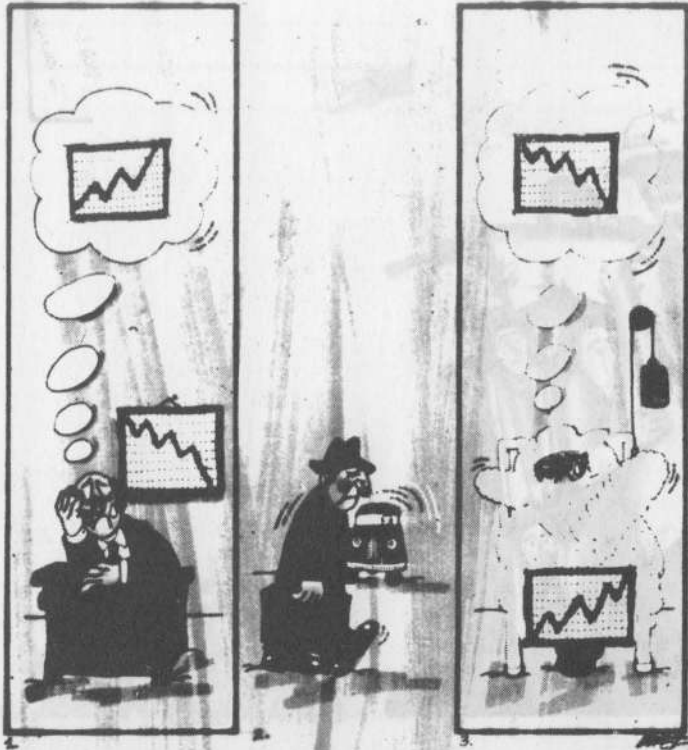
BAKLAN Barış

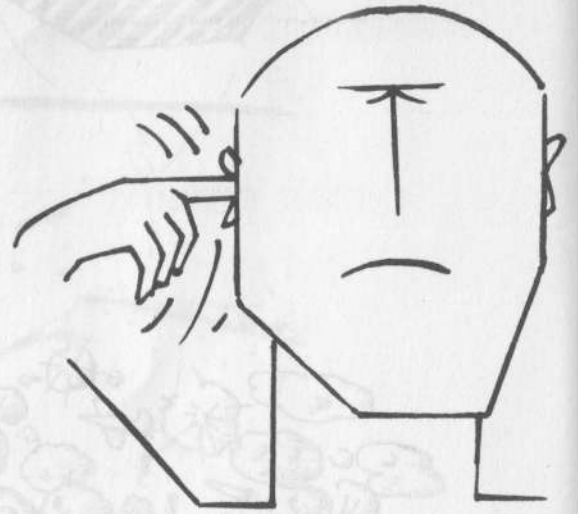
BENGÜ Raif



bengü

BİRET İsmail

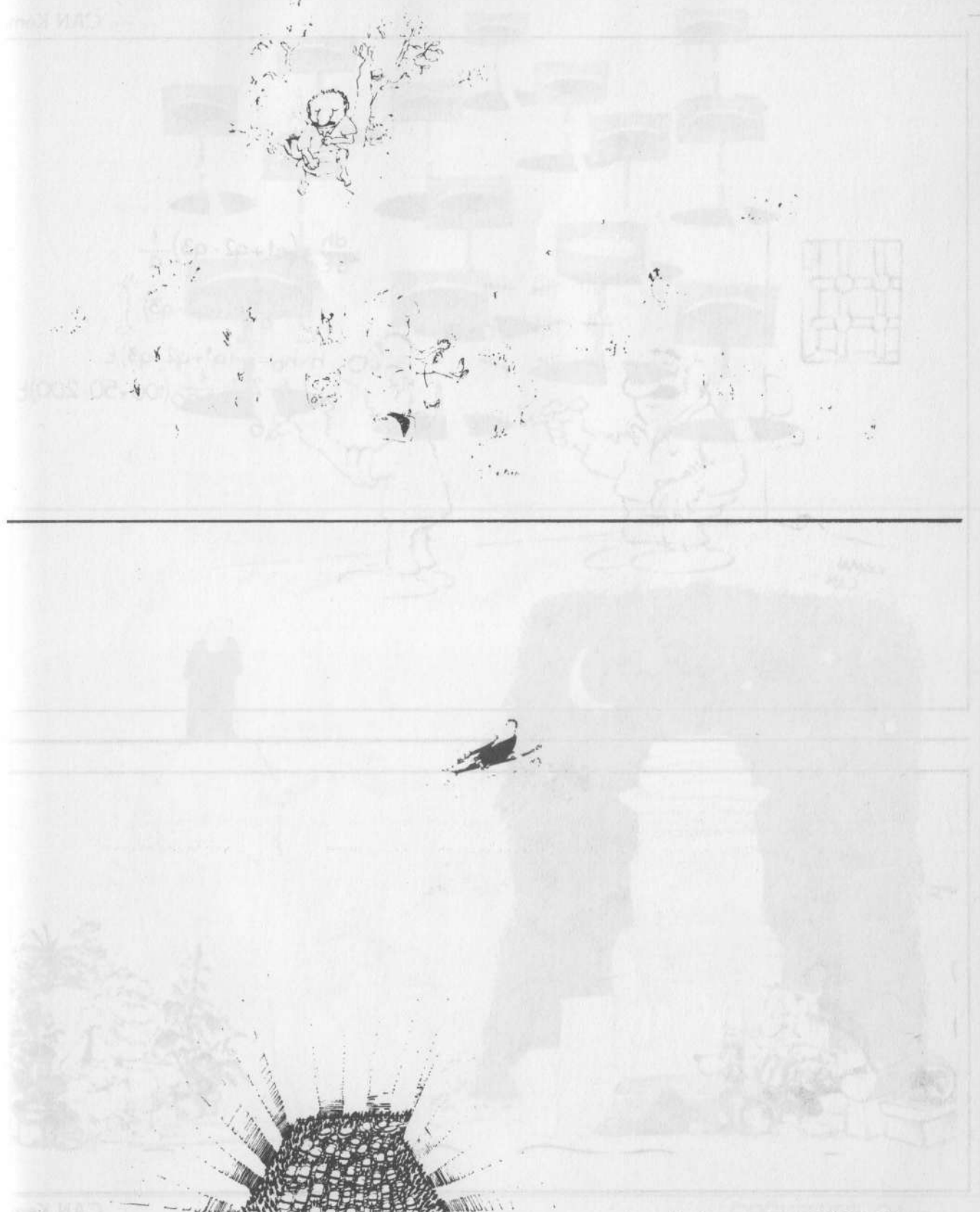


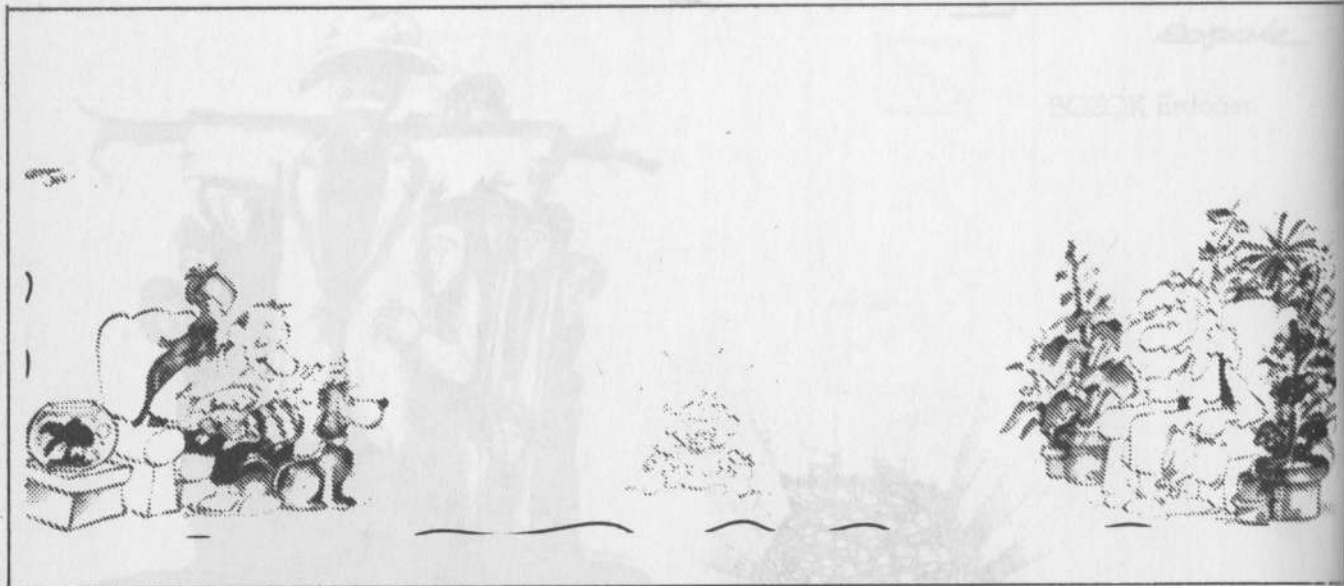
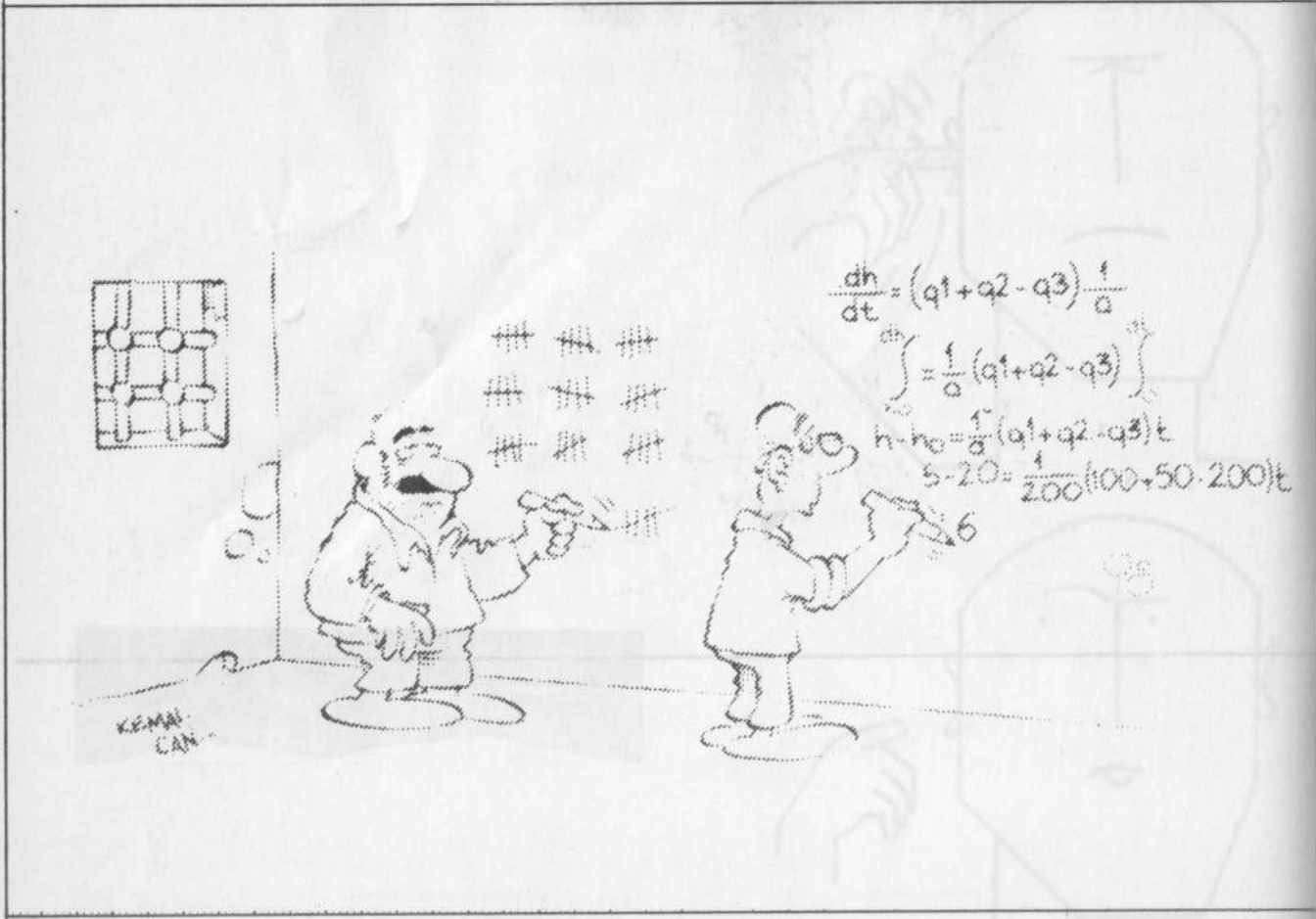


BOZOK Erdoğan

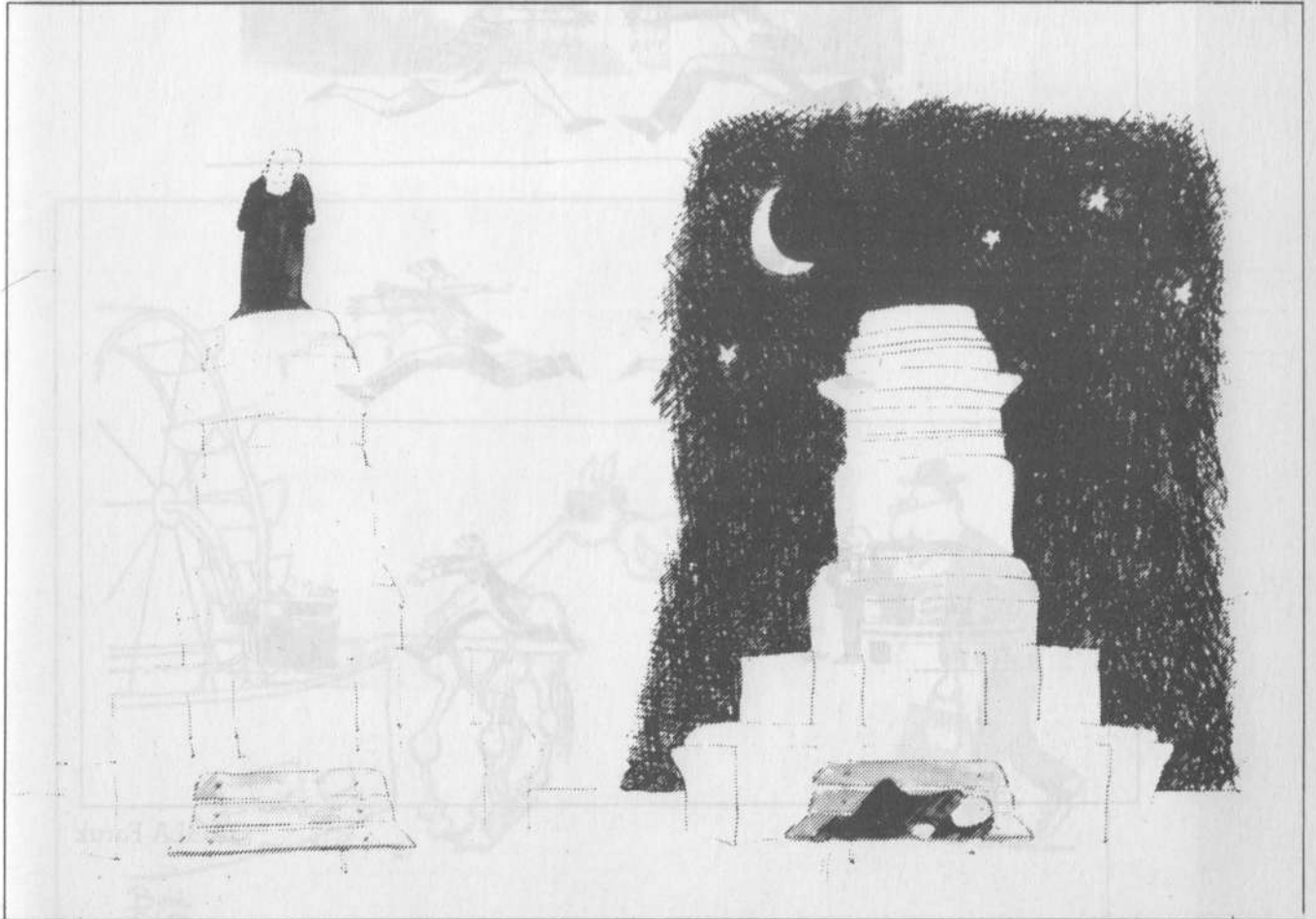
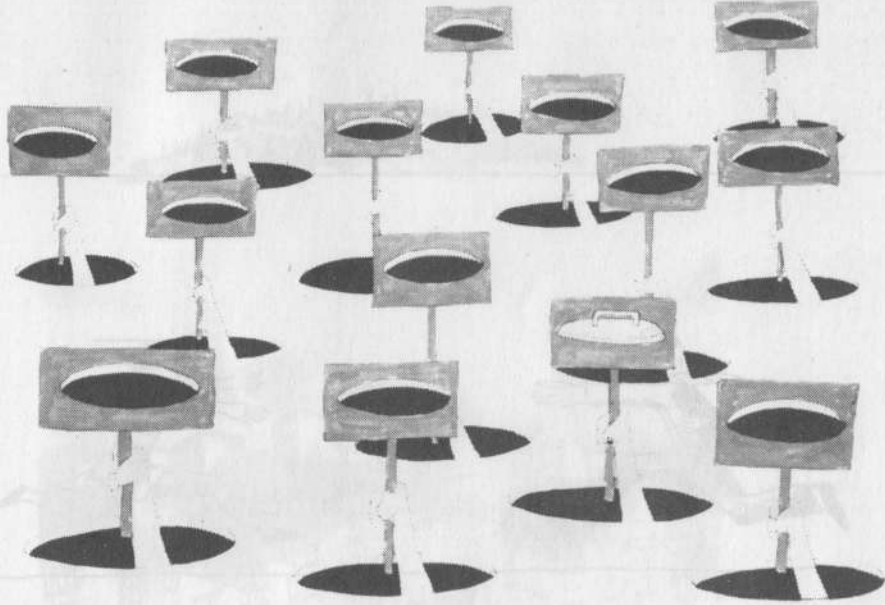


BORA Mustafa

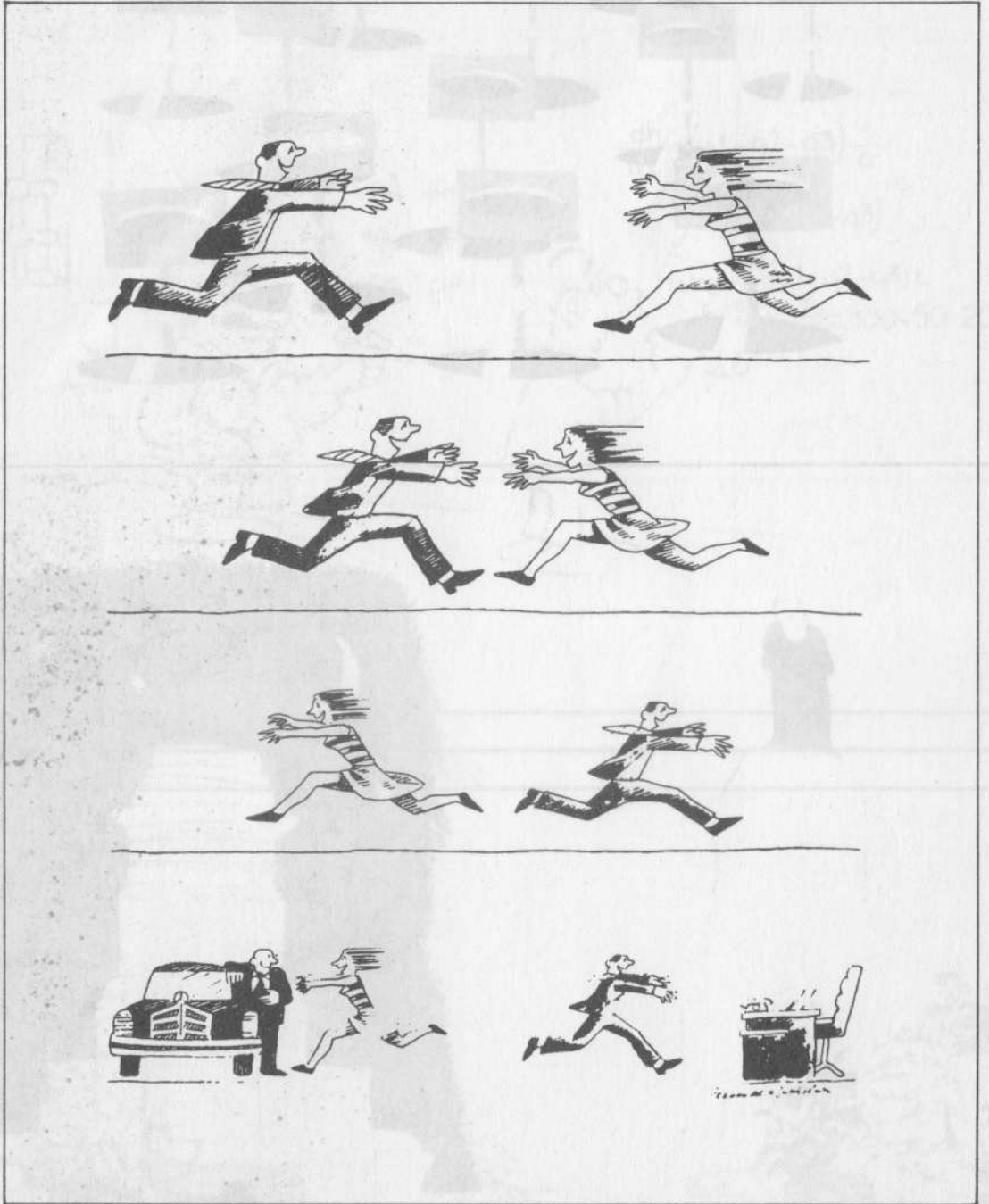




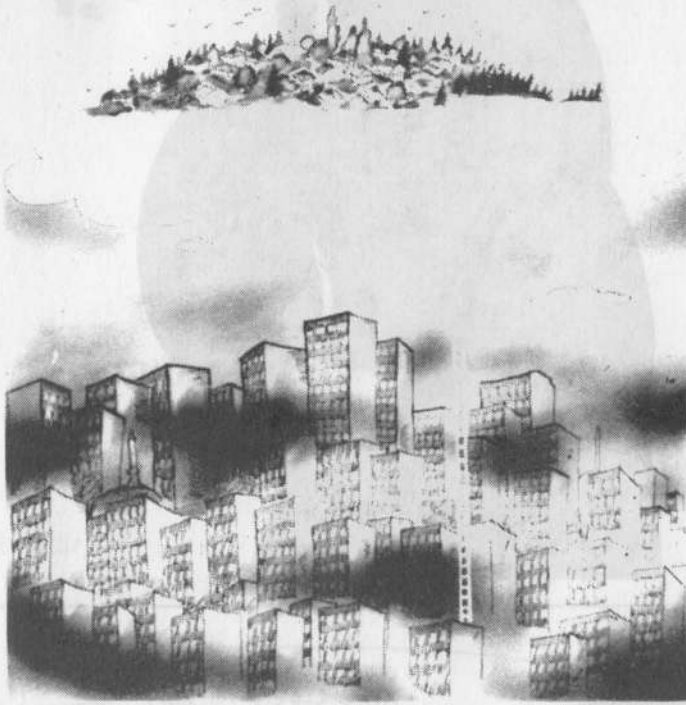
COĞUPLUGİL Orhan



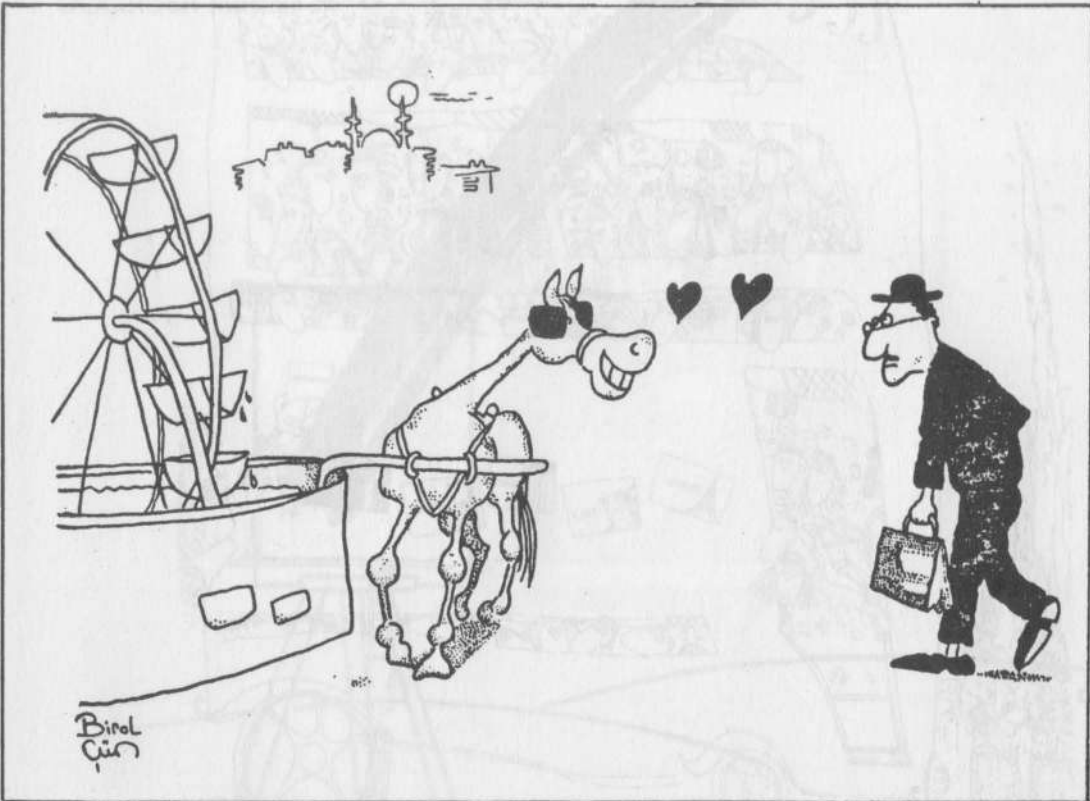
COĞUPLUGİL Orhan



ÇAĞLA Faruk



ÇETİN Fahri

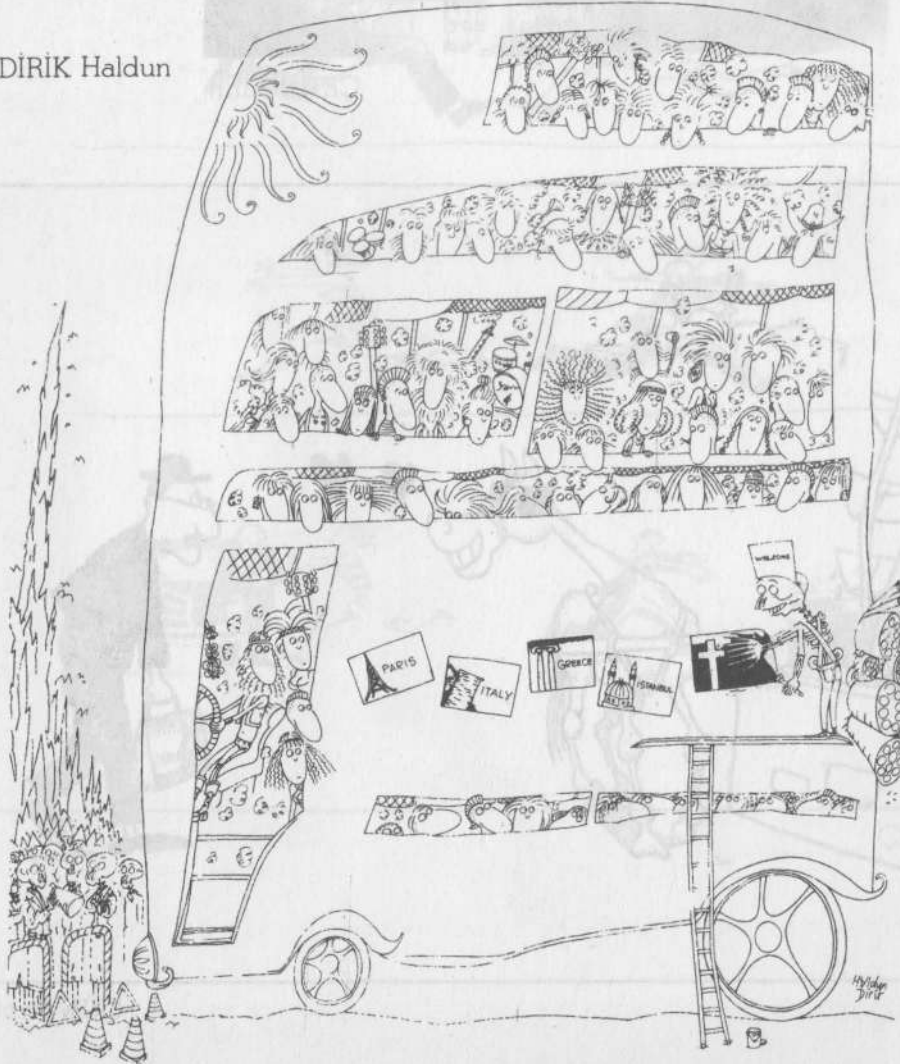


ÇÜN Birol



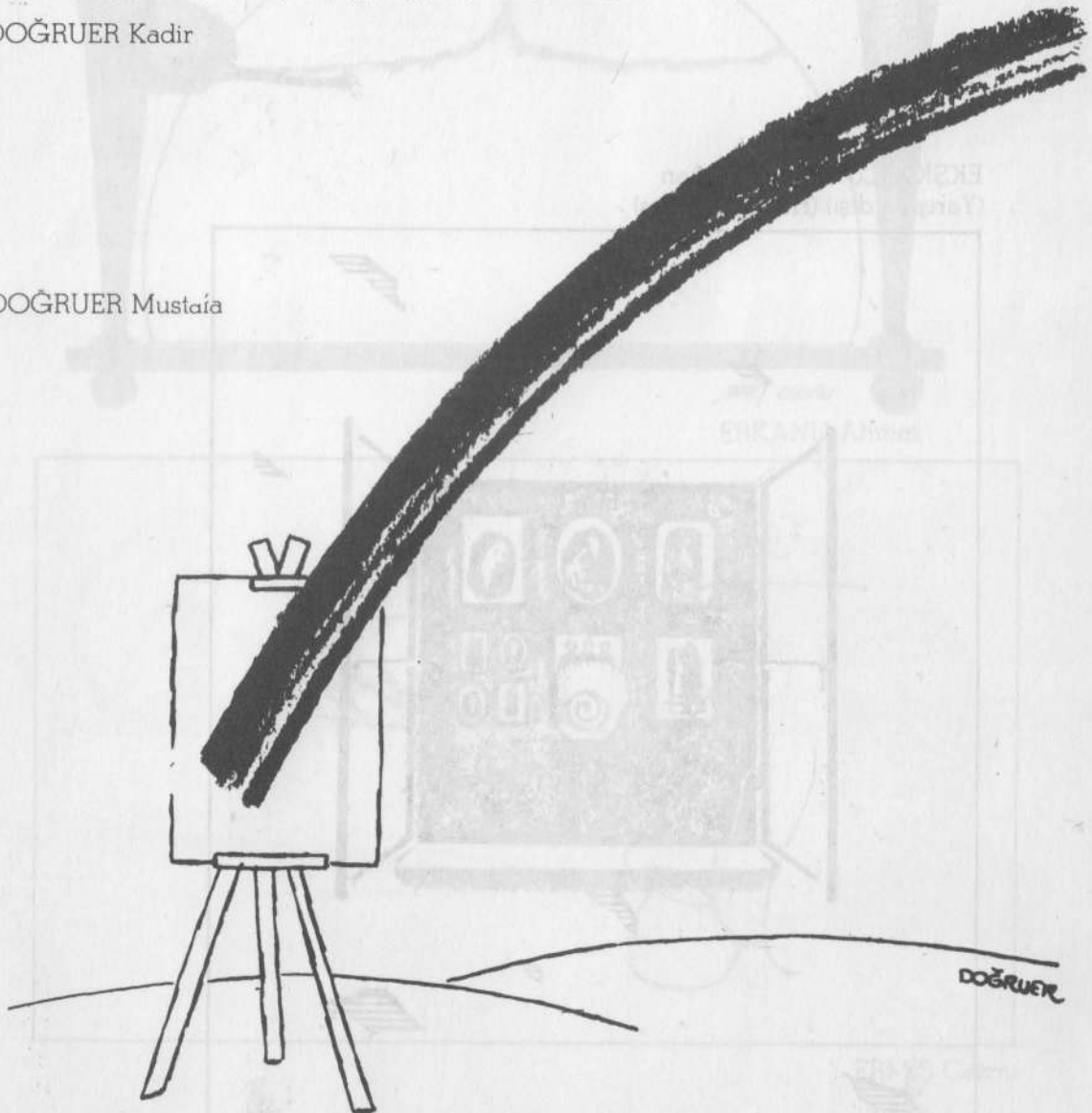
DİNÇAY Ümit Müfit

DİRİK Haldun

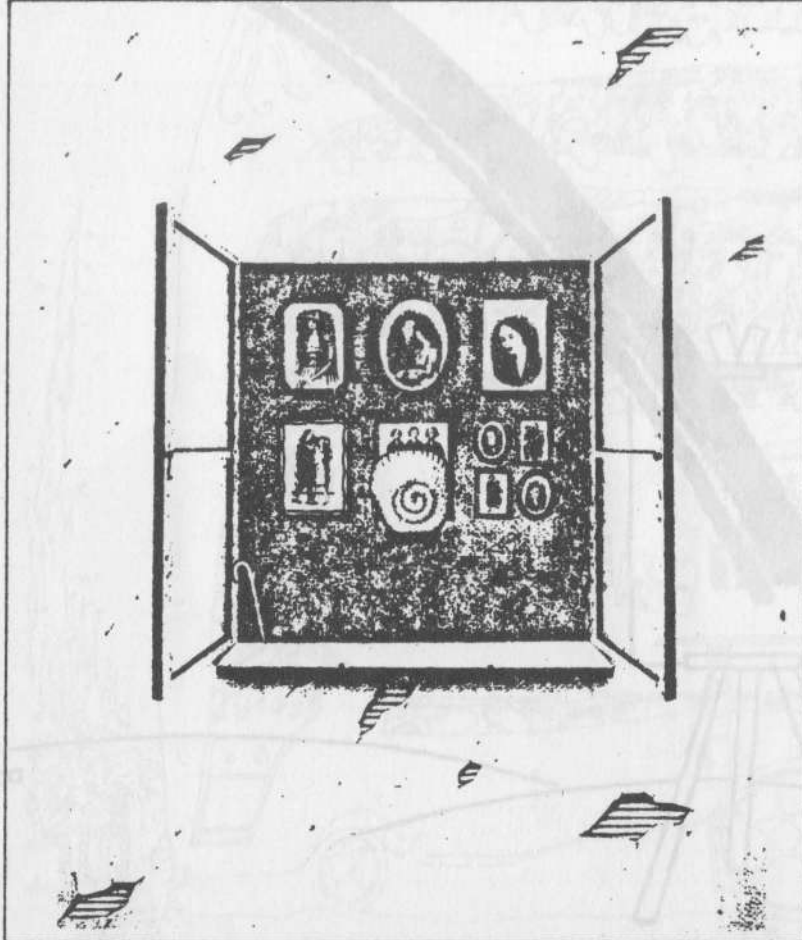


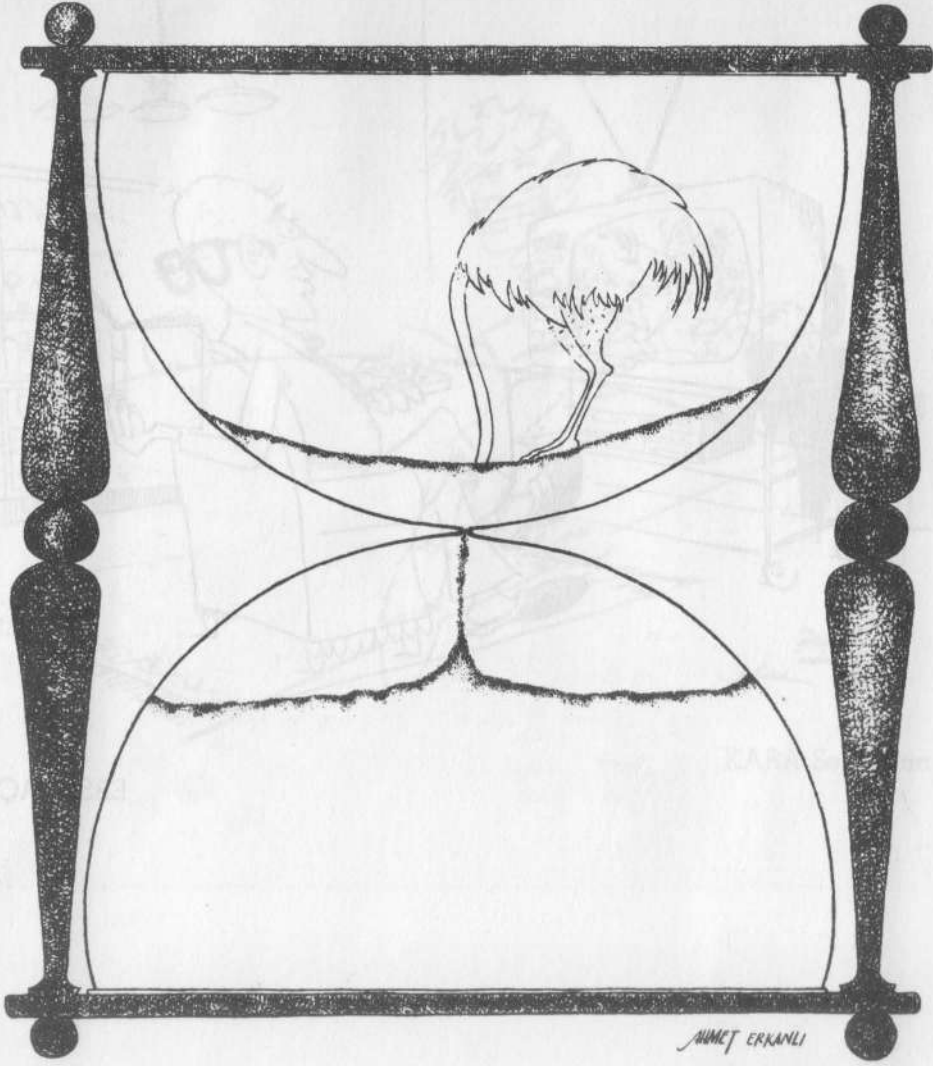
DOĞRUEK Kadir

DOĞRUEK Mustafa

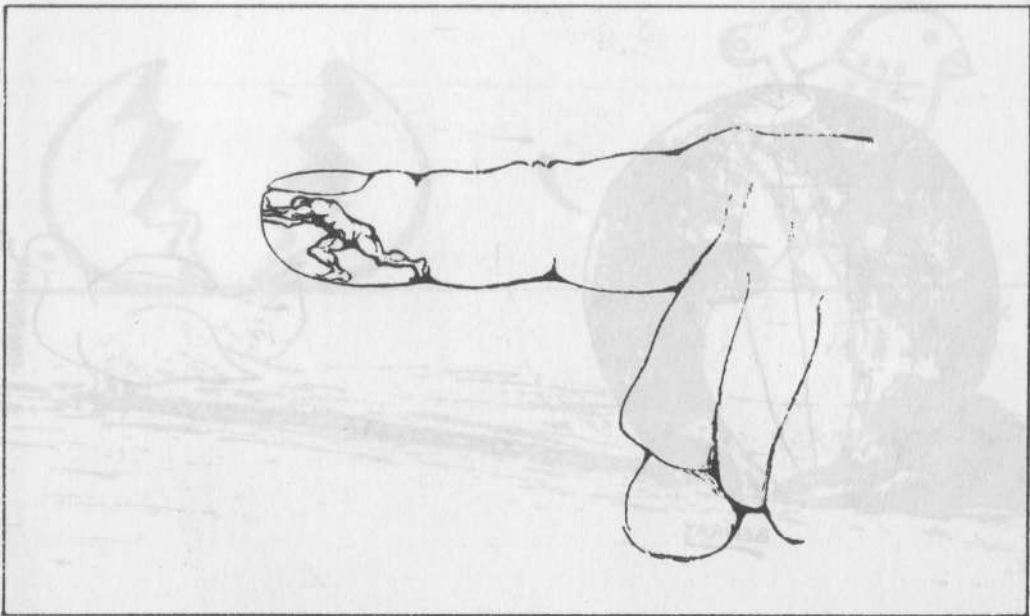


EKŞİOĞLU Gürbüz Doğan
(Yarışma dışı) (Hors-concours)





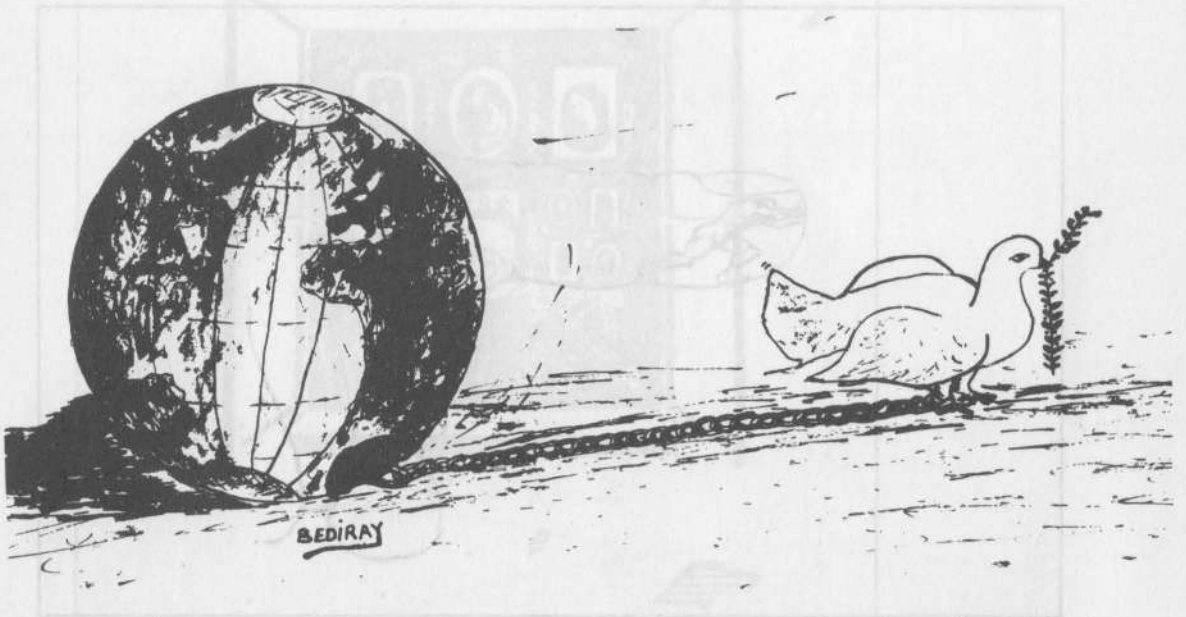
ERKANLI Ahmet



ERMİŞ Cezmi



ERSARAÇ Ibrahim



GÜRELİ Bediray

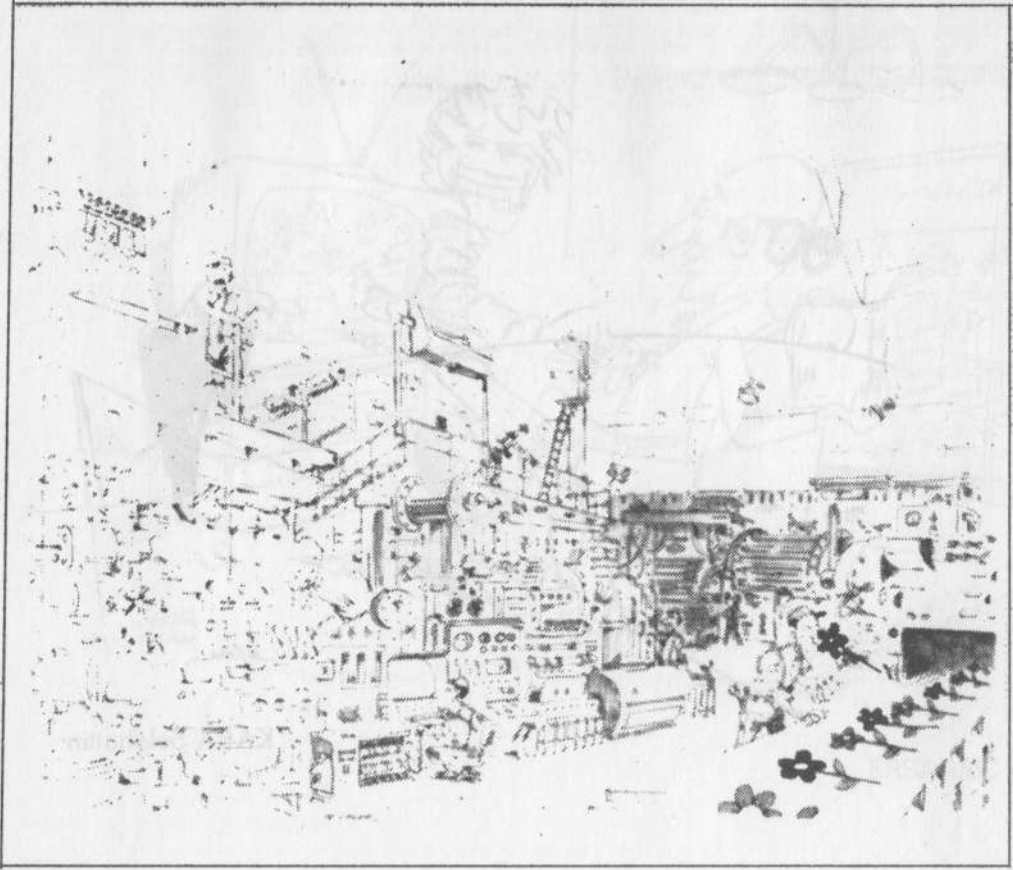


KARA Selahattin

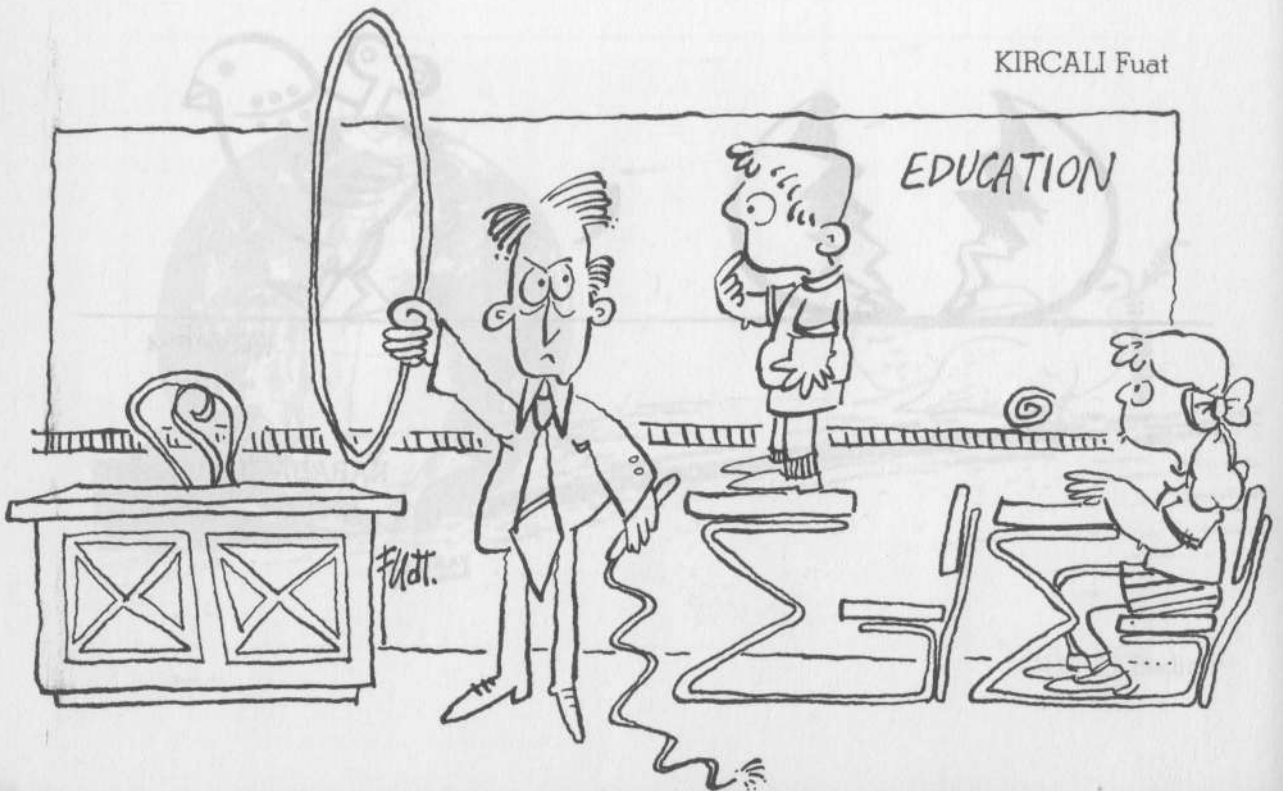


KARABAĞLI Bülent

KARAYEL Erdoğan



KIRCALI Fuat

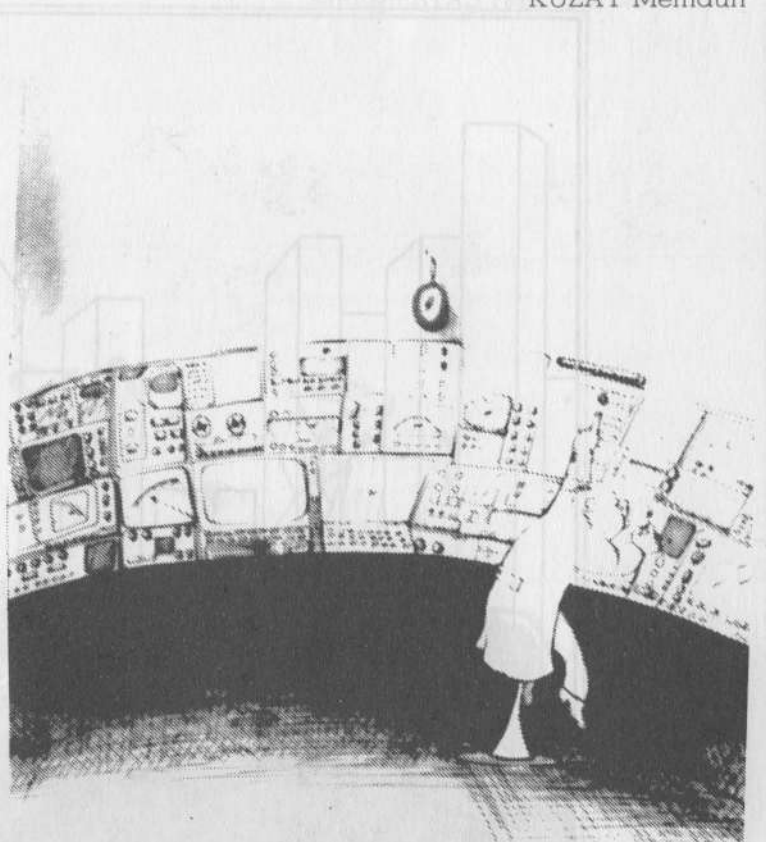
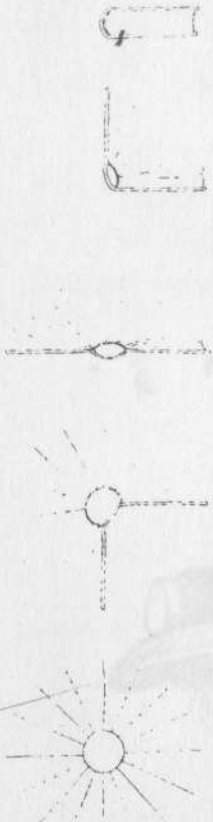


KORUR Ahmet Feyzi



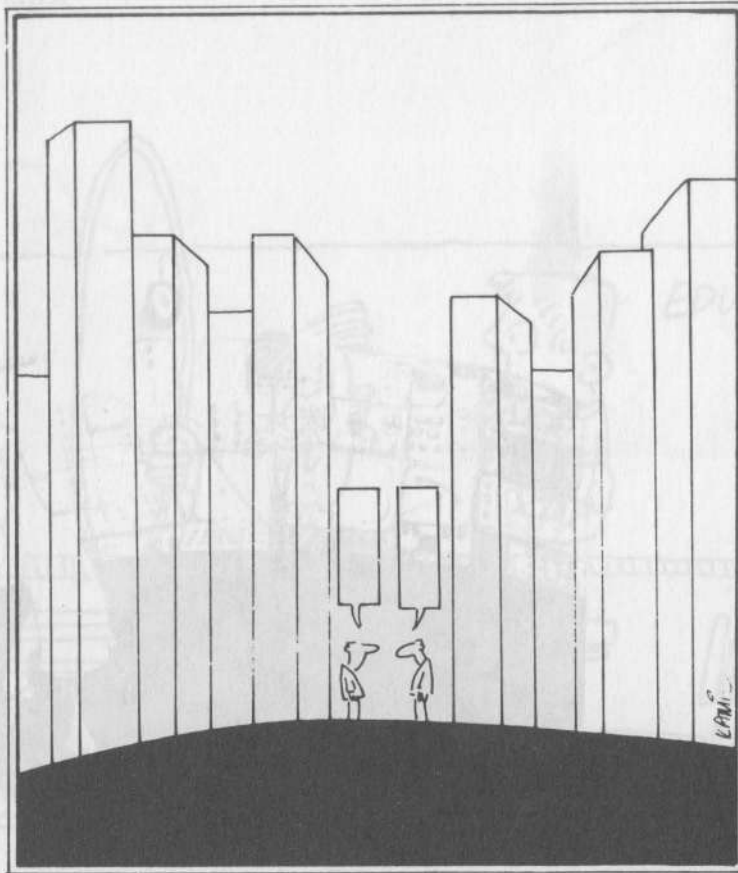
LOKMAN İsmet

KUZAY Memduh





MALKOÇ Enver



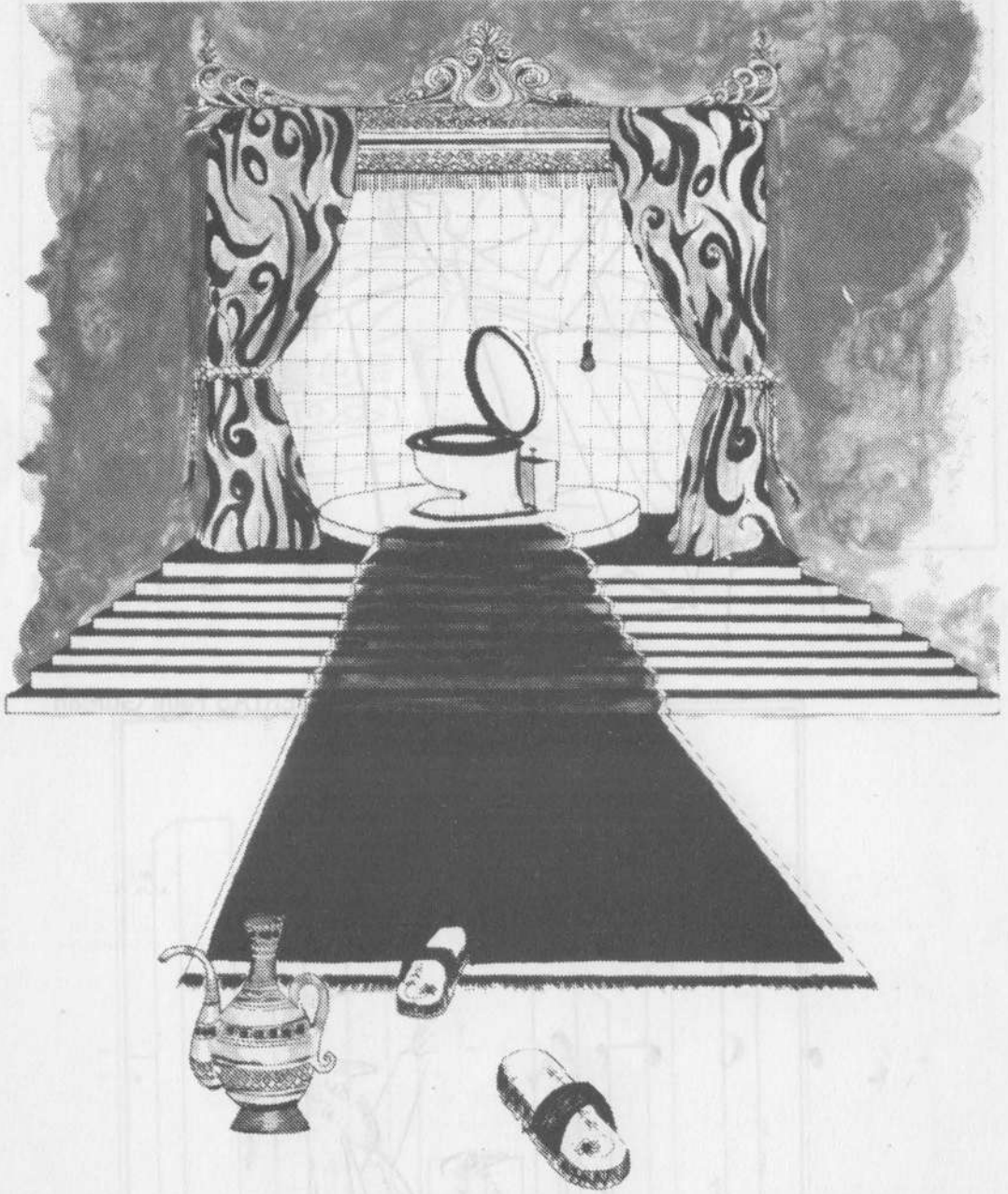
MASARACI Kamil



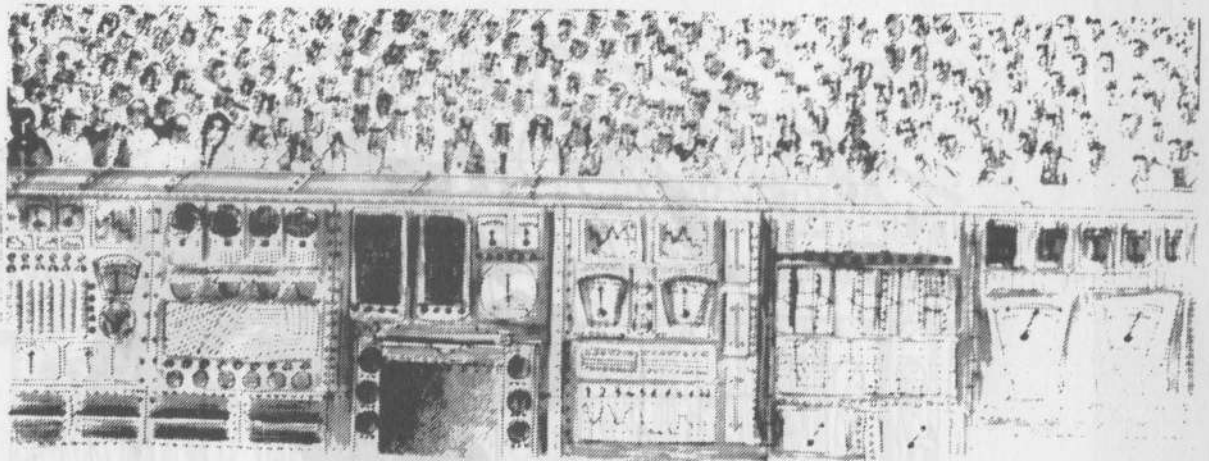
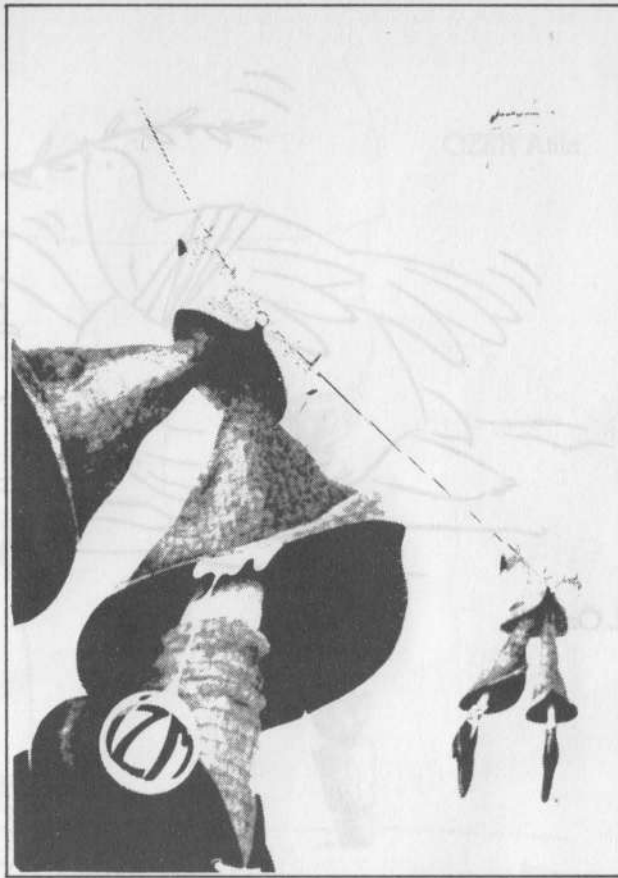
MERMERTAŞ Fethi Gürcan



MUNZUR Sait

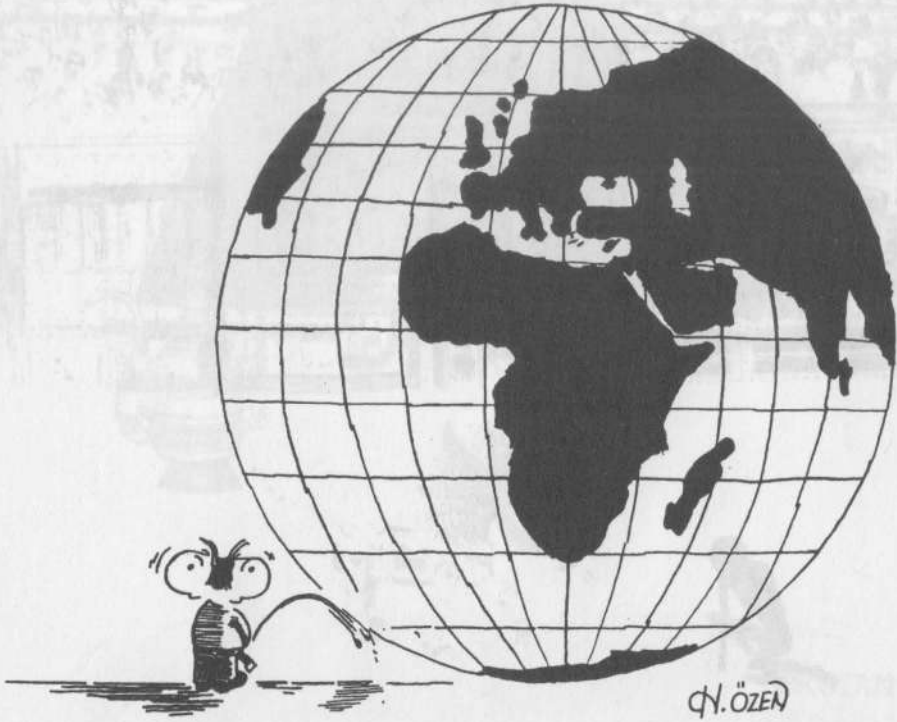


OKUTAN Bülent



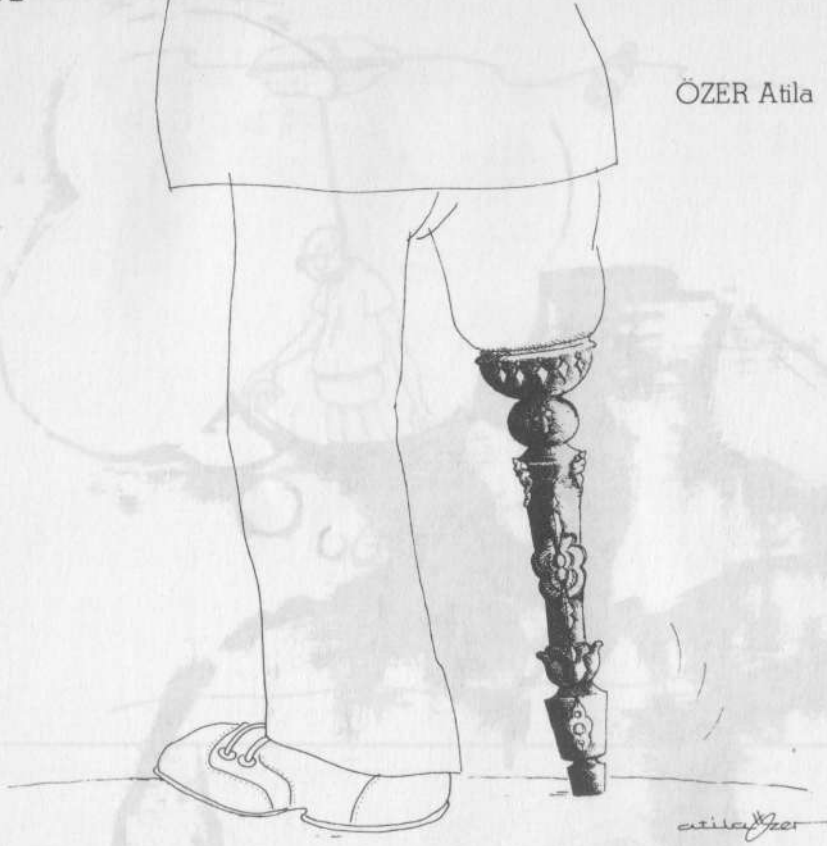


ÖZDİL Özhan

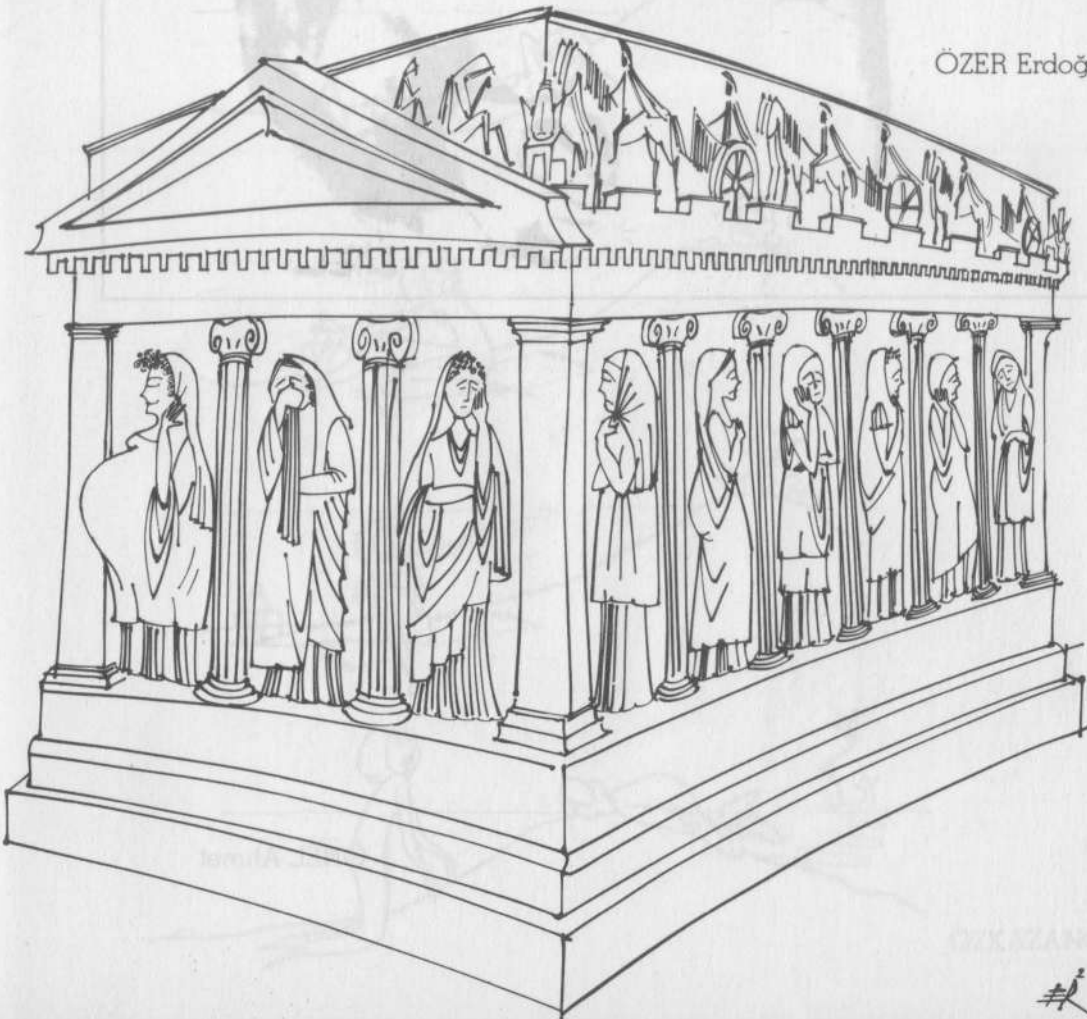


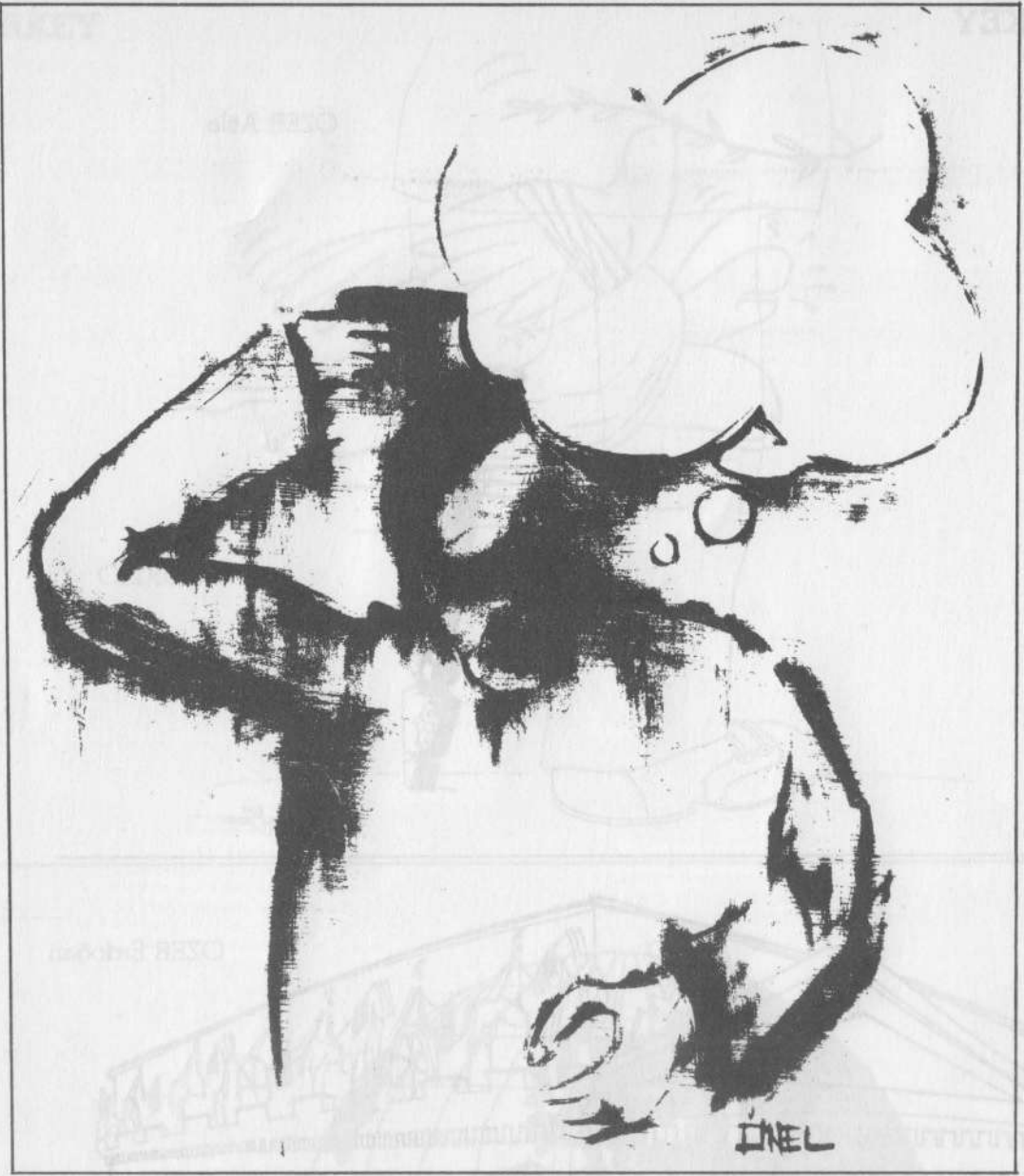
ÖZEN Haydar

ÖZER Atıla

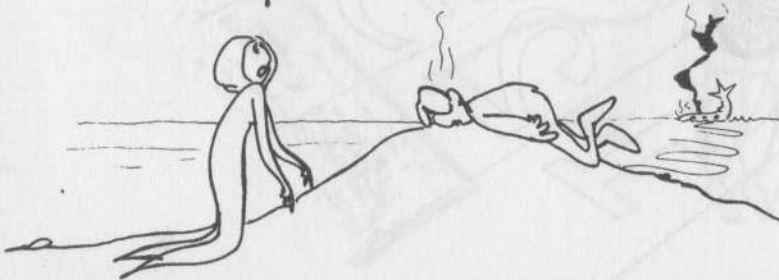
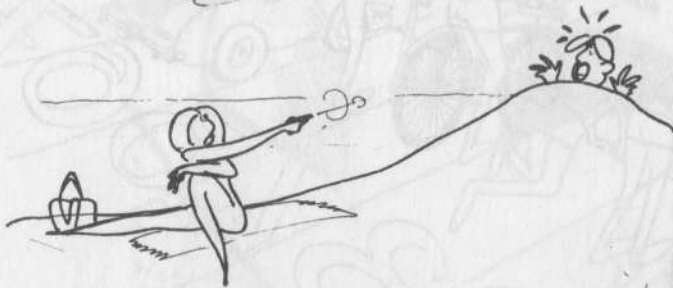
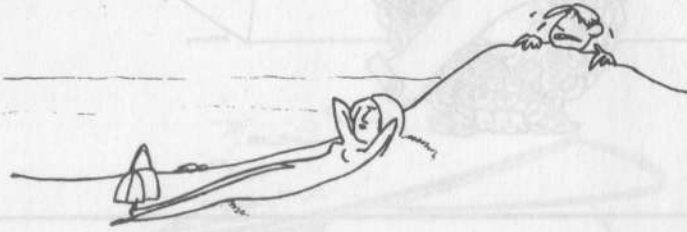
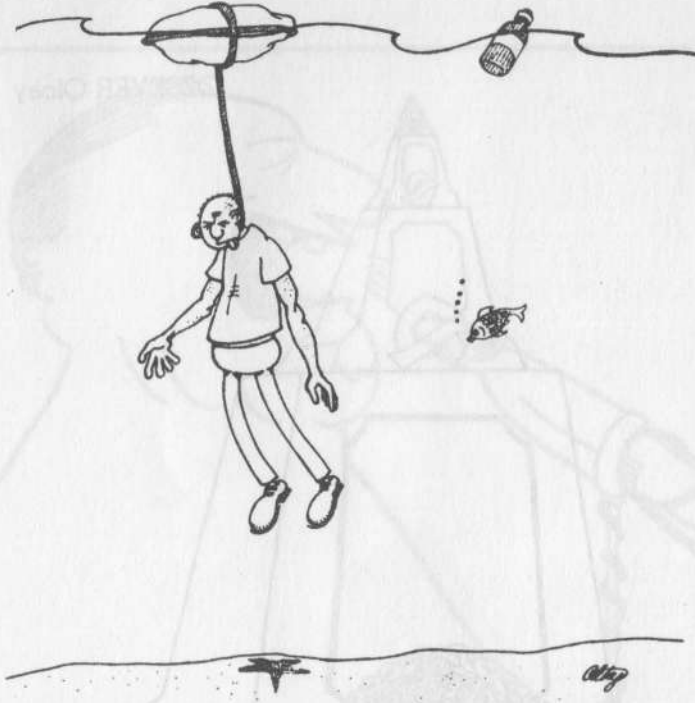


ÖZER Erdoğan

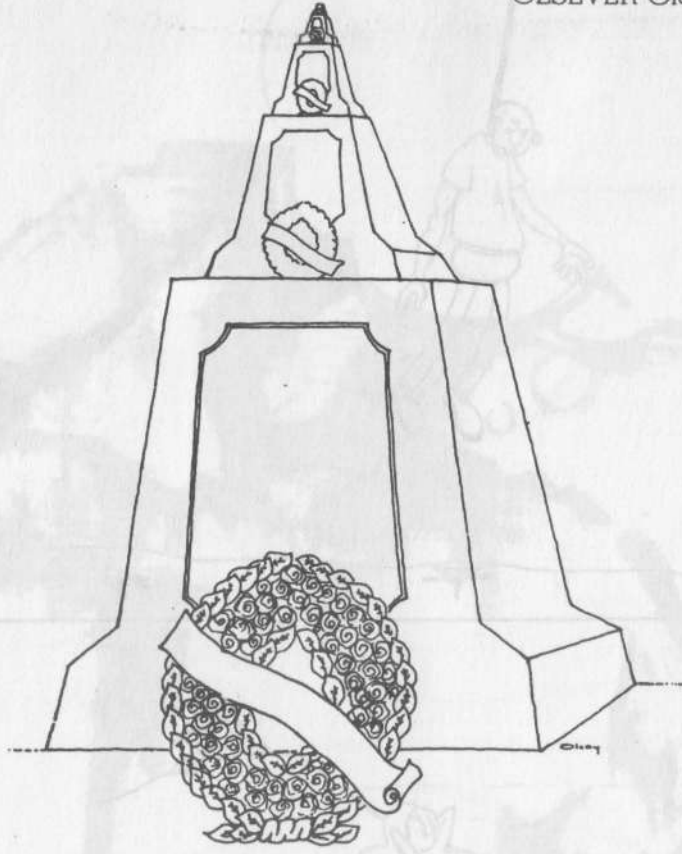




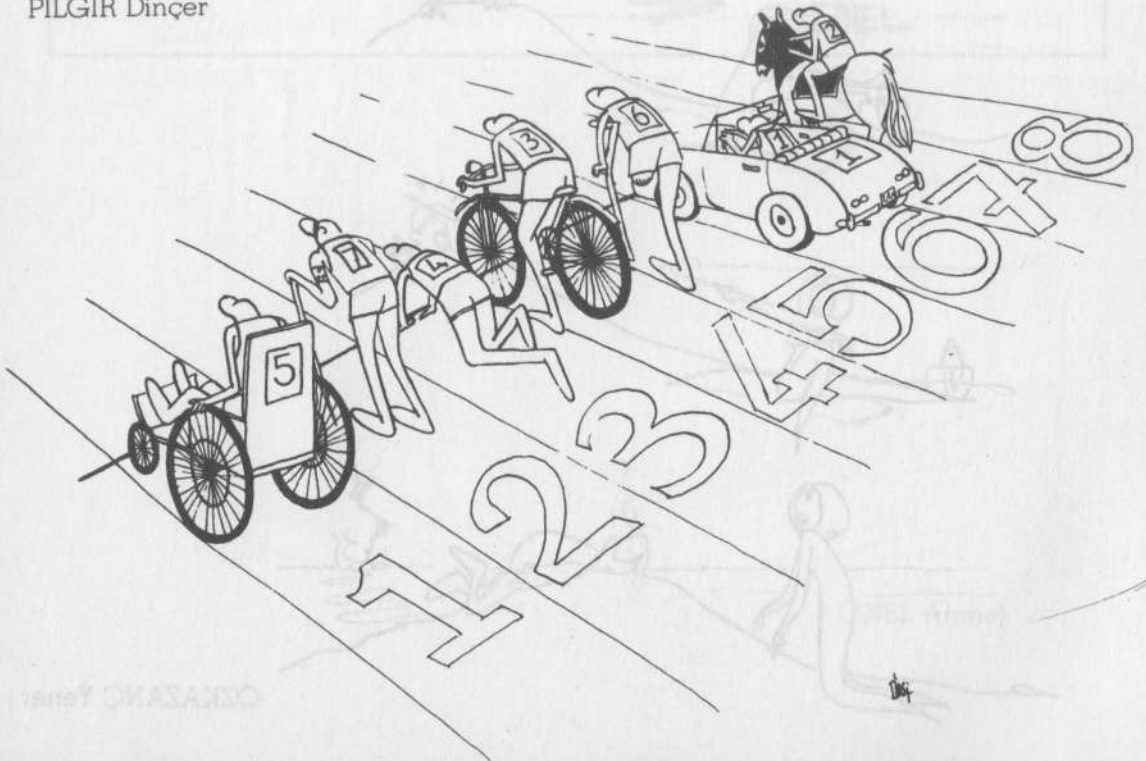
ÖNEL Ahmet



ÖZSEVER Olcay

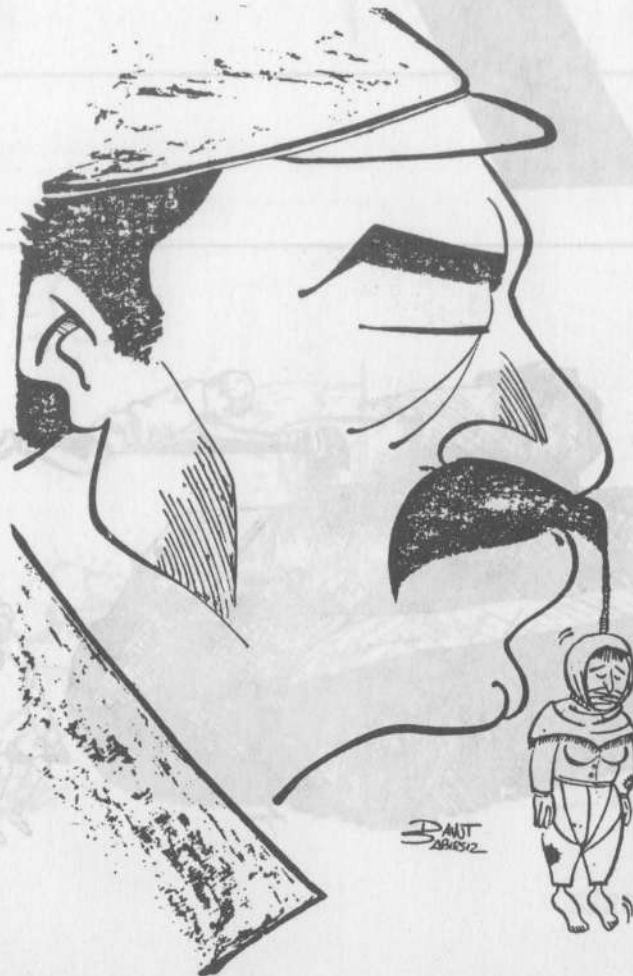


PİLGİR Dinçer

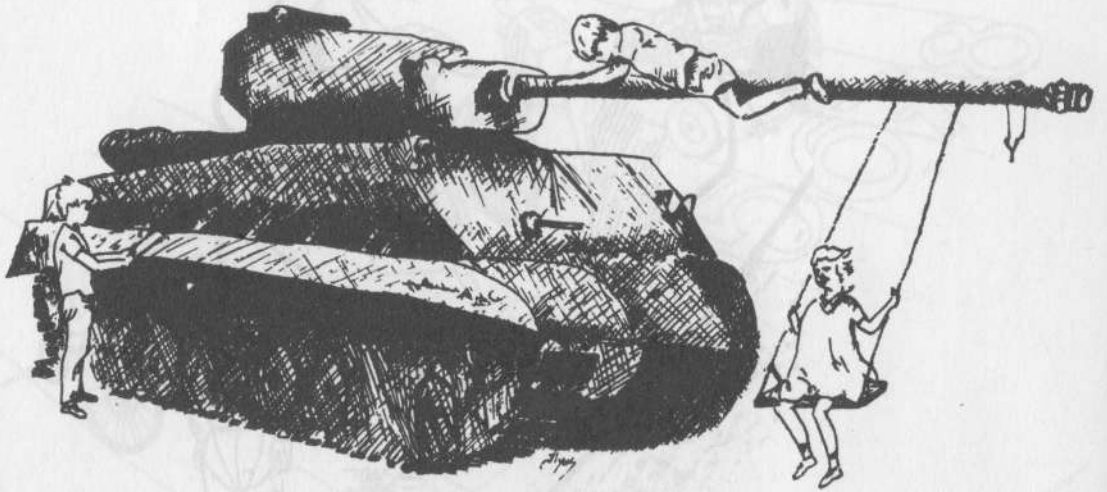
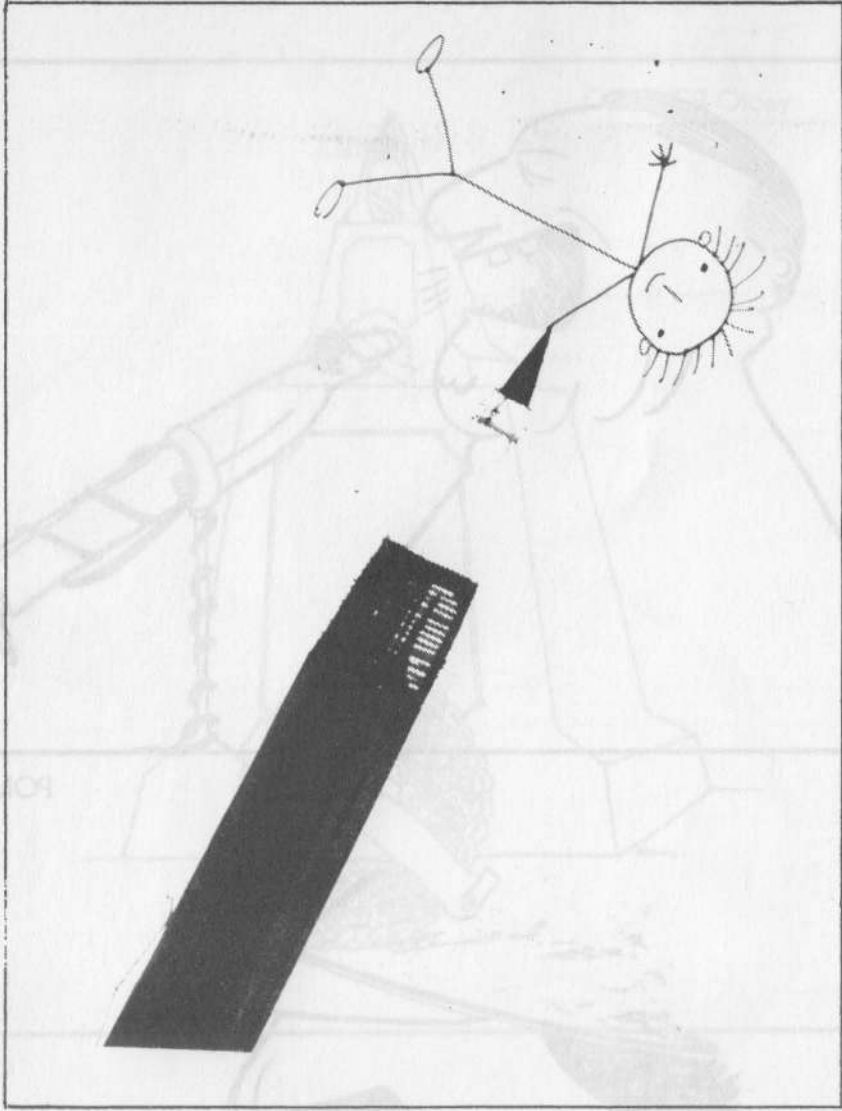


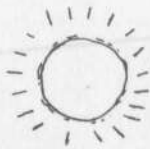
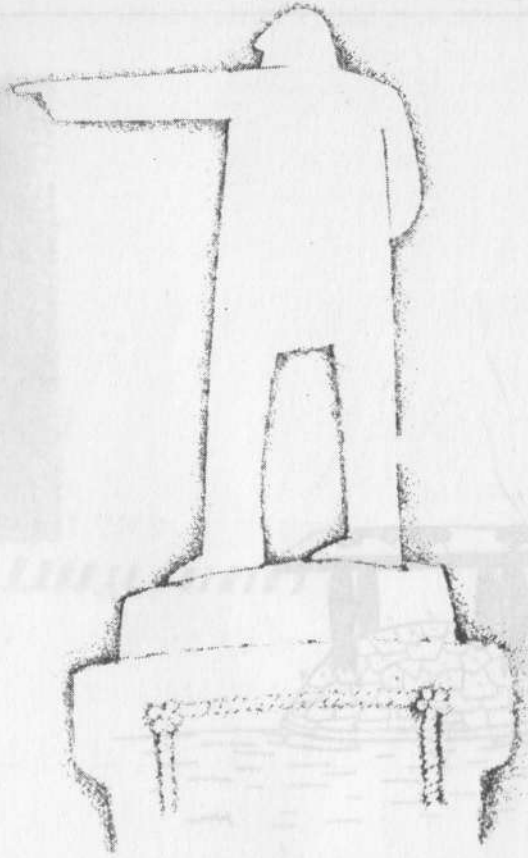


POLAT Kazım



SABIRSIZ Davut



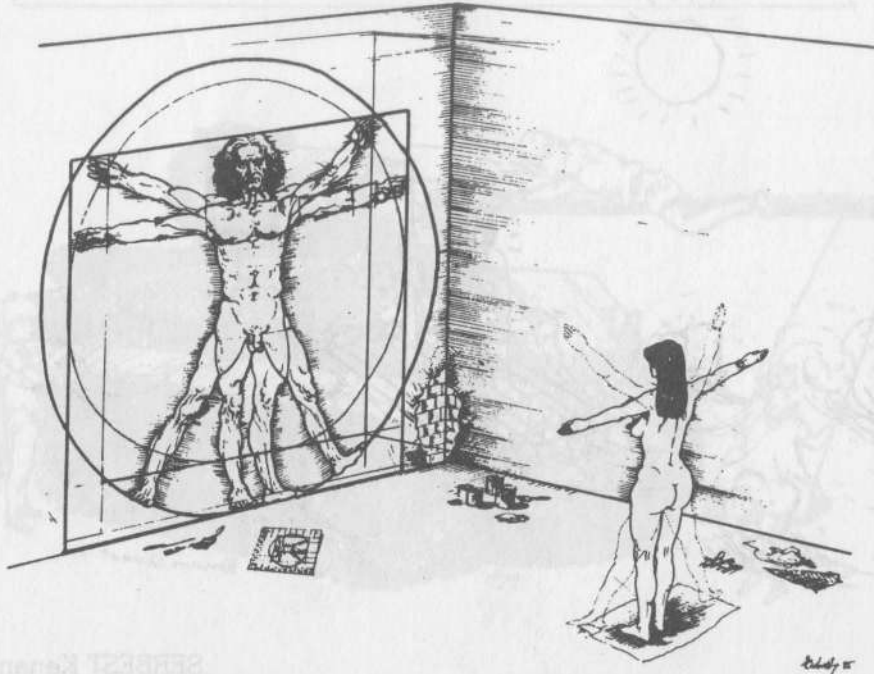




SOFUOĞLU Ahmet



SOLAKOĞLU Fatma

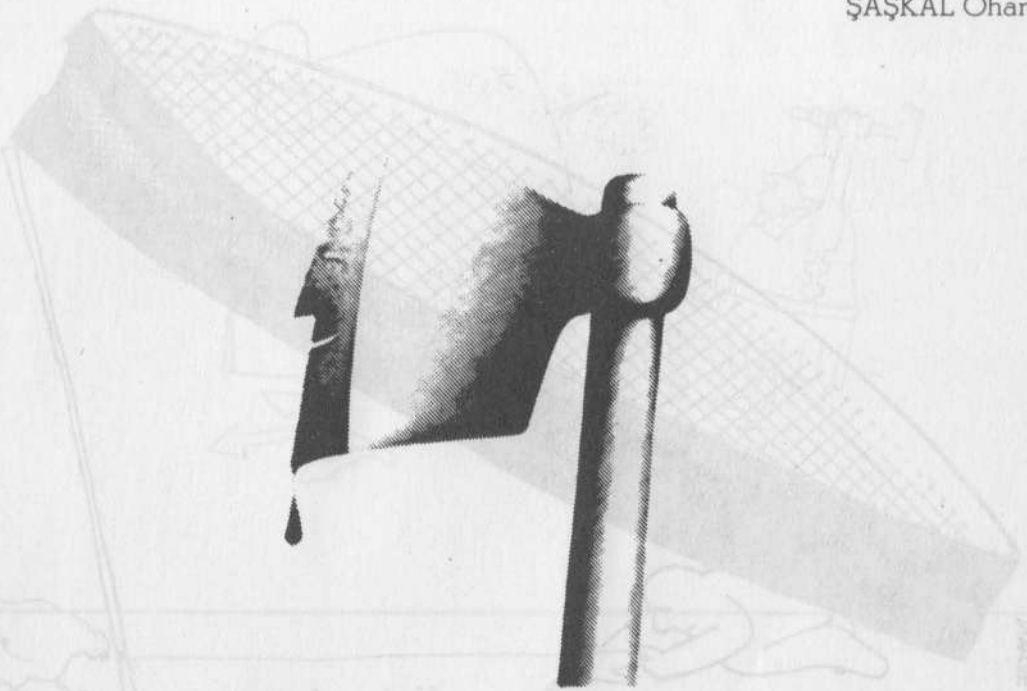


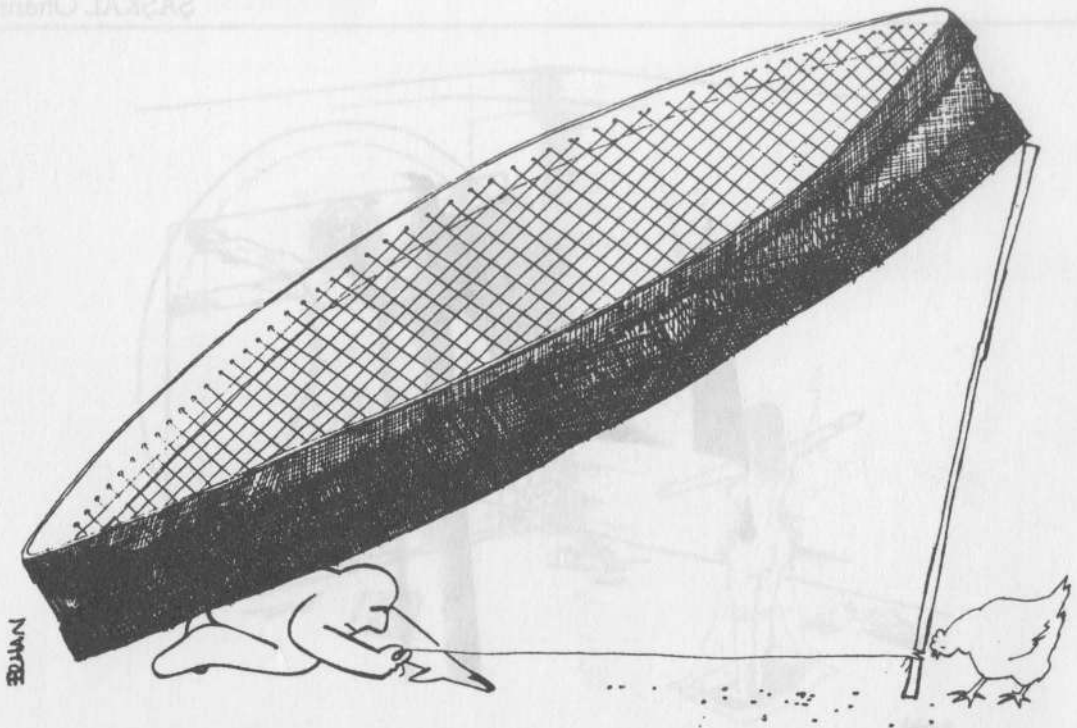
SERTÖZ Ertan Ayhan

SÖZER Atay

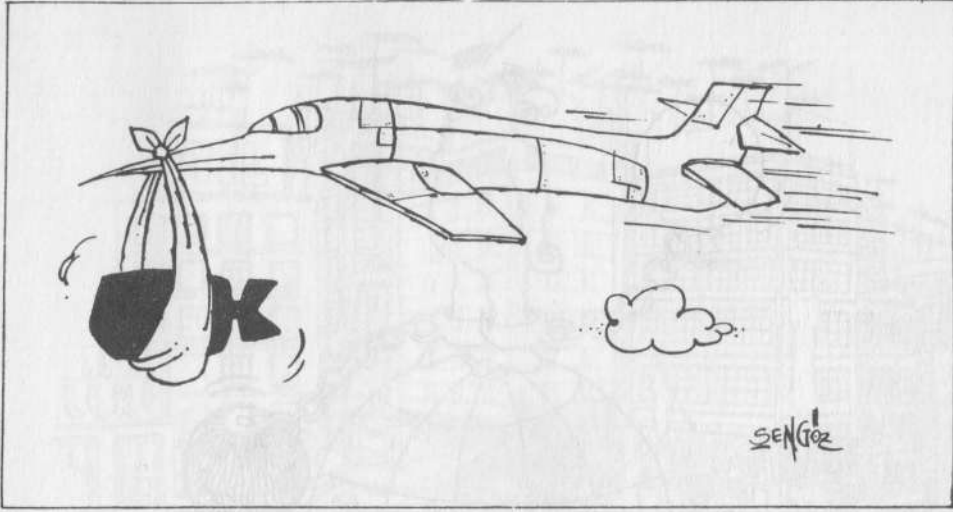


ŞAŞKAL Ohannes

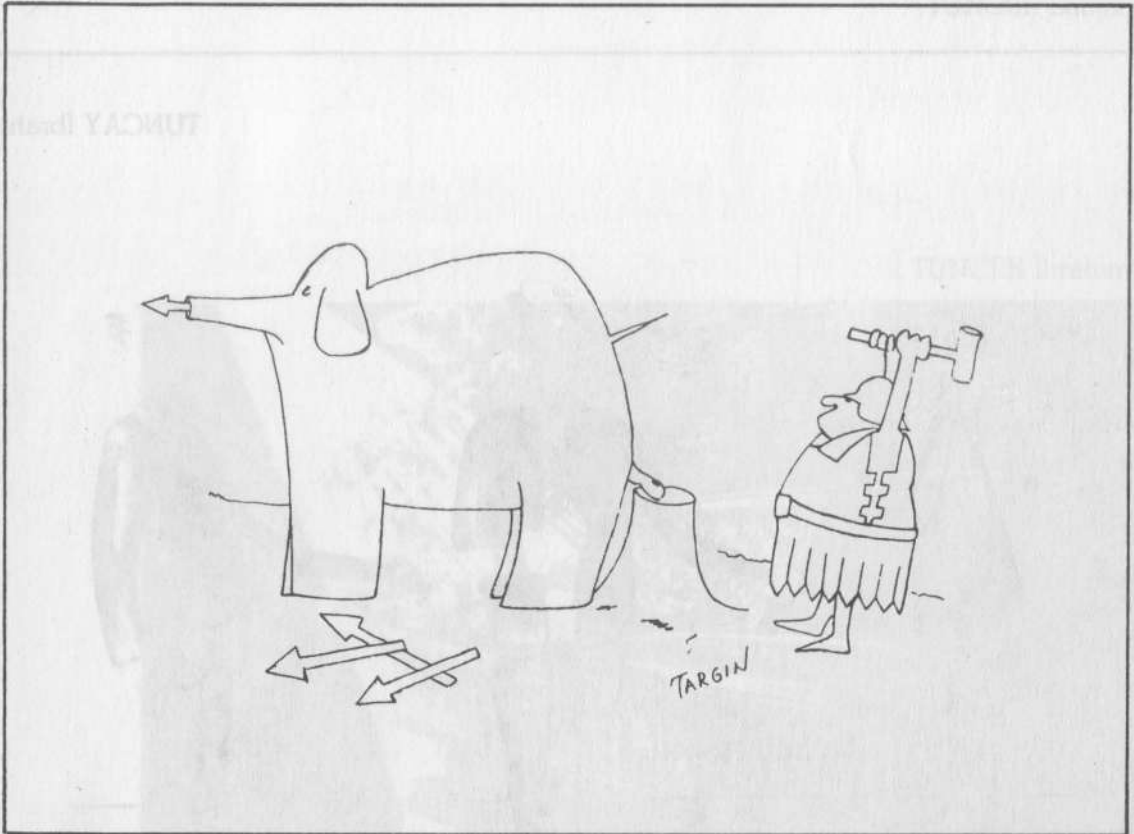


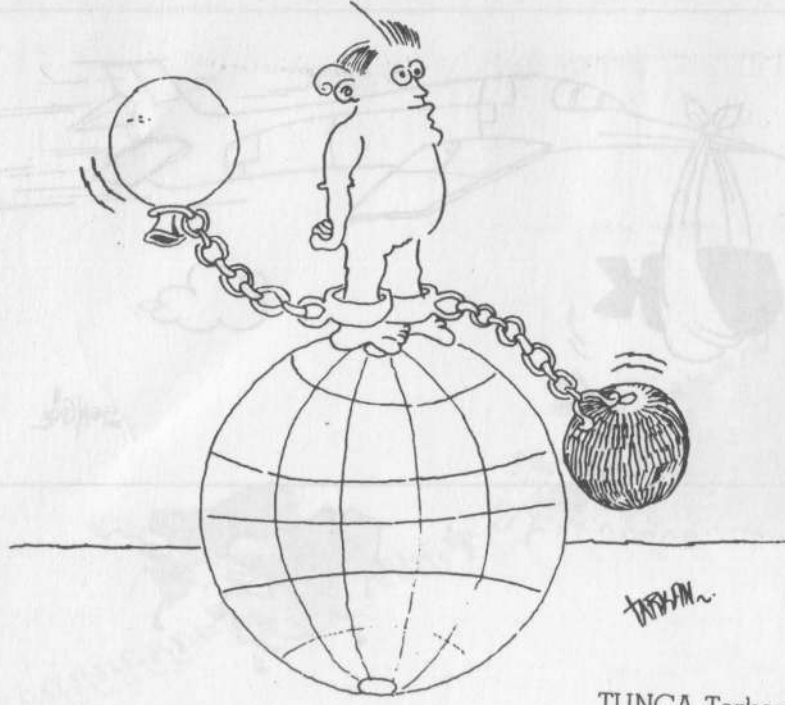


ŞENGÖZ Muhammet



TARGIN Halil İbrahim

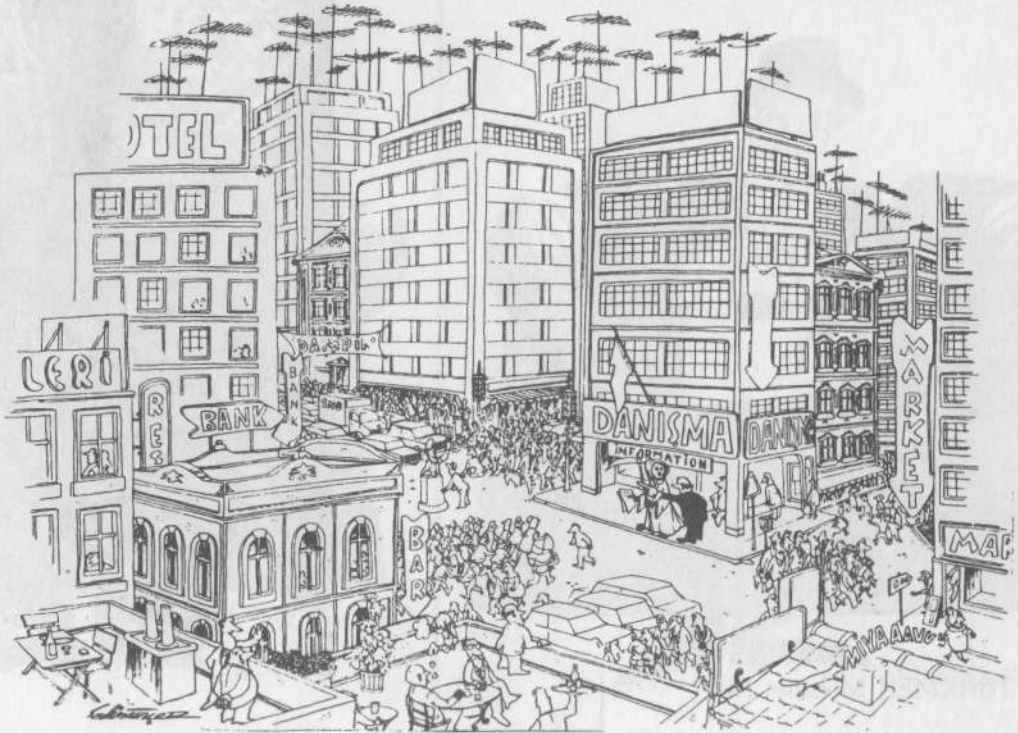




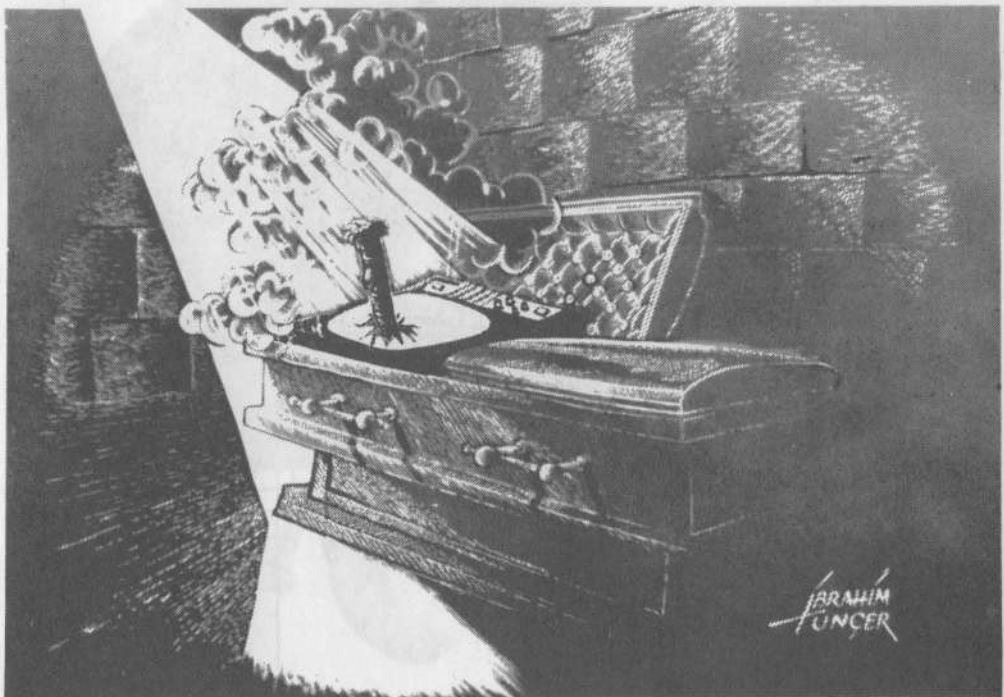
TUNCA Tarkan

TUNCAY İbrahim

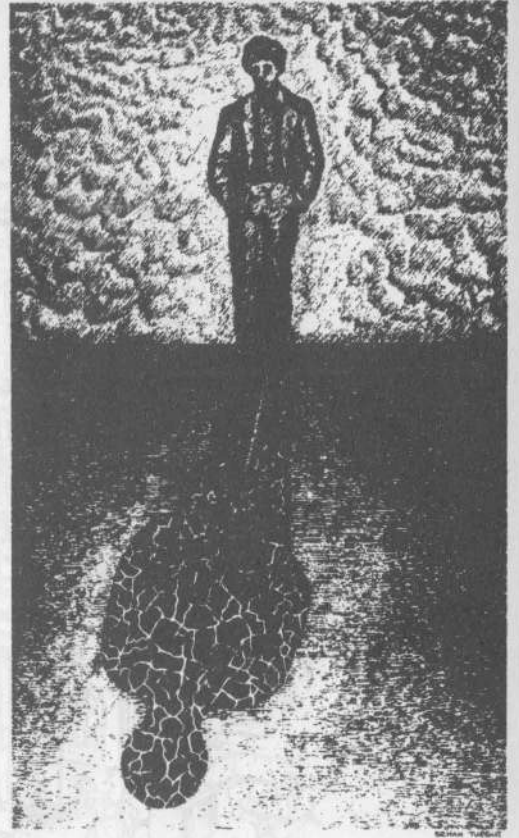




TUNCER Salim

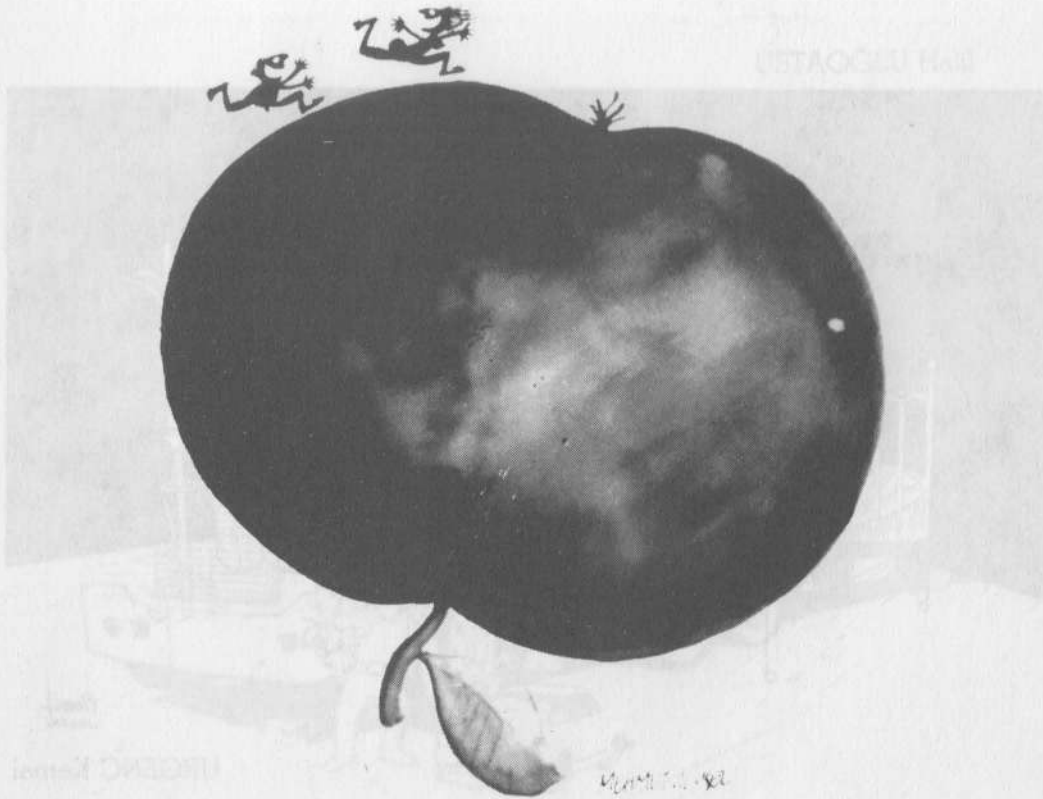


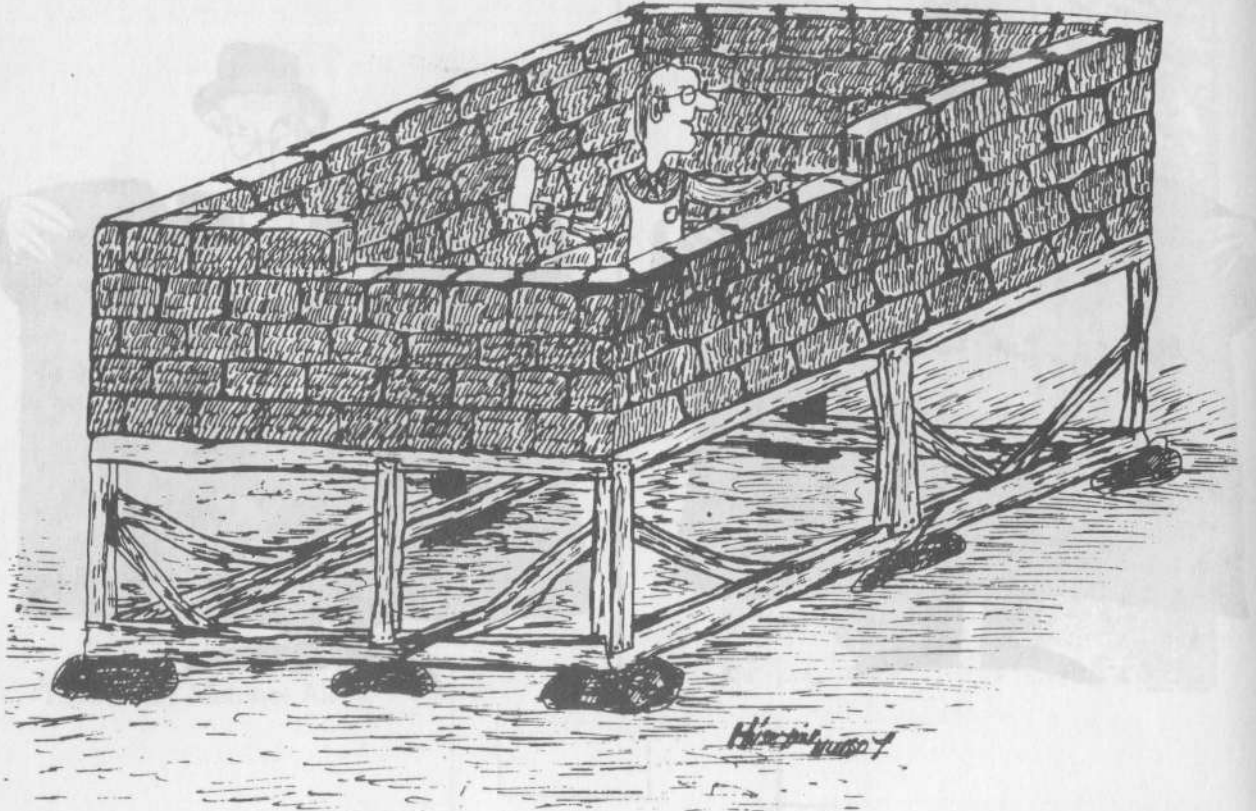
TUNCER Ibrahim



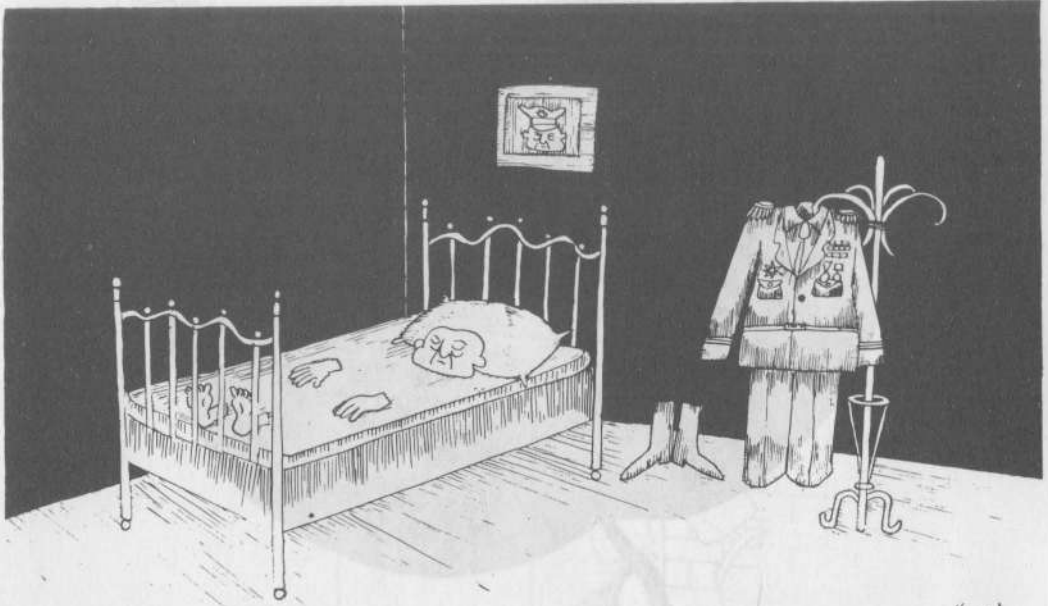
TÜRKMEN Mehmet Ali



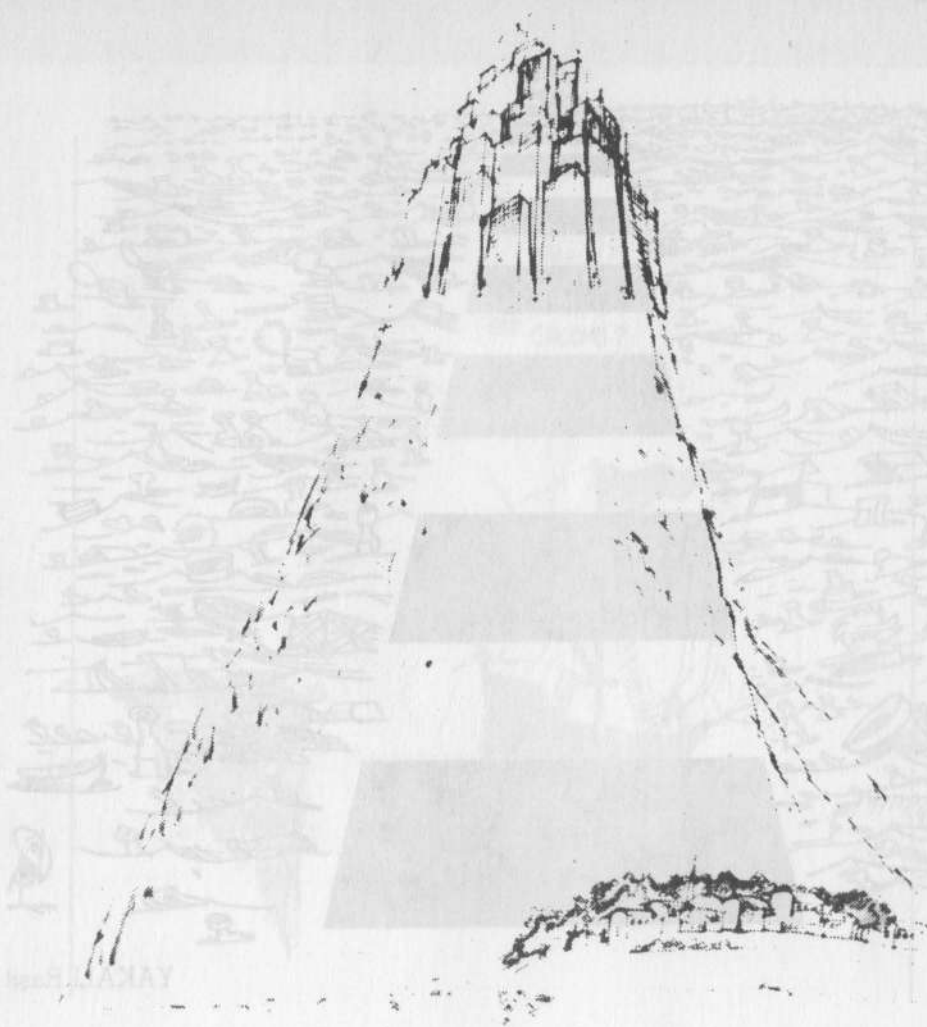




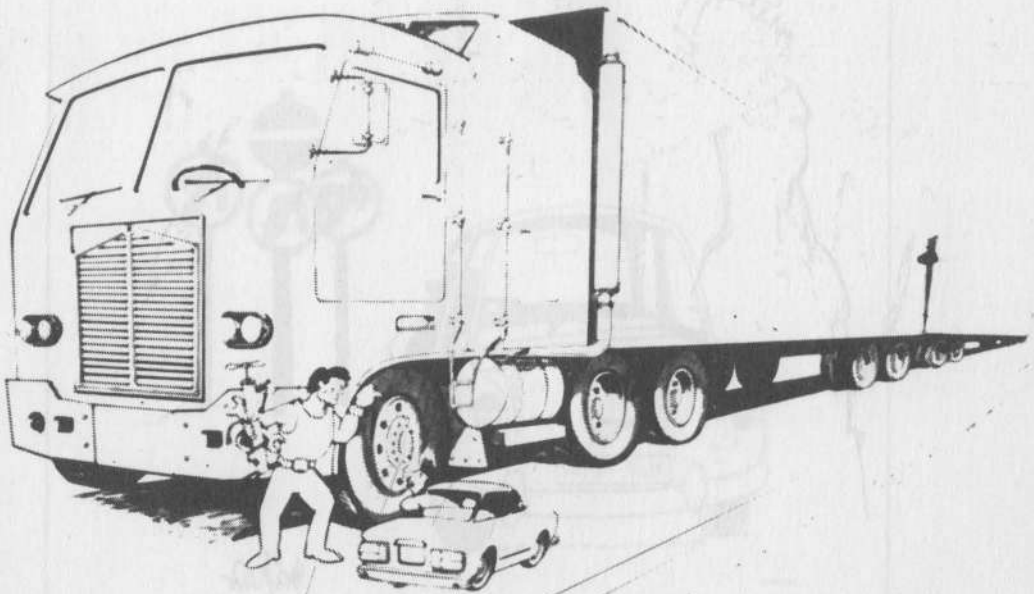
ULUSOY Hüseyin



URGENÇ Kemal



USTAOĞLU Halil



ÜNSAL Yüksel

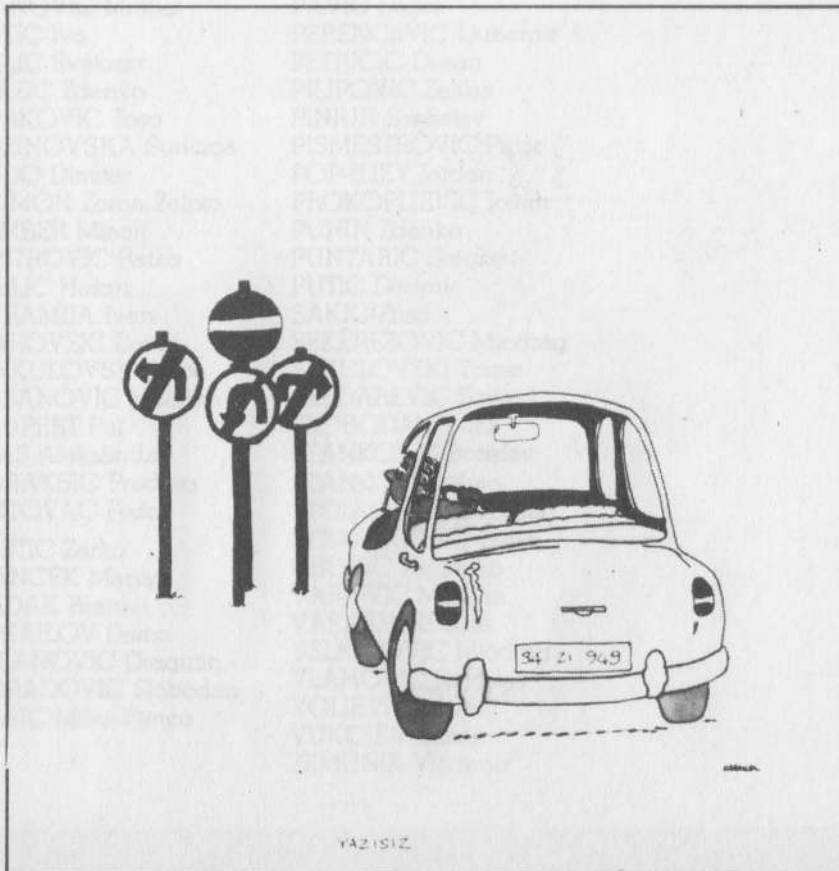
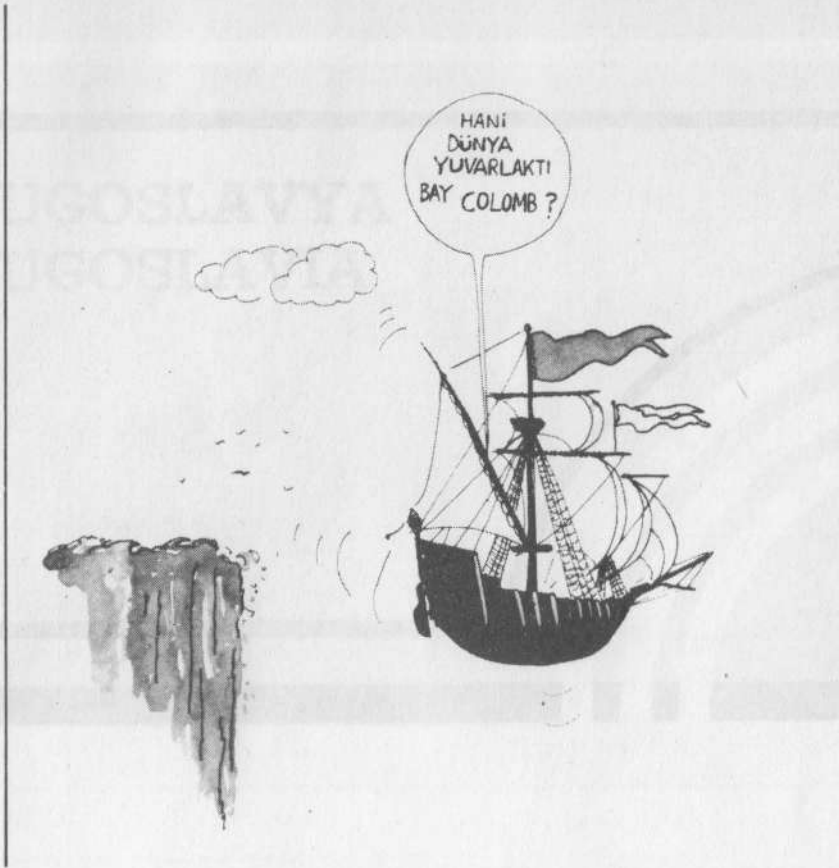


YAKALI Raşit



Naci

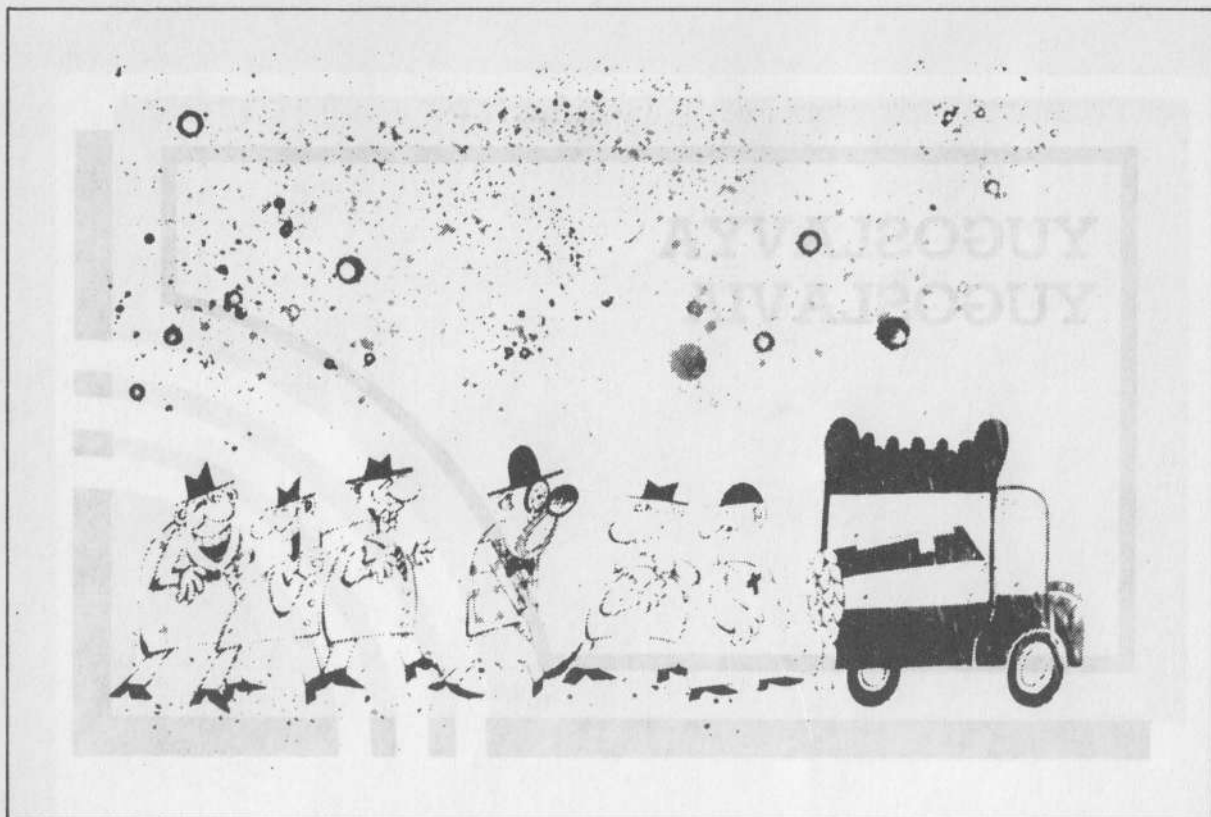
YAVUZ Naci



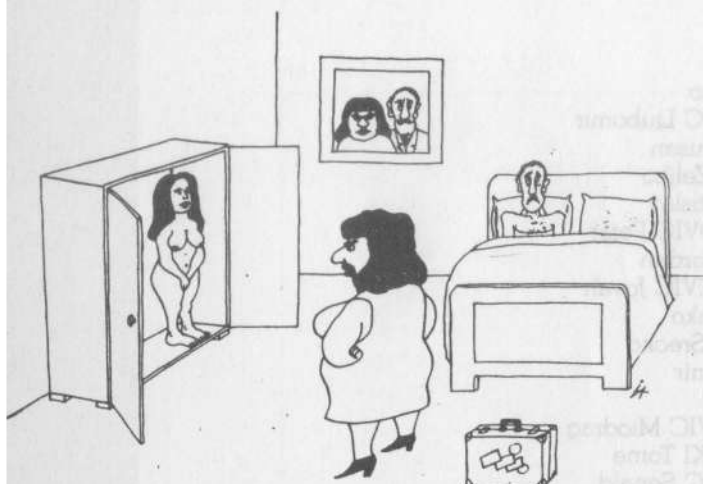
YUGOSLAVYA YUGOSLAVIA

AJANOVIC Midhat
ANTIC Ivo
BIELIC Svetozar
BLAZIC Zdenko
BORKOVIC Toso
BOZINOVSKA Suncica
CUDO Dimitar
DAIMON Zoran Zeljko
DEMBER Mihalj
DMITROVIC Ratko
FAZLIC Hasan
HARAMIJA Ivan
IKAROVSKI David
JANKULOVSKI Mice
KASANOVIC Milenko
KAUPERT Pal
KLAS Aleksandar
KORAKSIC Predrag
KRITOVAC Fedor
LUETIC Zarko
MANCEK Marjan
MEDAK Branko
MIHAJLOV Delco
MILANOVIC Dragutin
OBRADOVIC Slobodan
PANIC Milos-Panco

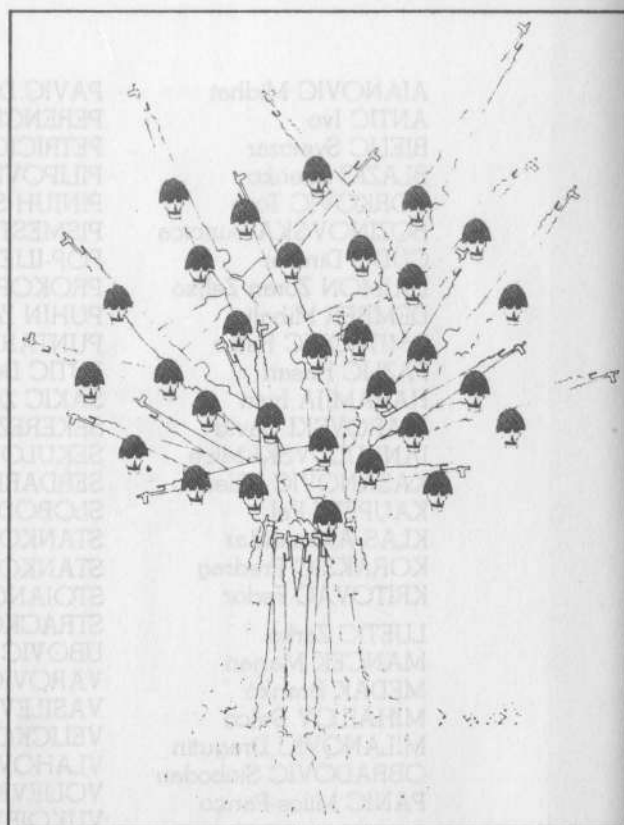
PAVIC Darko
PERENCEVIC Ljubomir
PETRICIC Dusan
PILIPOVIC Zeljko
PINJUH Svetislav
PISMESTROVIC Petar
POP-ILIEV Jordan
PROKOPLJEVIC Jovah
PUHIN Zdenko
PUNTARIC Srecko
PUTIC Desimir
SAKIC Zijad
SEKEREZOVIC Miodrag
SEKULOVSKI Tome
SERDAREVIC Senaid
SLOBODAN Butir
STANKOVIC Borislav
STANKOVIC Vojo
STOJANOVIC Miodrag
STRACKOVSKI Stevo
UBOVIC Nedeljko
VAROVIC Marijan
VASILEVSKI Ane
VELICKOVIC Miodrag
VLAHOVIC Jugoslav
VOLJEVICA Ismet
VUKOJEV Dusan
ZEMUNIK Vladimir



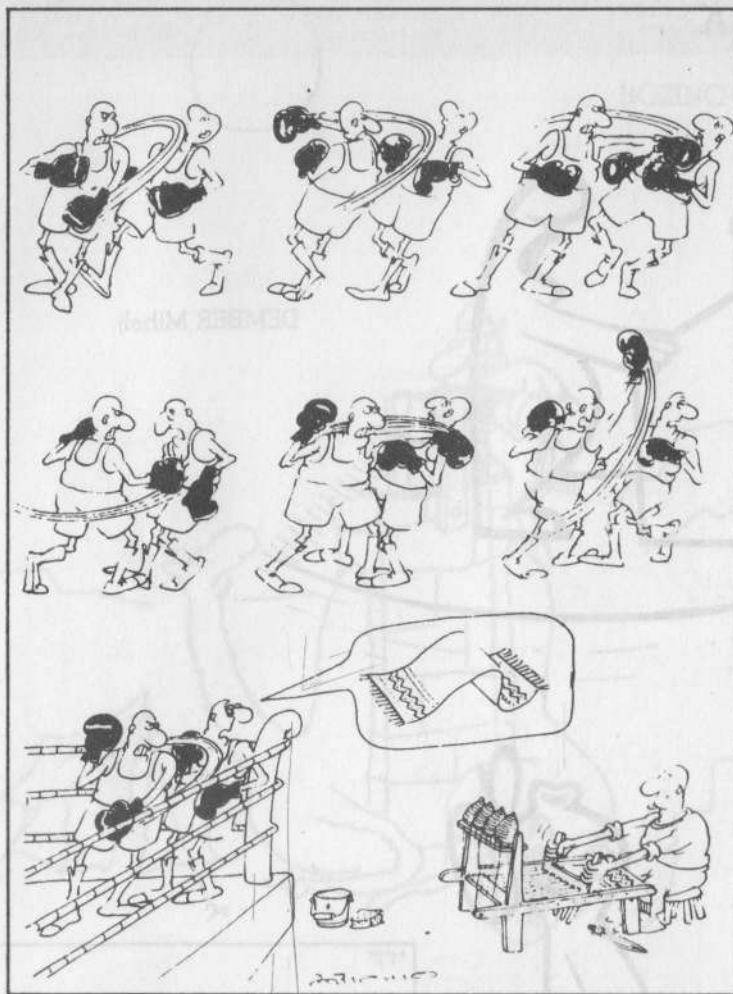
AJANOVIC Midhat



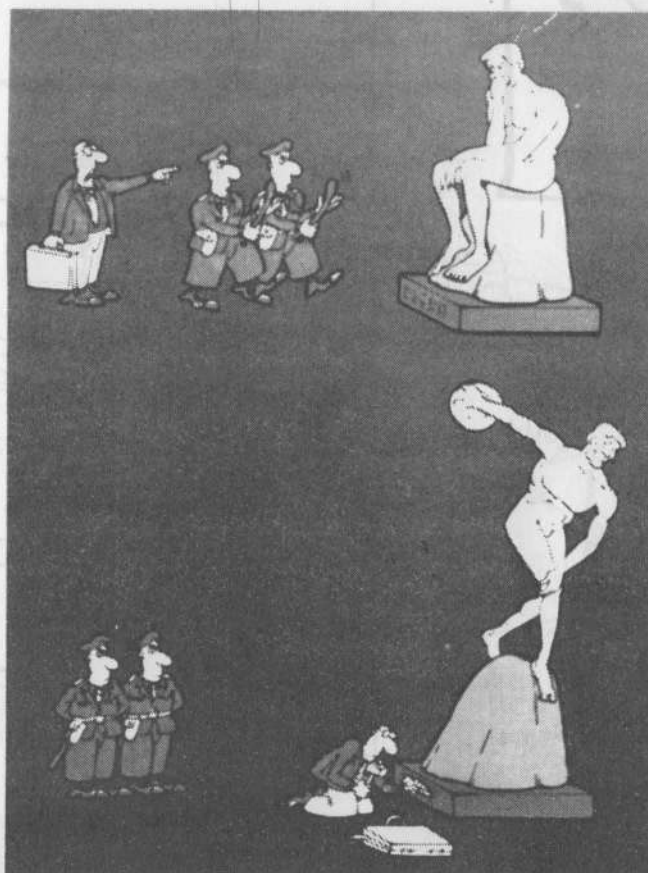
ANTIC Ivo



BLAZIC Zdenko



BORKOVIC Toso



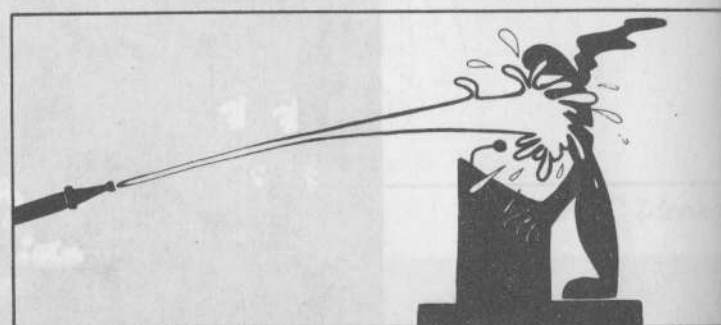
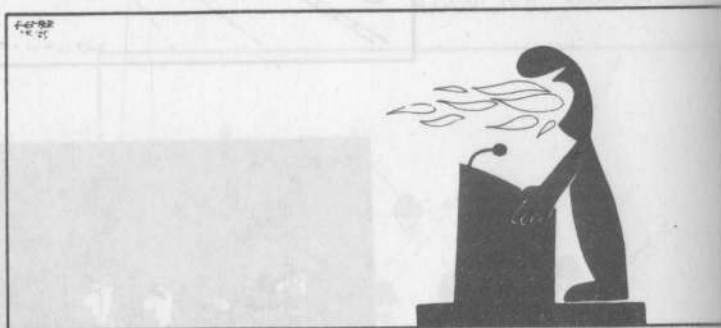
BORKOVIC Toso



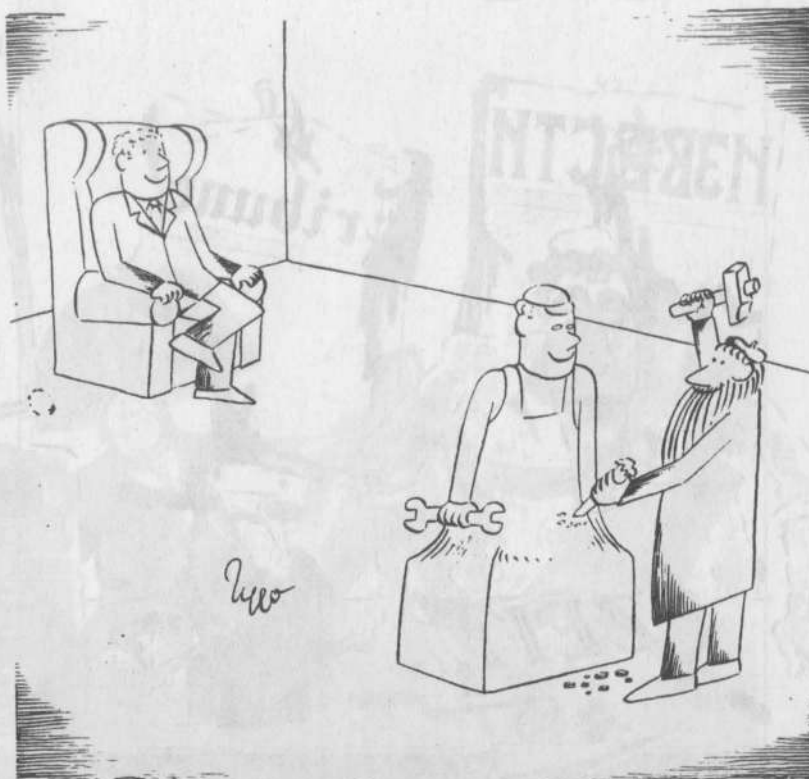
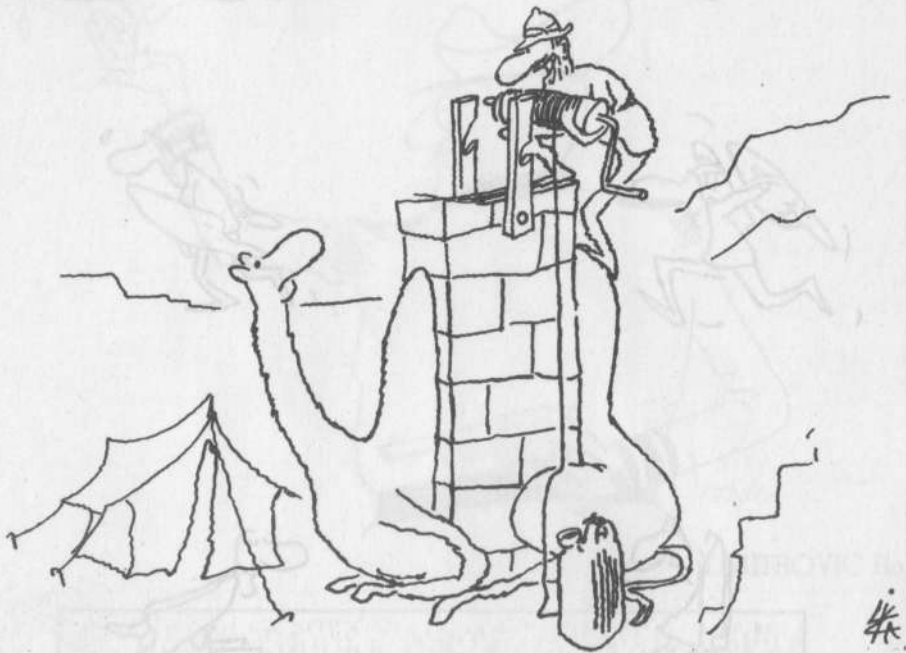
DEMBER Mihalj



DEMBER Mihalj



DEMBER
1903



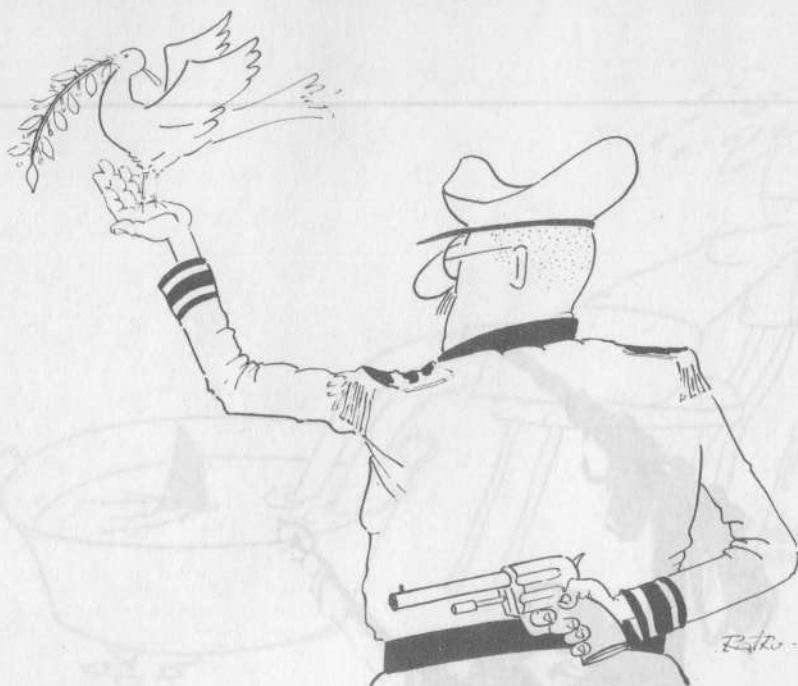
CUDO Dimitar



44

DAIMON Zoran Zeljko





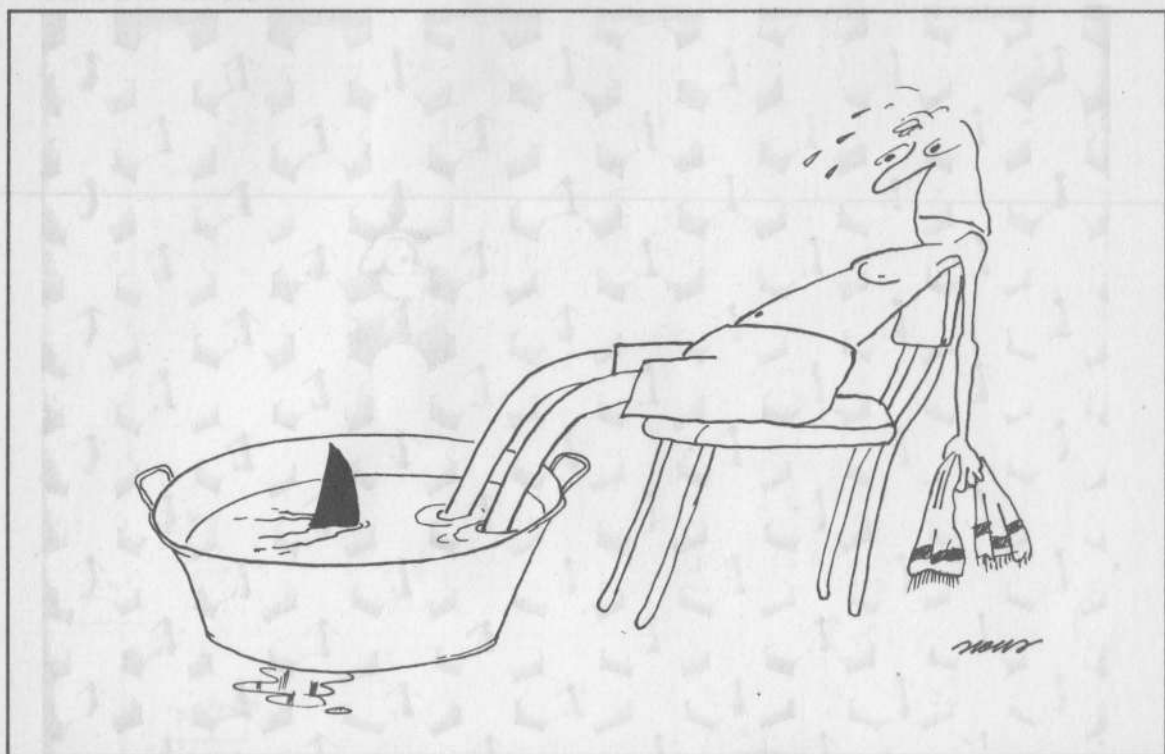
DMITROVIC Ratko



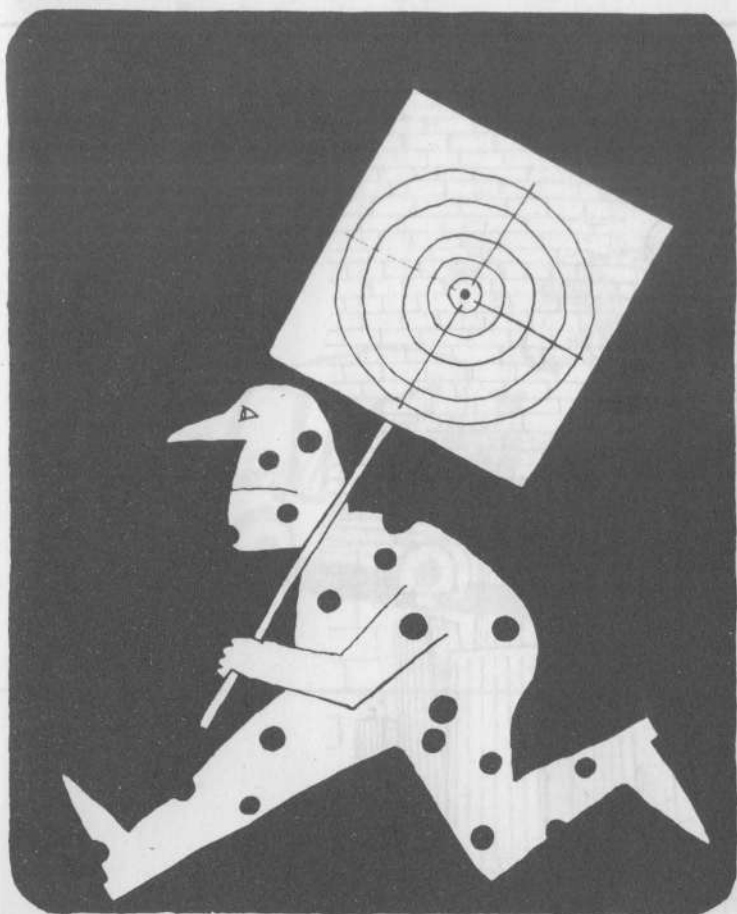
FAZLIC Hasan



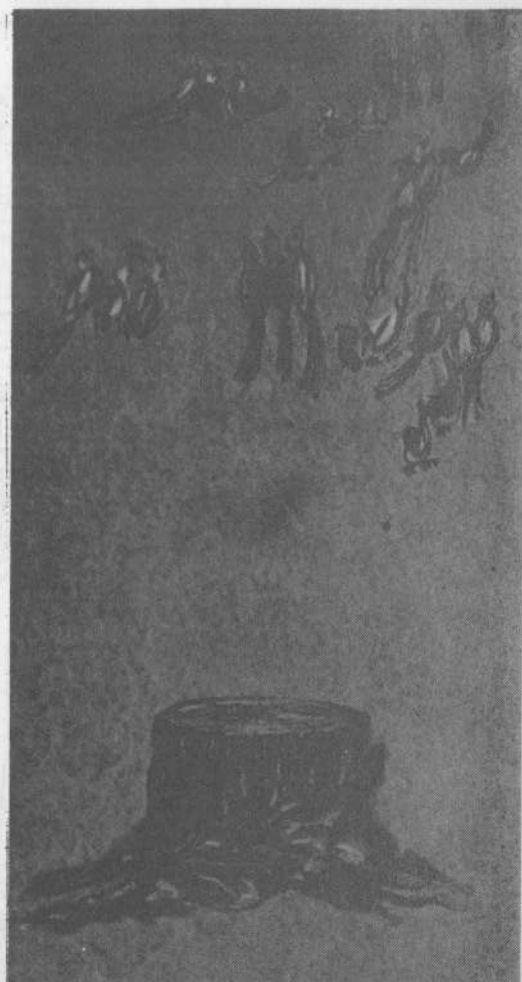
FAZLÎ Hasan



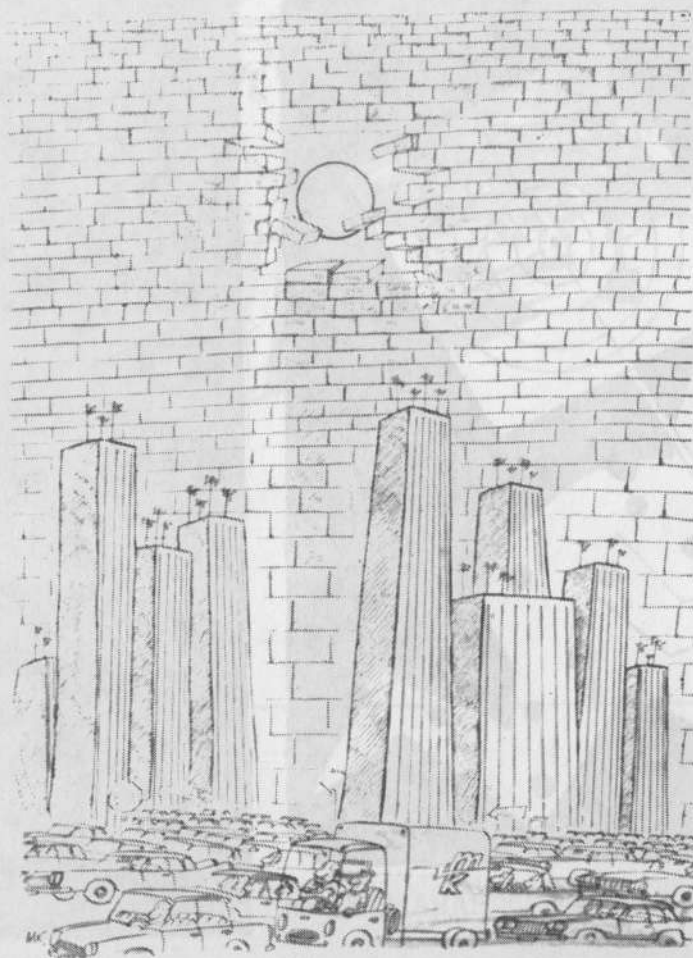
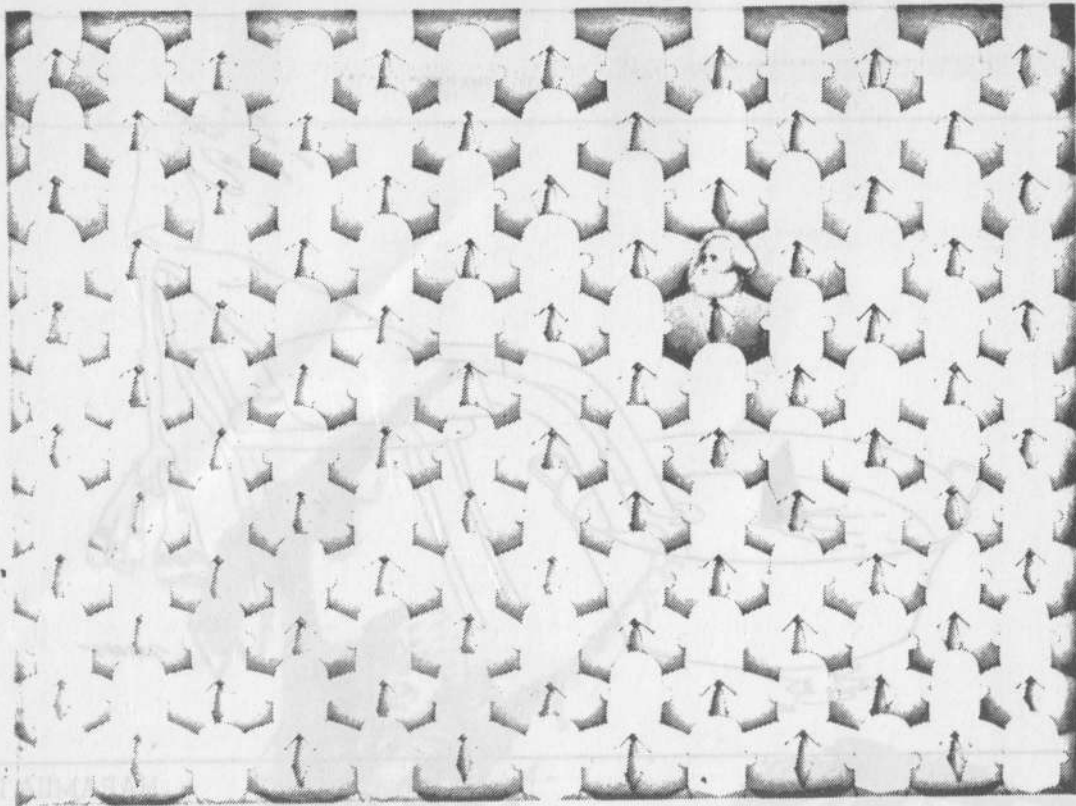
HARAMIJA Ivan

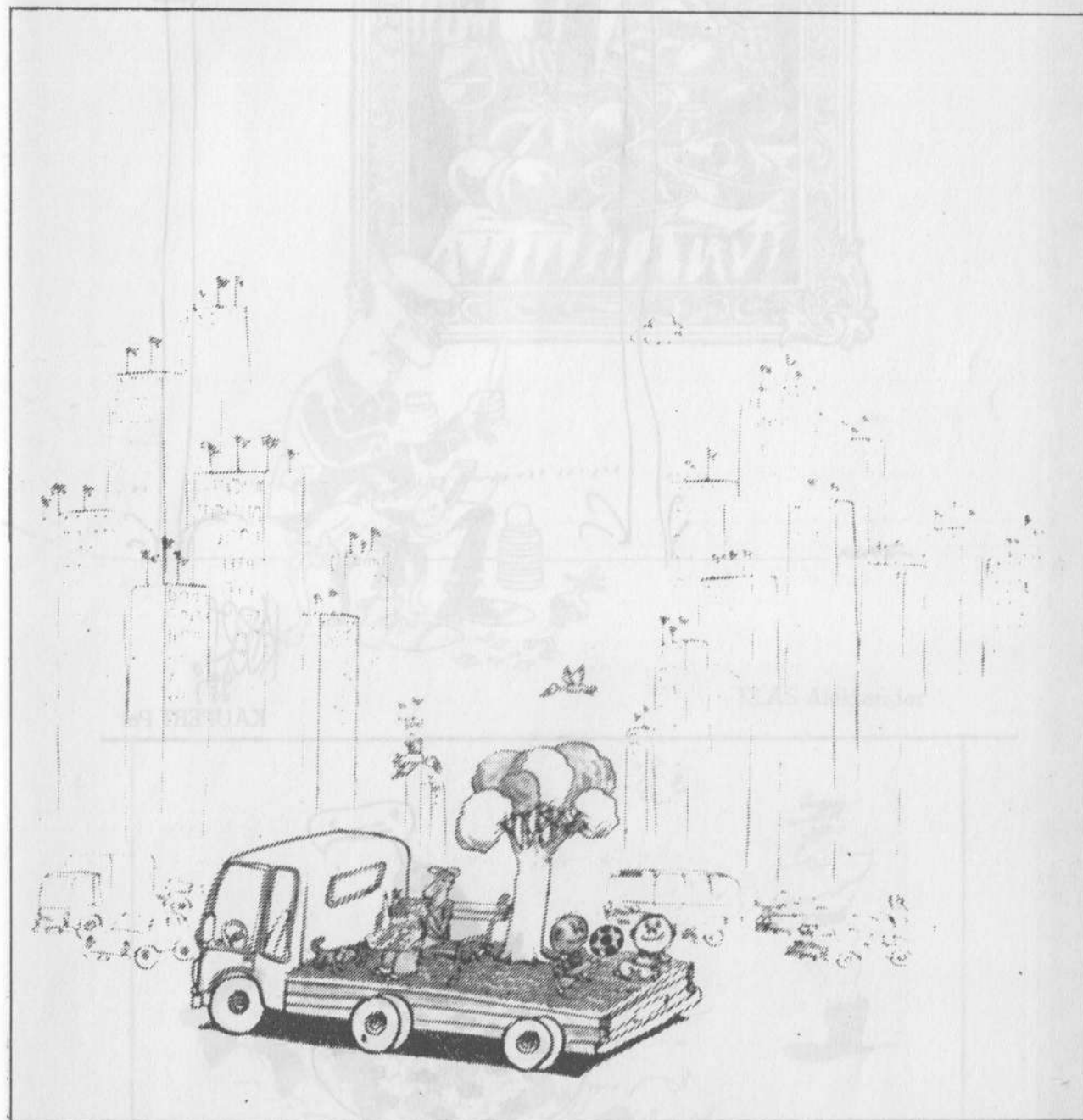


HARAMIJA Ivan

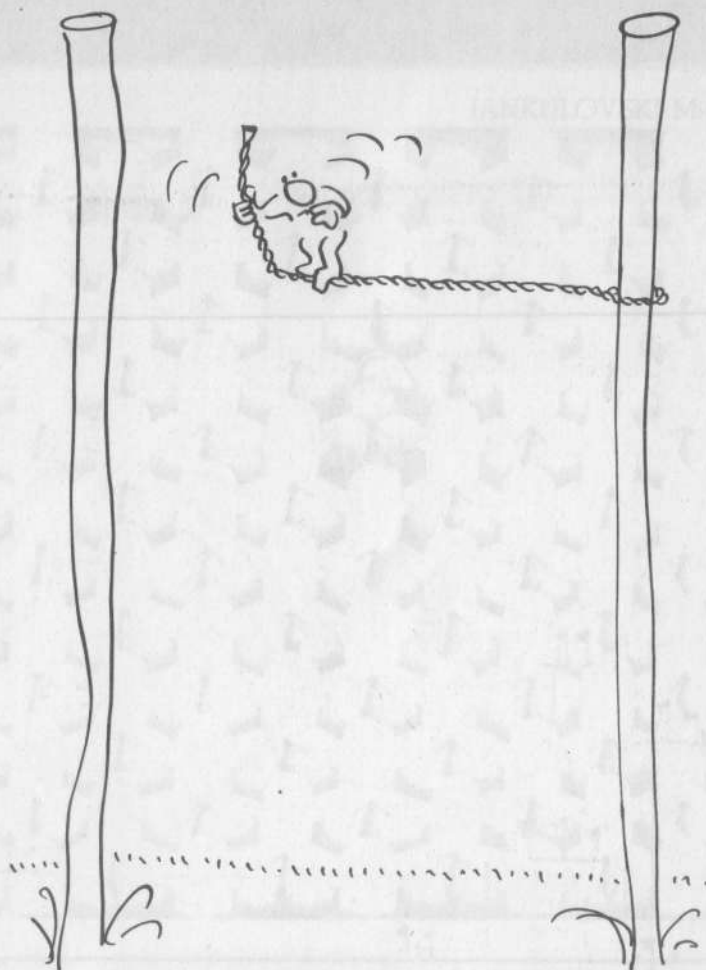


IKAROVSKI David





KASANOVIC Milenko



KAUPT

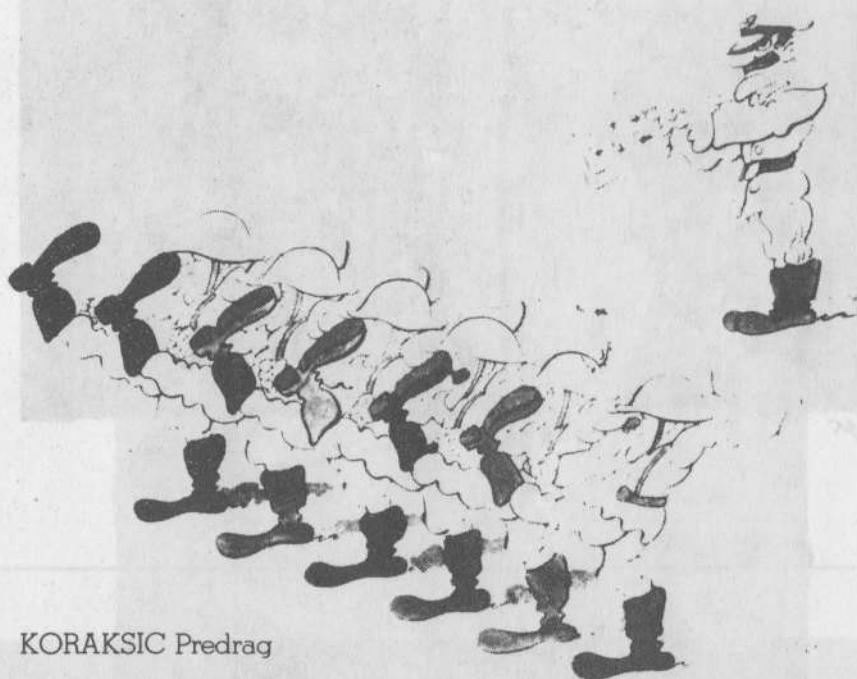
KAUPERT Pal



PERENCEVIC Ljubomir

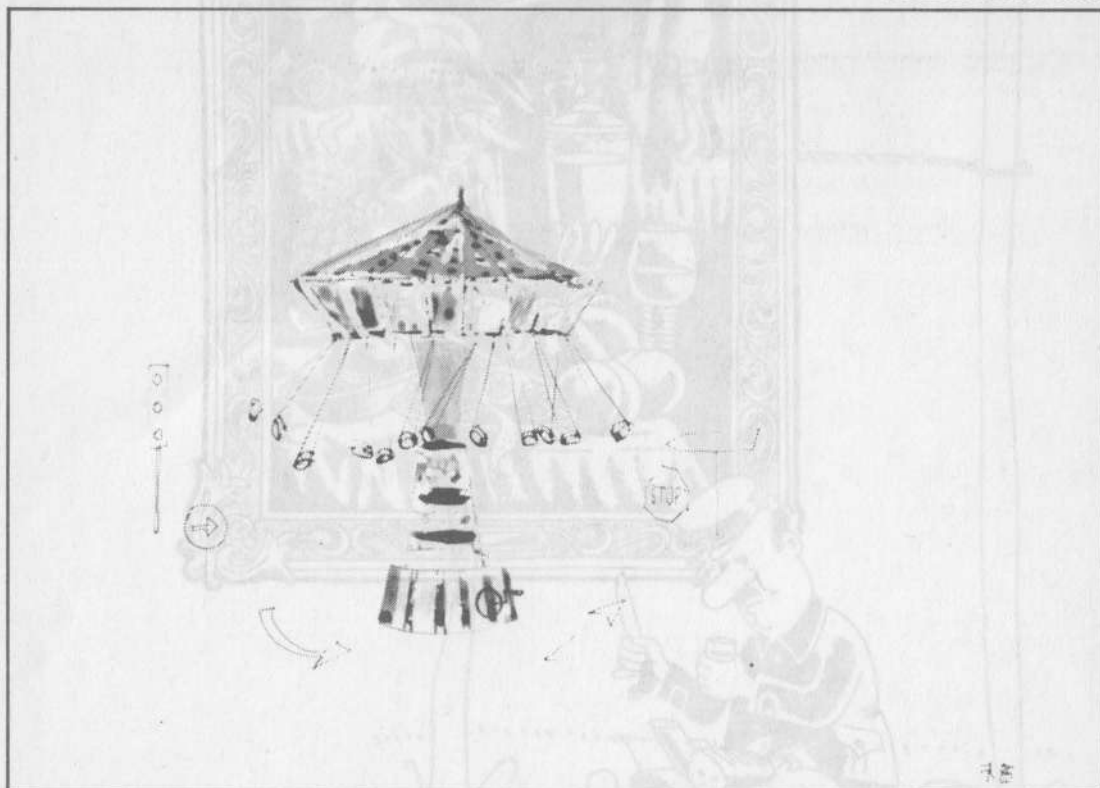


KLAS Aleksandar

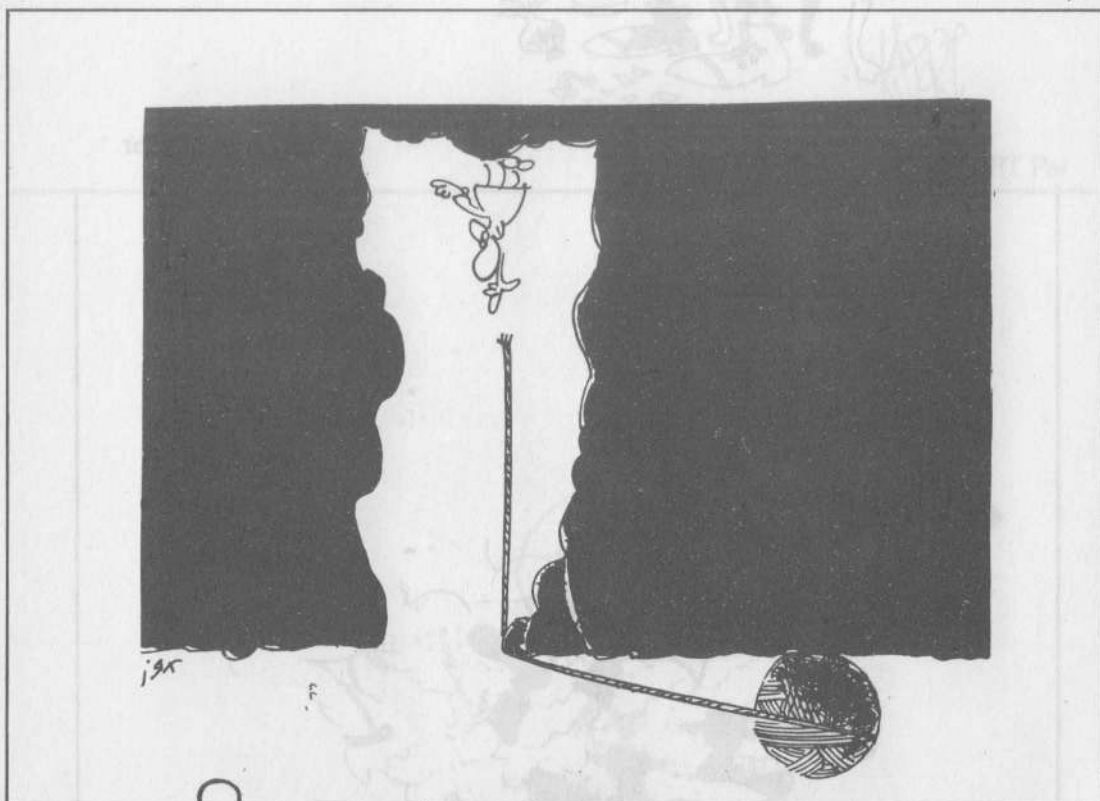


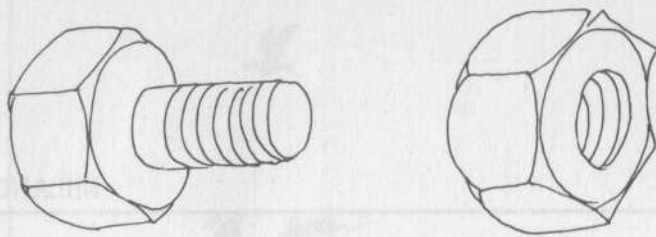
KORAKSIC Predrag

KRITOVAC Fedor



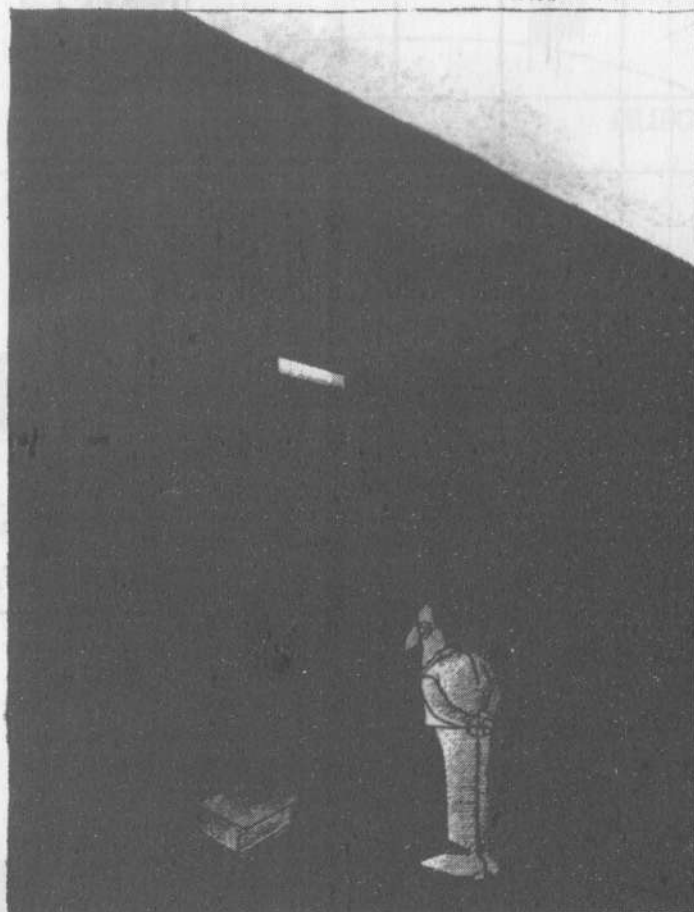
UBOVIC Nedeljko





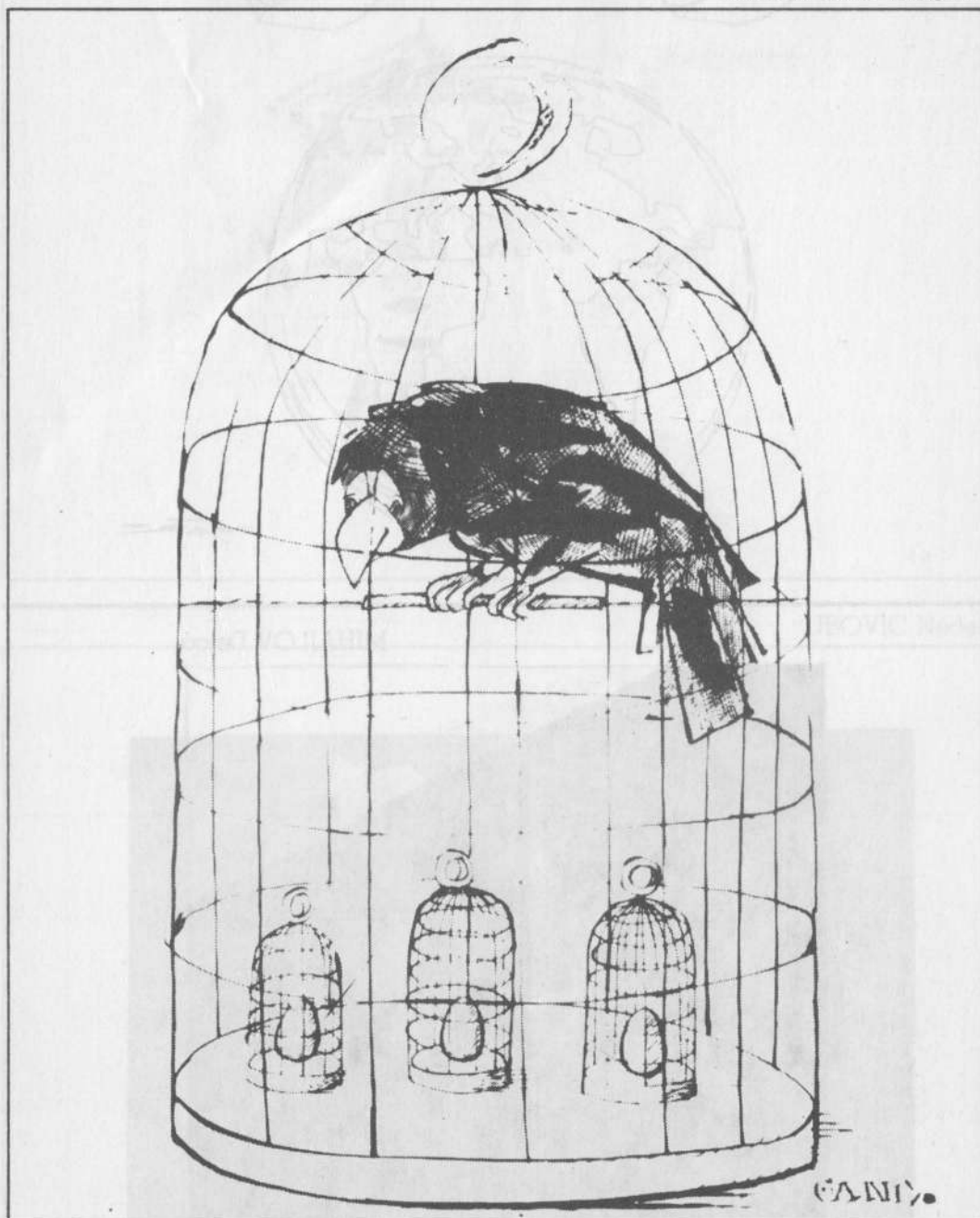
[Signature]

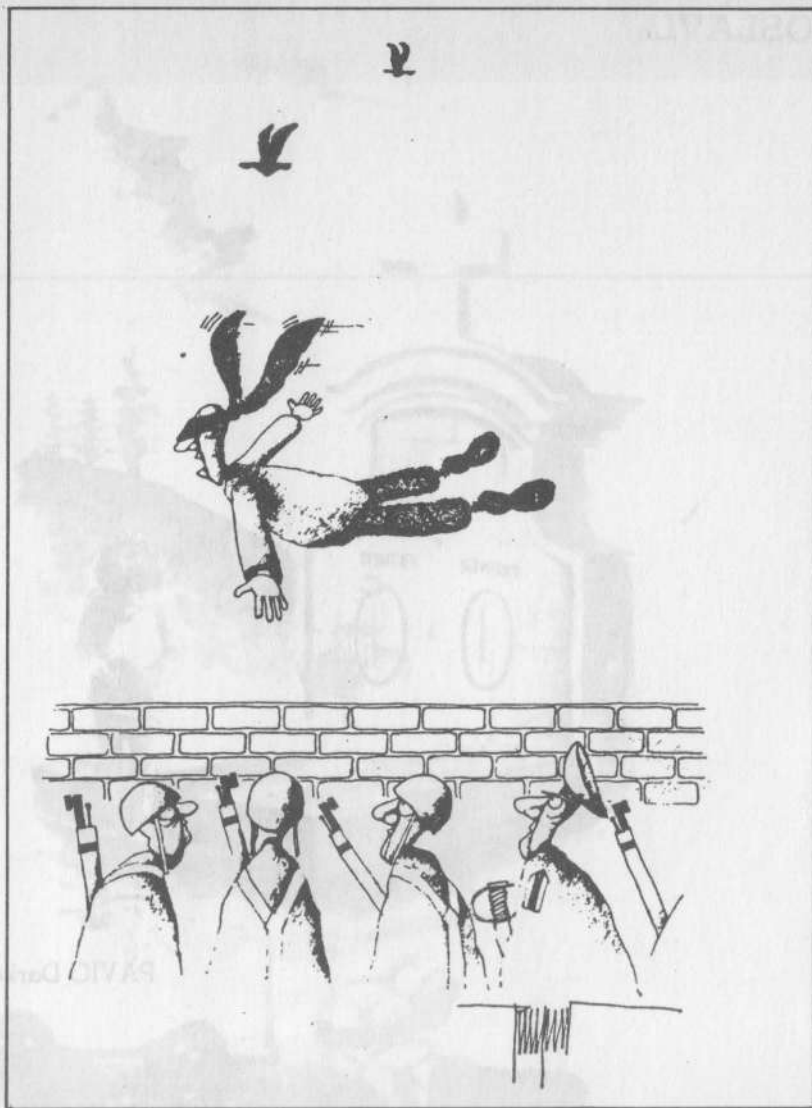
MIHAJLOV Delco



[Signature]

MILANOVIC Dragutin





PILIPOVIC Zeljko



PANIC Milos-Panco

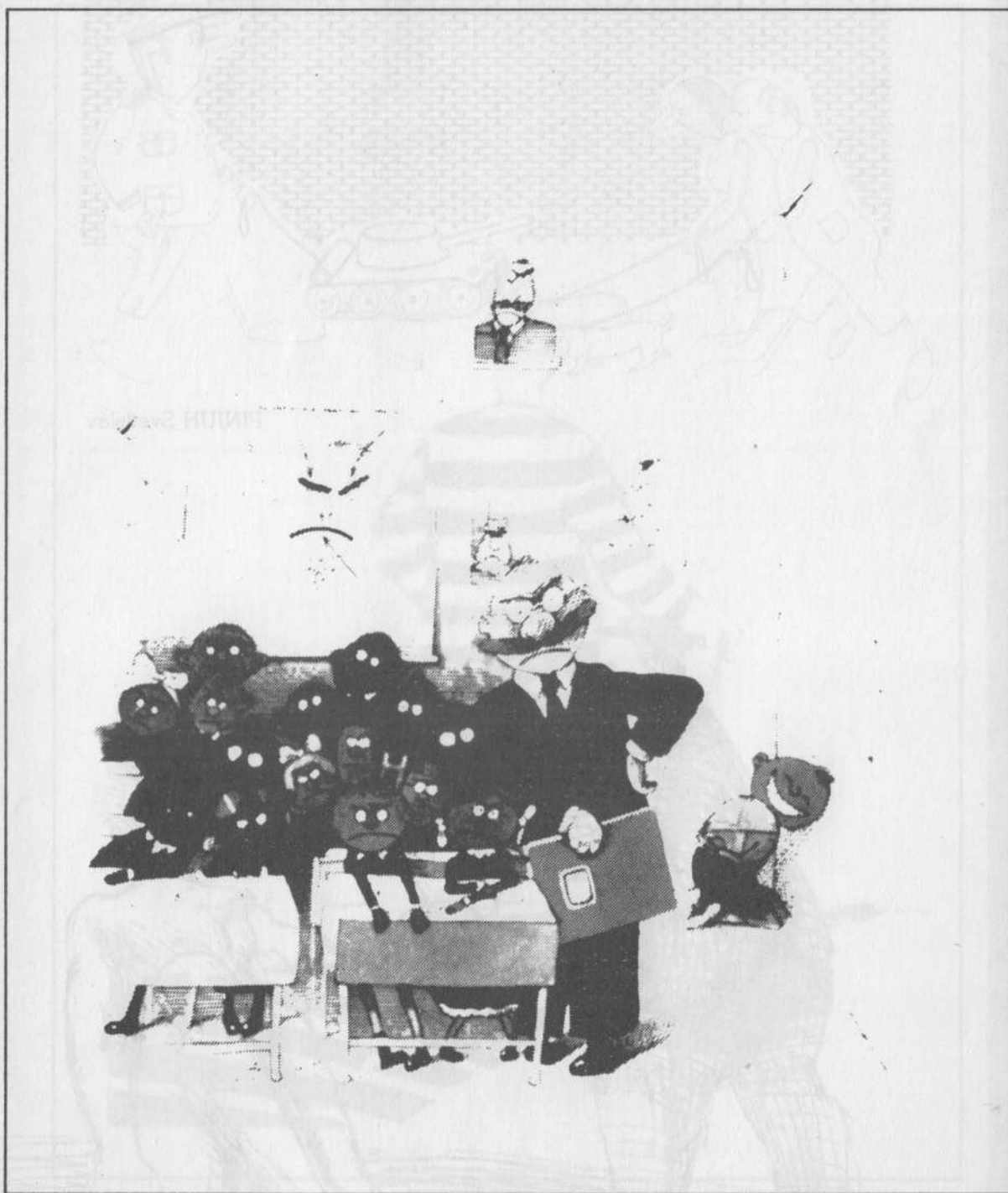


PAVIC Darko

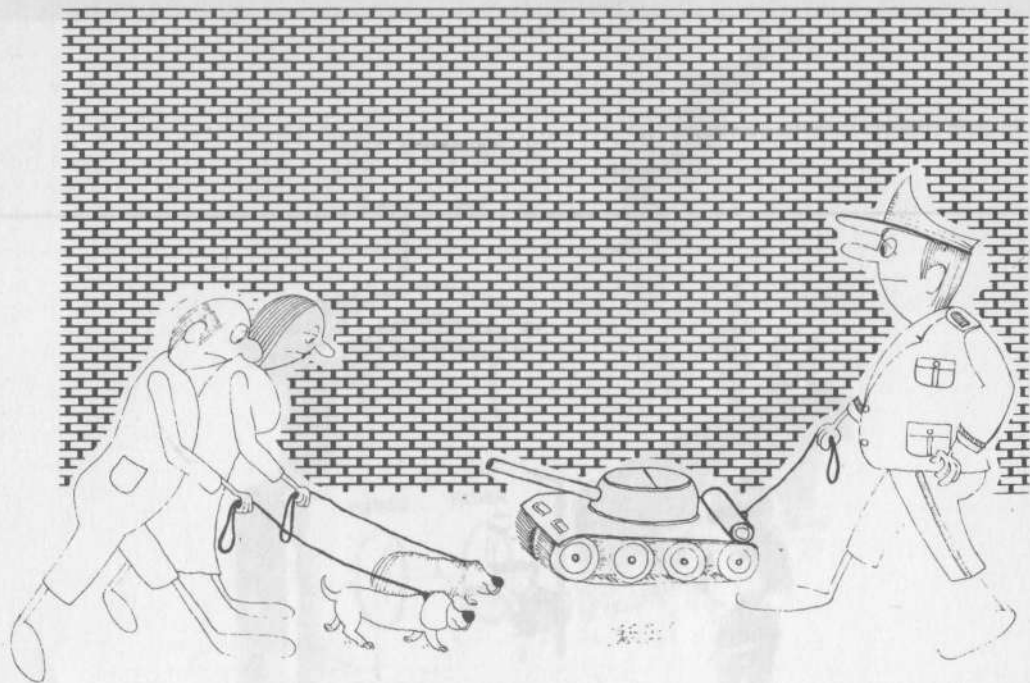


MEDAK B.

MEDAK Branko



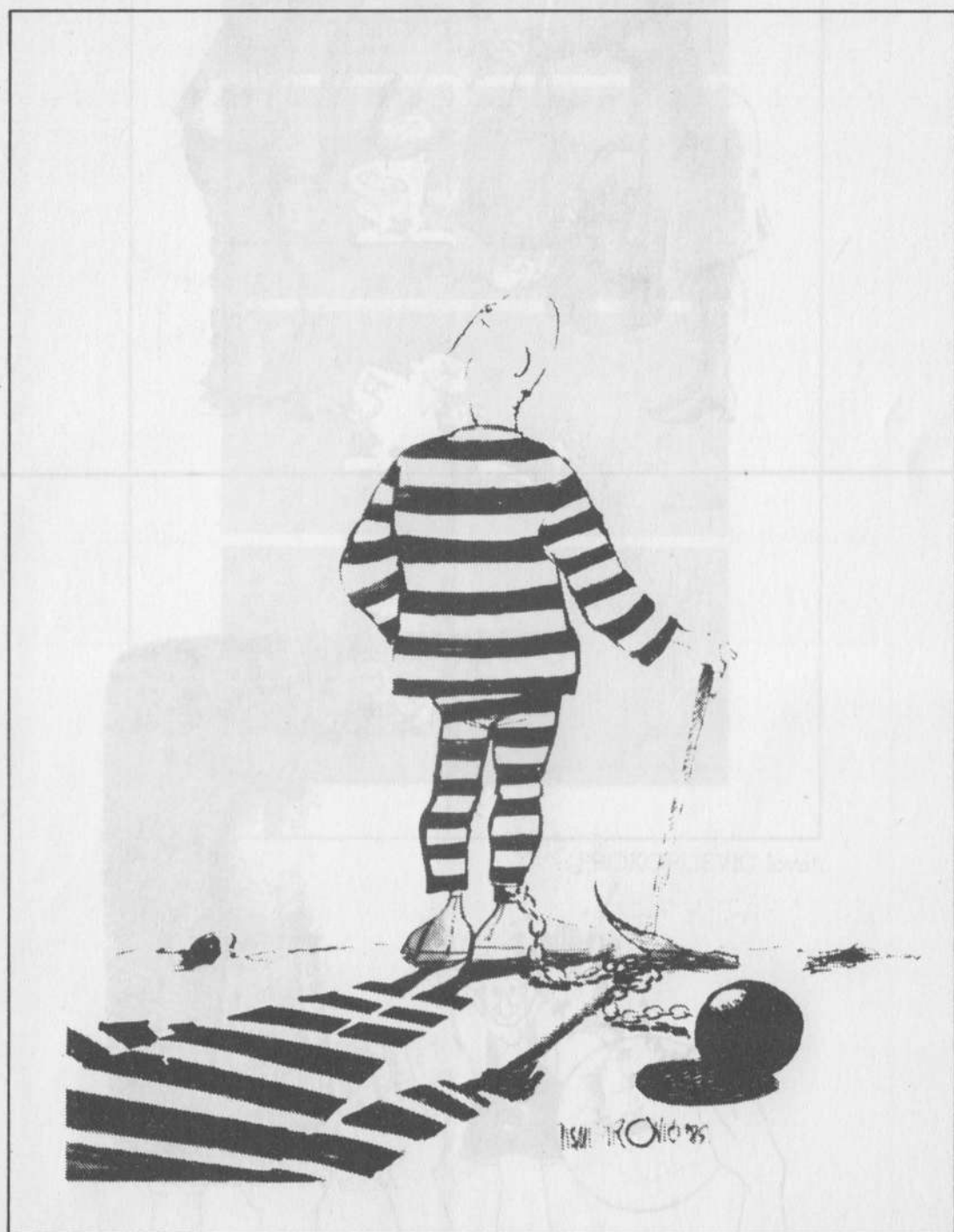
PETRICIC Dusan



PINJUH Svetislav

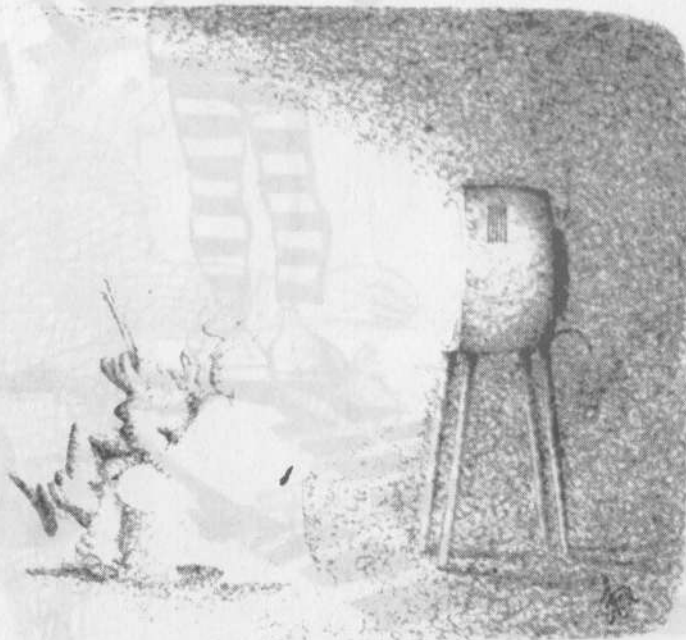
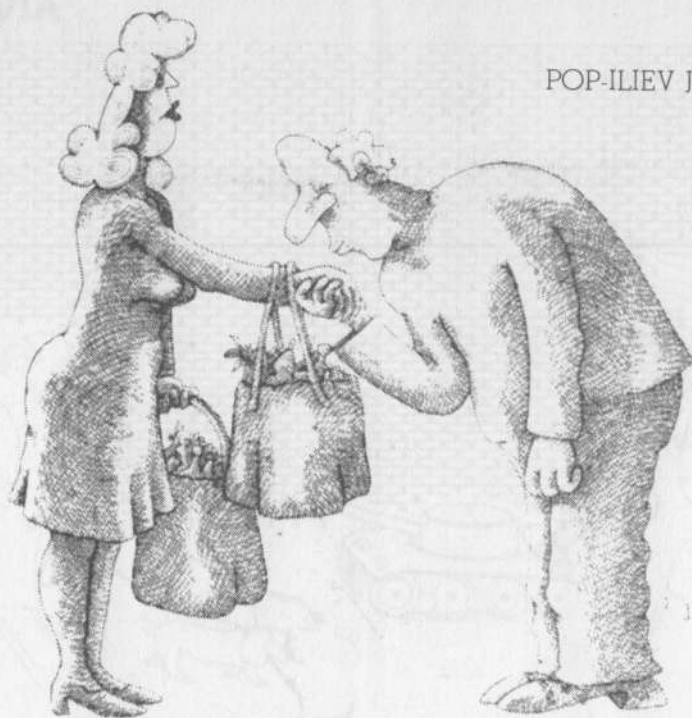


OBRADOVIC Slobodan

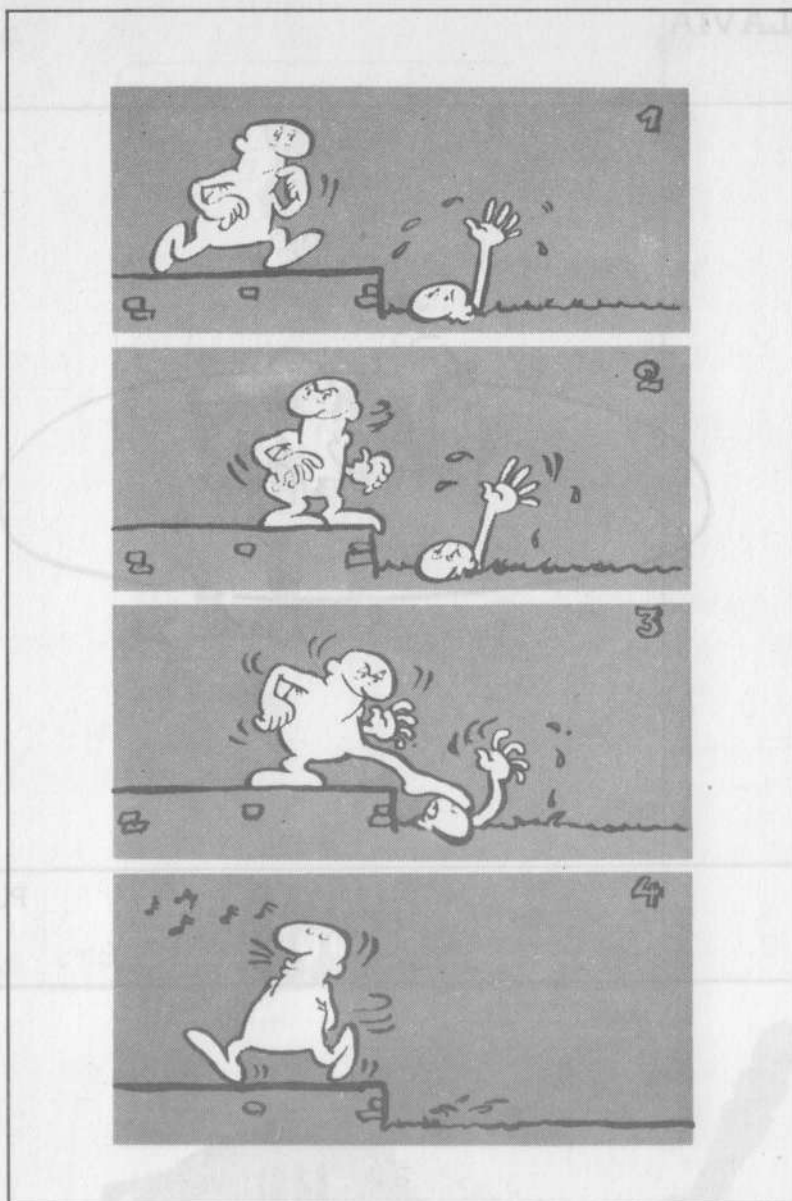


PISMESTROVIC Peter

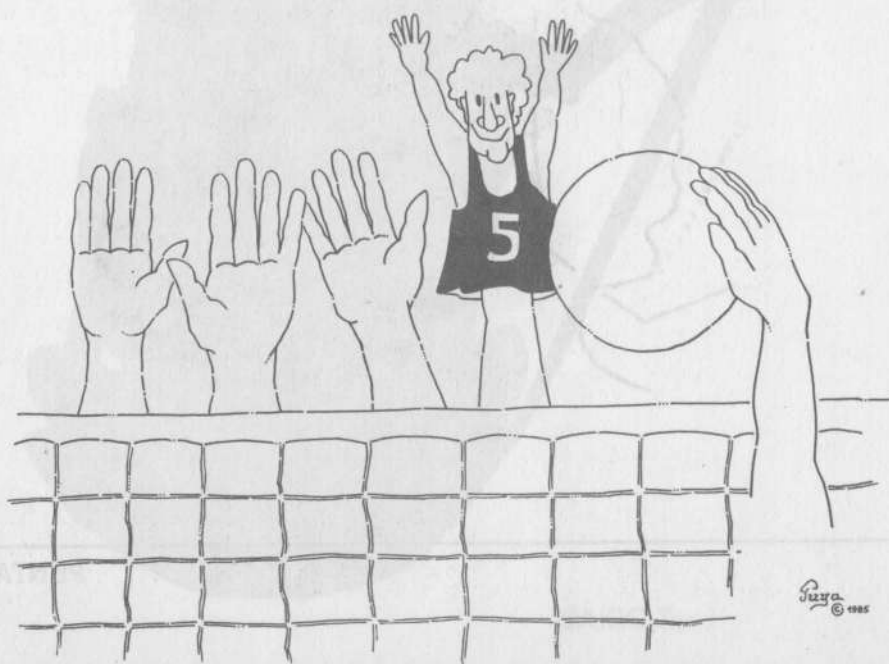
POP-ILIEV Jordan

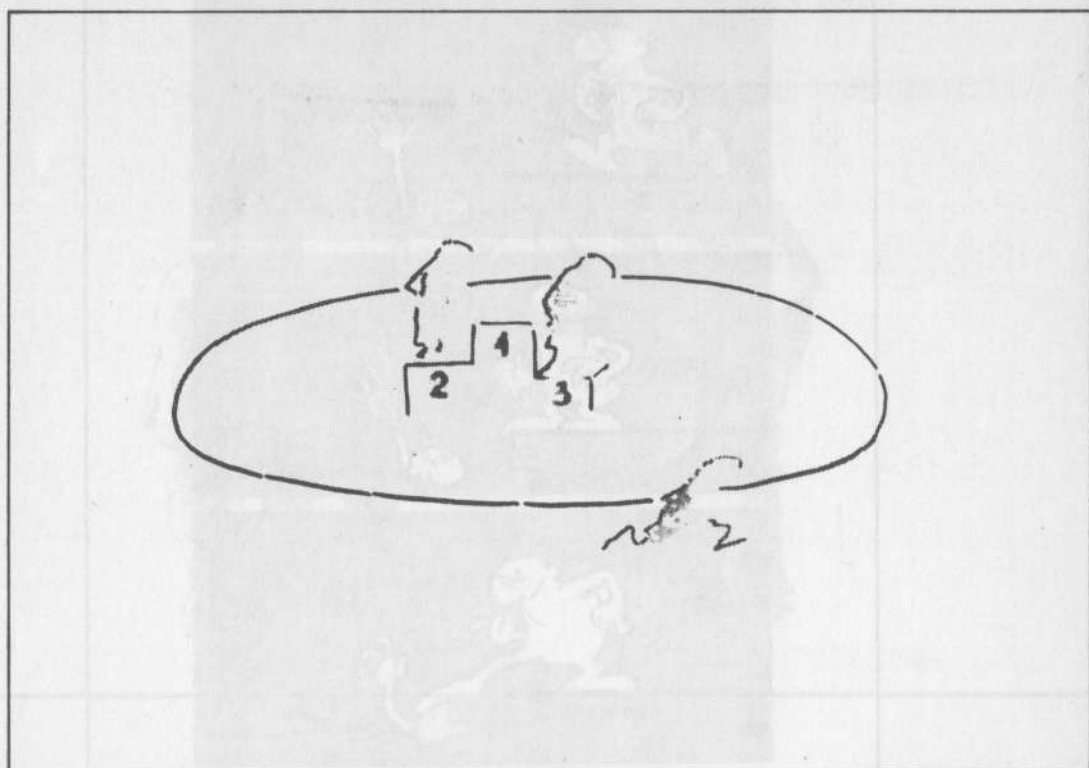


POP-ILIEV Jordan

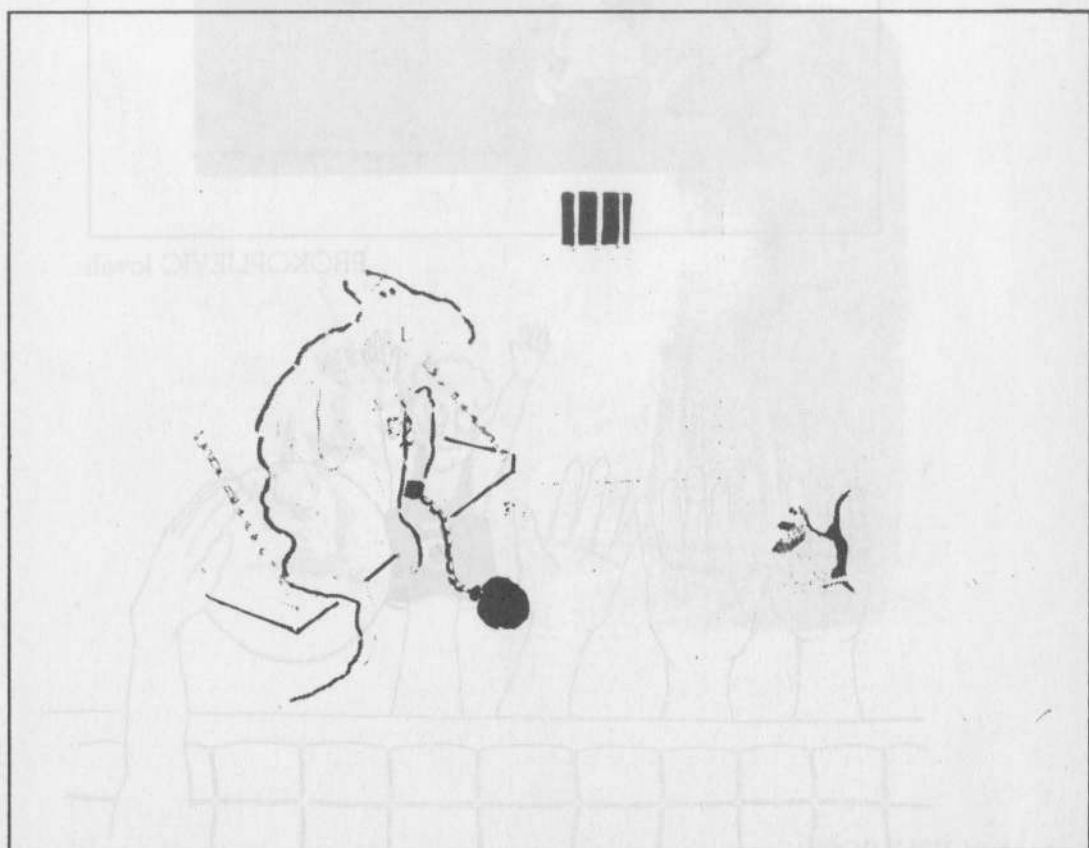


PROKOPLJEVIC Jovah

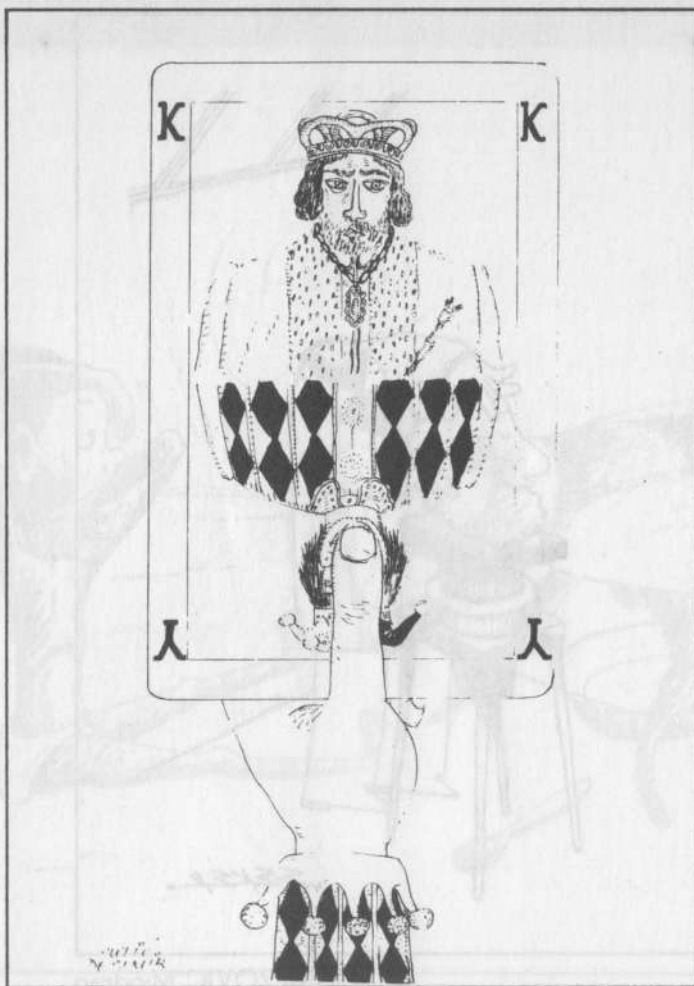




PUNTARIC Srecko



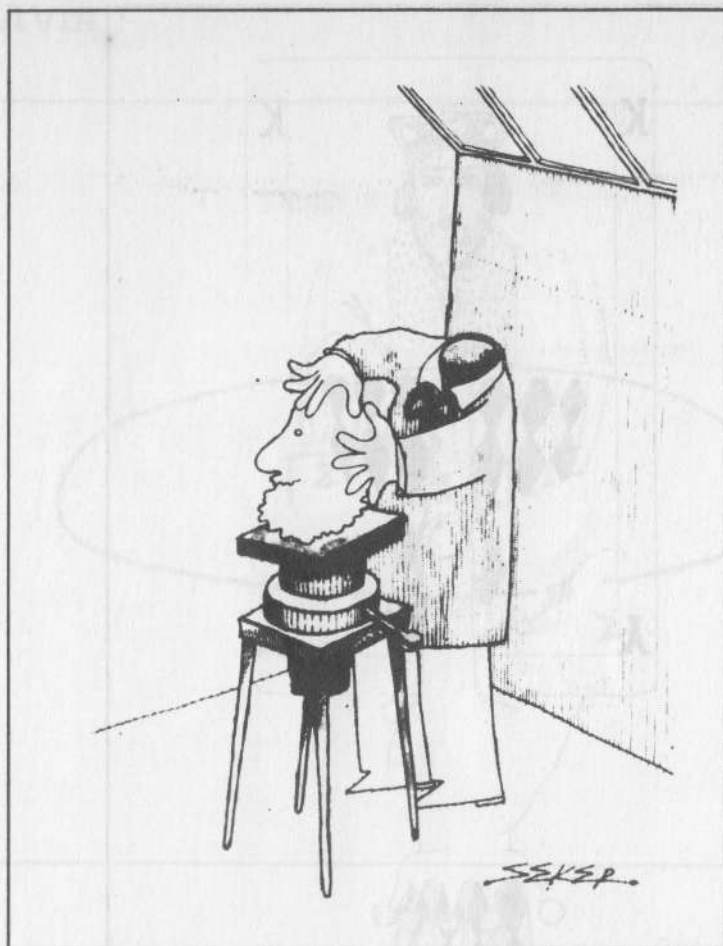
PUNTARIC Srecko



PUTIC Desimir



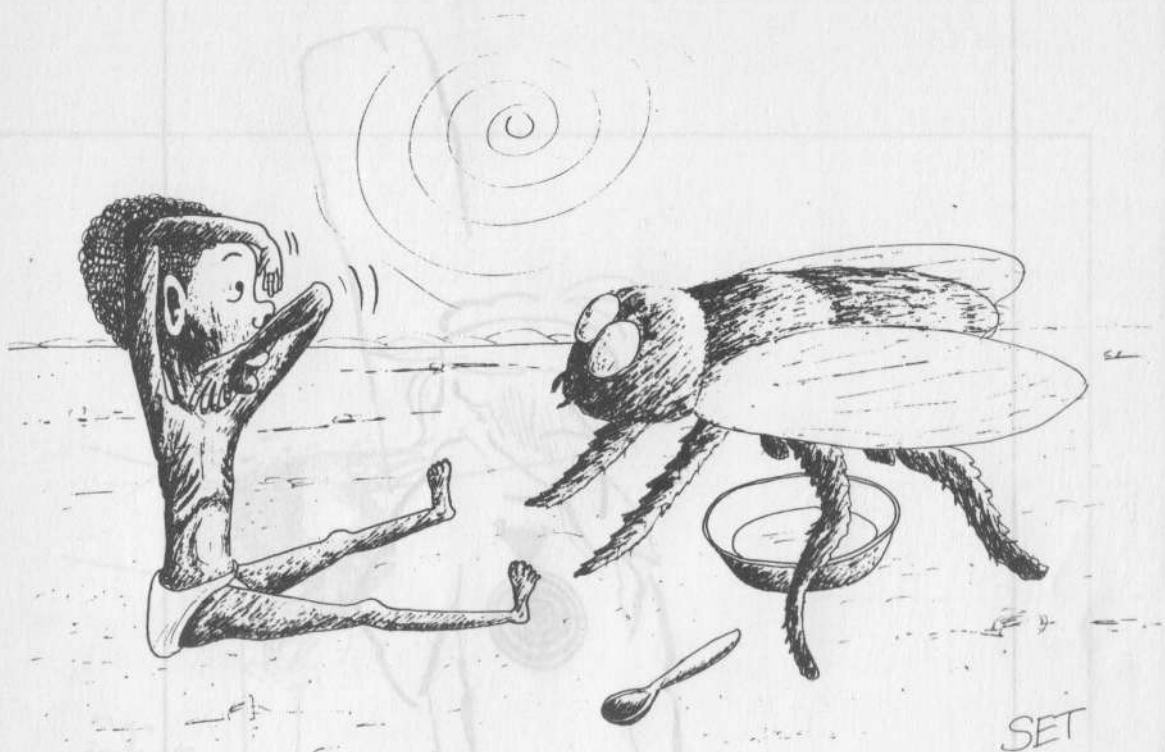
SAKIC Zijad



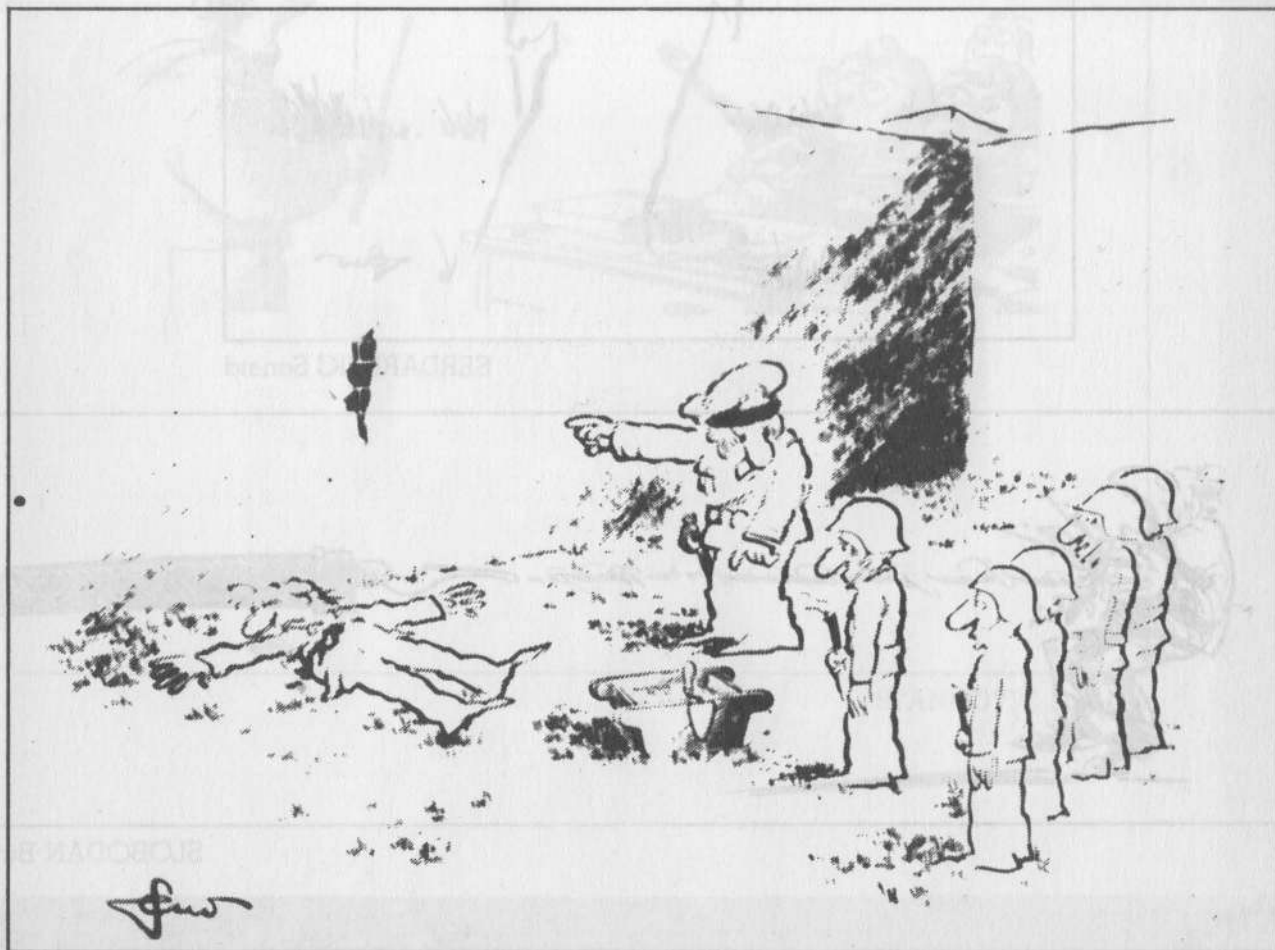
SEKEREŽOVIĆ Miodrag



SEKEREŽOVIĆ Miodrag

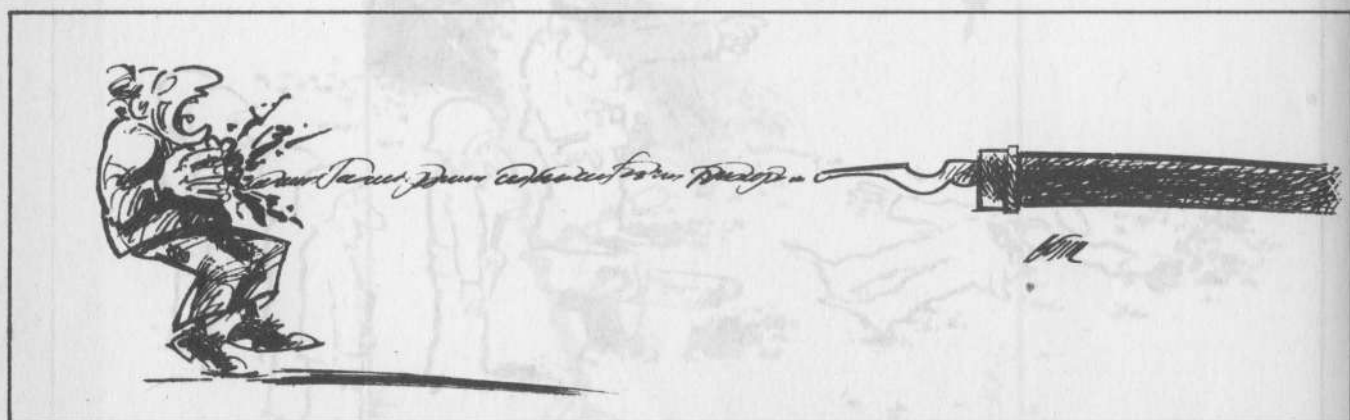


SERDAREVIC Senaid

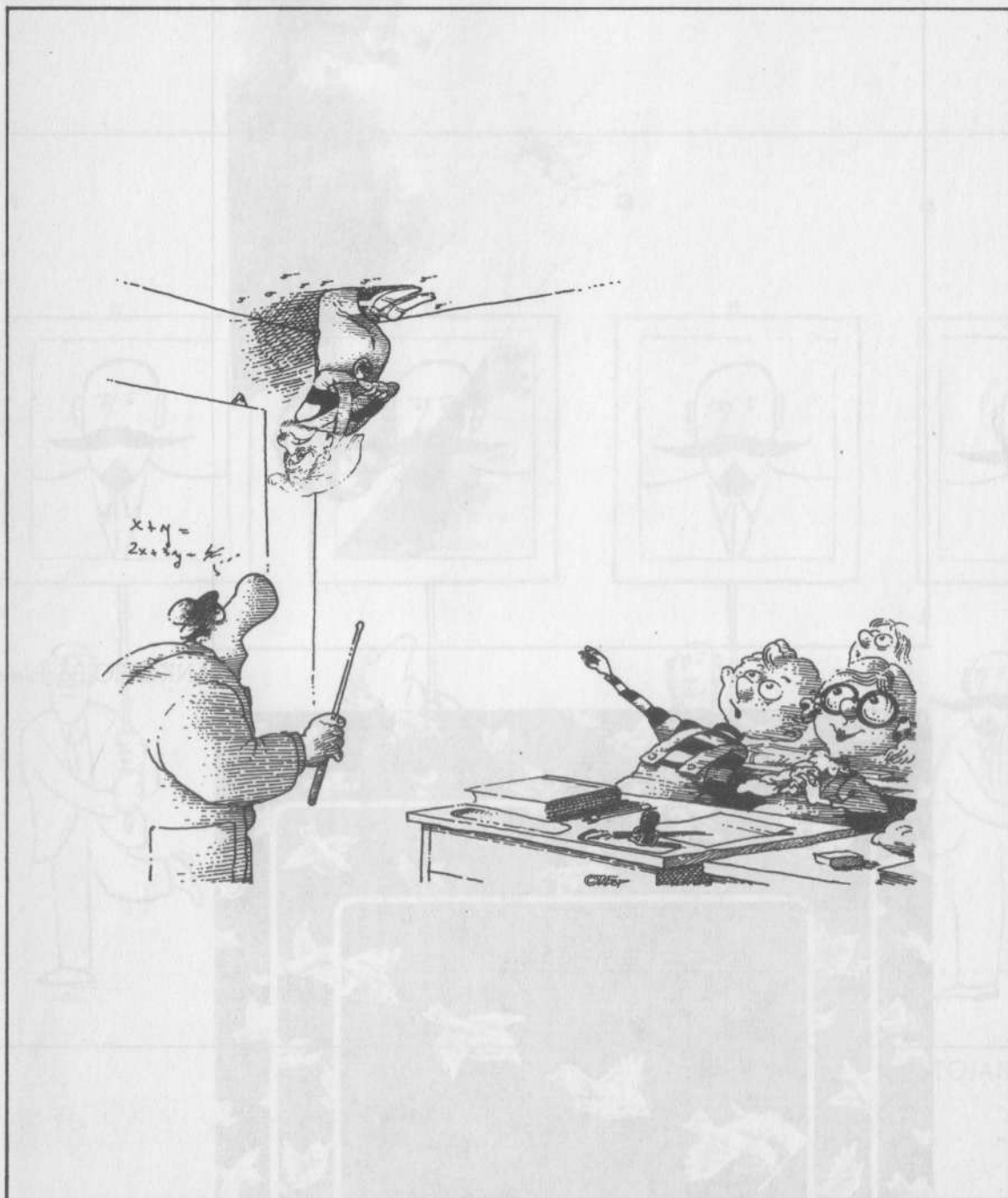




SERDAREVIC Senaid



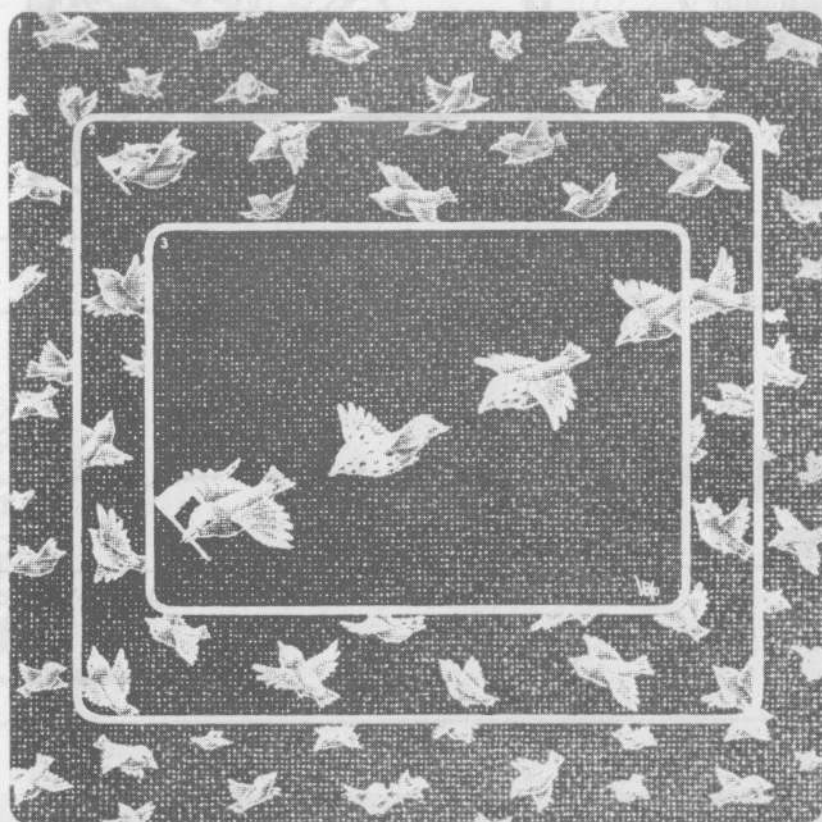
SLOBODAN Butir



STANKOVIC Borislav

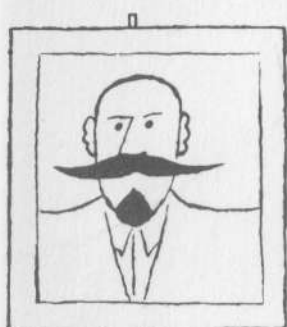


STANKOVIC Borislav



STANKOVIC Vojko

1



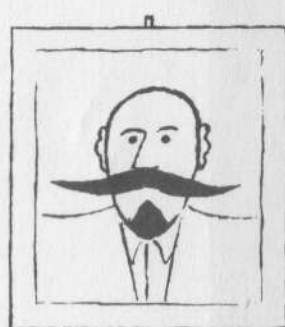
2



3



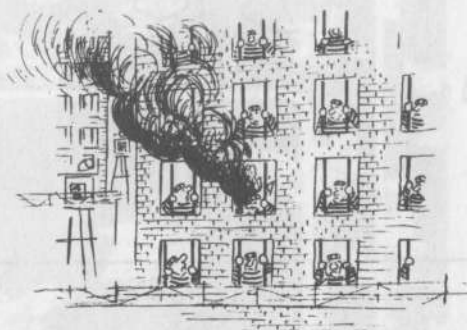
4



STOJANOVIC Miodrag

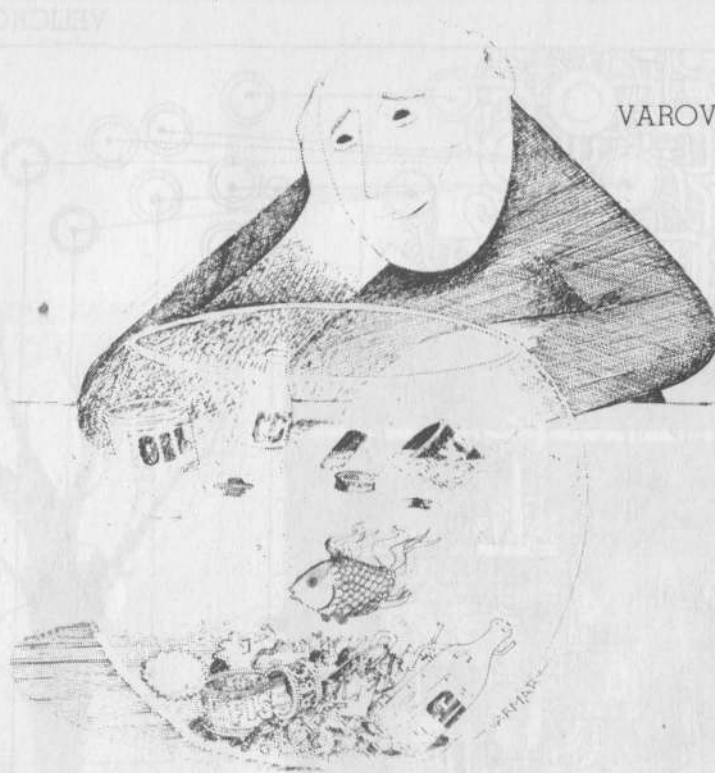


STRACKOVSKI Stevo

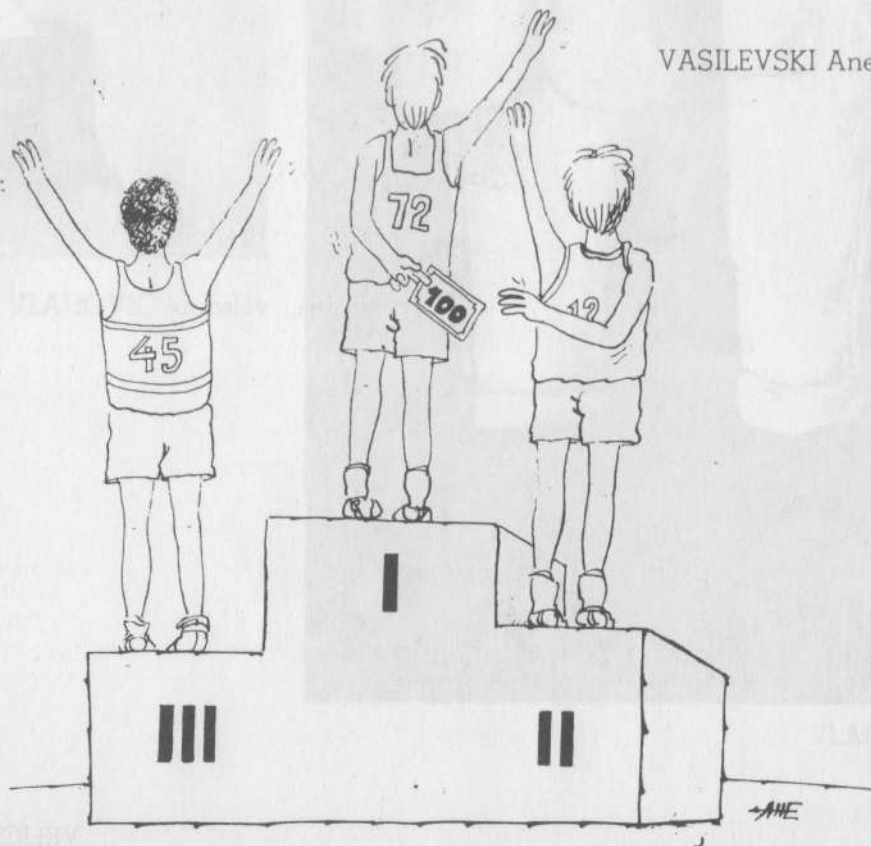


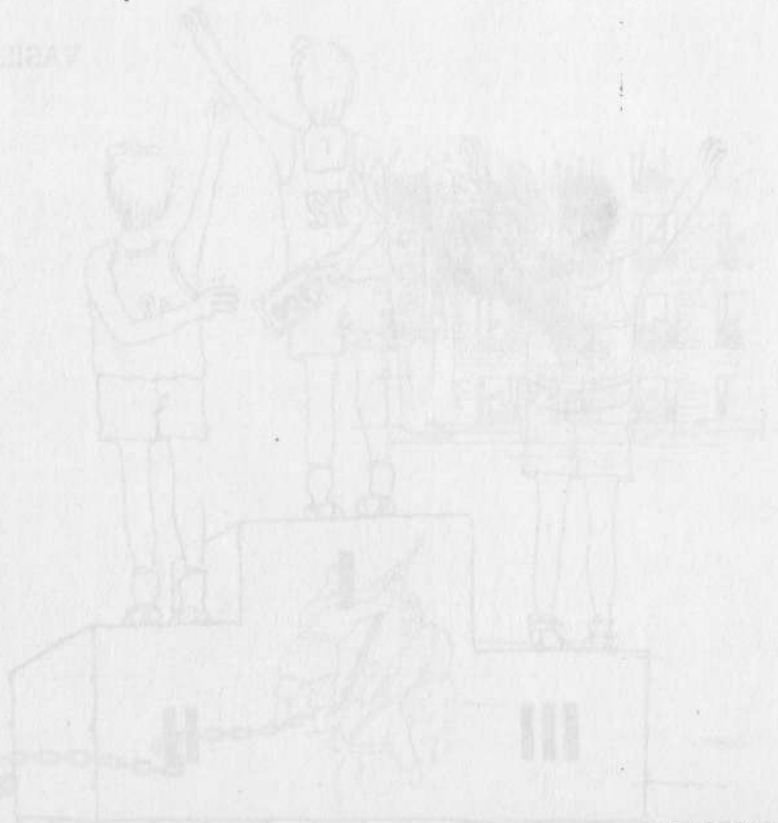
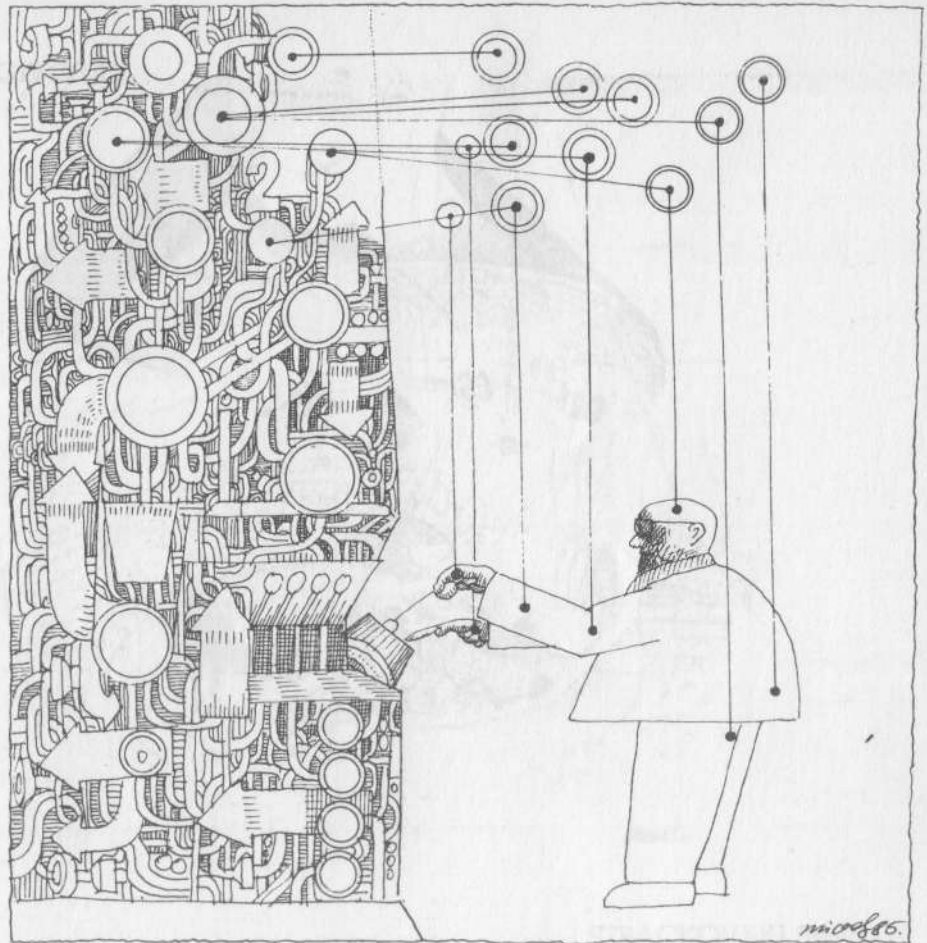
STRACKOVSKI Stevo

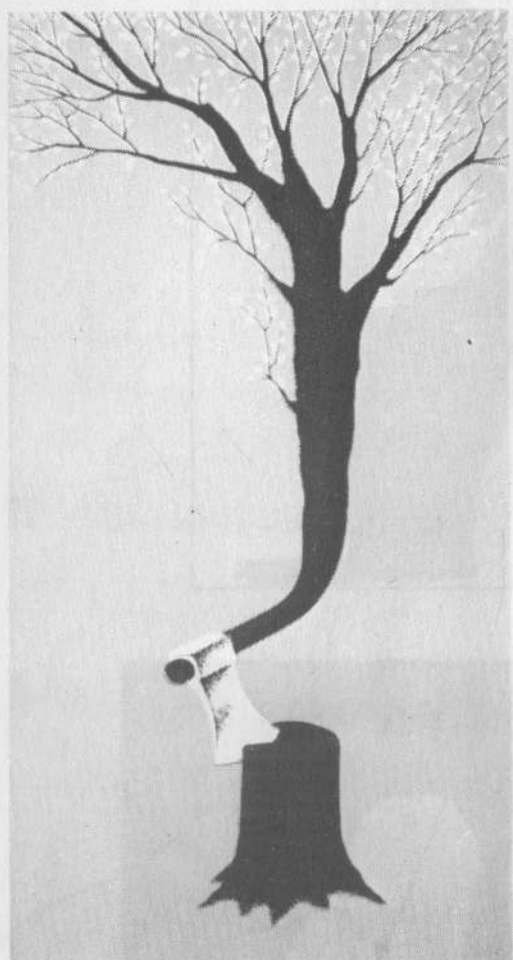
VAROVIC Marijan



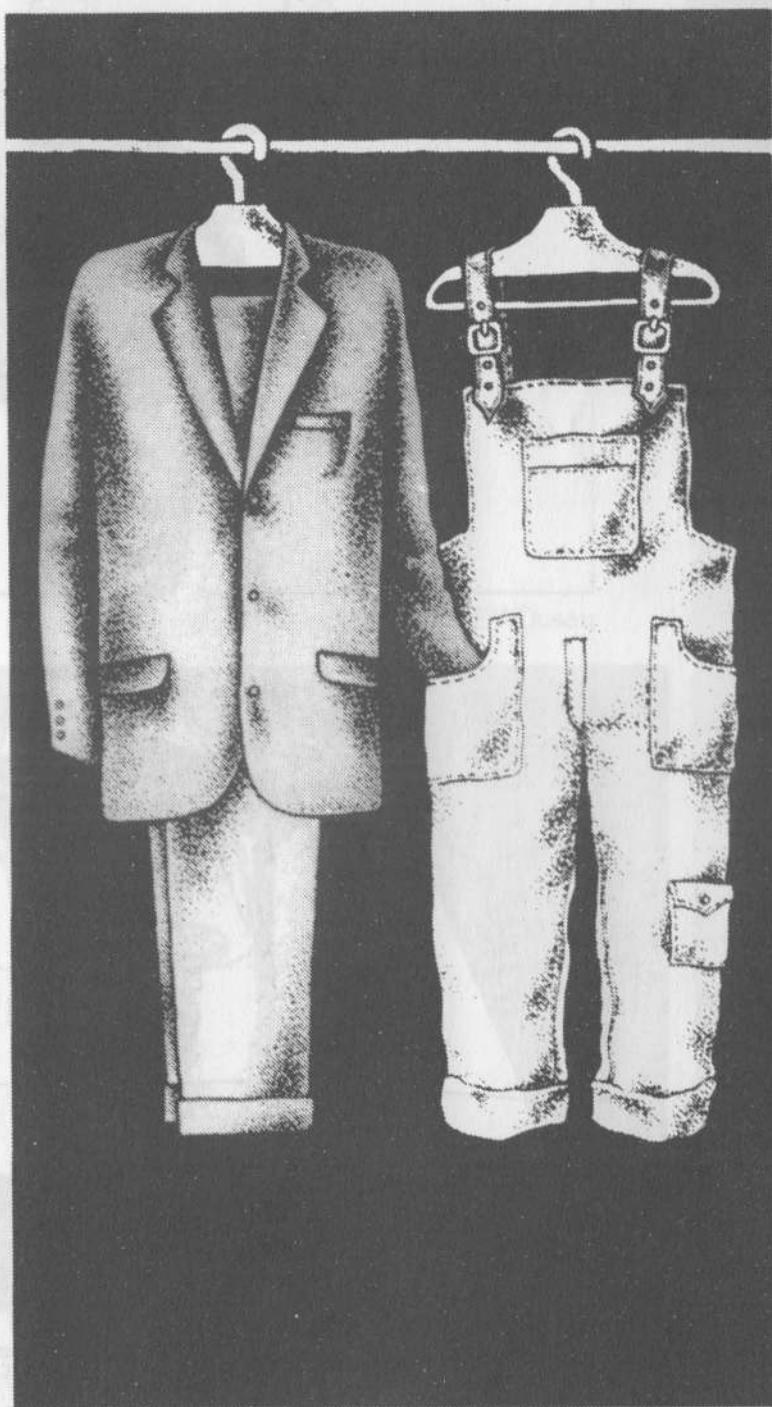
VASILEVSKI Ane





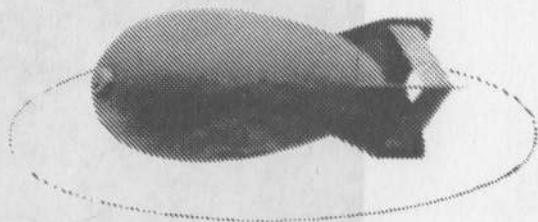
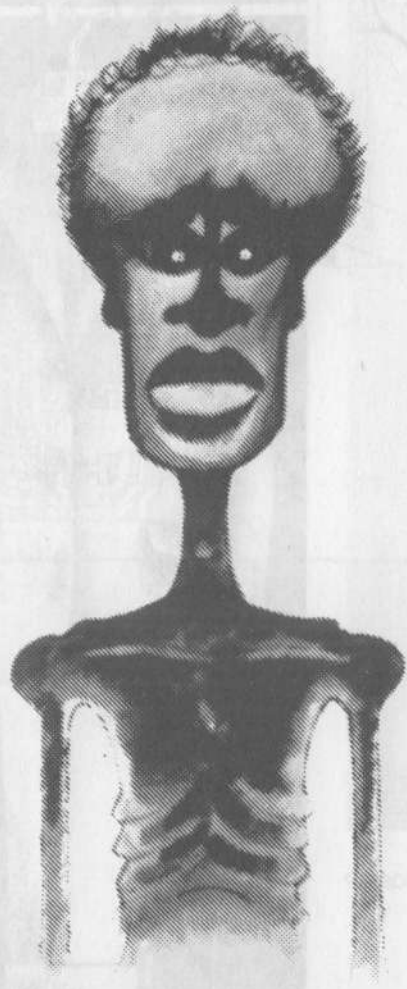
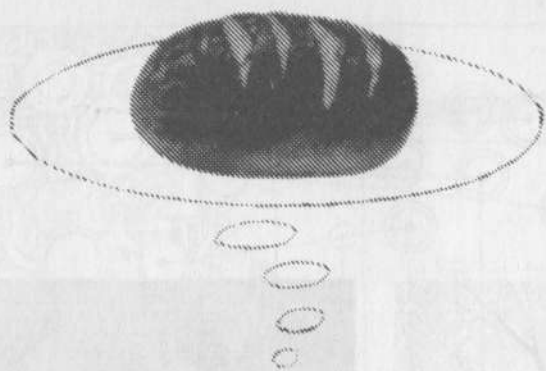


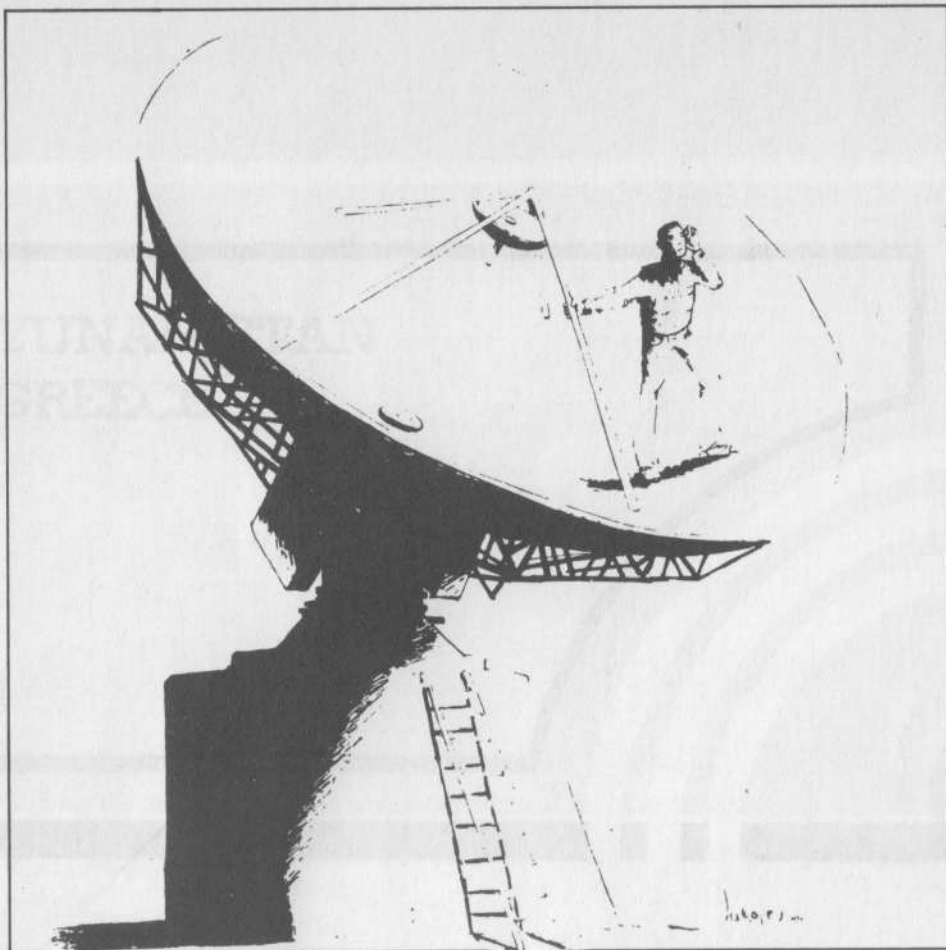
VLAHOVIC Jugoslav



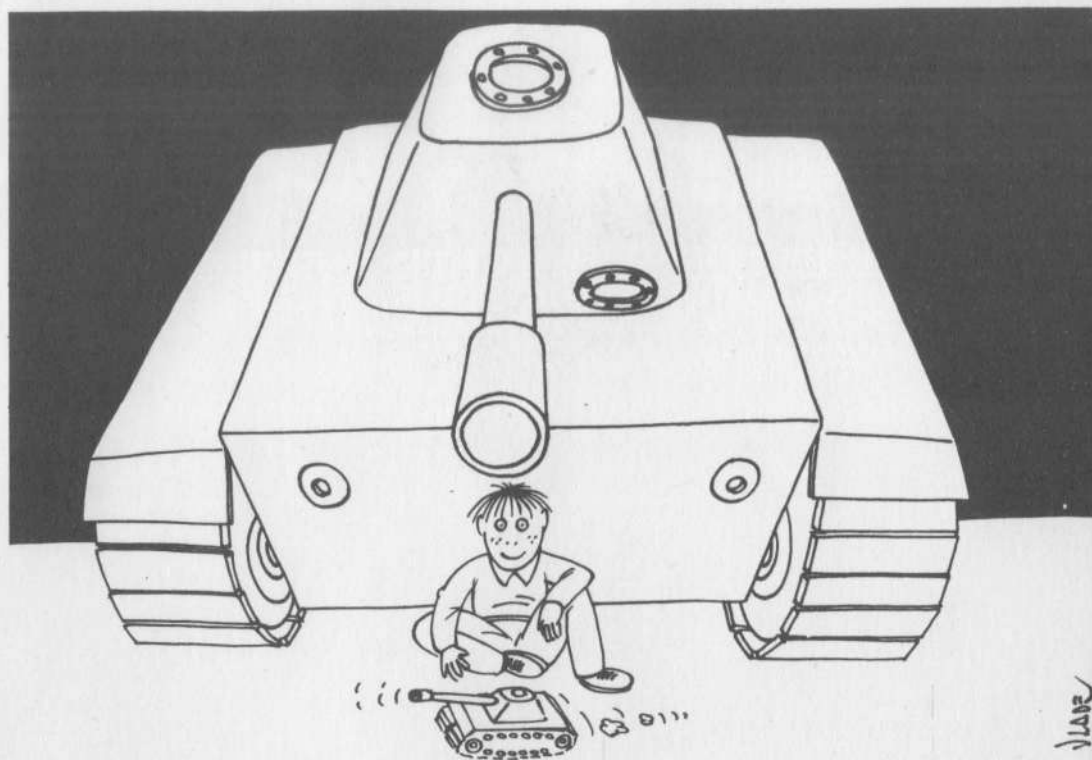
VLAHOVIC Jugoslav

YUGOSLAVYA
YUGOSLAVIA





VUKOJEV Dusan



ZEMUNIK Vladimir

YUNANISTAN GREECE

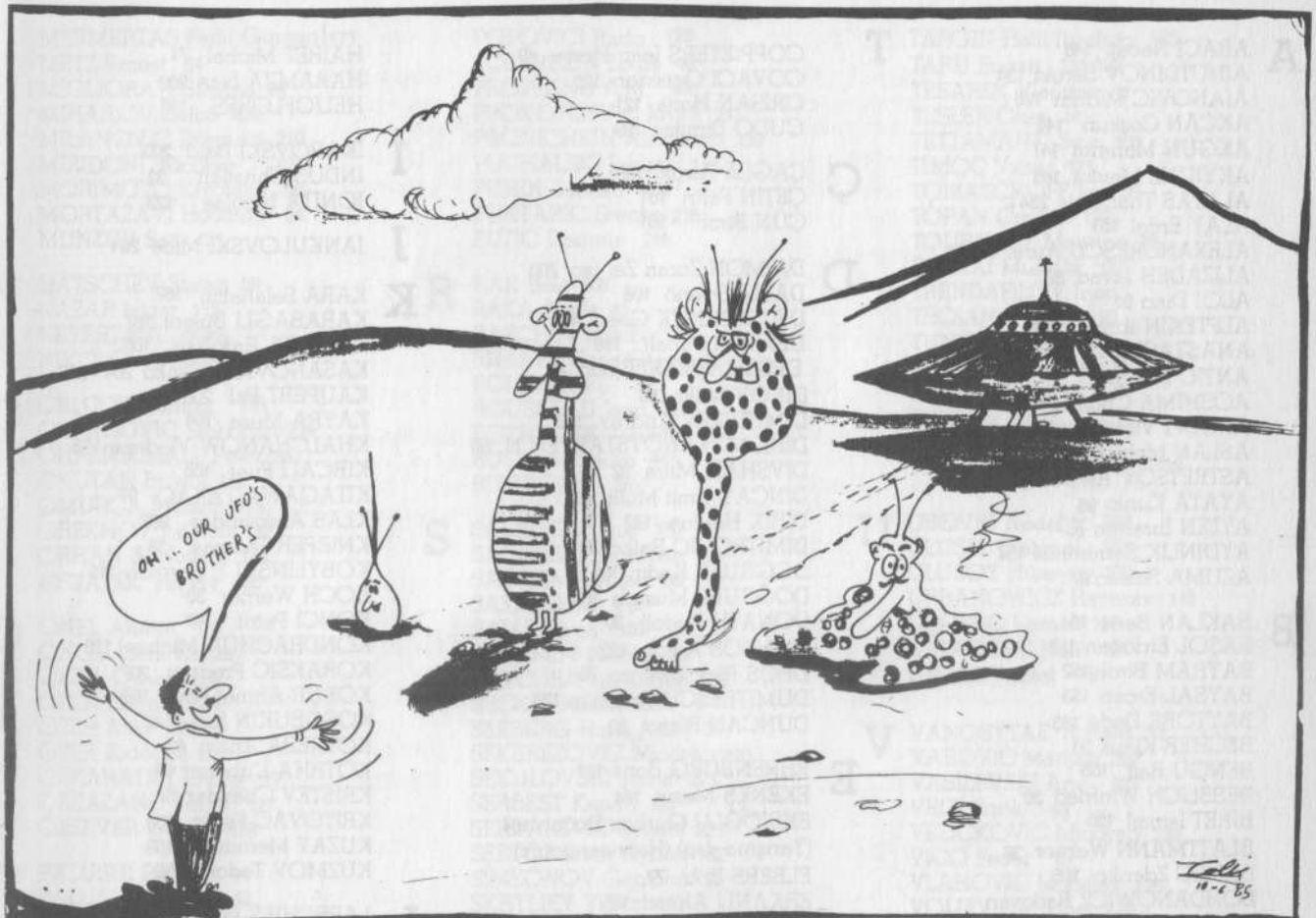
ALATAS Thanassis
ANASTASIADIS Apostolos

YUNANİSTAN
GREECE



Θ. ΑΝΤΑΣ

Katlatlar/The Participants



ANASTASIADIS Apostolos

Katılanlar/The Participants

- A** ABACI Necati 146
 AINUTDINOV Sergei 134
 AJANOVIC Midhat 196
 AKCAN Coşkun 146
 AKGÜN Mahmut 147
 AKYILDIZ Mevlut 148
 ALATAS Thanassis 234
 ALAY Erdal 151
 ALEXANDRESCU Aurel S. 120
 ALIZADEH Javad 83
 ALOI Dino 91
 ALPTEKİN İbrahim 149
 ANASTASIADIS Apóstolos 235
 ANTIC Ivo 196
 AOSHIMA Choji 96
 ARGINT Victoria 125
 ASLAN Mehmet 150
 ASTRETsov Aleksandr 135
 AYATA Kunio 96
 AYDIN İbrahim K.
 AYDINLIK Semiramis 154
 AZUMA Setsuo 97
- B** BAKLAN Barış 154
 BAŞOL Erdoğan 152
 BAYRAM Birol 152
 BAYSAL Ercan 153
 BAYTÖRE Dede 153
 BECHER Klaus 31
 BENGÜ Raif 155
 BESSLICH Winfried 30
 BİRET İsmail 155
 BLATTMANN Werner 36
 BLAZIC Zdenko 186
 BOHDANOWICZ Radovan
 BORA Mustafa 156
 BORKOVIC Toso 197
 BOZINOVSKA Suncica 199-200
 BOZOK Erdoğan 156
 BULKIN Sergey 135
 BURATTI Assunta Toti 91
 BURGNER Jean-François 88
 BÜYÜKMEHMETOĞLU Ahmet 157
- C** CAN Kemal 158
 CAVALLERIN Sergio 90
 CENGİZ Kadir 147
 CHODOROWSKI Antoni 114
 COBAR Nell 128
 COĞUPLUGİL Orhan 159
- COPPIETERS Jean-Pierre 49
 COVACI Octavian 120
 CRISAN Horia 121
 CUDO Dămitar 199
- Ç** ÇAĞLA Faruk 160
 ÇETİN Fahri 161
 ÇÜN Birol 161
- D** DAIMON Zoran Zel jxo 200
 DALLOS Jenő 108
 DECEUNINCK Geert 49
 DEMBER Mihalj 198
 DESCHAEMEKER Luc 48
 DIKOV Milko 56
 DIMITRIYEV Andrey 136
 DIRK M. VANOYSTAEYEN H. 50
 DIVSHALI Mitra 92
 DİNÇAY Umit Müfit 162
 DİRİK Haldun 162
 DİMITROVIC Ratko 201
 DOĞRUER Kadir 163
 DOĞRUER Mustafa 163
 DONATH Rudolf 30
 DRAGOS Anton 122
 DROS Rick Lorenzo 76
 DUMITRESCU Pompiliu 123
 DUNCAN Riana 80
- E** EHRENBURG Boris 137
 EKENER Mesut 164
 EKŞİOĞLU Gürbüz Doğan 164
 (Yanışma dışı) (Hors-concours)
 ELBERS Rob 77
 ERKANLI Ahmet 165
 ERMİŞ Cezmi 165
 ERSARAÇ İbrahim 166
- F** FAZLIC Hasan 201-202
 FICO Bardhyl 40
 FIRZLAFF Hans 31
 FLEO Alfio Leotta 93
- G** GEBOES Jos 49
 GELEV Panayot 57
 GELEV Sotir 57
 GOMMAAR Andries 50
 GONCHARUK Ygor
 GÜRELI Bediray 166
- H** HACHATRIAN Levon 143
 HADVIGOVA Zuzana 63
- HAIRET Michel 71
 HARAMIJA Ivan 203
 HELIOFLORES 110
- I** IKAROVSKI Daid 203
 INDUS Christian 32
 IONITA Nicolae 123
- J** JANKULOVSKI Mice 204
- K** KARA Selahattin 167
 KARABAĞLI Bülent 167
 KARAYEL Erdoğan 168
 KASANOVIC Milenko 204-205
 KAUPERT Pal 206
 KAYRA Musa 104
 KHALCHANOW Vladimir 138
 KIRCALI Fuat 168
 KITAGAWA TAKAO 97
 KLAS Aleksandar 207
 KNIPEP Thomas 33
 KOBYLINSKI T. Szymon 115
 KOCH Werner 33
 KONCI Petrit 40
 KONDRACHUK Michael 138
 KORAKSIC Predrag 207
 KORUR Ahmet Feyzi 169
 KOSOBUKIN Juri 142
 KOTREBA Anton 63
 KOTRHA L'ubomir 64
 KRISTEV Chavdar 57
 KRITOVAC Fedor 208
 KUZAY Memduh 169
 KUZMOV Todor 58
- L** LAPSCHIES Peter 34
 LAUPER Hardy
 LEE Yong Myong 102
 LEGUE Pierre 71
 LIGORI Dhimiter 41
 LOKMAN İsmet 169
 LUDWIG Dieter 124
 LUETIC Zarko 209
 LUKO Peter 65
- M** MALKOÇ Enver 170
 MALLETT Patrick 70
 MASARACI Kamil 170
 MEDAK Branko 212
 MEHRABI Masoud 83-84
 MEIJNEN Henny 77
 MERINOV Alexey 143

MERMERTAŞ Fethi Gürcan 171
 METZ Ernest 51
 MIGLIORATI Silvana 94
 MIHAJLOV Delco 209
 MILANOVIC Dragutin 210
 MIRIDONI Nicolae 124
 MORIMOTO Kiyohiko 98
 MORTAZAVI Hooman 84
 MUNZUR Sait 171

N NATSCHEV Stoian 58
 NAZAR Nigar 112
 NEYESTANI Touka
 NIKOLOVA Diliana 58

O OBLUCKI Janusz 115
 OBRADOVIC Slobodan 214
 OHRENSCHALL Peter 34
 OKUTAN Bülent 172
 OMURCA Muhsin 173
 OREKHOV Anatolij 137
 ORHAN Abdullah 173
 OSTATEK Vaclav 65

Ö ÖNEL Ahmet 176
 ÖNGÜ Cem Kenan
 ÖZDİL Özhan 174
 ÖZEN Haydar 174
 ÖZER Atilla 175
 ÖZER Erdoğlan 175
 ÖZKARATAY Oktay 177
 ÖZKAZANÇ Yener 177
 ÖZSEVER Olcay 178

P PALUSHI Paulin 41
 PALUSHI Shtjefen 42
 PANIC Milos-Panco 211
 PARZYSZEK Ireneusz 117
 PAULMICHL Erich 35
 PAVEL Constantin 126
 PAVIC Darko 212
 PENA-PAI Julian 126
 PERENCEVIC Ljubomir 206
 PETRICIG Dusan 213
 PICHON Michel 70-72
 PILIPOVIC Zeljko 211
 PINJUH Svetislav 214
 PINZARU Mihai 127
 PISMESTROVIC Petar 215
 PILGIR Dincer 178
 POCH Albert 127
 POLAT Kazim 179
 POP-ILIEV Jordan 216
 POPOV Trayko 58

POPOVICI Radu 128
 POSTRUZIN Louis 46
 PROFEANU A.M. 129
 PROKOPLJEVIC Jovah 217
 PRONICHKIN Aleksandr 139
 PUCHALSKI Juliusz 118
 PUHIN Zdenko 217
 PUNTARIC Srecko 218
 PUTIC Desimir 219

R RAK Bela 108
 RAKA Kosta 43
 RATCHEV Ratcho 59
 RIEMAN Hans-Georg 35
 ROLANDAEL 73
 ROUSSEAU Jean 72
 ROZANCEV Valentin 139
 RUCI Shemedin 44
 RUGE Peter 36

S SABIRSIZ Davut 179
 SADURSKI Szczepan 116
 SAĞLAM Demet 180
 SAKIC Zijad 219
 SALUR İlyas 180
 SARAFOV Nicolai 32
 SAVCHEA Ilie Eugen 130
 SEÇKİN Hasan 181
 SEEGER Hans Adolf 37
 SEKEREZOVIC Miodrag 220
 SEKULOVSKI Tome 221
 SERBEST Kenan 181
 SERDAREVIC Senaid 221
 SERTÖZ Ertan Ayhan 182
 SIMEONOV Gentcho 59
 SKRYLJEV Victor 140
 SLIVA Jiri 64
 SLOBODAN Butir 222
 SOFUOĞLU Ahmet 182
 SOLAKOĞLU Fatma 182
 SOMERS Herman 54
 SOUREK Emil 66
 SÖZER Atay 183
 STANESCU Mihai 131
 STANKOVIC Birsolav 223-224
 STANKOVIC Vojo 224
 STANKULOV Anatoly 60
 STOJANOVIC Miodrag 225
 STRACKOVSKI Stevo 226

Ş ŞAŞKAL Ohannes 183
 ŞENER Özcan 184
 ŞENGEL Erhan 184
 ŞENGÖZ Muhammet 185

T TARGIN Halil İbrahim 185
 TARU Eugen 131-132
 TESAREK Vladimir 67
 TESLER Oleg 141
 TETTAMANTI Bela 108
 TIMOC Victor 121
 TOMASCHOFF Jan 38
 TOPAN Cristian 132
 TOURNADE Maurice 73
 TOZAKI Mustafa 105
 TRENDAFILOV Irien
 TROJANO Lucio 93
 TUNCA Tarkan 186
 TUNCAY İbrahim 186
 TUNCER İbrahim 187
 TUNCER Salim 187
 TURGUT Erhan 188
 TÜRKMEN Mehmet Ali 188

U UBOVIC Nedeljko 208
 ULUSEL Mehmet 189
 ULUSOY Hüseyin 190
 URBANOWICZ Rajmund 118
 URGENC Kemal 190
 USTAOĞLU Halil 191
 ÜNSAL Yüksel 191

V VANOSYTAE Ronald 53
 VAROVIC Marijan 227
 VASILEVSKI Ane 227
 VEIZI Enrik 43
 VELICKOVIC Miodrag 228
 VICO Fedor 67
 VLAHOVIC Jugoslav 229
 VOLJEVICA İsmet 230
 VREKA Pellum? 42
 VUKOJEV Dusan 231

W WELL Jan van der 78
 WICHA Gunter 37
 WINTER Eddi de 52

Y YAKALI Raşit 192
 YAVUZ Naci 192
 YUKIYOSHI Tokoro 99

Z ZARAKOL Yusuf Cihan 193
 ZDRODOWSKI Miroslaw 116
 ZEMUNIK Vladimir 231
 ZIOMECKI Zbigniew 117
 ZLATKOVSKY Mikhail M. 141
 ZOOMERMEIJER Hans 78

I. Uluslararası Simavi Karikatür Yarışması

I. International Simavi Cartoon Competition

Ödüller / Prizes

Mikhail M. ZLATKOVSKY

S.S.C.B. - U.S.S.R.

Birincilik Ödülü (5.000 ABD Doları)

Hürriyet Vakfı Altın Plaketi
Kültür ve Turizm Bakanlığı Plaketi

First Prize (5.000 US Dollars)

Hürriyet Foundation Gold Plaque
Ministry of Culture and Tourism Plaque

Haslet SOYÖZ

Türkiye - Turkey

İkincilik Ödülü (3.000 ABD Doları)

Hürriyet Vakfı Gümüş Plaketi
Hürriyet Gazetesi Altın Plaketi

Second Prize (3.000 US Dollars)

Hürriyet Foundation Silver Plaque
Daily Hürriyet Gold Plaque

Jan van WESSUM

Hollanda - Netherlands

Üçüncülük Ödülü (2.000 ABD Doları)

Hürriyet Vakfı Bronz Plaketi
Çarşaf Dergisi Gümüş Plaketi

Third Prize (2.000 US Dollars)

Hürriyet Foundation Bronze Plaque
Weekly Çarşaf Magazine Silver Plaque

Şeref Mansiyonları/Honorable Mentions

Garif BASYROV

S.S.C.B. - U.S.S.R.

Hürriyet Vakfı Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque

BOROJEVIC

Yugoslavya - Yugoslavia

Hürriyet Vakfı Plaketi
TRT Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque
Turkish Radio and Television
Plaque

Mahmut KARATOPRAK

Türkiye - Turkey

Hürriyet Vakfı Plaketi
İstanbul Belediyesi Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque
Municipality of Istanbul Plaque

Todor KUZMOV

Bulgaristan - Bulgaria

Hürriyet Vakfı Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque

Patrick MALLET

Fransa - France

Hürriyet Vakfı Plaketi
Basın-Yayın Genel Müdürlüğü
Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque
Directorate General of Press and
Information Plaque

Salih MEMECAN

Türkiye - Turkey

Hürriyet Vakfı Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque

İlir POJANI

Arnavutluk - Albania

Hürriyet Vakfı Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque

Stefan POPA

Romanya - Rumania

Hürriyet Vakfı Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque

Jiri SLIVA

Çekoslovakya - Czechoslovakia

Hürriyet Vakfı Plaketi
Türkiye Gazeteciler
Sendikası Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque
Syndicate of Turkish Journalists
Plaque

Bill WOODMAN

A.B.D. - U.S.A.

Hürriyet Vakfı Plaketi
Ankara Belediyesi Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque
Municipality of Ankara Plaque

II. Uluslararası Simavi Karikatür Yarışması

II. International Simavi Cartoon Competition

Ödüller/Prizes

Gürbüz Doğan EKŞİOĞLU

Türkiye / Turkey

Birincilik Ödülü (5.000 ABD Doları)

Hürriyet Vakfı Altın Plaketi
Kültür ve Turizm Bakanlığı Plaketi

First Prize (5.000 US Dollars)

Hürriyet Foundation Gold Plaque
Ministry of Culture and Tourism Plaque

Dusan PETRICIC

Yugoslavya / Yugoslavia

İkincilik Ödülü (3.000 ABD Doları)

Hürriyet Vakfı Gümüş Plaketi
Hürriyet Gazetesi Altın Plaketi

Second Prize (3.000 US Dollars)

Hürriyet Foundation Silver Plaque
Daily Hürriyet Gold Plaque

Patrick MALLET

Fransa / France

Üçüncülük Ödülü (2.000 ABD Doları)

Hürriyet Vakfı Bronz Plaketi
Çarşaf Dergisi Gümüş Plaketi

Third Prize (2.000 US Dollars)

Hürriyet Foundation Bronze Plaque
Weekly Çarşaf Magazine Silver Plaque

Şeref Mansiyonları/Honorable Mentions

Julian BOHDANOWICZ

Polonya / Poland

Hürriyet Vakfı Plaketi
Türkiye Gazeteciler Sendikası
Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque
Syndicate of Turkish Journalists
Plaque

Milko DIKOV

Bulgaristan / Bulgaria

Hürriyet Vakfı Plaketi
İzmir Belediyesi Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque
Municipality of Izmir Plaque

Arnoldo FRANCHIONI

A.B.D. / U.S.A.

Hürriyet Vakfı Plaketi
İstanbul Belediyesi Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque
Municipality of Istanbul Plaque

Alois JESNER

Avusturya / Austria

Hürriyet Vakfı Plaketi
Gösteri Dergisi Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque
Monthly Gösteri Magazine Plaque

İsmet LOKMAN

Türkiye / Turkey

Hürriyet Vakfı Plaketi
TRT Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque
Turkish Radio and Television Plaque

Jose PALOMO

Şili / Chile

Hürriyet Vakfı Plaketi
Basın-Yayın Genel Müdürlüğü
Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque
Directorate General of Press and
Information Plaque

Zeljko PILIPOVIC

Yugoslavya / Yugoslavia

Hürriyet Vakfı Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque

Srecko PUNTARIC

Yugoslavya / Yugoslavia

Hürriyet Vakfı Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque

Dariusz RADPUR

Iran / Iran

Hürriyet Vakfı Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque

Lucio TROJANO

İtalya / Italy

Hürriyet Vakfı Plaketi
Ankara Belediyesi Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque
Municipality of Ankara Plaque

